

Olabide'tar Erainun S. J.

# GIZA-SOÑA



— TOLOSA —  
E. LOPEZ'enean — 1917.

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

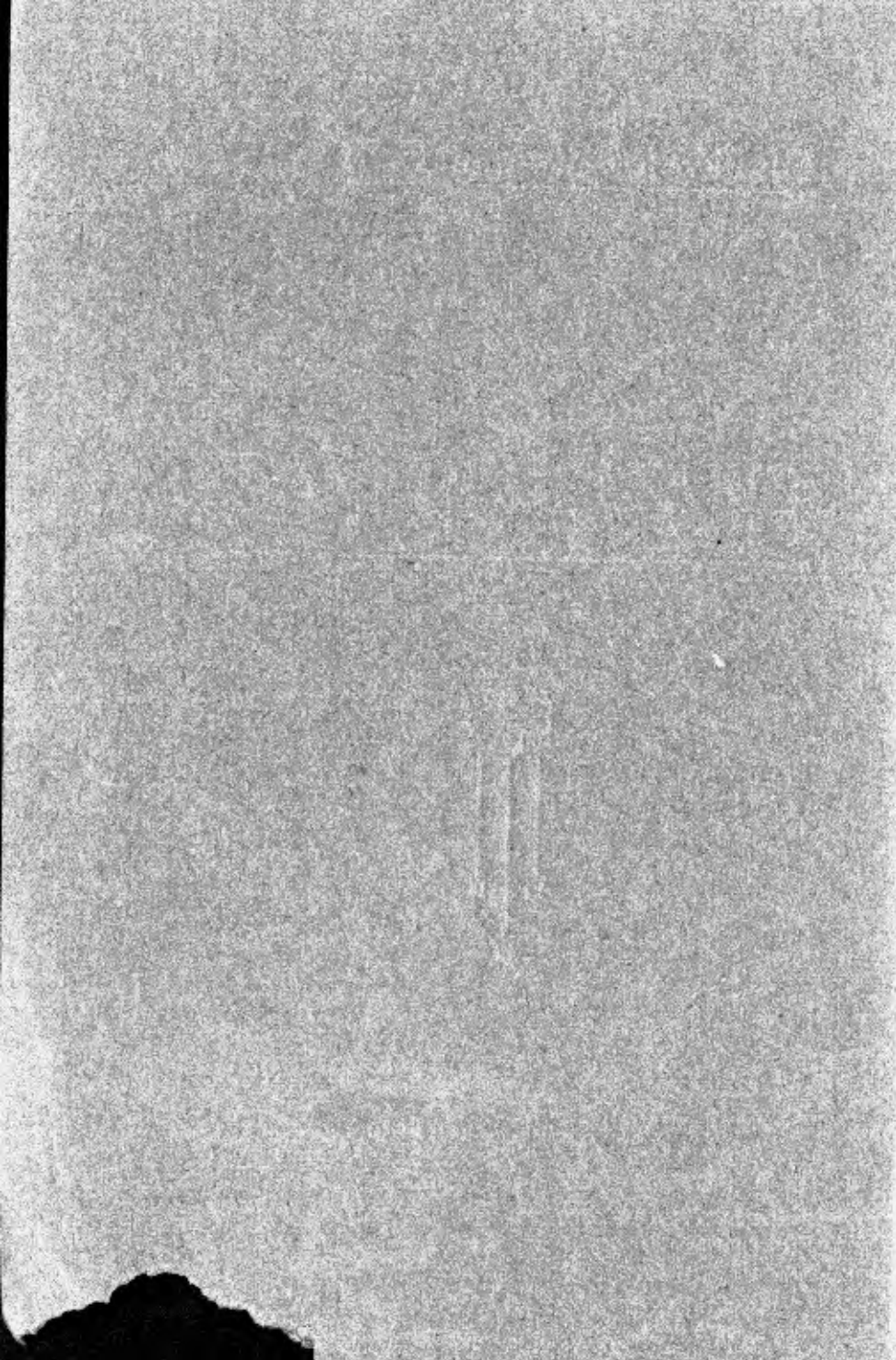
1958

1958

1958

1958

A TV  
6.663



ATU. 6663



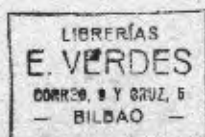
M-16313  
P-8641

Olabide'tar Er'aimun S. T.



# GIZA-SOÑA

Bea' dan baimenaz.



∴ ∴ TOLOSA ∴ ∴

E. LOPEZ'enean — 1917.

JABER BA-DU.

Izen-pilo au argitara yaurtitzen det aizkide askoren onuz. Euzkeltzaleak atsegiñez afitzen ba-dute, beste pilo batzuek dařayokete, bildu ditzakedan euzkel-itzak, yakingai bakoitzak daskanez, euzkel-idazleei dakafzkiedala, ayen arloa nolarebait arintzeko, ta beafa zaigun euzkel-idaztiyasa gertutzeko. Euzkeldunik asko yakite-sail oroetan ikas-tunak ditugu; dakitena euzkeraz idazteko gairikan ez. Eřderaz orok dakiguna ikasi ta irakasi oi ditugu. Inork iřioiz befi zerbait argitaldu nai ba-du, erderara yo, ta erderaz idatzi-beafez aurkitzen da; euzkel-itzak, of andik sakabana-tuak, aren deyařekiko soř ta goř datzate, idazti yakintsuetarako bidetara ez ditualako iřork ere gaurdařio ekaři. Okuřuetatik eta baseřietatik, ordea, euzkeldunok gure ele edef mamitsu au eķera erakaři beaf ta nai degu, yakingai guziak azaltzeko: beste edozein ele bezain adiřiona bai-dalarik, Yainkoak emana degulako, bere oneskunetan eta gure azi-ofazietan erabili dezaguntzat. Yainkoak, bařa, bat, eta gure asabak, zoritxafez, beste bat aspaldi aspalditik nai izan dute. Gure asabak euzkera txokoratu ta sukalderratu dute, ikastolarako ta erausi yakintsuetarako erdera beti erabilirik, eta Yainkoak yesandako izkera oroldiz estalita, erdoiz yanda, akatsez beteta, erabilgaitza ta elbafiz yota ořordekoei utzi digutela. Ez da, beraz, afitzeko, yakingai askotaz idatzi nairik guretařtean ainbeste lagun egon-afen, ipuin eta gogo-arazotzaz izan-ezik, idazti yakintsuren bat ere ezpa-du iřork egundařio atera. Ofelako euzkeldun zindoentzat idazti au ta dařayoketen bestetzuek argitaltzen natofkizu, irakuřle maite ori. Bertan bildu ta



moltsokatu ditut Euzkefian of andik zirpizindu ta bakanduta dauden euzkel-itz yatorak, *giza-sointzaz* yarduteko erabilgafiai. Beste piño baten bereala *giza-gogotzaz* yardutekoak argitalduko ditut. Eta bide ortaz, yakingai oroen zeaf igaroko naiz, porokatutako ormaen ari banatuak inondikan ere biltzen, yauregi osorik eraiki-afteraño. Eraiki diteke, ba, noski, ta eguzkitan sendo ta edefaren edefez oafgafia nabariko da, ofko utsuneak emengo ala ango itzez betetzen ba-ditugu. Neraunek al dezakedan apuftxo ornitzen *giza-sointzazko* izen-piño aunetaz asi nai det, geroenean giza-gogoari, uzkuftzari, lugintzari, kimtari, t. a., dagozkien izen-piñoak argitalteko asmoz. Iñork ere ez beza piño aunetan euzkel-itz guziak aurkituko dituanik uste. Beste itzik-asko oftikan kukuldurik gelditu bai-dira: bildutako batzuek ere oilbeafak edo-dira. Guzien begitara-ezkeru, utsuneak eta geyegikeriak efaz ageriko dira: ta urliak zerbait ifausi, ta berendiak zerbait eratsi ta kopuratzten ba-du, yakingai bakoitzarako laingo ornia lastef izango degu.

Azkue'ren iztegitik izen eta izengairik geyen-geyentsuak yetxi ditut. ¡Uraxe da euzkeltzaleentzako itufi yoritsuai! Gipuzkoa'n olaentzat ur-tanta guziak biltzen dituzten bezela, Azkue'k ifongo euzkel-itzak bere iztegian, ifñork baño obeki, bilduak dakaftzi. Ez daude, baña, ango ingofietan gure itz guziak, gureak ez dira ere ayetan dauden itzik asko. Artarako lain litzakenik ez dagoke: lagun askoren indaf ta lana arazo ofek daskazki-ta. Gizon bakaf batek egin dezakena Azkue'k egin du, ta ederki gero. Enparau guziok ark bildutako kopurua geitu beaf degu, ifñufiak bezela, gure kizkia nork daramayogula, orok, befiz, erausketan eta idazketan tairik gabe erabiltzeko, erdelkeri guziak efalotuta, autsa aizeak bafeyatu dezantzat. Euzkel-idaztiak pufustaka erne bitez lenbait-len yakin-sail orootan. Ernetzen ba-dira, euzkera zuzpeftu, edeftu ta beti ere erabiiko da, euzkotaf guziok euzkeldunak geratarik, Euzkadi'ren eta Euzkefianen mugak berberak izan-afteraño.

Camposancos (Pontevedra) 1916'g Epaña'ren 12'n.

## EL CUERPO HUMANO—

### =GIZA-SOÑA

cuerpo=*soin* (c); v. g. *ez besoa eraman, soñean baño* (Gc)=no lo llesves al brazo, sino pónielo, lit.=en el cuerpo; *soñean darabiñena besterik ez dauka* (Gc)=no tiene más que lo puesto (=lo que lleva en el cuerpo); *soñez-soin* (R-uzt)=cuerpo a cuerpo, de mano en mano (v. g. trasladar ladrillos, tablas, bacalaos... entre varios trabajadores formando cadena). | traje=*soñeko* (c)=*soin* (BG-etx); v. g. *soña ta oñaren alde lan egin du* (G-etx)=ha trabajado a trueque de traje (cuerpo) y calzado (pié); *Urtean amaseikoa ta soña ta oña euki eroezan saritzat lenago otseñak* (B)=las criadas de antes recibían al año por sueldo una onza, traje (cuerpo) y calzado (pié); *Yauntzi zihoen liho-arizko soin bat* (Duv. Gen. 41-42)=le vistió un traje de hilo de lino. | túnica=*sointako* (BN-s); | corpóreo, que tiene cuerpo=*soindun* | corporal, del cuerpo=a por estancia=*soñeko* (c)=*sointako* (BN); b) por pertenencia=*soñaren* (c)=*soin*-(c); v. g. *soin-iñarkun*=ejercicio corporal | corporalmente, corpóreamente=*soñez* (c) v. g. *soñez ta gogoz ageri zit̄zayon*=se le apareció en cuerpo y alma. | incorpóreo=*soinge*=*soingabeko* (Gc)=*soinbageko*, *soinbagako*, *soinbako* (Bc) <sup>(1)</sup>=dar cargas o empujones con el cuerpo=*soinkatu* (BN-ald).

(1) *Soin* es cuerpo organizado, organismo, y no cuerpo en el sentido físico, químico o geométrico. Sin embargo, acaso por penetración erdérica, en B-*of-otx*, se dice *soñik ez dauka egurr onek, ondo landuteko*=esta leña no tiene cuerpo, para ser bien labrada.

Con el exótico *gorputz*, *gorphutz*, *gorphitz*, *korputz*, etc, tenemos algunos modismos euzkéricos; v. g. *gorputza askatu* (B. ms, Lond)=fatigarse mucho; *gorputza kendu* (B; G, Añ)=*gorputzez izan*=coltre; *gorputz-gili* (B-mond)=cosquilloso del cuerpo; *gorputz-lafi* (G-don)=granos vegetales rojos, que producen escozor en la piel.

### Regiones del cuerpo=

#### = SOIN-ALDEAK

tronco=*soin*=*soin-enbof*=*soin-motzof*=*soin-aldaroko*, etc: en una palabra, *soin*-con cualquiera de los nombres que significan tronco del árbol, excepto aquellos que se derivan de *zur*, madera.

pecho=*bulaf* (c)=*budañ*, *buraf* (R)=*bolhañ* (R)

teta=*ugatz* (Bc; BN)=*titi*, *tiñi* (c)=*bulañ-sagañ* (B N-s; L-ix)=*titi-sagañ* (R; Z)=*titi-ernari* (B-a-o) | pezón de la teta=*titi-buru* (B-a-gm-mond-o)=*titi-moko* (BN-gar)=*titi-musko* (BN-s)=*titi-mutuf* (AN-b; B-oñ; G-and; L)=*titi* (AN-b)=*bulañ-mutuf* (G-and),

seno=*kolko* (AN-b; BN-s; Bc; Gc)=*kholkho* (Z)=*golgo* (R)=*golko* (BN; L)=*galtzañ* (Har.)—De donde *kolkoko* (Z)=predilecto; *kolkokada* (B-l)=senada; v. g. *kolkokada okaran*=una senada de ciruelas; Modismo: *golkho andiko gizon* (BN-ald)=hombre de mucho cuajo; (L-ain)=falso, doblado.

vientre=*sabel* (c) v. g. *gure sabelak*, *gure yabeak* (Oih. Prov. 508)=nuestros vientres son nuestros dueños; *dana sabelera ta Jerusalem'era* (Refr. 311)=todo al vientre, y a Jerusalem)=*sabel-zoto* (BN, Sal; Gc; L-ain; Z)=*zoto*

(AN-b; BN-s; Z) (de donde *zofofo* (BN-gar)=*zofofo* (AN-b)=panzudo)=*gilbof* (ANc; B-g-l-m-o-tx; G)=*zilbof* (B; G)=*zilbot* (B)=*bilkof* (AN, Araq)=*txilbof* (B-oñ, F. Seg.)=*bontz* (AN-oy; G-and)=*marda* (BN; R; Z)=*barda* (AN-b-lez)=*parda* (BN-ald)=*maribarna* (R-uzt)=*zinguif* (AN-lez)=*gantz* (BN; L; R).

ombliigo=*zil* (A-gazi; Bc)=*zül* (BN)=*xilko* (AN-b; BN-ald-gar; L)=*fxilko* (AN-b-irun-lez; G-and)=*xilkhof* (BN-am, Sal)=*txilbof* (G-and-ber-gai-zig)=*txilbuf* (AN-irun-ond-oy)=*pixkolte* (R-uzt)=*kixkolte* (R)=*kixkolde* (BN-s)=*pikoxte* (Zc).

bajo vientre=*sabel xume* (L).

ingle=*iztai*=*istai* (B-i-m)=*iztei* (B-i-m)=*iztegi* (Ast.)=*istondo*, *iztondo* (BN-ald-s; R)=*iztefondo* (L-ain)=*istaloki*, *istalogi* (B, Añ, ms)=*izta-zakhi* (Duv.)=*azpigiltz* (R-uzt; Z)=*azpixoko* (R-uzt) (de *azpi* vienen *azpizofi* (BN-ald)=*azpigoñi* (ib)=glándulas o lamparones inguinales)=*estami* (B-a-o-tx).

regazo=*magal* (B; Gc; R) [(de donde *magalpeko* (R)=benjamín, niño predilecto de la familia; *magalpe*=*magal*=protección, amparo; *magal-autsi* (R)=muchacha que se mueve con mucho contoneo)=*altzo* (Bc; BNe; Lc; Rc; Zc)=*alzo* (AN-b; BN; G; Z, Sal) (de donde *altzokada* (Bc)=*altzotara* (BN; L)=*altzota* (BN; L)=*altzotra* (R)=*alzo-aldi* (AN-b)=la cantidad de manzanas, v. g. que se pueden llevar en el delantal arrezagado)].

flancos, costados del tronco=*galtzaf* (R) (desde el sobaco a la cadera)=*albo* (AN, B; G) (de donde *albokera yausi*=caerse de lado; *alborengo* (B; G)=*alboriengo*=*alboringo* (B-l-ond)=punta costado)=*saets* (AN-b; BN-s)=*sahets* (BN; L) (v. g. *ama hofek ez du uzten alaba bere*

*sahetsetik ufuntzera* (BN-czp)=esa madre no deja a su hija apartarse de su lado)=*sayets* (ANc; B; BN-s; Gc)=*Saihets* (BN; L; Z)=*Salgets* (Z) (de donde *sahetseratu* (AN; BN; L)=*alboratu* (Gc)=ir a ponerse al lado de uno; *sahetsetiko* (S-gar)=hijo ilegítimo; *sayestu* (AN; L-ain; Z)=desviarse, ladearse, y en sentido moral cerdear, apostatar; *sayeska* (AN; BN; Z)=de soslayo).

ijada=*sarkutz* (Gc); v. g. *sarkutzetik eltzen ba-diat, ixilduko aut* (G-crn)=si te agarro por la ijada, te haré callar=*arku* (Bc); v. g. *arkuak austen bate egin*=desternillarse de risa (lit.=reirse, rompiéndose las ijadas)=*arkutz* (Gc)=*arkuzulo* (B-m)=*altakai* (R) --*alpi* (Zc)=*alme* (L-s)=*almehaka* (BN-ald)=*almaka* (AN-b; L)=*meaka* (B-a-g-i-mu-o-ix; BN-gar-s; R) (v. g. *bañaz leltu bi meakatarik*=reventarse de risa por las dos ijadas)=*mieka* (B)=*mean, mian* (G-iz-zumay).

cintura=*gafi* (B-a-g-mu-o-ix)=*gefi* (B-d-l-m; BN-s; Gc) v. g. *gotua gafian eta gogoa kirolan* (Refr. 63)—la rueca en la cintura, y el pensamiento en la diversión (de donde *gafiko*=*gefitko*=cinturón, faja, ceñidor; *gefipeko* (Mend)=taparrabos; *gefikatu* (BN; Z)=ceñirse la cintura —Acaso proceden también de aquí *gafikalda* (B-a)=*gefi-alda* (B-m)=cada una de las dos mitades en que se parte el *agoa* en las ferrerías); *gefi-zilau* (B-zear)=de cintura hundida (figuradamente se dice también *etxe gefi-zilau*=casa de tejado hundido hacia el medio)=*gefintzi* (AN) v. g. *lotzen du bere gefian edo gefintzlan esku-oyal bat* (Mend)=se ata una toalla a la cintura=*gefuntza* (G-and)=*gefuntze* (BN-balg-s)=*gefontze* (AN-b). Modismo: *neguaren gefi-gefian* (B-l)=en el corazón (lit.=en la mismísima cintura) del invierno.

lomos=*gefuntza* (AN; G, Añ)=*gefuntze* (BN) (de donde *gefuntze* (R-bid)=cierta almohadilla que se ponen las mujeres sobre las caderas para abultarlas; v. g. *gefuntzea emaztekiek ezarten dei soñaren ondaretik ankean anditako ta kotak ezlian apal eror* (R-bid)=las mujeres se ponen por debajo de los vestidos el *gefuntze*, para abultar las caderas y que no se caigan las sayas)—*gefontze* (AN-b) (de donde *gefontzeko*=cinturón, lomera)—*gefen-tze* (R-uzt)=*gefentzū* (Z) (también de aquí vienen *gefuntze* (AN-lez; BN-ald)=*gefontze* (L-ain)=corpiño).

espalda=*sorbalda* (Gc)=*soin-egi* (BN-aezk)=*soñegi* (BN-ald-s)=*suñegi* (BN-am; Z)=*soingain* (BNc; Lc; AN; R)=*bizkañ* (c) (toda la región dorsal del tronco) (de donde *bizkañ-azul* (Bc)=*bizkañ-ezul* (AN-b; BN, Gc; L; R-uzt; Z)=*bizkañ-hezul* (BN; L)=espinazo; *bizkañuts* (R)=en pelo (v. g. montar); *bizkañkarl* (Duv.)=cargador; *bizkañgain* (BN)=*bizkañkin* (BN-ald-haz; L-ain)=*bizkañoi* (L-ain; Zc)=*bizkañkarl* (BN-ald; L)=gorrón, parásito; *bizkañ-ufi* (R-uzt)=corcovado; *bizkañ-ordi* (AN-b)=espuerta; *bizkañ* (Duv.)=gravoso, oneroso; *zure bizkañ izan gaitezen* (Duv.)=para que os seamos gravosos; *bizkañki* (B-alb-d-o-ond-tx; BN; R)=carne de la espalda). En toponimia, agricultura y arquitectura se aplica a las lomas, cumbres, caballetes, etc.

hombro=*soinburu* (AN-b-elk; B-zig; BN-s; L; R-uzt; Z)=*sorburu* (Bc; G)=*soin* (c)=*soingain* (AN; BNc; Lc; R) (de donde *soñak gora* (B-a-i-m-mond)=*soñak goratu* (B-o; R-uzt)=*soñak erts* (BN-s)=*soñak ertsi* (BN-s; R)=*soñak uzkuñtu* (L)=enrogerse de hombros (lit.=levantarlos); *soin* (AN-arak-lez; L)=*soingainta* (R)=*sointra* (AN-b; BN)=carga que se lleva al hombro; v. g. *soin bat*

*eguf* = una carga de leña; *soinka* (AN-b; BN, Sal) = al hombro; *soinkari* (AN-b) = cargador; *soinkide* = *soinkin* (R) = compañero en llevar una carga; *soinkatu* (AN-b) = llevar cargas al hombro; *soinka-ziri* (BN-gar) = cuña que se pone en la lanza del carro, para impedir que los bueyes vayan demasiado unidos; *soin-soin eraman* (AN-b) = *soñean eraman* (c) = *soinka eraman* (AN-b; BN, Sal) = *soinkatu* (AN-b) = *sointan* ó *soingaintan eraman* (R) = *sorbaldan* (Gc) = *soinburuan*, *soñegitan*, *soingañean eraman* = *bizkañez eraman* (G-l) llevar a cuestras, en hombros).

Parte central superior de la espalda y posterior del cuello = *lepo* (Bc). De donde *lepo-okef* (B-o) = *lepotxa* (B-m-zor) = *lepo-makuf* (B-tx) = corcovado; *lepoko* (AN-b; BN; G; L) = *lapo* (A-gazt) = pescozón; *lepari* (B = *lepa-kari* (G-and) = cargador; *lepoa* (B) = *lepabete* (B) = *lepada* (B-g; G-and) = carga que se lleva al hombro; v. g. *eskatu eban emon eloela lepoa bete dubarik* (cant. pop.) = pidió que le diesen gratis una carga (de bacalao); *lepasaski* (G-bid-ctx-t) = *lepo-zara* (B-m) = cesto, como de unas dos fanegas de cabida, que se lleva al hombro; *lepoera* (B-a) = disposición que se tiene para llevar más carga en uno de los hombros que en el otro; *lepaustai* (Gc; L-ain) = *lepustei* (L-get; R) = omóplato; *leporatu* (Bc) = cargar al hombro. Traslaticamente *lepo* (Bc) = cargo, responsabilidad, expensas: v. g. *iñoren lepotik ondo edaten dabela* (Per. Ab.) = bebiendo en grande a expensas de otros; *leporatu* (ib) = *lepaldu* = poner a la cuenta de alguien; y en toponimia, ir, llegarse a la cumbre.

*culo* = *ipurdi* (AN-b; B-m-oñ; BN-ald; Gc = *iphurdi* (Lc) = *purdi* (AN-b; BN-ald) = *epurdi* (AN-goiz) = *eperdi* (B-a-g-o-tx) = *iperdi* (B-b-d-l-mu-otx) = *uzki* (BN; R; S)

=uzko (Z)=üzkü (Z)=uzku (BN-s; R); v. g. *ximinoak gora izanago, ta uzkia agerlago* (Oih. Prov. 481)=cuanto más se encarama el mono, más descubre el trasero; *as-to iñari, uzkutik lasto* (R-uzt o zuku (R-bid) u *olo* (BN-s) al burro muerto la cebada al rabo lit.=la paja, la sopa, la avena... por el trasero). [De donde *uzkuz erori* (R)=*uzkokatü* (Z)=*uzkukalde egin* (R-uzt)=caer de culo; *eperdika* (B)=*ipurdika* (c)=dando culadas; *eperturtika* (B)=*ipurturtika* (B-m-oñ)=*ipurñauska* (BN-s)=*ipurtzauzka* (BN-s)=dando corcovos, a coces; *ipurtaraz* (B-mond)=*ipertandárez* (B-i)=*epertandárez* (B-g)=arrastrarse sentado, al tobogan; *ipurdikatu* (Lc)=volcar, poner al revés; *ipurtere* (G-orm-t)=cascarrabias; *ipurloka* (Z)=*iperloka* (B-b-l-mu)=*ipurdantzari* (G-a-t)=andariego; *ipurtol* (B, Per. Ab.)=banqueta o tabla donde se sienta el tejedor; *purdiko* (AN-b)=culada; *uzkia ufitu* (R-uzt)=estar en cuclillas. Modismos: *Uzkiari tximlkoz ari izaitea* (Zc)=estar pesaroso de algo (lit.=estar pellizcándose el trasero); *uzkian ixtupa ukhan* (BN-am)=tener por qué temer (lit.=tener estopa en el trasero); *üzküz softu* (Zc)=torpe, desmañado (lit.=nacido de culo); *iperdiz-iperdi egon* (B-i-l-m-mu)=estar reñidos.

nalga=*ipurmami* (Gc). En G-t. *ipurmami* solo se refiere a la parte interna o al espesor de la nalga, reservándose *ipurmazail* para la externa o superficial=*ipurmamin* (B-m-oñ)=*ipermamin* (B-l-mu)=*epermamin* (B-a-tx-ub)=*ipurmamu*, *ipurmamun* (B)=*ipurmaño* (BN-ald)=*ipurmazail* (G-t-zumay)=*ipurdi-mazel* (AN-b; BNc; Lc)=*purdi-mazel* (R; Z)=*uzku-mazel* (R; Z)=*üzkü-maxel* (Z)=*iphurdi-maño* (BN-ald)=*ankon* (G-etx)=*azpi* (G; L; R)=*azpigun* (B-m-pl-tx?).



ano=*zuringa* (B-a-d-mu-o-oñ-tx)=*txuringa* (B-a-el-i-m-mond-oñ; Gc) [de donde *txuringodol* (B; G)=almo-r-ranas]=*ipurtzulo* (G-and)=*ipurdi-zulo* (G)=*ipurdi-zilo* (L-ain)=*ipurtzilo* (Duv. ms.)=*uzkuxilo* (R uzt)=*uzkuzilo* (BN-s; R; Z)=*gibel-zilo* (B-v-s)=*uzki* (Bc)=*uzkai* (B-a-d-o-tx)=*uzkol* (B-o, Micol.)=*txurunbel* (B-oñ, F. Seg.)=*tutu* (B-gal-oñ; G-gab) (pueril) [de donde *tutubera*=cagón (F. Seg.)].

### Extremidades=SOIN-ADARĀK

#### Extremidades torácicas=SORBALDA-ADARĀK

brazo=*beso* (c) [de donde *besadaġ* (B-g; R-uzt)=*besaka* (BN)=*besanga* (AN; Bc; G; Lc)=*besanka* (AN; B; G)=ramas que forman la cruz de un árbol]; *besaeri* (B-ar)=gente útil para el trabajo, conjunto de brazos, en una familia, región, etc; *besoetako* (B; G)=ahijado; *besakatu* (c)=*besaġtetu* (B; G)=abrazar; *besokada* (AN; B; G)=*besata* (BN-s; R-uzt; Z)=*besada* (B-i-l)=*besaa* (G-and)=*besakada* (Bc)=*besartekada* (B-mond)=*besatra*, *besatre* (AN-lez); *besokada* (AN; B; G)=*besotara* (BN; L)=brazada, o carga que se lleva al brazo o entre brazos: *bexaka* (R-bid)=cierta medida de tejedores, de 6 palmos de largo; *besa-besaka* (R-uzt)=1.º de mano en mano, 2.º (B)=*besaka* (B-g-i-m)=*besalayan* (G-ber)=echándose mutuamente la carga los bueyes de una yunta; *besakari* (B-a-d-m-o)=1.º buey que tiene ese resabio; 2.º bracero; *beso bakat* (AN-b; B; O)=manco de un brazo: *besamotz*=manco; braquial=*beso*—: v. g. *beso-bilur* (L-ain; Zc)=traba que se pone al ganado arisco en uno de los brazos, para orde-

ñarle; *besa* (c) (en composición): v. g. *besagain* (AN; G; L; Z)=hombro, etc. Y además, 1.º por estancia=*besoko* (c) o *besoetako* (c) 2.º por pertenencia=*besoaren*, *besoen*; (c) *besoz-beso* (B-g-o; L; R-uzt; Z)=de braceté; *beso-estun*=*besostun*=brazalete. N. B. a sobaquillo, a boleó, bracear, etc, véase Movimientos.

brazo desde el arranque hasta el codo=*besondo* (Bc; G-and; L-ain; Z)=*besogoen* (BN-s)=*besagañi* (B-a-o-zor).

codo=*besatxufu* (BN-s)=*besaifufu* (ib)=*besainki* (R) *bexainko* (Zc)=*bexango* (BN -am, Sal)=*beso-kozko* (AN-irun-ond)=*beso-txufu* (R)=*ukalondo* (AN-goiz; Gc)=*ukaondo* (B, arc), (v. g. *ukaondo ut da, baña mun egiten eskerga* (Refr. 251)=cerca está el codo, pero difícil de besar)=*ukando* (B-m)=*ukondo* (AN-b; B-l-mond; BN-s; G)=*ukhondo* (L)=*ukhundu* (BN-ald). [de donde recodo, ángulo=*ukondo* (AN-b; Bc; Gc)=*okondo* (B-mu)=*okondo-zulo* (AN-lez); codazo=*ukondo-ukaldi*; a codazos=*ukondoka*; codo con codo=*ukondoz-ukondo*.]

corva del brazo=*besatxoko* (AN-goiz).

antebrazo=*besagain* (R-uzt)=*ukai* (AN-b)=*uko* (Oih.), v. g. *datxekonean lepoti edo ukoti* (Oih. 205)=cuando le agarra del pescuezo o del antebrazo.

muñeca o carpo=*eskumutuf* (AN-b; B-oñ; Gc; L)=*eskumuthuf* (BN; L)=*eskutuf* (Gc)=*eskubituf* (Bc)=*eskubitof* (B-a-d-o)=*esku-orpo* (Bc)=*esku-aztal* (BN-s)=*ukarai* (BN-s; R)=*ukharai* (BN; L?)=*ukhare* (BN)=*ukari* (Lc)=*esku-ituf* (B-mond)=*esku-mamul* (L-ain; R-uzt)=*esku-mami* (AN-b-goiz; BN-s)=*esku-biotz* (Zc).

metacarpo=*erfesku*=*esku-bulañ* (B-m); región dorsal del metacarpo=*esku-gibel* (BN-s; Z)=*eskugan* (Bc)=*es-*

*kugane* (B-g-l)—*eskugain* (c) [de donde *eskuganean erosi* (B mu-otx)=comprar de segunda mano]; región palmar o palma *esku azpi* (ANc; Bc; Gc) [de donde *esku-azpika* (B-l)=(jugar a ver en cuál de las dos manos cerradas está un objeto)—*esku-bafne* (L; R)=*esku-bafen* (AN-oy; Lc; R)=*esku-afe* (Bc; L)=*esku-afa* (Bc; G; BN-s)=*auf* (AN-b)—*ahuf* (BN; L)=*ahūr* (Zc) [de donde *aufpetik* (AN b)—*esku-azpiz* (AN-b)—*ahufpetik* (Z)=bajo mano, bajo cuerda]=*ahuf-phula* (L-bard).

mano en conjunto—*esku* (c)—*eski* (BN; R-uzt); v. g. *eskia-kako*, *etxerako* (R-uzt)=el de mano encogida (económico), bueno para casa; *eski duk* (BN; R)=lo tienes a mano; *eskuz emon, eta zankoz ezin bil* (R-bid)=prestar con facilidad (lit. con la mano), y no poder cobrar (lit.<sup>reunir</sup>) con el pié; a mano, con la mano=*eskuz* (c); a mano, al alcance de la mano=*eskuan* (c)—*esku-eskuan* superlativo)=*esku-mendean* (G-and) *eski* (BN-s); v. g. *eski du*=lo tiene a mano—*eskuaf* (B-ond; B-ber-gai)=*eskutefean* (AN-s; R)=*esku-aldean* (BN-haz; manual, de mano=*esku*=v. g. *esku-bae* (AN-s)—harnero de mano; *esku-gurdi* (Gc)=*esku-orga* (AN-b; BN; L-ain; Zc)=carretilla de mano; de la mano=*esku* (c)=1.º por estancia=*eskuko* (c) *eskuetako* (c); 2.º por pertenencia=*eskuaren*, *eskuen* (c); manquera=*eskutain* (B-a)=*eskutein* (B-a-o) *eskutilla* (B-a-o); empuñadura=*eskutoki* (c)—*eskutaki* (BN-ald) (de la sierra); manotazo=*esku-zarta* (BN-s; L-s; R)=*esku-zaparta* (Zc)=*eskukada* (B; G); manosear=*eskukatu* (c) *eskutatu* (Z)=*eskuka ari izan* (c)=*eskuztatu* (AN-b; BN-s; L; R; Zc); manajo, puñado=*eskuda* (B)=*eskuta* (R; Z)=*eskutada* (B; G)=*eskumen* (AN-oy; BN-ald; G; R-uzt)=*esku-poil* (B-a-o) [de donde *eskutaka* (Z)—por manojos]; habilidad, destreza de manos=*esku-antza*

(AN-b)=*esku-antze* (AN-b; BNc; L-ain)=*eskudantza* (AN, Araq; BN; Z); hábil de manos=*esku-egoki* (G-and); =*esku-lantza oneko* (B-g); bajo mano=*eskupean* (AN-b) Bc; BN-s; G-and ori; R) [de donde *eskupeko*=*eskupe-sari* (B-cib-clg-m)=*esku-sari* (ib)—propina; domar=*eskuratu* (c)=*eskurandu* (B-ub). N. B. Las demás significaciones de *esku* y de sus derivados se verán en otros artículos: derecho, juegos, suerte, largueza, recursos, auxilio, etc.

dedo=*atz* (Bc)=*beatz* (AN; Cc)=*behatz* (BN; Z)=*bihatx* (BN-ald)=*biatz* (AN; B; G)=*eri* (AN c; BN-s; R)=*erhi* (BN; L; Z)=*ehi* (Z)—conjunto de los diez dedos de las manos=*atzamañ* (AN; Bc; G)=*atzapar* (AN; G; L) [de donde *atzamañ egin* (G)=*atzapañtu* (Lc)=*atzapañ egin* (AN-lez)—echar la garra; *atzamañka* (Bc)=*atzapañka*=zarpazo||dedo pulgar=*beatz* (G-and; Zc) de donde *beatz bete* (G-and=pulgada)—*behatz* (Z Chah. ms)=*beatz lodi* (G) *erpuru* (B-i-l-mu; G-aya)=*erkoro* (B-bar-g-urd)=*erkoru* (B)=*erkolo* (B-o)=*orkolo* (B-a-o)=*orkoro* (B-a)=*erhi potots* (L)=*ehi potots* (L-s)—*ergohen* (Z) || d. índice=*erkin* (B-ar)=*erkoihen* (Z-bark)=*erkohen* (Zc)—*zuku-atz* (B-urd)=*¿andiñen?* (Añ. ms)=*¿atzerakusle?* (id) || d. medio, cordial=*atz andi* (B-ar)=*atz lodi* (B-d)=*erdiko* (BN-s)=*erdi-eri* (Zc)—*biotz-eri* (R-bid)=*eri-andi* (R-uzt)=*eri-handi* (B-N-baig; Z)=*tañteko* (L-ain) || d. anular=*erastun-atz*=*erhaslun-eri* (Z-li)=*atz nagl* (B-ar)=*eri mazteñ* (BN-s)=*maizteko* (B-otx-s) || d. meñique=*atxakande* (B)=*atxakonde* (B)=*atxakandre* (B)=*atxikandra* (B-arc., Micol.)=*atxikalandra* (B-a)=*beatxikañ* (G-and-etx)=*beatxakañ* (G-t)=*beatxikañ* (AN-b)—*atxikañ* (B-l)=*atxiki* (B-oñ)=*atxikin* (B)=*atxingil* (AN, Araq.)=*atxin-gili* (B-d)=*eriño* (R-uzt)=*eri txume* (R-uzt)=*erhi txinkeñ*

(Z) = *eri txinkaŕ* (BN-am; R-bid) = *eri-txiŕgaŕ* (BN-s) = *erhi txikin* (Lc) = *eri-tipi* (BN-aih) = *eri ĩĩĩĩĩ* (BN-ald-haz) = *txinkaŕ* (BN-s; R) || nudillos de los dedos = *atz-koŕkoŕ* (B-ond-mu) = *eri-koŕkoŕ* (BN-s) = *azkoŕkoŕ* (B-i) = *eri koŕko* (R) = *alzamaŕ-txoko* (B-a-o-tx) = *azkonkoŕ* (B-mond) = *eri-bizkaŕ* = *erkain* (BN-baig) *koŕxo* (B-tx) || yema del dedo = *beatz-mami* (G — *atz mami* (A<sup>v</sup>, Araq.) = *beatz-mutuŕ* (AN-b; G-and) = *zatz-buru?* = *zazpuru?* (B-oñ) = *zatzamar-buru?* (B-m) = *ermami* (AN, Araq; P; BN-ald; G-aya-bid-etx) = *eri-muntxo* (R = *erkain*, *erkhain* (L) [de donde *erkhainetan bai-daki* = (se lo sabe) al dedillo (lit. — por las yemas de los dedos) = *eri-blotz* (Zc) = *eri-mami* (AN) || ¿punta de los dedos? ¿última falange? *erpihotz* (BN-ald) = *erpuru* (BNc) = *zeri-mutuŕ?* (R-uzt; Zc) || uña = *beatz* (L-ain) = *behatz* (Lc) = *beatzal* = *beatz-azal* (Gc) = *atz-azal* (B-mu) = *axaxal* (R) = *azkazal* (c) = *atz-azkal* (B?) = *axaxkal* (BN-ald) = *atz-askol* (B-l) = *atz-oskol* (B-c) = *axkixatu* (R-is) = *erkazal* (AN; L-ain) = *erkizal* (AN) (AN-irun; G-don) = *azkamel* (B-zig) || padrastro, panadizo = *erpuruko* (BNc) = *erphuruko* (L-ain) = *atz-bizaŕ* (Bc) = *eri-bizaŕ* (R) = *azkarba* (Zc) = *azaldoŕ* (BN-ald) = *beatz gefen* (Lc) = *behatz-gefen* (BN-haz) = *azpizaŕ* (B-tx-zig) = *esku-azal* (L-ain) = *ertul* (AN-lcz) = *eltuŕ* (G-t) = *erheraki* (Zc) = *efe-haki* (Z) = *edarate* (R-uzt) = *eltzeko* (G-aya-and-don-ern) = *min xuri* (BN-haz) = *txistoki* (G-bid-gab-ond-ori-us) = *behatz-eskaldu* (Lc) = *txeŕa* (BN-s) = *kaxkamaŕ* (R) = *zingirio* (AN-b) = *zornatu* (L-ain) = *zoldu* (B-ang-art-tx) = *zolditu* (B-g) = *zolitũ* (B-b-g-l-m) = *zoltzain* (B-g-tx) (cuando proviene de mordedura de algún bicho) || borde de los cinco dedos reunidos = *esku-mutuŕ* (BN-s; Zc) || dedada = *ehi-puruta* (Z) || dedal, dedil = *atzandel* (B-g-l-ond-tx-urd; G-deb) = *beatz-zofo* (G-and) = *eri-estali* (BN-baig)

=*eri-moño* (AN-b; L)=*erik* (BN-s; R-uzt)=*azpin* (B-ba-ran) || digitación=*atz-eragikera*=*atz-erabilkera*.

mano cerrada, puño=*esku batu* (B)=*esku ersi* (R)=*esku ertsi* (BN-s)=*eskubil* (Gc)=*ukabil* (AN-arak-lez-goiz-oy; B-i-l-mond; Gc; L)=*ukabeil* (R-uzt)=*ukaribil* (BN)=*ukamil* (BN-am-ost; AN b)=*ukamilo* (AN-b; L-get)=*ukumil* (AN-b; Z)=*ukumull* (Z)=*ukhumilo* (BN-ald)=*ukubil* (B-a-bas-g-m-mu-o; Z)=*ukubeil* (Z)=*ukharai-mulo* (Duv.)=*okabil* (AN)=*ikubil* (B-m)=*¿murtzi?* (L-itx)=*txiztu* (Zc) [de donde *txiztuka* (Zc)=*ukabilka*=*ukamilka*, etc.=a puñetazos, *ukabilkada* (c)=puñetazo].

### Extremidades abdominales=

### SOIN-ERÖAK=SOIN-ALDORAK

[*aldor*=ramas madres terminales (B-tx)]

pierna=*anka* (B; Gc; AN-b-est-laf)=*zanko* (B; G; R; Zc)=*zango* (AN; BN; L)=*zankar* (B-l-mu-m-otx-tx)=*zangar* (AN-b-lez-oy; G-don; L-s)=*txanka* (Bc)- [de donde *zangaaz* (AN-b)=*zankaras* (R)=*zanko-gorl* (R-uzt)=*ankuts-gorl* (G-and)=en pernetas; *zangame* (AN; BN-s)=*zangome* (AN-b; L)=*zankame* (c)=*zankome* (R)=*zankhome* (R)=*zankho-meke* (Z)=zanquidalgado; *zankaluze* (c)=*zangaluze* (AN; BN-s; L)=zanquilargo; *anka-oket* (B-o)=*ankoket* (B-l-o)=*zango-makur* (AN-b; BN-ald)=*zango-makhur* (BN-ald)=*zango kakol* (Duv. ms.)=*iztaf-oket* (Gc)=*istaf-zabal* (AN; B; Gc)=*ankazabal* (Bc; BNc; Gc; R)=patizambo. || a quien falta totalmente una pierna=*zankomotz* (Zc)=*zango-motx* (BN-s).

muslo=*istař* (c)=*istef* (c)=*ixtar*, *ixteř*, *iztar* (B; O)=  
*izteř* (B; B\ -s; L)=*azpi* (AN-est-lar; BN-ald-s; L; R; Zc)  
 =*çtolaka?* || parte anterior del muslo=*belaunburu* (G-  
 and; R-uzi) || parte posterior ó carnosa=*istef-mamin* (B-  
 -urd)=*izteř-mamu* (L-ain) || cadera=*anka* (BN; Lc; Z)=  
*ankagan* (B-tx) || entrepiernas=*istař-arte* (c)=*ixtape* (BN,  
 Sal) *ankape* (Bc; Gc)=*ankafpe* (G) || rodilla=*belaun* (AN;  
 I; Gc; L)=*belhaun* (BN; L)=*belain* (R; Z)=*belhain* (Zc).  
 [de donde, *belauniko* (AN; B; r; L)=*belhauniko* (BN, Sal)  
 =*belauriko* (AN; BN-s)=*belhauriko* (BN-baig =*belhaiko*  
 (Z)=*belairuko* (R-bid)=de rodillas; *belhailkatu* (Z)=*be-  
 lairukatu* (BN-baig)=*belaundu* (i-and)=*belaunikatu*  
 (AN; B; G; L)=*belhaunikatu* (BN-gar)=*belaurikatu*  
 (BN-s; R-uzt)=*belhaurikatu* (BN-baig)=arrodillarse; *be-  
 launka* (G-don)=jugar) á andar de rodillas. Traslaticia-  
 mente, *belaun* (AN; B; G; R; Sal)=línea directa por ge-  
 neración: v. g. *hetarik*, *irurgařen belhaunekoek guti goza-  
 tuko dute* (Ax. 1.<sup>a</sup> 249)=de aquellos, los de la tercera ge-  
 neración gozarán poco; *amairugařen belauna da nire se-  
 mea etxealdean* (B-lauk)=mi hijo es el decimotercio su-  
 cesor directo en el caserío; *belaun-etxe* (B-a-otx)=casa  
 troncal; *belaunez-belaun* (c)=por sucesión directa de pa-  
 dres á hijos; *belaun-aldi* (BN-s; G-and)=generación, tan-  
 da ó tiempo correspondiente a una generación: v. g. *iru  
 belaun-alditako giza semeak etxe askotan ikusten ditugu;  
 bañio lau belaunalditakoak gitxitan*=en muchas casas ve-  
 mos hombres de tres generaciones, pero en pocas, de cua-  
 tro || *belaun-ari* (B-oñ)=piedra en que golpean la suela  
 los zapateros, fijándola sobre la rodilla || *belaun lotzaili*  
 (B-mu)=*belaun-zildi* (Z, arc)=liga de medias || *belain*  
 (BN; Z)=*belaun* (B)=nudos del tallo de las gramíneas;  
*belain egin* (R)=*belaintu* (R-uzi)=*belaungo* (B-i)=do-

blarse el tallo de las gramíneas; v. g. *añai kořek belain egin dik*=ese centeno se ha doblado || corva=*belainpe* (R-uzt)=*belaunpe* (AN-b; B-a-i-o; G-and)=*belaun-txoko* (AN goiz; Bc; G-and)=*belaun-azpi* (AN-lez)=*zankabe* (B-g-i-mond; G; Araq.)=*zankape* (B-l-m-mu-otx-tx)=*zankaloste* (B-o)=*xangar* (BN-ald-haz)=*ęestazat?* (R-bid) || venas poplíteas=*zankatzain* (G)=*zankatzan* (B)=*zankar-izkirio* (B-m) [de donde *zankatzanak jan* (B-mu)=roerle á uno los zancajos (lit.=las venas poplíteas)=*aztalak ebaki* (G) (cortar las piernas)=*istef-zain* (L)=*istezain* (BN-s; R; Z)=*iztezain* (L-ain; R-uzt)

pierna propiamente dicha, entre la rodilla y el pié=*aztal* (AN-b; Lc)=*zango* (G)=*zanko* (B; G; R; Zc) || pantorrilla=*aztal-sagar* (BN)=*aztal-zofo* (L-s)=*zango-araba* (L-bard)=*zango-sagar* (L)=*zankho-sagar* (Z) || tobillo=*aztal* (L-bard)=*aztal-behafi* (AN-est; BN-am-s; Zc)=*zanko-txunku* (R)=*txorkatila* (G-bid-don-t)=*txonkatila* (G-t)=*orkatila* (Bc; G)=*orkila* (B-gat)=*apalardatz* (S. P.)=*zurmio* (AN-goiz-ulz)=*zurmiġo* (AN-lez)=*txurmio* (AN-oy)=*txurnio* (AN-lez; G-ber-bid-ern-etx-t-ub)=*zormin* (AN-art)=*asiroin* (L-itx)=*axiruġn* (S. P.)=*oin-bitur* (B-zig)=*oin-bitof* (B, ms. Otx)=*apalardatz* (S. P.); || espínilla=*ankazuġ* (Bc)=*anka ezuġ* (AN; G)

pié=*oin* (c)=*huin* (BN; Zc) [de donde *oinka* (AN; R)=medlr por piés; *oin-ol* (AN; B; G)=*oinpeko* (R)=pedal] || empeine del pié=*zangabizkar* (AN-b)=*zango-bizkar* (ib)=*zango-soin* (R)=*oin-lepo* (B-alb)=*oin-bular* (AN-ist; Bc; Gc; L-ain)=*oin-bizkar* (Z-li)=*huin-bulhar* (B-N-gar; Zc)=*oin-bitur* (B-o-zig)=*zango-meaka* (Prop. II, 35)=*orazi* (ANc; Bc; Gc; BN-s)=*ormain* (G-urn)=*azuġtuġn* (Zc) || tarso=*estazain* (R-uzt)=*zangalepo* (AN-b)



=*zango lepo* (L-sar)=*zango-mehaka* (AN; L) || metatarso  
 =*ertoin*=*oñoñazi* (B; G) || dedos del pié=*beatz* (Bc) [de  
 donde *beatz-afi* (G-ctx)=1.º piedra negruzca contra los  
 callos de los dedos del pié, y en general, cuarzo; 2.º (B-m-  
 -tx)=objeto con que tropiezan los piés; *beatzen ganeko*  
 (B-mond-mu)=presumido]=*aztal-beatz* (Zc)=*oin eri* (R-  
 -uzt)=*huin eri* (Zc)=*zango-azkak* (R) || talón=*oinburu*  
 (L-ain)=*oindagora* (AN; L; =*opo* (G-ctx) [de donde *opoz-  
 opo ibilli*=seguirle á uno los alcances de cerca (lit.=talón  
 á talón)=*orpo* (G-goy) [de donde *orpoz-orpo*=*opoz-opo*;  
 y *orpoean* (B-m mond)=en chancletas; *orpoberatu* (B-  
 -mu)=ponerse en chancletas; *orpo-gofi*=descalzo de los  
 piés; *orpeko*, *orpheko* (Z)=pedal]=*urpo* (AN-goiz)=*or-  
 zepil* (AN-bas)=*ostiko* (c); parte superior del talón=*or-  
 pazain* (G-and)=*indagora* (L-bard)=*indaola* (BN-s) ||  
 planta del pié=*oin-sabai* (B-tx; G-zeg)=*oñaña* (B a-o-tx)  
 =*oñañe* (B-tx) = *oñazpi* (Bc; Gc)=*zangope* (BN-s; R)=  
*zankope* (R)=*zankape* (Z-bark) || juanete=*batzuñ* [de don-  
 de *batzuñtu*=ajuanetarse el pié]=*tipul* (BN-ald) || hueco  
 de la planta del pié=*oin-sabel*=*huin-sagi* (Z) || á pié=  
*oñez* (AN; B; BNc; Gc; Lc; R; Z)=*oinka* (BN; Z; R)=*huinka*  
 (Z) [de donde *oinkari* (AN-b; L-ain)=*huinkari* (Z)=*zan-  
 gokari* (BN, Sal)=*oñezko* (AN; B; BN; G; L; R)=*oñez-  
 kari*=peatón, el que va á pié; v. g. *gasturekiko hankor-  
 tarzunak oñezko egiten ditu zaldunak* (Oih. Prov. 518)=  
 la vanidad en gastar hace peatones a los caballeros; *oñez-  
 korik gura ez, zaldizkorik etorri ez.* (Bc)=no quiere pea-  
 tones, y no vienen de á caballo (se dice de la mujer que  
 quiere novio rico y no lo consigue); *oinkada* (B; G); huella  
 del pié=*oñatz* (B-g-m-mond; L-s)=*aztaña* (Gc)=*oñaz-  
 ka* (Lc)=*huin-erexa* (Zc); v. g. *auntza igarota, oñatza agiri*  
 (Refr. 420)=pasada la cabra, aparece la huella.

cabeza=*buru* (c)—*büru* (Z)=*kukulu* (R-fam?) v. g. *kukulu* txut du emazte kurak=aquella mujer tiene la cabeza erguida=*kali* (AN-b; BN-ald)=*kalo* (BN-am-gar) [de donde *oñatz kali*=cabeza de alfiler; *kali-muñitz*=calvo; *burua joan* (gan, fan etc.)=1.º irsele a uno la cabeza; 2.º perder la memoria; *bururat eman* (R-bid)=metérsele a uno algo en la cabeza; *buru-andi gelditu* (AN-b; BN-ald; L-ain)=quedarse con un palmo de narices (lit.=con la cabeza grande); *buruz*=(c) con la cabeza, de cabeza; 2.º (L)=en contra, frente a; 3.º de memoria (c); 4.º *burutuz* (L)=dirigiéndose a... v. g. zahafenari *buruz*, eñan zuen (Duv. Mat. 21, 28)=dirigiéndose al más anciano, dijo; *bürülaz* (Zc) con todo empeño v. g. *bürülaz haitzuf ari lüzü lanean*=está cavando con todo empeño; *buru-belafiak o beafiak* (ipifñi, egon...)=(estar con, poner...) los cinco sentidos (lit.=cabeza y orejas)=*buru erne* (egon, ibili) (lit.=(estar, andar) con la cabeza alerta; *buruz belafi egin* (B-a-o-tx)=atender mal las conversaciones; *buruz-belafi* (ib)=sin atención; v. g. *nik ez dot entzun gura, buruz-belafi baño* (B-tx)=yo no quiero oír eso, sino sin atención; *buruz-belafi yo-eragin* (B-tx)=hacer a uno creer en un embuste: *ez dakozut bururik, ez buztanik ikhusi* (BN-am)=no conozco ni jota (ni cabeza ni cola de este asunto; *bururik ez, txapela nai* (B, ms. Otx)=emprender negocios superiores a las fuerzas de uno (lit.=sin cabeza, querer boina); *bururik ez duenak, zango* (BN-s), *zanko* (R)=quien no tiene cabeza (necesita) piernas; *ez bururik, eta ez zango* (BN-s; L; R)=*ez buru, ta ez belafi* (B-i-mond)=ni fú ni fa (lit.=ni cabeza ni piernas=ni cabeza, ni orejas) *burua bi beafien artean ezafi* (BN; L; Z)=ponerle a uno las peras a cuarto (lit.=la cabeza entre las dos orejas)=Finalmente *buru* se emplea con otras muchas significaciones traslaticias, en

toponimia, sociología, derecho, psicología, botánica, etc., que se pondrán en sus artículos respectivos. || parte alta de la cabeza=*buru-zelai* (B-a-l-o)=*burgain* (AN; Z)=*mungain* (G-zeg) || frente=*bekoki* (AN-oy; Bc; L)=*beko*, *behko* (BN; L, arc); v. g. *bekoz-beko*=frente a frente=*ko-peta* (AN-b-goiz-lez; B-ang-m-mond; BN-ald; Gc; L;) [de donde *bekokirik* ez izan (L-s)=no tener valor; v. g. ez du *bekokirik* ezetz efateko (L-s?)=no tiene cara (frente) para decir que no; *bekokirik ez izan* (AN-b)=no tener vergüenza; *bekoki astun* (B-i-mond)=*b. txomof* (B-tx)=*b. txofdo* (B-b-mu-tx)=frente ceñuda || medio de la frente=*loki* (B-ub) || sien=*lotoki* (G-bid-don)=*loki* (B-a-o otx; G-aya-ber-don)=*lokun* (R)=*lokune* (R)=*lo-leku* (B-zig)=*bal-doki* (G, Añ)=*logune* (BN-s)=*erayoki* (B, ms. Otx) || cuello, pescuezo=*idun* (Bc)=*irun* (B-ub) [de donde *iduneko* (ib)=collar; *alkandora-idun* (Bc)=(cuello de la camisa)=*lepo* (AN; BN; Gc; L; R)=*lepho* (L; Z)=*lapo* (A-gazt) v. g. *lepoa* moztu, ta txapela eseri (BN-s)=cortar el cuello y ponerse el sombrero (se dice de quien emprende cosas fuera de su alcance)=*sama* (Bc) || parte posterior del cuello, cerviz=*lephogibel* (ANc; BN; Zc)=*lepo-sama* (Gc)=*lepagazta* (G)=*lepagan* (B-oñ)=*saputz* (B-a-m-o)=*saputz* (B-a) [de donde *sapoztu*, *sapuztu*=agarrarle a uno del cervigullo y sacudirle bien)=*garkotxe* (Z)=*garkotxa* (L-bard)=*garondo* (AN; Bc; BN; L; R)=*gafondo* (AN; B-oñ; G-and)=*galondo* (AN-lar; B-o)=*gahondo* (BN)=*gahundo* (BN-ald)=*garando* (B; BN-s; R)=*garhalte* (Ax)=*zarpa* (G)=*zkokot?* (Bc)=*zkokote?* (AN-est; Gc)=*kokots* (AN-b) || nuca=*lepaxerlo* (S. P.)=*lepo-gako* (L-ain)=*lepatxoko* (AN-lez; Gc)=*lepaxoko* (L)=*lepo-zoko* (L-get)=*lepatxiki* (G-bid-etx-us)=*lepatxaki* (AN-b-bas; BNc; L; R; Z)=*gahundo-zilo* (BN-ald)=*gahuntxilo* (BN-ald)=*garondo-*

-xilo (BN-s; R-uzt)=*garondo-zilo* (AN; BN; L)=*garondoko txulo* (G-and)=*lepo-gako* (L-ain)=*zurzuil* (AN?)=*zurzulo* (AN)=*garkol* (BN-am-gar)=*gharkor* (BN, Sal)=*garkotx* (Z)=*karkotxi* (BN-haz)=*garkhoxilo* (BN)=*garkhotxa-xilo* (L-bard)=*garkhotxe-zilho* (Z); v. g. *zurzuloan begia ba-du ofek*=ese se da cuenta de lo que pasa detrás de él (lit.=tiene el ojo en la nuca) || parte anterior del cuello=*lepo-aitzin* (BN; L) || nuez de la garganta=*lepo-zintzuñ* (BN)=*zintzuñ* (Gc)=*tzintzuñ* (BN; L; Z)=*txintzuñ* (AN)=*xinxuñ* (AN-b; BN; sal)=*tzuntzuñ* (R-uzt)=*txuntzuñ* (R-uzt)=*txüntxüñ* (Z)=*tzintzuñi* (R-bid)=*txintzuñi* (AN, Añ-ms)=*zintzuñ-sagañ* (BN-ald)=*zintzuñ-orapiño* (Z)=*tzuntzuñ-garañoi* (R) || hueco de junto a la nuez de la garganta=*lepo-xilo* (Zc)=*lepaxilo* (BN-s; R)

cara=*aurpegi* (AN-b; B-tx; G)=*ahurpegi* (Z)=*aofpegi* (AN-est)=*ahofpegi* (Oih. Voc.)=*arpegi* (Bc; Gc) [de donde *arpegi*=*aurpegi*, etc.=*arpegiko* o *aurpegiko* etc.=facial; *arpegi ausi* (Bc)=descararse]=*musu* (AN-b; BN-gar-s, Sal; G; L)=*mosu* (B-g-mu) [de donde *musu-legun* (BN)=(persona) de cara fresca; *musukun* (BN)=puñetazo en la cara; *musuz-musu* (L)=cara a cara]=*mustupil* (AN; BNc; Lc) [de donde *mustupilka erori* (BN-ald)=caerse de bruces; *mustupileko*=*mustupiletako* (AN-b; BN; L)=1.º bofetada; 2.º (L-ain)=carota grande]=*begitafte*, *begithafte* (AN; B; BN; G-and; L; R); v. g. *begitaftez ala uzku?* (R-uzt)=¿cara o cruz? (lit.=trasero)=*begi-bitafte* (B; G-and); *beitafte* (R-bid)=*betafte* (Per. Ab.)=*betertz* (G-and) (perfil de la cara)=*beteraztun* (G-and); v. g. *betertz edefa du*=*beteraztun edefa du*=tiene hermoso semblante=*bekharantze* (BN-baig)=*bekhuruntze* (BN-ald; Ls)=*azbegi* (B-l-mu)=*hazbegi* (Har.)=*ikafte* (Leiz. Mat. 28, 3)=*iztafte* (R)=(por sinécdoque) *ortz* (B-g-mu); v. g. *ortz ar-*

*giko gizon*=hombre de rostro alegre (lit.=de diente) || corte de la cara=*ofaze* (AN; BN; L; Z); v. g. *begitarle-ofaze luze* (BN; L; Z)=cara de corte alargado; *gazte ofek auzpegi-ofazean aitaren itza bai-du* (AN-b)=esc joven, se parece a su padre en el corte de la cara || nariz=*suduf* (AN; BN; G; L; R; Z)=*suguf* (AN)=*suuf* (B-m)=*sur* (c) [modismos; *aotik suduferañoko astirik gabe gauzak egin* (L-get)=hacer las cosas precipitadamente (lit. sin tiempo de la boca a nariz); *sudufaz luñan erori* (Z)=caerse de narices; *suduferat eman*=echar en cara (lit.=a las narices); *sudureko* (AN-b)=soplamocos || lomo de la nariz=*suduf-bizkañ* (AN-b; BN-s; R)=*sur-bizkañ* (B-zor)=*sudufgain* (AN; Gc) || alas de la nariz=*suduf-egal* (L)=*suduf-ezpal* (Z)=*suduf-saihets* (BN-am) || ventanas de la nariz=*musu-zulo* (Gc)=*suduf-mizpirak* (AN-b-goiz; BN-ald-gar; L-ain)=*suduf-zllo* (AN; BN; L; R; Z)=*sur-zulo* (B-a-m-o)=*suftzilo* (B-l)=*sur-samil* (B-oñ) || tabique de la nariz=*suduf-mintz* (BN-ald; G-and-etx)=*suduf-mizpira* (AN-b-lez-oy)=*sudufpil* (J. Etxeb. S. P.)=*suduf-pintz* (G)=*suduf-phintz* (L)=*sur-mintz* (B-a-ar-m-oñ-zig)=*sur-mizpira* (AN-b)=¿*suduf-zain?* (L-ain; R) || chato=*suduf-apat* (Zc)=*suduf-elaka* (AN-b)=*suduf-motx* (Duv. ms.)=*suduf-motz* (AN-b; BN-ald-gar; Gc; L)=*suduf-mufitz* (Duv)=*suduf-zabal* (AN-b; BN-am-s)=*sur-mokotx* (B, Añ. ms)=*sur-motx* (Bc)=*surtxe* (B-a)=*suduf-talo* (Darth) || nariz remangada=*suduf afo* (AN-b; G-and) || narigudo=*suduf-luze* (AN-b)=*mindagei* (Zc) || nariz aguilena=*suduf kaiku* (BN-s)=*suduf konkof* (BN; R; Z)=*suduf-mako* (BN-ald; G-and)=*suduf makuf* (R-uzt)=*sur makuf* (B-g)=*mustuf kako* (B-m, popular)=*suduf zubitutu* (B)=*suduf krako* (L-ain)=¿*suduf kupitutu?* (R-uzt) [De *suduf*, *sur* se forman *suduf-zapi*=moquero; *sur-auts*=rapé, etc...]

ojo=*begi* (c) || párpado=*betazal* (Bc; Gc; Lc; AN-b BN-s; R)=*bethazal* (L)=*begi-epal* (Z)=*begizpal* (Z)=*betezpal* (BN; L; Zc)=*beteskol* (B-d-m-o) || conjuntiva de párpado=*betazain* (L-ain)=*betzain* (BN-haz; R)=*betazal-bañena* (BN-s)=*glá* (G-and) || ojos ribeteados=*betefe* (AN-lez; Bc)=*begi-efe* (B)=*begi-lapañ* (R-uzt)=*begi-gofi* (AN; BN-s; L; R; Z)=*begi-kiskuf* (G)=*ezkail* (L-ain) [de donde *eskali*=*eskaildu* (ib)=ribetarse los ojos] || lagrimal=*begi-txoko* || rabillo del ojo=*betertz* (G-and) || orzuelo=*betof* (BN-s; Lc; R)=*betxof* (BN-c)=*petxof* (AN-b)=*pitof* (BN-s; R)=*pintof* (AN-lez)=*petaf* (R-uzt)=*betafo* (R-uzt; Zc)=*betatxo* (G-and)=*bekatxo* (AN-oy; B-on; G-ber-ori)=*bekatxu* (AN; G-and-gab-t)=*plintzindoñ* (L-get)=*txindoñ* (AN-lez)=*begi-txindoñ* (B-a-ar-d-i-o-ond-tx; G-and)=*betxindoñ* (B-ib)=*txindoñi* (AN-lez)=*mitxingof* (AN-lez-oy)=*txintxuf* (G-t)=*mitxindoñ* (AN-lez)=*memof* (G-deb)=*mimof* (B-mond)=*zeldoñ* (AN-oy)=*txeldoñ* (B-ang)=*txotoñ* (B-g-m-mu)=*betazal goñi* (BN-s) || cuenca del ojo=*begi-zilo* (BN; L; Z)=*betzulo* (Bc)=*kosko*=*begi-kosko* (R)=*betosko* (G)=*betinguru* (B-d; G) || ojeras=*betazpi* (B; G)=*beteraztun* (B-a-o-tx)=*¿aurpegi?* (R)=*begipe* (G; R; Z) || pestañas=*betiñe* (Gc)=*betiña* (G-orm)=*betule* (B-c)=*begiko bilho*=*begiko ile* (BN; L)=*begi-lasto* (L-ain; Duv. ms)=*begi-bilo* (BN-s; R)=*piztule* (lit.=pelo de legañas) || cejas=*bekan* (B-o)=*bekane* (B-i)=*bekain* (AN-b-goiz; B-mond; BN-haz; Gc; L)=*¿bekoin?* (AN, Araq)=*begi-buru* (BN-s; R)=*bepuru* (AN-b; G)=*bepürü* (Z)=*bephuru* (BN; Sal)=*bepelañ* (AN, Araq)=*bezurda* (B-tx)=*betzurda* (B-urd)=*betzinte* (B, Añ)=*betzintze* (B, Araq)=*betintza* (B-mond-etx)=*¿bezinta?* (B-g-i-and; G-and) || pestañeo, parpadeo=*betikara* (B-o); pestañear, parpadear=*begiak ñir-ñir* (*ari, egin*) (BN-am)

Zc) || en un abrir y cerrar de ojos=*itxi-idigi baten* (B; Gc) =*itxi-idiki* (AN; Gc)=*ertsi-idekl*=*ertsi-idiki* (BN-s)=*bethirekian* (Oih.); v. g. *urte guzian gerta etzedina, bethirekian* (Oih. Prov. 471)=lo que no sucedió en todo un año, sucedió en un abrir de ojos || ojos entornados=*begi-nafo* (R)=*begi-niño* (R); entornar los ojos=*nafo* (R)=*naretu* (BN)=*epeldu* (B-o-tx-urd)=*kixkoitu* (B-m)=*yabaldu* (L-ain)=*efeskiñatu* (Zc)=*txilotu* (B-mu)=*txitxildu* (B-mond-otx-ub)=*zitxoitu* (Duv.) || tierno de ojos=*begi-beia* (R-uzt)=*begibera* (B-l-mond; G-and)=*begi-ezkel* (B; G; AN)=*belexkel* (G-and)=*begi-ezpel* (B)=*begi-mintzale* (Zc)=*begi-txatxu* (G) || de ojos caídos=*bepera* (B-i) *begi-beera* (B; Z)=*begi-aphal* (BN; L; R; Zc) || de ojos pequeños=*begi-txikin* (BN-s; R) || de ojos oblicuos=*begi-ziaf*=*begi-konef* (BN-gar) || ojos tristes=*lirio* (R-bid)=*lirin* (R-uzt); v. g. *begiak liru zazkan Peñok, argi Antxi-kok*=Pedro tenía tristes los ojos, Francisco alegres=*begi-ilun* (AN-b; G)=*begi-ilhun* (BN-haz)=*betilun* (B-i-l-m-mond-o; BN; G)=*betulun* (R) || id. dulces=*lore* (L-ain) || alegres=*argi* (c) || bizco=*okel* (AN-b)=*begi-okhet* (Zc) =*begi-oket* (AN; B-g-l; G)=*betoket* (Bc)=*konef* (BN-gar) =*ezkel* (Bc; Gc; BN-ald; L-ain) [de donde *ezkeldu* (ib)=revirar los ojos]=*betezkel* (B-mond)=*ezkelo* (BN-am)=*ezkail* (Duv.)=*begi-ezpel* (B)=*begi-makuf* (BN-s; R)=*zeatbegi* (G)=*otxenko* (B-mu)=*otxenta* (B-a-l-ond-tx; BN-ald)=*begi-zeihat* (B-a)=*goiti-so* (Z, pop?) (bizco hacia arriba)=*gürlo* (Z) (ambiguo) || esclerótica, blanco del ojo=*zuringo* (AN-b; L)=*begi-zuringo* (Gc)=*begiko zuri* (AN-b; BN)=*begiko xuri* (Zc)=*begiko txuri* (G) || pupila =*betsein* (Bc) || tuerto=*begi-bakañ* (AN; B; G)=*begi-bakhoitx* (R; Zc)=*bepakotx* (B-m)=*bepako* (B-m)=*oket* (AN-b; BNc; Lc)=[de donde *oketu*=ponerse tuerto]=

cerrar los ojos=*begi-etxi*=*begiak itxi* (G)=*ersi* (BN; L; Z) || arcada superciliar=*betoskol* (B-o-urd) || junto al ojo=*begi-ondo* (BN-s; L; R; Z)=*betondo* (Bc)=*bethondo* (BN; L; Z) [de donde *betondoko*=golpe junto al ojo]

boca=*ao* (c)=*abo* (BN; L; Z)=*ago* (AN; B; G; R; Z) [de donde *aoratu*, etc.=llevar a la boca; *aoko*=*ao* (c)=oral (de en la boca); *aozko* (c)=oral (de con la boca); *aotar* (c)=*aotikako* (Gc)=*aotiko* (B; G)=oral (procedente de la boca)] || labio=*ezpain* (AN; BN; Gc; L; R; Z)=*ezpan* (Bc) [de donde *ezpainka* (AN)=besando; v. g. *ezuk ni ezpainka?* (Mend. II, 278)=¿tú besándome a mí?; *ezpanak garbitu* (B-mond-urd)=hacerle a uno una jugarreta (lit.=limpiar los labios) || conjunto de los labios, hocico=*musu* (L)=*mutuñ*, *mütür*, *muthuñ* (c); v. g. *suduña ebaki, muthuñ odoltsu* (Oih. Prov. 414)=cortar la nariz y sangrar los labios; *gure zakuñak mutuña luze; bertzeak ala dutela uste* (AN, Liz. 331)=piensa el ladrón que todos son de su condición (lit.=nuestro perro tiene largo el hocico, y cree que así lo tienen los demás); *mutuñ da aspaldion* (BNC; Lc; AN-b; R)=esta temporada anda enojado (lit.=de hocico); *mutuñ gelditu dira* (BN; G; L; R; Z)=han quedado de esquina (lit.=de hocico); *mutuñ-andi* (AN-b)=*mutuñ-luze* (c)=*matxañ* (L-get)=hocicudo; *mutuñ beltz* (B)=*mutuñ gaizto* (AN-b)=adusto; *mutuñ-luze* (AN-arak)=*bekoke* (Z)=descarado; *mutuñuts gelditu* (AN; B; G)=quedarse con un palmo de narices; *mutuñeko* (AN-b; BN-c; G; L-ain; R)=*mutuñetako* (Bc)=morrada, bofetón; *mutuñka* (AN-b-elk; Gc; L-ain)=*mutuñketan* (AN-arak-b)=hocicando y hozando; *mutuñkatu*=hocicar y hozar; *mutuñkari*=hocicador, hozador; *mutuñka* (Lc)=de bruces; *mutuñkatu* (ib)=dar tropezones] || carrillo=*masail* (Gc)=*matsail* (Oc)=*mazel* (AN-b; BN-ald; G)=*maxel* (BN-s; GIZA-SOÑA-4.



R; Z)=*matel* (AN-b; BN-ald-s; L-ain)=*mathel* (BN-s; R; Z)=*matrail* (Bc; G; L-get)=*matarla* (B-i-l)=*autz* (AN; B; G; Añ; L)=*ahutz* (Oih)=*ahuts* (L); v. g. *ahutz-araldea*, *potarentzat lardea* (Oih. 159)=el par de carrillos, manteca para besos [de donde *ahutzeko* (G, Añ)=*mazelako*=*masalako*=*maseleko* (Gc) etc.=bofetada; *mateloski* (BN-ald)=*matel-ostoki* (BN-gar)=*matel-opoř* (AN-b)=*matel-aundi* (AN-lez)=mofletudo, mofletes] || *pómulo*=*matrail albo* (B) ¿=? *matel-opoř* (AN-b) || barbilla=*okotz* (Bc) [de donde *okozpe*=bajo la barbilla; *okozpeko* (B-g-m; G)=papada, perilla]=*kokotz*, *kokots* (ANc; BNc; Gc; L; Z)=*bidař* (BN-am)=*bideř* (Zc)=*bizař* (BN-gar-s; R) [de donde *bizař kunkuř* (R-uzt)=punta de la barbilla]

pelo=*iġe* (AN-b; BN-ald; Gc)=*ule* (Bc)=*uġe* (B-a-ab-o-otx-ub) [de donde *iġetsu* (AN; BN-ald; Gc)=*iġadun* (AN-b)=*iġaun* (AN-b)=*uġetsu* (Bc)=*uġantsu* (B-oñ)=*uġentsu* (B-mend)=*xerlotsu* (Ax)=peludo, peloso] || hebra de pelo, un pelo=*iġe-izpi* (AN-b; G-and)=*adats izpi* (S. P.)=*ġbilhondo?* (Zc)=*ġbiġo-biru?* (BN-s) || cabellera=*iġe-ondo* (AN-b; L-ain)=*iġain*, *iġhain* (L-ain)=*sapa* (B; G-ber)=*menats* (BN-s)=*adats* (BNc; Gc; B; Zc)=*xerlo* (Har., Voc.)=*motots* (G-al) || cabello rizado=*iġe kuzkuř* (AN-arak-lez-oy; G-ctx-gain)=*iġe kiskuř* (AN-b; Gc)=*ule kirimiġau* (B-l-m-mu) || cabello esponjado=*iġe ařo* (AN-b; L-ain; G)=*biġho ařo* (Zc)=*biġogařo* (R)=*azkenarřo* (L)=*galpařo* (AN, Araq.) || c. tupido=*iġe saři* (G) || c. ralo=*ule meatz* (Bc)=*iġe bakan* (G)=*iġe barban* (AN-b; L-ain)=*iġe tařaki* (G-t) [de donde *tařakitu* (ib)=enrarecerse (el cabello)]=*ilhe hartzi* (S. P.) || cara=*iġe zuri* (AN; G)=*ule zuri* (Bc) || pelo agrisado, entrecano=*ule urdin* (Bc) || guedeja, mechon, greña=*sapa* (Bc; B-ber)=*ule-sapa* (Bc)=*txerlo* (AN, ms. Lond)=*zerla* (AN-laz)=*zi-*

*ma* (G)=*txima* (B-m-mond-oñ-urd; Gc)=*tximafo* (AN-lez; G-etx)=*txisma* (B-i)=*zergada* (AN b)=*ika, hika* (Z)=*galpañ* (G-etx)=*kartxeta* (B-)=*kartzeta* (B-m; G, Ur.); v g *tximak darizkio*=*zima darizkio*=le caen las greñas; *kopeta estaltzen diote zergadek*=mechones de pelo le cubren la frente || remolino en el pelo=*galbañ* (Bc; Gc)=*kalpañ* (AN-arak-lez) || pelo postizo, peluca=*ile orde* (L-ain)=*bilho-orde* (BN-ald; L-itx; R-uzt)=*çile-eran-tzi?* (G?)

peñar=*ofaztu* (Bc; Gc) =*ofaztatu* (BN-ald-gar; L)=*ofazatu* (AN; G)=*ofaxatu* (AN; BN-s; R)=*ofaiztatu* (AN b)=*ofaizkatu* (R-uzt)=*ietxi* (Zc)=*ereinsi* (R-bid)=*ereinzi* (R-uzt)=*erenxi* (ib)=*ile apaindu* (G)=*ile afotu* (AN; G; L)=*bilho afotu* (Zc)=*bilhoafotu* (R)=*azkenafotu*=*galpañafotu* (AN, Araç.)=*ximendu* (AN-b; L-añ-s) || peine=*ofax* (AN-b)=*ofaxe* (BN-s; R)=*ofazi* (c); peñador, a (sujeto)=*ofaxtatzale*=*ofaztari* (c) (AN-b)=*ofazlari* (c); peñador (lienzo)=*ofaztoyat* (c); cuarto de peñar =*ofaztegi* (c)=*apain-gela* (Añ, la da como usada); peñado=*adaskera*=*ofazkera*. N. B. Azkue trae los nombres de 2 clases de peinados antiguos, *minginota* (Oih. ms), y *mañfusa* (B, arc) || trenza=*kopeta* (B-m-mond); ¿=*bilhondo* (R)=*txintxosta* (G-aya-gab-iz-ori)=*kotxa, kotxo* (B-l) [de donde *kotxatu* (B-l)=*ile a eyo*=*espartzatu* (L-s) =trenzar]=*ule adañ* (B i)=*ule txorta* (B-mond)=*ule-mordoxka* (B) || cada uno de los manojos que componen la trenza=*lakain* (G aya-zcg)=*lakan* (B-mañ); v. g. *çzenbat lakañako kopetea al daukan, neska? çbikoa ala irukoa?*=¿de cuántos manojos se compone tu trenza, chica? ¿de dos, o de tres? [de doade *lakaindu* (G)=*lakandu* (B) =destrenzar.] || moño=*mofo* (B-oñ; BN-ald; Gc; L-ain)=*motho* (BN; Z)=*mofo* (AN-b; L-ain; R)=*motots* (G-aud-

-aya-don-etx-t-us)=*mototx* (G-urn)=*moia* (AN?)=*txori* (B-l) (si es pequeño) [de donde *motudun*, *txoridun*, etc.=moñudo || *tupé*=*kurkutx* (B-i-m)=*txori* (R); v. g. *txoridun neskatiia umekondoa*=muchachita de moño pequeño || *raya del peinado*=*ertz* (B-a-d-mond-o-tx)=*erate* (B, Micol.)=*lakař* (Z-gar)=*eřeka* (BN-s; L-ain; R-uzt)=*eřeten* (Gc)=*bito-eřeka* (BN-s; R)=*ulertz* (B-mond) || *crencha*=*sarde* (Zc)=*bilho-sarde* (ib) || *trasquilar, cortar el pelo*=*ile-moztu* (Gc)=*burumoztu* (B-a-mond-o-tx; G; R)=*moztu* (c)=*bizikařotu* (R-uzt)=*bizikařatu* (Zc) || *esquilador, peluquero*=*moztaře* (L-ain)=*moztaře* (AN-b; BN-s)=*moztařa* (B-m)=*moixtaře* (AN-b; BN-ald)=*moizle* (R)=*ile-mozkin* (Gc) || *esquileo, corta del pelo*=*mozte* (AN-b; L)=*motxgu* (R-bid)=*mozketa* (n) (G) || *al rape*=*zeatz* || *escaleras del pelo mal cortado*=*kaska* (AN-b; G)=*ozke* (BN-s; R; Z)=*ozka* (AN-b; B-a-mu; BNc; L-aiii; R)=*ozkař* (BN, Sal) || *desgreñado*=*sapatsu* (AN; B; G)=*sapazto* (B) || *pelón*=*buru-motz* (c)=*kaskamotz* (c)=*kokomotz* (B-tx)=*kopeta-motz* (B-m)=*zima-motz* (G)=*mozkořo* (R)=*kasko-muřitz* (BN-ald) || *bozo*=*hirbitnda* (L-itx)=*mizpiribiřo* (Sc)=*mutuřeko* (AN-b) (de los labios)=*gose-bilho* (Zc)=*laira* (BN-ald)=*ileun* (G-us)=*ilaun* (G-and; L-ain)=*ilepitz* (BN-ald)=*ilupa* (AN-b; L-bir)=*ilupa* (AN-lez-oy)=*ilabizař* (R)=*ile-barban* (AN-b); v. g. *laira batzu bai-ditu ezpaneau*=ya tiene algún bozo en el labio || *erizarse el cabello*=*laxtu* (BN; L; R; Z)=*geřentu* (R)=*azkořtu* (B-g-tx-zam) v. g. *řnori ez al zaitza buruko iřeak laxtuko?*=¿a quién no se le erizarán los pelos de la cabeza?

*calva* y también *calvo*, a=*gartsoil* (BN-ald; L)=*soya* (B-mu) [v. g. *soya edeř*=hermosa calva]=*kali-muřitz* (BN-ald; AN-b)=*galbař* (B-o)=*garbal* (AN-b; BN-am)=

*kaska-soil* (AN-b; Gc)=*kartsoil* (AN?; L?)=*buru-uldu* (B-m)—*buru-muñi* (B-m)=*buru-soil* (B; G-and); v. g. *okhaslonea belafian, aitzinaldean, iletsu da ta xerlotsu; bafía garhaltean, gartzetan, gibelaldean motz, soil, garbal, karsoil eta ile-motz* (Ax. 3.<sup>a</sup>)=la ocasión es peluda y cabelluda por delante y por las orejas; pero por la nuca, occipucio y por detrás es pelona, rasa, calva y pilonga. || trecho pelado=*soil-une* (B-oñ, F. Seg)=*uldune* (B i-mond-oñ) || quedarse sin pelo=*tanatu* (AN-b)=*soildu* (AN-lez-oy; G)

Modismos tomados del pelo=*ule-ulean* (B, ms. Zar)=cabalmente, al pelo; *tximetarañoko guzia galdu zuen* (G)=lo perdió todo hasta las greñas; *ilea leundu* (AN oy; G-ber)=*ulea leundu* (B-oñ)=*ulea egin* (B-mond)=*ulean igurtzi* (B-g)=adular, halagar (lit. alisar, hacer halagar, frotar el pelo); *ile-año* (AN-b)=(mujer) desenvuelta.

barba=*bizañ* (c); v. g. *gizonak bizaña xuri, titit hofi* (Lc)=al hombre de barba, pedo; *gizona bizaña beltz, atea hofi ets* (Lc)=al hombre de barba negra cerrarle la puerta; *gizona bizañ-gofi, ez fida ofi* (BN-s; Z)=no te fies del hombre barbirrubio=*gizon bizañ-gofi, aldera bidetik hofi* (L-s)=*bide ofi* (B-mond)=apártate del camino ante el hombre barbirrubio || barbudo=*bizañdun* (c)=*bizañtsu* (c) || barbilampiño=*bizañ-motz* (L)=*bizañ-peitu*; v. g. *gizon bizañ-peituti, ta emazte bizañtsuti iges egik, nola kotsuti* (Oih. Prov. 193)=de hombre barbilampiño, y de mujer barbuda, huye como de la peste || afellarse=*bizañ egin* (B; G; L; Z)=*bizañ moztu* (c) || barbero=*bizañgin* (B-g; Gc)=*bizañgile* (B, Per. Ab.)=*bizañ-egile* (BN-s)=*bizañ-eile* (L)=*bizañ-ile* (AN-b; L-ain) || barbería (oficio)=*bizañgintza* (Bc; Gc) || barbería (establecimiento)=*bizañtegi*

(B-i-mond; G)=*bizafleku* (B-i-m-mond)=*bizaf-etxe* (B-g-mond) || navaja de afeitar—*bizaf laban* (Gc)—*laban* (G)=*bizaf-labain* (Bc) || patillas=*belarondoko* (B-m) || mosca=*mustaf* (B-i-oñ) || perilla=*auntz-bizaf* (c) || bigote=*sutpeko* (B-oñ?)

cañón del pelo=*ilē-zofo*=*ilzofo* (R-uzt)=*ilē-txofu*=*txofu*=*ule-txofu*=*bizaf-txofu* (B, F. Seg)

mesar el pelo, agarrar y tirar de él (v. g. las mujeres que riñen)=*ilhasi* (Zc)=*bilakatu* (BN, Har.)=*bilhazkatū* (Z)=*bilhaxkatū* (Z)—*bilhaxka ari* (Z)=*bilo-biloka art* [de donde *bilhaxkari* (Z)=pendenciero]

piel=*lafu* (AN; BN; Gc; L; R; Z)=*lañ* (BN; R-uzt; Z)=*nañ* (Bc)=*azal* (c)=*lañumintz* (G-and-bid; R-uzt)=*lañmintz* (G-irun-ori-us)=*nañ-mintz* (B-a-m-o)=*lañ-pintz* (BN-ald; L-ain)=*pintz* (Bnc)=*printz* (AN; O)=*mintz* (ANc; Bc; Gc; BN-s; R)=*mintzi* (R)—*mitz* (B-zig); v. g. *azalkera ederekoa da zure semea* (G and)=su hijo de Vd. es de hermoso cutis (clase o modo de cutis); *atoña baizen urago nañua* (Refr. 281)=más cerca está la piel que la camisa; *diruok galdu-añen, azala enparau ezkeru, ez dago ardurarik* (B-i)=aunque se haya perdido el dinero, en quedando el pellejo, no importa || piel tersa, suave=*azal urdin* (Bc)—*lañ mittiri* (BN-s)=*lañ miñiri* (R-uzt)=*lañ leun* (c)=*lañlein* (Zc) || dermis=*nañube*=*lañube*; papilas dérmicas=*lañube-gurix*=*nañube-gurix*; dermis papilar=*gurix-lañube*; dermis reticulado=*lañube saretsu*; pániculo adiposo=*lañubeko koipeun*. Modismos: *azala loditua du* (BN-haz)=tiene poca vergüenza (lit.=encallecida la piel); *azal-ona aiz* (B-oñ; O)=buena pieza estás (lit.=eres de buena piel) || dobladillos de la piel, papada=*bidazpi* (Zc)=*bidakürü* (Zc)=*kolats* (B)=*kolots* (B-

-mu); v. g. *jzelango kolotsa okozpeant* = [qué papada debajo de la barbilla] = *kirku* (BN-s) = *kiřinkol*, *giringol* (B-m) = *girgilo* (B-d-erm-mond-o-oñ) = *gorgolo* (B-ar) = *kokotondo* (G-ctx) = *kokotondoko* (G-us) = *kokozpe* (G) = *gatanga* (B-i)

célula = *soin-kizkin* (G-al-bid-iz-ziz-zumaf) (propia-mente *kizkin* es el grano de trigo que queda sin descascarillar en la trilla = *galtxizkin* (G-and) = *sointxizkin* (G-and) = *kizkin* = *xizkin*) || membrana celular = *xizkin-azal* (c) || membrana interna o fundamental = *mena* (B-m) (almohadas) = *mantar* (castañas, nueces...) = *tortika* (B-i) = *hefe-xa* (BN-izti) || membrana externa o cápsula de secreción = *kornuts* (BN) = *kosko* (c) || protoplasma = *xizkin-mami* = *sořmami* [de *sořta*] || enquilema = *urin* (L) = *gurin* (AN-lez; G-ber) = *sořkurin* || granulaciones del protoplasma = *pikoř* (c) = *lapazto* (L-ain) (granulaciones de la leche cortada, o de cualquier salsa) = *lapats* (AN-arak-b-lez-oy; B-mond; G-bid) || espongioplasma = *pirikorna* || centrosoma = *kizbil* [de *kiza* (B-m) = *kizi* (ib) = cosa menudísima = *bil* = redondo] || esfera atractiva = *kizbil-moltzo* || núcleo = *gun* (c) = *alondoko* (BN) (en las pelotas) || membrana nuclear = *gun-azal* || cromosomas = *gun-ari* = *gun-aril* = *aril margokoi* || linina = *ari margul* || nucléolo = *gun-kiza* || jugo nuclear = *gun-urin* = *guneko-urin* || huso acromático = *ardatz* = *ardatz margul* || estrella madre, o placa ecuatorial = *gefiko izar* || estrellas hijas = *izařtxo beři* || citología = *sointxizkin-izti*.

tejido = *eun* (Bc; Gc) = *ehun* (BN; L; Z) || tejido de revestimiento = *estalki* = *estaleun* || tejido conectivo = *atfeun* || membrana = *oyal* || mucosa = *zintz-eun* || serosa = *gerli-eun* = *gatzur-eun* || histología = *eun-izti* = *sořeun-izti* ||

órgano morfológicamente considerado, o sea miembro=*atal* (c)=*soin-atal* || órgano fisiológicamente considerado=*iñarkin*=*'kin*; v. g. *ikuskin*=órgano de la vista || aparato=*iñarkindi*=*iñarkintza* || sistema=*'tza*; v. g. *kirio-tza*=sistema nervioso; *ezurtza*=sistema óseo || organismo=*soin* (c)

### Sistema óseo=EZURTZA

hueso=*ezuf* (AN; BN; Gc; L; R)=*hezuf* (BN; L; Z)=*enzuf* (R-bid)=*azuf* (Bc) de donde *ezufezko*, *azufezko*=óseo, de hueso; *ezufkara* (BN-ald)=*ezufitsu* (c)=*azufitsu* (Bc)=huesoso, huesudo; *ezufu*, *azufu*=osificar; *ezufkun*, *ezufkunde*, *ezufpen*, *ezufze*=osificación—Modismos: *azuf barietan egon* (B-m)=*exuf befi izan (naiz)* (BN-s; G)=*azuf bariak asi*=estar preñada, entrar en la preñez; *amar-en azufean umea ugutzi (batiatu)* (Bc)=bautizar el niño en el seno materno || hueso largo=*zaki* (c)=*xaki* (si son pequeños)=*ezuf luze* (c)=hueso plano=*ezuf zapal* || hueso acintado=*ezuf-añara*=*ezuf-añera* [de *añara* (Bc; BN-ald; G)=*añada* (AN-lez)=*añera*=fleje convexo por fuera, plano por dentro) || hueso corto=*ezufbit*=*ezuf labuf* || diáfisis=*aga*=*abe*=*makil* || epífisis=*txuño* (BN-s; R) || apófisis=*mutuf*; cresta=*galuf*, *kukil* (R)=*kukuf* (AN-arak-b; B-oñ, F. Seg)=*kukurasta* (BN-baig)=*kukufusta* (BN-ald); cóndilo=*kunkuf* (AN; BN; S) || cavidad glenoida=*apalgune*, *apalune* (c); seno=*utsune* (c); aréolas=*begi* || célula osea=*ezuf txizkin*=*ezuf-kizkin*; sistemas haversianos=*Havers-zofoten*=*Havers-odi*; sus laminillas=*tyel*; médula, tuétano=*ezufmin* (AN-b; BN-ald)=*muin*

(BN-ald)=*mun* (ANc; BN-gar; G-and; Lc)=*un* (B; BN-s; R)=*hün* (BN-am; Z); v. g. *azuf andiak, una andia* (Refr. 526)=el hueso grande tiene grande la médula; méduloceles=*ezufmuintxi:kin*; canal medular=*un-zofoten*; perlostio=*ezuf-azal* (c)=*ezuf-mintz*=*ezuf-printz*.

cráneo=*kaska* (B; G) [de donde *kaskamotz* (ib)=*kas-kasoil* (AN-b; Gc)=pelón, calvo; *kaskazuf* (B)=*kaskezuf* (AN-arak-b; BN-ald-s; Gc; L); *kasketaldi* (AN-b; B-g-m; G-and)=capricho, emperramiento)=*kasketa* (B-m-oñ)=*kaskañ, kazkañ* (B; G)=[de donde *kaskoteko* (B; G)=golpecito en el cráneo]=*kosko* (ANc; L)=*koskof* (B-a-m-oñ-tx; R-uzt) [de donde *koskofeko* (ib)=golpecito en el cráneo]=*gar* (Bc; G-iz) [de donde *garazuf, garezuf* (G-iz)=hueso del cráneo; *garun*=encéfalo]=*garuntegi* (Per. Ab)=*bura-koskof* (B-mond)=*bürhezuf* (Zc)=*kalo* (BN-am-gar)=*kali* (AN b; BN-ald) [de donde *kall-mufitz* =*kartsoil*=calvo, pelón.] || parte superior del cráneo=*bur-gain* (AN; S)=*mungain* (G-zeg) || fontanelas=*baldoki* (B-1-ond) || huesos del cráneo=*kaskazuf*=*kaskezuf*=*garazuf*=*garezuf* || frontal=*kopetezuf*=*bekoki-ezuf* || parietales=*kopetatzeko*=*kopetosteko* || temporales=*betafondo-ko e.* || occipital || *garondoko e.*=*garazpiko e.*=*kokotezuf* | etmoides || *baezuf*; alas del etmoides=*baezuf-ega*; sus conchas=*baezuf-kixkuf*=*usmakixkuf*; su lámina media=*erdiko orma*; crista galli=*gañuf* || esfenoides=*kaskagiltz*=*gargiltz*; cuerpo del esfenoides=*gargiltz-mokof*; sus alas=*gargiltz-ega*; apófisis perigoides=*gargiltz-mutuf*.

huesos de la cara=*aufpegi-ezufak*; nasales=*suduf al-boko* || vómer=*goldotz-ezuf*=*goldortz* || unguis=*betaz-kazal*=*malko-ezuf*=*negaf-ezuf* || malar o zigomático=*uztañezuf*=*mazel-ezuf*=*autz-ezuf* || conchas inferiores=



*beko kixkuř* || maxilares superiores=*ortz-ezurř*=*ortzagin-ezurř*—*matrail* (L)=*matrail-azurř* (Bc) || mandíbula inferior—*marrail-ezurř* (AN-goiz)=*matel-ezurř* (AN-b)—*mat-hel-ezurř* (BN-bard)=*matal-ezurř* (AN-goiz)—*ormaza* (B-g-i-m-mond)—*baril* (BN-s)—*barail* (R-uzt; Zc)—*barail-ezurř* (R-uzt) || palatinos=*aosabai-ezurř*

columna vertebral=*bizkař-ezurř* (c)=*orno-borka* (de orno=vértebra (BN-haz)+*bořka* (BN-s; R)=ristra)=*orno-boti* (de *boti* (BN; Z)=série, junta)=*sointzurřun* (de *zurřun* (B-g)=cje de las metas) || vértebra=*orno* (BN-haz) || vértebras cervicales=*leporno*=*lepazurř* (B)=*lepezurř* (G; R-uzt; Z); atlas=*obo* (B-m) (=último anillo de una cadena)=*lepobo*=*lepo-mastař* (de *mastař* (Bc)=cubo del eje en los carros); axis=*orpaziri-orno*=*lepaziri* || vértebras dorsales=*bizkař-orno* || sacro=*ipurtezurř* (G-t)=*koroi* (Gc)=*efein-azurř* (B)=*efein-ezurř* (BN; L; R; Z) || cóccix=*guzkorno?* (BN)=*lpuř-konkoř* (Gc)=*ipeřkunkurř*

caja torácica=*bulatř-ormazurřak*=*bulatř-kayola*=*sayets-koltza* (de *koltza* (B-eib-elof-l-m)=jaula de seto para curar quesos) || costilla=*saets-ezurř* (AN-b; BN-s)=*sahets-ezurř* (BN, Sal)—*sayets-ezurř* (AN; BN; Gc)=*sal-hets-hezurř* (BN; L)=*saihets-ezurř* (Z)=*sayas-azurř* (Bc)=*sayats-ezurř* (AN); costillas esternales=*sayets-ezurř itxi*; costillas libres=*sayets-ezurř txintxil* || esternon=*bulatř-ezurř*=*bulatřezurř*=*bulatřteko ezurř*

cintura escapular=*soinburu-ezurřak*=*soingain-ezurřak* || omóplato=*besaburu* (B-i; G-t-ziz)=*lepaustai* (Gc; L-ain)—*lepustei* (L-get; R)=*beso-ozpal* (B-m)=*soin-kurutz* (AN; B-g; G); apófisis coracoides=*belatř-moko*; acró-mion=*beso-ozpal-thini* || clavícula=*larako* (B-a-g-m-o-oñ) (=clavija)=*larako-ezurř*=*giltz-ezurř* (G-t)=*soinburu-giltz*=*soinburu-larako*

huesos del brazo=*besazuf* (Bc)=*besezuf* (AN-b; BN-ald-s; R) || húmero=*besondo-ezuf* (Bc; G-and; L-ain; Z)=*besaburu-ezuf* (B-i; G-t-ziz)=*besagain ezuf* (BN-s)=*besagoen-ezuf* (BN) || cúbito=*uko-ezuf* (Oih.)=*ukai-ezuf* (AN-b)=*ukal-ezuf* (AN-goiz; Gc)=*ukandezuf* (B-m)=*ukondo-ezuf* (AN-b; B-l-mond)=*ukundo-ezuf* (BN-ald)=*ukezuf* (AN; B)=*besatxuru ezuf* (BN-s)=*besaluf-uzuf* (ib)=*besatnki-ezuf* (Z)=*bexango-ezuf* (BN-am, Sal.)=*besotxuru-ezuf* (R)=*besokozko-ezuf* (AN-irun-ond); olécranon=*ukatxuntxuf* (B-i-l-mond-o-tx) || radio=*birakazuf*=*birakezuf* || huesos del carpo=*eskumutuf-ezufak* o *exufak*; escafoides=*potin*; semilunar=*mako*; piramidal=*txuntxuf*; pisiforme=*ilar*; trapecio=*sabun*; trapecoide=*sabunkara*; hueso grande=*mokof*; hueso ganchudo=*kako* || huesos del carpo=*esku-zakiak*=*eskubulat-ezuf*=*ezkuar-ezuf*=*ertesku-zakiak* || huesos de los dedos=*atzaki* (*atz-zaki*)=*beatzaki*=*eri-zaki*=*ertzaki*

cintura pelviana=*azpil ezuf* (de *azpil* (AN-b; B; BN; G; Z)=*opoř* (AN; BN; G; L)=gamella, artesa, plato de madera) || ileon=*ezkanda-ezuf* (AN, Araq.)=*azpi-ezuf* (B-m-pl-tx; Zc; BN; L)=*gefazuf* (B-i-m)=*ankezuf* (R; Zc)=*ǰazpigun?* (B-tx)—[v. g. *azpi-ezufa elkhi* (Zc)=*azpi-ezufa atera* (BN)=*azpi-ezufa ilki* (L)=*azpigun atera* (B-tx)=dislocarse la cadera (de *azpi* (G; L)=*azpigun* (B-m-sor-tx)=nalga); púbis=*lotsazuf*=*lotsa-ezuf*

huesos de la pierna=*istaf-ezuf*=*istef-ezuf*=*istaf-zaki*=*istef-zaki*=*bernatzaki* || rótula, choquezuela=*belaun-ezuf*=*belaunbürü* (Zc)=*belaunburu* (BN; L-ain)=*belaun-katilu* (B-i-mond; G-and)=*belaun-kosko* (AN-b; BN)=*belaun-koskof* (BN-s; G-and)=*belauntxuku* (R-uzt)=*ǰbelauntxoko?* (AN-goiz; Bc; G-and)=*belauntxuru*

(BN-s)=*belaun-kunkur* (R-uzt)=*belhain-ezuz* (Zc) || tibia =*ankazuz* (Bc)=*anka-ezuz* (AN; G)=*kabil* (AN-b) [de donde *kabil-andi*=zanquilargo)=*anka-zaki*=*belaun-zaki*=*berna-zaki*=*bernatzaki*=*zango-makil* || peroné=*aztal-geřen* || huesos del tarso=*zangalepo ezuzak*=*zangomehaka-ezuzak*=*oinbituz-ezuzak* || astrágalo=*kurkulux* (G-and)=*kurlu* (B-i)=*txoko* (B-ar-el-oñ)=*txantxabizka* (BN-s)=*kafoka* (AN-oy; G-don)=*saka* (B-mañ-otx-ub)=*txorpako* (G-ern)=*txarpako* (ib)=*turtuliz* (AN-oy; Gc)=*tortoles* (B-mond)=*tortolox* (G-zumar)=*tortolozka* (B-m)=*bolborita* (G-ber-ern)=*apon* (B-m)=*atintun* (BN-am)=*lotzuz* (Añ, ms.)=*exuzko* (R-uzt)=*mail* (AN-b; Lc)=*mailtxof* (L-ist)=*moltxakari* (BN-ald-gar) || calcáneo=*iztal* (R)=*orpazuz* (Bc; Gc)=*orpo-ezuz* || cuboides=*orpaitziñeko* || escafoides=*poñin* || cuñas=*ziri* || huesos del metatarso=*ertoin-ezuzak*=*ertoin-zakiak*=*oñazpi-ezuzak*=*oiz-oñazi* (B; G) || falanges de los dedos=*beatz-zakiak*=*beatz-ezuzak*

articulaciones de los huesos=*txunku* (R) [v. g. *aztal-txunku*=*zango-txunku*=articulación del pie; *belain-txunku*=articulación de la rodilla; *soin-txunku*=*besagain-txunku*=articulación del hombro; *txunku-ukaldi*=golpe dado con los nudillos]=*txoko* (AN-goiz; Bc; G-gab) [v. g. *atzamar-txoko* (B)=nudillos de los dedos; *belaun-txoko* (B)=articulación de la rodilla; *besatxoko* (AN-goiz)=articulación del codo; *lepatxoko* (AN-gotz; G)=articulación del cuello]=*kabil* (L-ain) [v. g. *belaun-kabil*? articulación de la rodilla; *ukondo-kabil*=id. del codo]=*bilgune* (R)=*kosko* (Gc)=*kozko* (BN-s; R) (v. g. *erikozko*=nudillos de los dedos)=*giltz* (AN; BN) (v. g. *anka-giltz*=articulación del fémur; *gefontze-giltz*=id. de las caderas || sinartrosis=*geldurakun* (de *geldi*=quieto;

*oratu* = agarrar) = *tinkorakuñ* || anfiartrosis = *txunku loka*; diartrosis = *toles-txunku* = *tolestune* || superficies articulares = *txunku-ertz* = *txunku-muga* = *txunku-eremu*; cartilago articular = *txunku-kuñuska* = *txunkuñuska*; fibro-cartilago interarticular = *txunku-tařteko izpi-kuñuska* || fibro-cartilago marginal = *ertzeke izpi-kuñuska* = *albo-izpi-kuñuska* || ligamento = *lotzakl* (AN-clk; BN-am s; R) = *lotzakl* (B-i-mond) = *ltsufa* (Bc; G-iz)

### Sistema muscular = GIARTZA

músculo = *giar* (AN; Bc; Gc) = *gihar* (L) = *giare* (R) = *gi-hare* (Zc) = *giñar* (AN-arak-lez-oy; L-s) = *giñare* (L) = *gin-hare* (BN-am; Z) = *ginhari* (BN-baig) = *ginhere* (BN-ald) [de donde *ginhare*, *ginari* (L-ain) = *giarřsu* (c) = musculoso, fornido; y por cierta analogía *ginhare* se dice también de la piedra compacta por oposición a la concrecionada || fibra muscular = *giar-izpi* = *giar-zuntz* (AN; BN; L) || sus fibrillas elementales = *altzi* (Bc; G-goi); estrias o discos transversales = *xefa* = *giar-xefa* (AN-b-lez; Gc) = *xefaxta* (AN-b; Z-gar); fibra estriada = *zuntz* o *izpi xefakatu*; fibra lisa = *zuntz* o *izpi legun* || manojos o haces de fibras = *iz-pi-lakain* = *giar-lakain* = *giar-zirizta* (de *zirizta* (L) = vedija, manajo de pelos) = *altziltxorta* || sarcoplasma = *giar-gurin* || sarcolema = *giar-lakain-mintz* || haz compuesto = *lakain-txorta* = *lakain-bal* || miolema = *lakain-bal-mintz*; perimisio = *giar-mintz* || tejido muscular = *giar-eun* || músculo liso = *giar leun* || m. estriado = *giar xefakatu* = *giar ziriztu* (de *ziritz* (AN-b) = estria) || m. voluntario = *ol-dezkari* = *oldepeko* || m. involuntario = *oldegabeko* || m. rec-to = *g. zuzen, atez*; m. oblicuo = *zear-giar* = *koneř* (BN);

m. reflejo o angular=*g. tolestu* || m. largo=*g. luze*; m. ancho=*g. zapal, zabal*; m. corto || *g. labuñ* || biceps=*efo bikoitx*; tríceps=*efo-irukoitz* || tendón=*zurda* (L-s); v. *g. zurdak edefki tiratu ditu*=se ha fatigado mucho (lit.= ha estirado mucho los tendones) || periteno=*zurdazal* || tendón de Aquiles=*orpazurda*

músculos masticadores=*ormaza-giañ*=*mamuñtzeko gi-añ* || temporal=*beñandoko g.*=*bekondo-giañ*=*bekondo-ko gi-añ* || masétero=*mamuñ-giañ* || pterigóideo=*gargiltz-mutuñeko g.* || digástrico=*sabel-biko* || geni-hioideo=*okotx-eztañitañteko* || miño-hioideo=*barail-miñondotañteko*

músculos de la cabeza=*buruko gi-añak* || frontal || *beko-ki-giañ*=*kopeta gi-añ* || occipital=*garondo-giañ* || orbicular de los párpados=*betazal-giañ*=*betazal-obo* || superciliar =*bekain-giañ*=*bekañeko* || m. nasales=*suduñeko g.* || orbicular de los labios=*ezpain-obo-g* || triangular de los labios=*ezpain-balezta?* (de *balezta-balazta* (G; Lc)=horea triangular que se les pone a los cerdos para impedirles la entrada a algunos sitios) || risorio de Santorini=*bañe-giañ* || cuadrado de la barba=*okotx-giañ*

músculos del cuello=*lepagiañ*=*lepoko gi-añ* || cutáneo del cuello=*lepo-laruñeko* || estérno-cleido-mastóideo=*ormaza ta bulañ-larako* || escaleno=*sayets-lepañteko* || rectos del cuello || *lepagiañ zuzenak*=*lepagiañ artezak* || largo del cuello=*lepornoetako*

músculos de la región posterior del tronco=*sorbaldeko gi-añak* || trapecio=*lepo-sorbaldako* || gran dorsal=*sorbaldako gi-añ zabal* || romboides=*bizkañ-besozpal-arteko* || serratos=*ozka-giañ*=*ozkatsu* || m. espinales=*bizkañe-zuñ-giañak* (en culinaria, filete=*arteki* (BNc; L-ain-uñu; Z)

|| iliocostal=*ezkanda-sayets-arteko* || dorsal largo=*biz-kařezuteko giat luze* || trasverso espinoso=*orno-arantz-zeaf*

músculos del tórax=*bulař-koltzako giatřak* || pectoral mayor=*bulař-giat nausi*=*bulař-giat aundi* || id. menor=*bulař-giař txiki* || subelavio=*lepaustaipeko*=*besozpalbe-ko* || serratos=*bulařeko ozka-giař* || intercostales=*sayets-arteko*

músculos del abdómen=*sabeleko*=*sabel-giař* || recto mayor=*zuzen nausi* || transverso=*sabel-zeaf* || oblicuos=*koneř* || cuadrado lumbrar=*azpi-lauko* || psoas=*meaka-giař* || diafragma=*sabel-sapai* o *sabai*

músculos del hombro=*soinburuko*=*soinburu-giař* || deltoides=*besaburuko*=*deltantzeko* || supra-espinoso=*besozpalgañeko* || redondos (mayor y menor)=*galtzařbe-ko giatřiřak* || subescapular=*soinburu-azpiko* || músculos del brazo=*besondo-giař*=*besondoko* || córaco-braquial=*bela-txuntxurřeko* || braquial anterior=*besondo-aitzĩneko* || biceps braquial=*besondo-bizkiak*=*besondo-bikoitz* || tríceps braquial=*besondo-giař irukottz* || músculos del antebrazo=*besagañeko*=*besagain-giař*=*ukaiko*=*ukař-giař* || pronadores (redondo y cuadrado)=*eskumuñetako*, *eskumuĩntako* (porque es el que pone la mano en la posición de darla a besar) || palmares=*esku-biřutzeko*=*esku-toleskotř* || flexores de los dedos=*erkakotzaře*

músculos de la pelvis=*azpĩřezut-giař* || gluteos (mayor mediano y menor)=*ipurřmami-giař* || piramidal de la pelvis=*azpĩřgiař txintxurř*=*txintxurřkara* || gemelos=*bizkiak*=*bikiak* || obturador=*ertsi-giař* || cuadrado crural=*zeaf-lauki*

músculos del muslo=*iztef-giafak* || sartorio=*yostun-giaf* || tensor de la fascia lata=*sabeltxume-lholtza tenkatzeko* || triceps femoral=*iztef-giaf trukoltz* || recto anterior=*iztef-aitzin-aftez* || vasto externo=*atako zabal* || vasto interno=*ankape giaf zabal* || recto interno=*bañen-zutiko* | pectíneo=*ofazi-giaf* || aductor del muslo=*iztef-ertsikari* || semitendinoso=*zurdatsu* || semimembranoso=*mintzakarara* || biceps crural=*iztef-giaf bikoltz* || músculos de la pierna || *aztal-giaf*=*zankagiaf* || tibial anterior=*kabil-auferko* || peroneal=*astal ezufmeko* || gastrocnémicos=*aztal-sagafkideak*

### Sistema nervioso=KIRIOTZA

nervio, cordón nervioso=*kirio* (B-g-i-l-mu) [modismos: *kirioetaragiño saftu yat miña*=el dolor se me ha metido hasta los nervios; *kirioak edango leukez* (B-i)=él bebería cualquier cosa (lit.=nervios)=*zain* (AN; BN; R; Z) [de donde *zañaf* (AN-b)=*zainkaft* (ib)=*zaindun* (BN-s; R)=*zaintzail* (AN?; L)=nervudo, enjuto, fibroso; *zañarde* (BN-s)=*zainkaft* (BN-am; Lc; Zc)=nervioso, activo, vivo; *zain-hil* (L; Z)=*zain-il* (BN-s; R)=apático, flojo)=*zainme* (G; L; R-uzt)=*zaintxuri* (BN-gar; Z) N. B. Se vé que la idea correspondiente a *zain* es la de cordón, u órgano acordonado, prescindiendo de su destino y clase; pues *zain* es vena, nérvio, raíz fibrosa, fibra etc. Por consiguiente, como para raíz tenemos en uso otros nombres peculiares (*sustrai, zusteñ, efo* etc), y para vena o vaso sanguíneo *zain* es el corriente, y en cambio *kirio* no se aplica más que a nervio o a médula de huesos, con *kirio* nos debemos quedar fijamente para significar nervio; pues

para tuétano corrientemente se usan otros nombres || neurilema=*kirio-zofo* || fibras nerviosas=*kirio-zuntz* [de *zuntz* (AN-b-lez-oy; BN-haz; L) =hebra v. g. *ari-zuntz* =hebra de hilo]=*kirio-izpi-kirizpi* (de *izpi* (AN-b; Bc; BN-s; G; L) =hebra || fibras de Remak=*Remak-kirizpi* =*Remak-kirio-zuntz*=*kirizpi soil* || fibras meduladas=*Ranvier-kirizpi*=*poloka-kirizpi* [de *poloka*=canuto, fibras encanutadas]=*txistof-kirizpi* (de *txistof* (AN; G) = cada uno de los chorizos de una sarta) || mielina=*kirio-kolpe* || membrana de Schwan=*Schwan-zofo*; discos de Ranvier=*Ranvier-txirika* || neurona=*kirio-txizkin*; sus dentritas=*zarpall*=*adañ*; axon o cilindro-eje=*kirio-zuntz* =*kirizpi* || neuroglia=*kirizpilatleko txizkin*=*Deiters-txizkin* || centro nervioso=*muin*=*uin*=*un*=*kirioire* (*kirio* + *ore*=masa nerviosa) || sustancia blanca=*txuringo* || sustancia gris=*belfxungo*.

sistema nervioso encéfalo-raquídeo=*adore-kiriotza* (lit.=sistema nervioso sensitivo) || sistema trispláncico=*azkortze-kiriotza* (lit.=s. n. vegetativo)=*altzañ-kiriotza* || encéfalo, sesos=*garun* (B-l-m-mu)=*gadun* (Bc)=*gar-aun* (B-a-o-tx)=*un* (BN-s; R)=*hun* (BN)=*hün* (Z)=*kar-aun* (B-oñ)=*burumuin* (BN; G; L-ain)=*burufuin* (Zc)=*unpare* (BN-s) (v. g. *non hona, han huna* (Oih. Prov. 338) =donde la hacienda, allí el pensamiento (lit.=el seso) || cerebro=los mismos nombres que el encéfalo en general; pero cuando se le quiere distinguir del cerebelo, se especifican con *nausi*; así, *garun nausi*=*burumuin nausi* || hemisferio cerebral=*garun-albatal*=*garun-atal*=*muin-atal*=*garun-aldeñ* || cisura Interhemisférica=*muñatal-afleko afoil*=*afoil* || surcos del cerebro=*ildo*=*lotolz*=*ildo-aska*=*ildaska*, etc. (vid. surco en Agricultura) || circunvoluciones, pliegues=*ildarte* (AN; R; Z) (=caballón  
GIZA-SOÑA-6.



entre surcos—anticlinal)—*termanu* (Zc)=*inkimako* (G, Iz1)=*inguru-mingurak* (AN-elk)=*inguru-mari* (B)=*ziri-maŕa* (anfractuosidad)=*izuf* (AN-b; B; BNc; G; L)=*ixuf* (B-l; BN)=*tximuf* (Bc; BN-s; R)=*zimuf* (AN-b; B-el-m; BNc; G; L)=*ximuf* (BNc)=*kiribil* (B-a-l-oñ-otx; G-iz-t-zeg) (frunce, arruga) || fóbulos de los hemisferios=*garun-aloŕ* (L-ain)=*arlo* (Gc)=*sail* (c)=*txantel* (B-tx)=*txankal* (B-a-d), etc. (vid. en Agricultura, parcela, tablar..)=*aldeŕdi* (c) || lóbulo frontal=*bekoki-alderdi*=*arlo*, etc || lóbulo temporal=*beŕaŕondoko sail*, etc; l. parietal=*garer-diko sail*, etc; l. occipital=*garondoko-sail*, etc. || corteza gris=*garun-azal* || sustancia blanca o meollo=*garun-mami* || cuerpo caloso=*garun-sapaŕo*=*garun-dobel*=*garun-zubi*=*garun-soraŕu* (AN-b)=*garun-sapai* || trigono, o boveda de los cuatro pilares=*larapeo-eltze*; esos pilares=*apeo* (AN; B; Gc) || tálamos ópticos=*ikus-mukuf* || cuerpos estriados=*ziritz-mokoŕ*=*ziritz-kozkoŕ* || cápsula interna=*baŕna-kutxa*=*itsutiŕa* (B-ub)=*utxabalda* (B-g)=*kutxabalda* (B-g-i-tx)=*kutxatiŕa* (AN; Bc; Gc) || septum lucidum=*basakana karden* (Zc)=*leyo karden* || rombo opto-peduncular=*bekirioŕteko lauki* || quiasma óptico=*bekirio-auma*=*bekirio-itxoroski* || tuber cinereum=*efa-pe auskara* (lit.=ubre cenicienta); tallo pituitario=*txorten*=*efo*; cuerpo pituitario o hipófisis=*garunbeko mukil* (B-o-tx)=*garunbeko gingil* || tubérculos mamilares=*garunbeko garitxak* || espacios perforados=*zuletagune* || ventrículo=*utsune* || istmo del encéfalo=*garun-kankaŕ*=*garun-kideŕ* || puente de Varoli=*Varoli-zubi*=*garuntxo-zubi* || pedúnculos cerebrales=*garun-zorten* || id. cerebelosos=*garuntxo-zorten* || tubérculos cuadrigéminos=*poŕoŕ lauzklak*; nates=*maxel*; testes=*baŕabil*=*garun-muŕoak* || acueducto de Silvio=*Silvi-merka* (*merka* (G-etx)=cau-

ce de molino) = *Silvi-ubide* = *Silvi-ereten*; epifisis = *atzeko gingil* = *atzeko mukil* || bulbo raquídeo = *ornagun-lontof* || surco medio anterior = *aitziñet diko ildo* || foramen coecum = *zulo itsu* || pirámides anteriores = *aitzin-gabiko* || id. posteriores = *atze-gabiko* = *Goll-gabiko* || cuerpos restiformes = *goroitelzañ* || oliva = *ezkuñ* || cordones laterales = *albagoroite* || fibras arciformes = *zuntz-mako* || tubérculo ceniciento = *pikoñ auskara* || suelo del 4.º ventrículo = *4'g. utsuneko zotafain* || calamus scriptorius = *idaztortza*

nervios craneales = *garun-kirioak* || n. sensoriales = *soma-kirioak* = *somarazkoñak* = *somatakoak* || sensitivos (de sensibilidad general) = *adoretakoak* || motores = *igikoñak* = *igitzekoak* = *igi-kirioak* || n. olfativo = *usmakirio* = *usnal-kirio* || n. óptico = *bekirio* = *ikuskirio* || n. motor ocular común = *bekiañ geyenatarako* || n. palético = *begi piñdarako* || n. trigémino = *irukoitz* || motor ocular externo = *beteñ-tzerako* || facial = *aupegi-kirio* || auditivo = *entzun-kirio* || glosa-faríngeo = *mnkusumako* || pneumogástrico = *urdail-birikako* || espinal = *abots-kirio* || hipoglosa mayor = *miñazpiko nagusi* = *miñ-erabiltzeko*

nervios raquídeos = *ornagun-kirioak* || su raíz motora o ventral = *aitziñeko efo* = *igitefo* || raíz dorsal o sensitiva = *atzefo* = *atzeko efo* = *adorefo* || anastómosis = *batze*, *bilgune* || plexo = *naspiña* = *sasi*; plexos (cervical, braquial, crural, sacro) = (*lepoko*, *besaburuko*, *geñontzeko*, *lotsaldeko*) *naspiñak*

ganglio = *kirio-muño* || plexo ganglionar = *kirio-muñadi* = *kirio-muño naspiña* || plexo ganglionar coronario = *biotzeko-kirio-muñadi* = *biotzeko kirio-muñoeta* || plexo ganglionar solar = *kirio-muñadi eguzkikara*; sistema ganglionar = *adore-kiriotza* = *azkoñtze-kiriotza* = *kirio-muñotza*

meninges=*muñazal*=*muintzofo*; dura mater=*amagof*; aracnoides=*muin-armiama*=*muin-amareun*; pia mater=*amako* (Bc) (madraza)=*amakotzar* (B-mu)

### Aparato digestivo

vestíbulo de la boca=*ao-atari*=*ao-aladi*

diente=*ortz* (AN; BN; Gc; L; R)=*hortz* (BN; L; Z)=*agin* (Bc)=*ahoko* (BN-ald) (v. g. *haufari ahoko bat agertu zayo*=al niño le ha salido un diente). Y en lenguaje infantil=*ktska*, *kixka* (G-and)=*txagin* (Bc)=*txantxuf* (B-a-d-o)=*ortziko* (BN-s; R) || incisivo=*ortz* (AN; BN; Gc; R)=*agin* (Bc) || colmillo=*betortz* (AN)=*betagin* (Bc; G-ern, Araq.)=*letagin* (AN-arak-ond-oy; BN-am-s; Gc; Z)=*letain* (BN; L)=*matagin* (G-etx)=*ortzagin* (G-etx-gab-iz-ori-us-zumay)=*cgin-giltz* (R-uzt)=*çagin-ordotx?* (AN-laf) || muela=*agin* (AN-est-lar; Gc)=*hagin* (BN; L; Z) ~ *matrail-agin* (Bc); muela del juicio=*ondaf-agin* (L-ain)=*azken-agin* (R-uzt)=*baztef-agin* (Zc); dientes de leche=*sofortz* (R)=*esne-ortz* || regiones del diente=*ortzaldeak*=*ortzaren aldeak*; corona || *ortz-buru*; raíz=*efo* (c)=*sustfai* (Gc) [Not. En B, *sustrai*=es todo el conjunto de la raíz, y *efo* cada uno de los brazos o raigones de una raíz; v. g. *lau efoko sustrai mandoa euki dau nire matrailaginak*=mi muela ha tenido una raíz enorme de cuatro raigones]; cuello=*lepo*=*gefi* (Gc)=*garfi* (B) || estructura del diente=*ortz-egitamu*=*ortz-eitamu*=*ortz-ettemu* (B) || esmalte=*ortz-kosko*=*ortz-oskol*=*ortz-azal*; su cutícula=*miratz*; prismas del esmalte=*ortzozkol-xotxak* || marfil o dentina=*boli* (Oih. Vcc. ms)=*ortz-ore*; fibras de Thome

= *Thome-izpi* = *Thome-zuntz* || cemento = *efo-azal* = *efo-  
 -kosko* = *efo-zarplo* (G-and; B-g) || pulpa dentaria = *ortz-  
 -mami*; odontoblasto = *ortzizkin* || bulbo dentario = *ortz-  
 ernamln* (Bc) || folículo dentario = *ortzizku*; órgano ada-  
 mantino = *mexan* (AN-goiz) (*mexan* (AN-goiz) = cofia de  
 las nodrizas) = *taika* (R) (= mantilla antigua) = *kurlo* (B-  
 m) (= gorra) = *tximel* (B-d-otx-ub) = *tximen* (B-d) = *txo-  
 let* (AN; G-etx) (= capucha) = *txotiño* (B-gald-o) (id) = *kar-  
 kus* (BN-ald) = *karpus* (BN-bid) = *kongo* (R) (= gorro de  
 niños, los tres últimos) || dentición = *ortz-agertze* (c) || den-  
 tadura, o conjunto de dientes y muelas = *ortzaginak* (c) ||  
 prognato = *ortziñi* (R) = *ortz-maño* (R-uzl) || cepillo de  
 dientes = *ortz-efazto* || dentífrico = *ortz-igozkin* || dentista  
 = *ortzkin* || odontología = *ortzizki* [De *ortz* proceden: *ort-  
 zikatu* (R) = *ozka egin* (AN-b-ulz; Gc) = *ozkatu* (AN; BN;  
 R) = *ortzikaldi egin* (R) = *hozkatu* (Oih.) = morder; *ortzi-  
 kaldi* = *ortzekaldi* (R-uzt) = *ozkada* (G) = *ortzukaldi* (BN-s)  
 = *ozka* (AN-b-ulz; Gc) = mordisco; *ozka* (Gc) = *ozkaka*  
 (AN-b) = a dentelladas; *ozka* (c) = *ozke* (R; Z) = mucosa,  
 festón, mella; *ozkatu* (AN; R; Z; AN) = mellar...; *ozkaildu*  
 (BN-ald) = atarazar (v. g. castañas); *ozkamin* (R) = *ozki*  
 (AN; G-bet; L) = dentera; *ozkltu* (AN-b; BN-gar-s; G; Lc;  
 Zc) = *ozkatu* (R) = dar dentera; *ozkof* (B-oñ) = propenso a  
 dentera, etc.] — Modismos — *hortzak aoran dago* (BN-ald)  
 = trae malas intenciones (lit. = está con los dientes en la  
 boca; *izer agiñean den harendakol* (BN-ald-laz) =; qué  
 rencor tiene contra aquél; *agiñak bardindu* = llegar a tener  
 juicio (lit. = igualarse los dientes — Refranes: *aideak ez uf-  
 in*, *ortzak nerekin* (F. Scg) = antes son los dientes que los  
 parientes (lit. = los parientes no lejos, los dientes conmigo);  
*agiña dabilenean*, *sabela poz* (B-m) = cuando el diente  
 anda (trabaja), el vientre se alegra.

encia=*oi, hoi* (B-l-m-oñ-otx; Gc)=*hobi* (BN; L; Z)=*ogi* (AN-b)=*oegi* (BN-s)=*ahobi, ahor-obi* (Lc)=*ui* (B-a-lez-o-tx) || alveolo dentario=*ortzulo*

cielo de la boca=*aho-ganga* (BN-ald-mug; Lc)=*ao-sapai, ao-sabai* (Bc; BN-s; Gc; R)=*aho-sabai* (BNc; Zc) *ahasabai* (L) =*sapayo* (AN)=*ao-sagail* (AN-lez)=*aogain* (L-itx) =*ao-garai* (Zc)=*ao-koro* (B-l) || velo del paladar =*ao-edafapi* (*edafapi* (B-m))=cortinilla que cubre los bajos de la cama); úvula o campanilla=*tintol* (L-bard)=*tilinton* (BN-s)=*tilinton* (ib)=*tintin* (B-oñ; F. Seg)=*gangail* (BN-am-s; L-ain; R-uzt; Z)=*aho-gangail* (BN; L; R) =*gingil* (BN-ald-gar-s; Lc)=*kinkil* (BN-baig)=*gargail* (G-us-ziz) =*gangañ* (G-and) =*ao-pirpita* =*tzuntzuf-mi* (R-uzt)=*tzintzuf-mihi* (L-ain)=*zintzuf-titi* (AN-b; G-and)

lengua=*mi* (AN; G; R-uzt)=*mii* (G)=*mihi* (BN; L; Z) =*miin* (B-m)=*min* (Bc; G-goy)=*mingain* (AN-b; Gc); base de la lengua=*mi-zofo* (R)=*miñondo* (Bc; BNc); frenillo=*mingain-azpiko* (AN-b; G-and)=*minondoko* (R; Z)=*miñondoko* (B-g-m; BN-s)=*mii-ondoko* (BN-s)=*mipeko* (R)=*miinpeko* (B)=*mihipeko* (BN-s)=*minpeko* (B-l; BN-s)=*mihi-azpiko* (L)=*mii-art* (Gc)—Traslativamente se usan, *mihi-luze* (BN-s; L; R)=*mingain-luze*, etc =1.º persona sin secretos; 2.º bravucón; *mihi-gaizto* (BN-ald-gar-s; Lc)=*mingain-gatzto* (AN-b)=*mi* o *mingain zofotz*=maldiciente; *mihi-ziki* (L-ain; Z)=*mingain zikín* (AN-b; Gc)=mal hablado; *mingain-zuri* (G-bet=embustero; *mihitsu* (Zc)=hablador; *mihi-motx* (BN-am)=*mihi-motx* (Lc)=*mihi-zabal* (BN-ald-s; Lc)=balbuciente; *mi-hisalsa* (Zc)=reprensión]

faringe=*lepasamat* (Gc)=*kuntxufi* (R)=*huso* (B-m)=

*kusu* (ib)=*gusa* (B-i)=*kusuma* (B-g-m) (v. g. *gusuan* o *kusuman egin yat* (B-i)=se me ha atragantado)=*korkamizta* (B-i-m-mond)=*¿koko?* (BN-ald; L; R) (v. g. *kokoferano beterik*=lleno hasta ¿la faringe?) || fauces=*estafi-zulo* (G-erm)=*estafizulo* (B; G, Añ. ms. Lond)=*iztafi-zilo* (BN s) || amígdalas o tónsilas=*sabi* (BN-ick)

esófago=*este gofi*=*estagofi* (AN; Bc; Gc)=*ertze gofi* (BN, Sal., S. P.)=*muztef* (R-uzl) [v. g. *lau dira ertzeak; muztefa edo ertze gofia, ertze luzea, ertzutsia, ondo-ertzea*=los intestinos son cuatro; esófago, intestino delgado (largo), intestino ciego e intestino recto (terminal)]=*gubio* (B-izp)=*iranoi* (AN-arak-b; BN-baig)=*giranol, gianoi* (Zc)=*irespide* (AN, Añ; Gc)=*gangaf* (G)=*gañangil* (B)=*txintxur!* (AN, Añ. ms)=*ganduru* (R) (v. g. *izer ganduru du harek! safbikala faiten da zintzafetik igariz* (R)=¿qué tragaderas tiene aquel! pasa (el alimento) por su garganta apenas entra)

estómago=*urdail* (AN; B; Gc; L)=*urdabil* (B-mond-zig-oñ) [de donde *urdaildu* (AN-b)=enfadarse, stomachari; *urdalen* (Bc; G-and)=*urdabilen* (B-zig)=histeria; *urdaileko*=*urdabileko*=histérico]=*marda* (BN-s; R)=*farda* (BN-baig)=*mardika* (BN-s)=*mandika* (ib)=*pantika* (R)=*pintika* (ib)=*zofo* (B)=*sakel* (pop. B-l-m; Gc) || cardias=*urdail-ao*=*urdail-sartune* || plloro=*urdail-xuruta-zilo* (BN-luz; AN-b; L) (de *xurutazilo*=agujero del vertedero)=*urdail-ayu* (de *ayu* (B-m)=ojal || mucosa del estómago=*urdail zintz-eun*; sus pliegues=*toles* (Bc; G)=*foloz* (B-m; Gc)=*zimuf* (AN-b; B-cl-m; BNc; Gc; L)=*tximuf* (Bc); sus mamelones=*almuzka* (AN-b)

intestino=*este* (ANc; Bc; Gc)=*ertze* (AN-b; L; R; Z)=*erze* (AN-b; BN-s; L; R)=*erxe* (BN-s; R; Z) [de donde

tripacallos o trozos de intestino=*ertzeki* (AN-b; BN)=*esteki* (Gc.)—Modismo—*hertzeak egin* (BN)=1.º destripar—2.º echar los bofes. || intestino delgado=*ertze luze* (AN; L; R)=*este luze* (AN; B; G); duodeno=*bulafeko este me*=*amabi beatzbeteko*; yeyuno=*ertze uts*=*este uts*; ileon=*este kirimi lotsu*; válvulas conniventes=*barne-alozna* (BNc; Lc)=*barne-toles*; vellosidades intestinales=*este-līaun*=*este-īletxo*=*este-uletxo*; folículos cerrados=*xixku-plkoř*; placas de Payer=*Payer-lazkařtxo* (de *lazkařtu* (AN-arak; BN-s; L-don; Z)=encostar (se)) || intestino grueso=*este lodi*=*ertze lodi*—*andoll* (L-s; Zc) (=morcillón o chorizo cagalar); sus cintas a lo largo=*xef-enda*; sus abolladuras=*anpatune* || ciego=*este itsu*=*ertzutsi* (R); apéndice cecal=*este-maskuřu*; cólon ascendente=*gorako este lodi*; cólon trasverso=*ziar-este lodi*; cólon descendente=*berako este lodi* || recto=*anřorna*=*ondo-ertze* (BNs; L; R-uzt)=*ondo-este* (B-mond)=*ondeste* (Gc)=*ondař-ertze* (AN?)=*ondertze* (AN-b; BN-ald-s)=*undertze* (BN-haz)=*iputeste* (G-and) || ano (vide p 9.) || peritonéo=*sabel-sare*=*este-zofo*; mesenterio=*estařteko* (B-m; G-aya)=*ertzařteko* (AN-b; BN; L; R; Z)=*yaiki* (G?)=*bare-sare* (Bc) (lit.=red del bazo)

### Glándulas

glándula=*guruin* (B-oñ)=*guren* (AN-lez; B-m; G-gab-iz-zar)=*gurentxu* (AN-lez)=*guruntxu* (AN-oy)=*gurintxa*, *gurintxo* (G-and-ori; Lc)=*kultintxo* (AN-oy)=*kurintxo* (AN-arak-oy; G-bid-don-ern-t-us)=*asikuren* (B-eib)=*askun* (B-m)=*asikontxo* (G-and)=*azikontxo* (G-seg)=*asayuren* (B-ond)=*izofl* (BN-ald)=*ixuři* (R) [de donde

*azpizoñi* (BN-ald) (del ano)=*azpigoti* (ib, id)=*andixuri* (R) (del sobaco y pescuezo)=*lepoxeñi* (Zc) (del pescuezo)] =*pauta* (BNc)=*golo* (BN-ald)=*gingil* (AN; BN-baig; Gc) =*gongoil* (AN-b, Oih. ms)=*gangail* (Bc; G-urn) [de donde *gangañen*=enfermo de escrófula o de glándulas; y el modismo *gangañenez egin* (B; G-urn)=rebajar por grados (el precio, etc), que tiene su origen en una superstición con que se pretendía curar las escrófulas.]—N. B. Todos estos nombres significan escrófulas, bubones...; pero como en todas las lenguas se aplican en anatomía a las glándulas u órganos elaboradores, lo mismo podemos hacer nosotros || glándula unicelular=*zizkin softzañe* = *zizkin soñkoñ* || células glandulares=*guruñtzizkin* || glándula simple=*guruñ bakun* || gl. compuesta=*guruñ bazkañ* || cada lóbulo=*guruñ atal*=*guruñ-lakain* || gl. arracimada=*guruñ-mordo*; cada uno de los acini=*zoñotxo*=*miguri*, *mihuri* (BN-ald-am) (=grano de uva, etc.) || conducto excretor=*xuñut-idun*=*idun*=*ixuridun*=*odi*.

glándulas propias del tubo digestivo=*eyo-tutuko guruñak* o *guruñtxak*=*eyo-ormako g.*=*eyo-zizmintzeko g.* || glándulas cardíacas=*urdail-aotaldeko g.* || gl. pilóricas=*urdail-txuñutaldeko g.* || gl. de Brunner; id de Lieberkun =*Brunner-g*, *Lieberkun-g*.

glándulas anejas al tubo digestivo=*eyo-tuturako guruñak* || salivales=*ixtu-guruñak* || parótidas=*belañondoko* || submaxilares=*matrailpeko*=*ormazako* || sublinguales=*miñazpiko* || hígado=*gibel* (c)=*arhi* (Z)=*lanthorna* (BN-haz) [de donde *lanthornaki* (ib)=trozo o carne de hígado)—Modismos—*gibel-aundi* (Bc; Gc)=sujeto de mucho cuajo (lit.=de hígado grande); *gibelondo* (BN-baig; Z)=1.º carácter; v. g. *gibelondo huna du mutil hoñek*=ese  
GIZA-SOÑA—7.



muchacho tiene buen carácter; 2.º constancia; v. g. *gibelondo handiko gizon* = hombre de gran constancia || vejiga de la hiel = *beazun-mazkuri* (AN-b; Gc) || lóbulos hepáticos = *gibel-sail* = *gibel-atal* = *gibel-txatal* || lobulillos h. = *gibel-mihuri* || trabéculas o cordones de Remak = *Remak-piña* || conducto biliar = *beazun-zófoten* || conducto cístico = *maskurt-idun* || conducto colédoco = *beazun-bide* || canalillos biliares = *beazun-efeten* = *beazun-odi*.

páncreas = *are* (B-a-g-mañ-o-tx) = *zarhi?* (Z) || conducto pancreático = *aretiko odi* || Islotes de Langherans = *Langherans-ugarte*.

bazo = *bare* (c) = *barhe* (Z) || cápsula de Malpighi = *Malpighi-zofo* = *Malpighi-oskol* = *bare-zofo* = *bare-oskol*; ramas malpighianas = *Malpighi-adats* = *Malpighi-adar*; espacios areolados = *kokots* (BNc; Zc) (=malla u ojo de red) = *aspifu* (F. Seg.) = *lxtün* (Zc); barro esplénico = *bare-mami* = *bare-lot*; corpúsculos de Malpighi = *Malpighi-pikof*.

### Sistema vascular = ODOL-BIDEA

corazón = *biotz* (c) = *bihotz* (BN; L) = *bigotz* (AN-b; R-uzt) = *bihoztüne* (Z) || cavidades del corazón = *biotz-baka* (G-don) = *biotz-bafune* = *utsune*; ventrículos = *sabeltxo*; aurículas = *biotz-belafño* = *biotz-sapañu* = *biotz-sapai*; orificios aurículo-ventriculares = *sapat-zulo* || columnas o pilares del corazón = *apeo* (AN; B; Gc) || válvulas aurículo-ventriculares = *txaramil* = *txarakli* = *txaranbel* = *sarale* (AN-lez; G-etx) (=trampa para echar el pienso desde la tenada al pesebre); válvula tricúspide = *iru tiñiko*; v. mitral

=*bl liñiko tx.*; tabique interauriculo-ventricular=*señaru, soñaru* (AN-b) || pericardio=*biotz-zoño* || endocardio=*biotz-bařen-azal* || miocardio=*biotz-glañ*.

vasos sanguíneos=*odol-odi*=*odol-zoñoten*=*odol-zoñote* (G-t)=*zain* (c) || arteria=*biotzetikako-zain*=*biotzetiko zain*=*dardartzain*=*talkazain*=*bultzain*=*bulkazain* || redes admirables=*zain-sare* || conductos derivativos de Suequet=*Suequet-zubi* || anastómosis=*zain-aume*=*zain lotune* || vena=*biotzerako zain*=*zain* (c) || válvulas interiores de las venas=*sakeltxo* (c)=*bařen-txarakil* || venas superficiales=*gañeko zain*; v. profundas=*bařengo zain*=*bařneko zain* || capilares=*zain-gañi* || ramas laterales=*zain-albadañ* || ramas terminales=*zain-besadañ*=*zain-aldotak*.

árboles arteriales=*bultzain-zugatz* || árbol pulmonar=*asnas-bultzain*=*birikarako zain* || árbol aórtico=*azte-zain* || cayado de la aorta=*aztezain-mako*=*aztezain-aranbel*; aorta ascendente=*gorako aztezain*; a. descendente=*berako aztezain* || coronaria=*biotz ormarako* || tronco braquio-cefálico=*buru-besorako-aztezain* || carótida=*bururako zain*=*lepaztezain* || subclavia=*soinburuko aztezain*=*galtzañberako zain*—N. B. Así se forman los nombres de las demás arterias según los órganos que alimentan |<sup>’</sup>rako zain; v. g. art. del estómago=*urdail-aztezain* o *urdañerako zain*, etc. Y lo mismo se diga de las venas. Entre estas son especiales las cavas (superior e inferior)=*zain sakon* (*goiko, beko*); la v. porta=*este-gibel-atteko zain*; y la v. azigos=*zai bakun*.

sangre=*odol* (c) [v. g. *odolak su gabe diraki* (Oih. Prov. 347)]=la sangre hierve sin fuego || sangriento=

*odoltsu* (c) || (animal) que tiene sangre=*odoldun* (c) || e-xangüe=*odolgabe*, *odolgabeko*, *odolbako* || sanguíneo (temperamento)=*odol-zoll* || apático=*odolgabe*, *odolbako*, *odolgabeko* || consanguíneo=*odolkide*=*odoleko* || sanguí- nidad lejana=*odol-oztu* (R) || violento de carácter=*odol- gattz* (BNc; Lc; Zc)=*odol gatzto* (L-ain) || (animal) de sangre caliente=*odol-bero*; id. de s. fría=*odol-otz* || ané- mico=*eruka* (AN-b) [v. g. *eruka dago*=está anémico]= *odol-aul*=*odol uxi*=*odol-ufi*=*odol-motel* || malos humo- res=*odol geldiak* (B-el; G-iz) || ensangrentar=*odoleztatu* (AN-b; L-ain; R) || sangrar=*odolelan egon*=*odol-ustu* (c) = *odol-ixtu* (AN-b)=*odol-utsitu* || hemorragia = *odol- yauste* (Duv. ms.)=*odol-galtze* (AN; BN; G; L)=*odol- erio* (B)=*odolaldi* (B-g)=*odol-yario* (G)=*odol-yoaitte* (R-uzt) || masa o cantidad de sangre=*odoltza* (AN; B; G) || (animal) de sangre bullente=*odol-irakin*=*odol-bizi* (c) =*odoldun* (c)=*odolestu* (B; G) || sangrecillas, morcilla=*odolgi* (BN-ald)=*odolki* (AN; G; L; R; Z)=*odolki ltsu* (BNs; R) (morcilla cagalar)=*odol utsu* (R) (id) || tranqui- lizarse=*odol-oztu* (AN; BN; L; S) || coagularse la sangre =*odol-batu* (B)=*batun* (B-l)=*bildu* (Gc)=*biltu* (R)= *burutu* (R-uzt)=*gatzatu* (AN-b)=*gogoftu* (B-m)=*zlatu* (G-and; R-uzt)=*odol-guritu* (AN-b; BN-ald; L-ain; R; Z) =*odol-uritu* (AN; BN-am; G-aya-don-ori-us; L-ain; R; Z) || plasma sanguíneo=*gerli*, *odol-gerli* (AN-b; L)=*gadufi* (Z)=*gesal*, *gezal* (G-and-t)=*usi* (BN-gar)=*üsi* (Zc)=*usu* (BN-haz; Zc)=*sükañ* (Z)=*zukañ*, *zukañ* (Z-maul)=*sakañ* (B) [v. g. *üsia ta zukaña biak-bat dütlüzü*=usi y zukañ son una misma cosa || hematíes=*odoltxizkin gofi* || leucocitos =*odoltxizkin zuri* || fibrina=*odol-ziakin*=*ziatzuntz*=*zla- tizpt* || fibrinógeno=*zlatizptgai* || linfa=*gerli*, etc. (vid. plasma)

Funciones del aparato digestivo

alimento=*jaki* (c)=*janari* (c)=*janhari* (Z)=*gein'u* (Zc)  
 =[de donde *geinhatu* (Zc)=alimentar; v. g. *idia geinha dezanak, uztar diro* (Oih. Prov. 272)=el que alimenta al buey, podrá uncirle]=*azkuñi* (G, Lard)=*hazkuñi* (BN; Zc)  
 =*hazkuñu* (BN-ald-s; Z)=*sorki* (B-m-tx) (¿recurso?) [v. g. *ogia sorki aundia da*=el pan es el gran alimento (¿recurso?)]=*zitzzi* (AN; L; R)=*utzur* (B-bed) (¿mendrugo?)=*oturuntza* (AN; BN-ald-baig; L-ain) (banquete? nutrición?)  
 =*otrunntza* (L-ain) [v. g. *ez dakl othuruntza on baten beñirik* (Ax. 3.<sup>a</sup> 342)=no sabe lo que es un buen alimento]=*othorontza* (BN) [v. g. *esperantza, esteyariaren othorontza* (Oih. Prov. 591)=la esperanza es el alimento del pobre]=*otorontze* (AN)=*otontze* (AN-arak)=*elikatura* (AN; B, arc; G; L, R) [v. g. *ogiagaz ura, oragaz eroen elikatura* (Refr. 247)=agua con pan, mantenimiento de locos y de perros]; *elikatu* (B, arc; G-bid-ern-ori-etx; L; R)=alimentar; v. g. *edo egiatz, nai guzutzaz, elikatuko natz*=o con verdad o con mentira me alimentaré—[N. B. Sin embargo, *elikatu, elika* (Z)=abstenerse: v. g. *elika naite gauza hortatz*=me puedo abstener de esto, y en G-and, *elikatu*=alimentarse ligeramente; *eliku-gabe* (Z)=glotón, incontinente] ¿=*allkatu* (R-uzt) (=tragar)=*ñoño* (BN-ald) (pucril)=*koko* (BN-s; R) (id) || nutricio=*atzale* (Z) [v. g. *María'reki eta Josep bere hatzaleareki* (Catech. II, 34)=con María, y con José su nutricio] || alimento escogido=*atalkaitu* (R-uzt)=*efekitu* (BN-ald-baig; Z-li)=*efekeitu* (AN-b; Zc) [v. g. *aski du hon eta efekeitu, etzean deus ez denak peitu* (Oih. Prov. 45)=tiene bastante hacienda y pro-

visiones aquel a quien nada falta en casa]; *erakitatu* (BN; Z)—tratarse con alimentos escogidos || víveres, subsistencias—*orni* (AN-b; Bc; G) [de donde *ornitu* (AN-b-lez; Gc; L-ain)—*urnidu* (B-tx)—aprovisionar; *ornl-aldi* (AN-b; Bc; G)—tiempo de aprovisionamiento...]=*hornl-zoin* (L)—*bizigafi* (AN; B; G; Zc)—*bizikai* (B-g-l)—*emendio* (Bc) (de boca, bolsa, luz, etc) [v. g. *gauko emendioa* (Bc)—la provisión o ración del día de hoy] —[Entre pastores, carboneros, etc, las provisiones de boca para toda la semana son *astari*, *hastari* (BN-ald; L-ain)].

comer=*jan* (c)—*jaan* (B-d-m)—*yan*=*ja* (R-bid)—*ñañ* (Zc) (pueril)—*mau-mau* (AN; Bc; BN-ald; G; L-ain; R-uzt) (pueril)—[De donde, *jaka* (B-o)—sin comer; *jaker* (c)—modo de comer; *jakerako* (Bc)—*jakiroko* (B-ond)—¿*janosa?* (AN-b)—apetitoso; *jale* (AN; BN; G)—*jala* (Bc)—el que come; *jan-urri* (BN-s; R)—*jan-mikot* (R)—*jakaf* (B-on)—*jakatzu* (B-o)—*jakan* (B-g-urd)—parco en el comer [de donde *jakandu* (B-g-urd)]=*elikatu* (G-and)—hacerse parco, comer poco; y *jankatu* (BN-am)—malcomer [se dice del animal que desperdicia más hierba que la que come]=*jangartzu* (B-g-m; Gc) [de donde *jangartzutu*—hacerse parco en el comer]=*gartxu* (G-and) (¿inapetente?) || incomible=*jangaitz* (BN; L)—*jangatx* (B); el que come a menudo=*jan-safi* (B) (v. g. *jan-safia*, *jangartzu* (Per. Ab.)=el que come a menudo, anda inapetente || el que hace tiempo que no ha comido=*jan-zaf* (c) || el que acaba de comer=*jan-beñ* (c) || restos de comida=*jankin*=*jangin* (B-oñ) (v. g. *jangiñen da*=está recogiendo restos de comida || ruido del comer=*jan-ots* (G-and)—*marada* (B-m) || durante la comida=*janarte* (BN; L)—*japitate* (B-a-m-o-tx-ub)—*janez* (AN; G) || antes de comer=*jataufe* (Bc) [de donde *jataufeko*]=*mai-aufe* (c) || después de co-

mer=*jatoste* (Bc) [de donde *jatosteko*; v. g. *jatosteko asmoak urdaġetik urten oi dabe*=los proyectos de después de comer suelen salir del estómago] || tiempo que convida a comer=*jangiro* (AN; G; L) || comestible, de mesa=*jan* (L-ain), v. g. *jan-arbi*=nabos de mesa - Modismos: *jan-tzagoa egin dogu* (B-g)=ya hemos comido=*zuzena galdu dit* (Zc)=ya he comido (lit.=he perdido el derecho); *izki bat egin dogu* (B-a-o)=hemos comido (lit.=hemos hecho una friolera)=*zoñu bat egin ditzugu* (Z)=hemos comido mal o bien (lit.=hemos hecho una ceremonia)=*alkafi begira egon gera* (G-t)=ya hemos comido (lit.=nos hemos estado mirando).

hambre=*gose* (c)=*urdail* (B-i) (familiar y traslaticio)=*Santsin* (L-ain) (como nombre propio que personifica el hambre)=*Xanixin* (BN-ist; L-ain)=*Xantxo* (Z)=*Betiri-sans*: Refranes: *gose ez danean, janaria, atefi danean, estalkla* (Bc, Prov.)=cuando no hay hambre, (procúrese) alimento; cuando está despejado, cubierta; *gosea, bera jakġi* (BN-s; R)=el hambre, ella misma es alimento (se dice cuando uno, muerto de hambre, come solo pan) || tener hambre=*gose izan* (c)=*goseak ibilġi* (BN-ald; Mend) || hambriento=*gose* (c)=*goseġi* (AN-b; B)=*gosabera* (Bc)=*gosez* (B; L; R; Z) || morir de hambre=*goseak amġkatu* (BN-ald; G-and)=*goseak argġlatu* (R)=*goseak kaġġkatu* (Z)=*kaġġkatu* (Zc)=*goseak li* (Bc; BNc; L; Z) || hambre canina=*gose-belhaġ* (BN-haz-ist; Lc)=*janiza* (BN-haz; Lc) || habitualmente hambriento=*gosaildu* (BN-baig)=*gosaġo* (R-bid)=*gosaġu* (BN-s; R-uzt)=*gosayo* (Z) || medio hambriento=*erkhose* (Z) || ponerse hambriento=*goseġu* (c) || temporada general de hambre=*goseġe* (c) || apetito, ganas de comer=*gosexka* (Zc)=*gose txiġinta* (R)=*gose-zifġi* (B-oñ; L-ain)=*gose zifġista* (AN-b)=*jan-*

*gura* (Bc; BN); tener apetito=*janguru izan* (B) (v. g. *enaiz jangura*=no tengo apetito.) Modismo: *gose-bedafaren gañean ipñil dozuez gauñ oñak*=mucho apetito tiene Vd. hoy (lit.=hoy ha puesto Vd. los piés sobre la hierba del hambre) || calmar, engañar el hambre=*gosea aust* (c)=*gosea asestitu* (BN) || *gosea kamustu* o *kamustuxe* (dimtvo.) (L)=*gosea il* o *ilxe* (dimtvo) (R-uzt)=*gosea lastefkatü* o *lastefkatüxe* (Zc) || inapetente=*jangartzu* (B-g-m; Gc)=*ligain* (BN-haz-ist)=*jangat* (B-d)=*jankote* (B-ar)=*nakar* (B-a-g-l-m-mu) [de donde *jangartzutu*=*ligaindu*=ponerse inapetente] || comer sin ganas=*nasta-nasta* (R-uzt)=*milika-milika* (BN-gar-ald)=*mitiki-malaka* (AN-b-oy; G-t)=*meleka-meleka* (AN-b) || comilón, voraz=*leinko* (BN-donaz-gar)=*jafun* (Bc)=*gosegafi* (R)=*gosezto* (Bc)=*ase-ezin* (c) (insaciable)=*ase-ezkoñ* (B)=*zintzukoñ* (BN; L)=*irentzile* (G, Ant. Zb., 71)=*zintzüt-luze* (BN; L)=*salhu*(L)=*salo* (B-a-mond; G-and-elg-gab)=*salu* (G-al)=*saro* (B-a-gal-o-tx)=*untzi-ontzeko* (BN; L) || gula, voracidad=*salokeri* (B; G)=*eliku-gabe* (BN)=*layotz* (G-orm) || comer devorando=*saro egiñik jan* (B-a-gal-o-tx)=*porea legez jan* (B-mu) (equivalente a comer como un sabañón)=*lexatu* (d'Urthe, Gram.)=*klaka-klaka* (R-bid)=*klaka-klaka* (BN-s; R-uzt)=*hil-tthoka* (BN)=*ltobeafez* (Bc; Gc)=*manta-manta* (B-a-d-m-o)=*mauka-mauka* (G-orm)=*mauki-mauki* (B-d-mañ)=*masta-masta* (Z)=*zaka-zaka* (G-ond-orm)=*zanka-zanka* (AN-lez)=*zanpa-zanpa* (AN-b-lez; B; L-gct)=*zapa-zapa* (B)=*zipi-zapa* (B-l)=*zausta-zausta*=*klaka-klaka* (BN-s; L; R; Z)=*klakatu* (R-uzt)=*klikatu* (Goy.) || goloso, refinado=*untzale* (BN-ald-gar)=*ongose* (L-ain)=*ontzale* (AN-b)=*onketari* (AN-b; L)=*mizkin* (AN-b; B-cl-m-mond-oñ; L-ain)=*mizka* (B-mu)=*mizke* (B; G)=*mizkelo* (B-a) (v. g. *do-*

*Īofen emaztea, mizka* (Refr. 522) la esposa del ruin es golosa)=*ñafato* (BN-haz; S-gar)=*ñafat* (Z-bark)=*litxar* (BN; L; Zc)=*llmitti* (AN)=*lutxar* (B-m)=*tzintzuř-legun* (R-bid)=*zintzuř-legun* (BN-s)=*mutuř-gaizto* (R-uzt)=*mutuř-xuri* (Zc)=*mutuř-zuri* (BNc; R)=*mütüř-zuri*=*mutuř-on* (BN-s)=*mutuř-oneko* (AN-b)=*ñapuř* (BN; R; Z) (cuando va acompañado de hurto en los niños) || volverse goloso=*putxikatu* (AN-b) || golosería=*lutxařeri* (B-m-mu-o)=*litxařeri*=*mizkeñeri*=*mizkinkeri*=*limikeri* (AN)=*limitikeri* (ib) || golosina=*izki-mizki* (G-ber-t)=*zizka-mizka* (BN-s; L; R)=*izkiri-mizkiri* (B; G)=*huntxu* (Zc) (pueril) || golosinear=*mizkindu* (G-and)=*xakutin* (BN-ezp)=*llmikatu* (AN-b)=*ñapuřtu* (BN; R; Z) || melindroso en el comer=*zurbitz* (B-tx)=*zurbizki* (ib)=*jale-milizka* (L-ain) || melindre, remilgo en el comer=*zurbizkeri* (B-tx) *jale-maleta* (AN-b) || comer de todo=*sits da bits* (B-l-mu)=*sits ta pits* (G-iz) (lit.=polilla y espuma)=*sits da bats* (B-m) (lit.=polilla y heces) || dejar algo a medio comer=*muskildu* (B)=*muskindu* (B-ar-m-oñ; Gc)=*jankatu* (BN-am) || apurar, arrebafiar=*ustiatu*, *üstiatü* (BN-am; Zc) [En general, *ustlatu*=sacar todo el partido posible v. g. *eguna ustiatu dizie langile hoyek*=esos trabajadores han aprovechado bien el día-de *ustlo* (Zc)=aprovechamiento total] *ç*=*zibizkau* (B-mu) (*ç*=picar en todos los platos?).

probar, catar=*murtxatu* (BN; Z)=*muxkau* (B-m)=*milikatu* (L)=*milizkatu* (G-and)=*piltxikatu* (B-m-o)=*txas-tatu* (AN)=*dastatu* (BN; L) || prueba, cata=*piltxikada*, *muxkada*, *txastu* || probando=*milika*=*milizka*.

a bocados=*ahartaraka* (L)=*ahataka* (Zc)=*ahataraka* (L)=*ahetraka* (L-s)=*autaka*, *aotaka* (R)=*ahotaraka*



(BN-haz)=*ahutzetaka*=*auzetaka* (Zc)=*ahutzetañika* (Zc) (a bocaditos)=*ahamenka* (BNc; L; Z)=*aomenka* (AN; R, Araq.)=*poxinga* (L)=*mitxirka* (G-don-ori) (a pedacitos)=*mutxika* (B-i)=*muxinka* (Z-li)=*piltzika* (BN-s)=*piltxika* (B-a-m-o)=*kirka-kirka* (BN-s) || bocado=*poxin* (L) (v. g. *lenbiziko poxinean*=al primer bocado)=*ahamen* (BNc; L; Z) [v. g. *otsoaren ahotik ahamen bat ere on*=de la boca del lobo hasta un bocado es bueno; *ahamenik ez du* (BN-haz)=no tiene absolutamente nada (lit.=un bocado); *ahamenik ez daki* (ib)=no sabe jota]=*ahartara* (L)=*ahata* (Zc)=*ahatra* (L-s)=*auta* (R)=*ahutzeta* (Zc)=*aomen* (AN; R).

*hartazgo*=*zipot* (AN-b)=*ok* (B; BN; G)=*oka* (BN-s; L)=*zapart* (G-and)=*zipirt* (L-ain)=*pot* (G-t)=*kok* (AN; B; G; L)=*ase* (c)=*ase-aldi*, *asekaldi* (c)=*asebele* (AN-b; B; BN; G-el)=*asetasun* (AN-b; B; BN; G; L)=*aseko* (R-uzt)=*bele-aldi* (B-lein)=*bethaldi* (Z)=*betekada* (B; G)=*estebete* (Gc)=*kotxeta* (B-ber)=*okaldi*, *kokaldi*, etc || *hartarse*=*zipot egin* (AN-b)=*ok egin*=*oka egin*=*okatu*=*okaztatu* (BN; L)=*okitu* (G-and-t) (v. g. *okitu nau*=me ha hartado, empachado)=*zipotabiriatu* (L)=*atafa*, *atafatu* (BN-s)=*entakatu* (R-uzt)=*kotxetau* (B-m-o-tx)=*ase* (c)=*kotxatu* (B-g)=*kok egin* (AN; B; G; L)=*kokofotu* (B-a-mu-tx)=*konkofotu* (B-g)=*goititu* (G-us.)

(comer) metiendo ruido=*mafa-mafa* (B-eib-m; Gc)=*kufuskada* (L-ain; R-uzt)=*kafuska* (BN-ald; L-ain-aezk)=*kafuskatu* (ib).

tajada, trozo de alimento=*xafla* (AN-b; BN-haz) (v. g. *haragi-xafla*=tajada de carne; *xingar-xafla*=lonja de tocino)=*sakeil* (BN-ist) (si es grande) [de donde *sakeilka*

*jan*=comer a trozos grandes]=*ñankoi* (BN-ist) (de queso, pastel, etc)=*botxi* (Oih.) (v. g. *hauf duenak ez ditu bereztat botxirik hobenak* (Oih. Prov. 217)=el que tiene niño, no tiene para sí las mejores tajadas)=*okel* (AN; L; Z) (v. g. *eskurean ahora okelea galdu doa* (Rcfr. 177)=de la mano a la boca se suele perder la tajada; *sagara lau kufetan erdira zak, eta emak okela bat hauñ kori* (Z)=parte la manzana en cuatro pedazos y dale un cacho a ese niño; *okelaka ematen da etxe hortan ogia*=en esa casa se da el pan en grandes tajadas).

rebanada o lonja=*zefa* (c)=*xeña* (AN-b-lez; Gc) (dimtivo.) (v. g. *ogi-zefa*=rebanada de pan; *lukainka zefa* o *xeña*=rebanada de longaniza); de donde *zefakatu* o *xeñakatu*=rebanar.

casco o trozo=*xixtoñ* (AN-b)=*zizteñ* (L) (v. g. *lukainka zizteñ* o *xixtoñ*=casco de chorizo; *ogi-zizteñ* o *txixtoñ*=trozo de pan.)

lamer=*mizkatu* (G)=*limikatu* (AN; BN) [v. g. *sañ zekidan limikatuz, jalgiten zait hortzkatuz* (Oih. Prov. 667)=se me metió (en casa) lamiendo, se me va mordiendo].

chupar=*murtzatu* (BNc; Z)=*muxkau* (B-g)=*zurgatu* (BN; L) (=¿sorber?) [v. g. *zurgaturen du aspiken burua* (Duv. Job, 20, 16)=chupará cabeza de áspides]=*xurgatu* (L) [v. g. *bi Zugaramuñdilatæk doi-doya hegal-punta bat edo bi bakotxak xurgatzen zituztelarik* (Piañ, ad. 83)=mientras los dos de Zugarramurdi chupaban cada uno una o dos puntas de ala].

morder=*ortzekaldi-egin* (R-uzt)=*ortzez-egin* (R)=*ortzikaldi egin* (R)=*ortzukaldi egin* (BN-s)=*ortzikatu* (R)=*hortzkatu*=*ortzkatu* (BN-s; R)=*hortzkatül* (Z)=*oxk*

egin (AN; G)=*ozkatu* (AN-b; BN-s; R)=*hozkatu* (BN)=*ozka egin* (AN-b-ulz; Gc)=*asiki* (Lc)=*atsiki* (AN-b)=*atxikitu* (AN-b)=*atxiki egin* (AN-b)=*ausiki* (BN; G; L-ain)=*autsiki* (AN; L)=*autsikitu* (AN; L)=*autsiki egin* (AN-ond) [v. g. *adausi dagidela, baña ausik enezala* (Oih. Prov. 538)=que me ladre, pero que no me muerda]=*isuki* (Z)=*isugi* (B-tx)=*esugi* (B, arc)=*usigi* (B-a-dim-berg-o-tx)=*usegi* (B-m-oñ-tx)=*usegin* (B?)=*usiki* (G)=*usuki* (Z) (v. g. *leusindu buztanaz, eta esugi aoaz* (Refr. 380)=halagar con la cola, y morder con la boca)=*eldu* (G)=*oraxiki* (R-gard)=*kosk-egin* (AN-ctx; Gc)=*kausk egin* (B; G)=*klaka egin* (L-ain) || mordisco=*glask* (BN-s; Zc)=*drausk* (B-g)=*grask* (BN-s)=*grausk* (Bc)=*klausk* (BN-s; L-s)=*kausk* (B-g-l-m-oñ; G-and)=*kosk* (G-bet)=*oxk* (AN; G)=*ausk* (G-gab)=*klask* (BN-ald-s; L-ain; R)=*klak* (BN-s; L-s)=*mau* (Gc)=*ortzekaldi* (R-uzt)=*ortzukaldi* (BN-s)=*ortzikaldi* (R)=*ozka* (AN-b-ulz; B-b; BNc; Gc; Lc; Zc) (y también muesca o mordedura)=*ozkada* (G)=*auzkada* (G)=*oxke* (R; Z)=*usigl* (B)=*usiki* (G)=*usika* (B)=*usikada* (B)=*koskada* (G-bet)=*klauskada* (B; G)=*klakada* (R-uzt)=*graskada* (BN)=*grauskada* (B) || mordedor=*ozkari* (AN-b; BN-s)=*ortzikari* (R)=*ortzekaldikari* (R-uzt)=*eltzari* (B; G)=*elkari* (G-and)=*eltzale* (G-and)=*asikilari* (L)=*koskatari* (G-bet)=*muxkau* (B-g).

roer=*ortzikatu* (G)=*kařaskatu* (AN-b; G-and)=*mařaskatu* (B-m; Gc)=*mařaskak* (B-m)=*miřtzkau* (B-ar-m)=*atsikitu* (AN-b); royendo=*mařaskaz* (B-m; G-t-us).

masticar=*aogozatu* (AN-lez) (figuradamente se dice del murmurar a gusto) = *mamuřtu* (B-mu-tx) = *maluskatu* (AN-b; B-a-l-m-otx)=*maluskau* (B-i-m)=*txetu* (G)=*zetu*

(AN; B; G)=*mau-mau (jan)* (AN-b; B-tx) (pueril).

tragar=*iretsi* (AN-b-est; BN; G; L; Z)=*irentsi* (AN-arak-b-est-lez-oy; BNc; G; L; Z)=*iruntzi* (Bc)=*iruntzi* (Bc) [v. g. *kaden txariak aretx ohea iruntzi* (Refr. 37)=el cochino torzuelo traga la mejor bellota]=*irintzi* (G, Ag. Eracus.)=*iritxi* (G-and)=*igari* (R)=*kokolo-egin* (B-i) (=tragar de golpe)=*dzaust egin* (B-l) || hacer tragar=*iretsarazi* (Zc) (figuradamente=meterle a uno una mentira)=*irentzi-erazo* (G) || tragadero, gaznate, esófago=*irunspide* (B, ms. Lond)=*iresblide* (AN, Añ, G)=*irespide* (Gc) || no pudiendo tragar fácilmente=*kurka* (Zc) (v. g. *zahogozia ez al dukezu kurka?*=¿no puede Vd. tragar la saliva?)=*iretsi-gofka* (BN).

atragantarse=*kokatu (zintzufian...)* (AN-b; BN-gar; R) [v. g. *beyari zintzufian kokatu zitzayon arbi-buru, len xunkadan igofi dio balnera Andonik*=Antonio con el primer golpe le ha metido adentro a la vaca la cabeza de nabo que se le había atragantado].

repugnar un alimento=*iguin* (AN; Bc; BN-a)=*higuin* (BN; L)=*iguitu* (G)=*iguindu* (Bc)=*higun* (BN-ist)=*nakaltzu* (BN; L)=*naskatu* (Gc)=*okaztatu* (BN; L)=*gogaitu* (Bc; Gc)=*gogait egin* (G) *nardatu* (AN-b) || asco, repugnancia=*iguin*=*iguintza*=*ingtra* (B-g-mu)=*naska* (Gc)=*okatz* (BN; L)=*gogait* (B; Gc)=*narda* (AN b; Lc) || gustarle a uno un alimento=*opa egin* B-otx; G-and) (v. g. *etxat opa egiten*)=no me gusta.

digerir=*eyo* (B-g)=*egosi* (B-a-gald-mon-o-tx-ub; Gc; R)=*ego* (AN-elk) (v. g. *efana atzentzea da estomago gaiztoz egotzea janaria* (Liz. 96)=el olvidar lo dicho es digerir la comida con mal estómago)=*asestitu* (L?)=*li-*

*sirtu* (BN-s)=*txigoitu* (G, Diál. bas)=*txegosi* (AN; G; Diál. bas); digestión=*egospen*=*egostaldi* (tiempo de la digestión) = *eyopen*=*eyokuntza*=*lisirkuntza*=*txigoikuntza*, etc; indigesto=*eyo-ezin*=*eyo-gaitz*=*egoskaltz*=*ll-sirkaitz*=*txigolgaitz*; digerible=*eyogafi*=*egoskafi*=*ll-sirkafi*=*txigoigafi*=*egosi-efaz*, etc; digestivo (pertene-ciente a la digestión)=*eyo*=*txigoi*-, etc; digestivo (que fa-vorece la digestión)=*eyokof*, *txigoikof*, etc || tuvo digesti-vo = *eyo-tutu*=*txigoi-tutu* || glándulas digestivas = *eyo-guruin*, etc (Vid. glándula || jugos digestivos=*eyo*- o *txi-goi-guriñ* || fermentos digestivos=*eyo*- o *txigoi-txantxaki* (B-i-m-mu) *artziki* (AN-b-lez)=*mentzaki* (G-als).

saliva=*txu* (Bc) [en Lekeitio, *txu* si se habla de niños, y *txistu*, si de personas mayores]=*tu* (AN-b-lez-oy)=*thu* (BN; L) *thū* (BN am; Z)=*īu* (AN-b)=*txutxa* (BN-s; R) =*txistu* (B-l-m-mu; G)=*listu* (AN-b-ek-laf-lez-oy)=*lixtu*=*lixtuř* (AN)=*istu* (G, Ag. Eracus. 49)=*iztu* (AN; G) =*ixtu* (AN)=*ahagozi* (BN, Sal)=*ahogozo* (Zc) [v. g. *bete zioten listuz arpegia* (Mend.)=*ixtuz* Liz. 17)=le llenaron de salivas la cara; *txu ta txu ibili* (B-mond)=*tuz ta listuz* =andar escupiendo; *¿ahogozoa ez al dukezu kurka?* (Zc) =¿no puede Vd. tragar la saliva?; *īua iristean, zintzufeān min ařzen diat*=al tragar la saliva, me duele la garganta; *tu-pindař* (BN-ald)=salpicaduras de saliva || escupir=*tu egin* (AN; G)=*thu egin*, etc (=l*ixtukatu*)=*txistu bota* (B-l-m-mu) || escupiendo=*txistu-ustika* (B-l)=*listuřka* (AN) =*txistuka*, *tuka*, *řuka*, etc=*txu ta txu* [v. g. *urteak baņo lenago zigařoa eřelen asten dira, ta gero txu ořtik, txu emendik, egun guztian txistu-urtika* (B-l)=antes de tiempo comienzan a fumar, y luego escupe aquđ, escupe allđ, todo el dđa escupiendo || escupidor=*lixtukari*=*listulari*=*txistukoř* (B-tx)=*txukoř* (B mond)=*txistugale* (AN; G)=

*txugale* (B-otx)=*txuale* (B-mond-oñ-otx)=*īugale* (AN-b) [v. g. *txu ta txu beti dabilenarendako guk esaten dogu txualea edo txukoña dala* B-mond)=de quien siempre anda escupiendo nosotros solemos decir que es *txuale* o *txukof* || ganas de escupir=*txistugale*=*txutxale*=*txugale*=*txuale*=*īugale* (v. g. *pipa artzeak īugalea ematen daut* (AN-b)=el fumar me excita la saliva) || defecto de escupir mucho=*tu-eri* (L-ain; R; Z) || salvazo=*tu-palardá* (AN-b) || acto de escupir=*tu-aldi* (B) || gargajo=*txutxa* (R-uzt)=*kefu* (L)=*khefu* (BN-ald)=*gofa* (R-uzt)=*gofo* (Bc; G)=*txori* (BN-s); llenar de gargajos=*kefuztatu* (BN; L); gargajoso=*gofofi* (B; G) || glándula salivar=*tu-* o *txu-* o *lix-tu-guruin* || ptialina=*txu txantxañki*, etc.

baba de la boca=*lerde* (AN-; BNb; Gc) *erde* (AN-b-goiz-lez; BN-s)=*herde* (BN-ald; L-ain)=*elder* (B-m-oñ; BN, Sal; Z)=*helder* (BN-ald-mug)=*eldaf* (BN-baig; L; R-uzt)=*heldaf* (BN; L; Z)=*bllder* (G-gab-iz)=*gerle* (L-bid)=*gerli* (AN-oy)=*gadof* (R-uzt)=*basus* (G-don-ern)=*ařapo* (Lc)=*hařapo*=*ahurin* (Lc)=*kaburin* (L) [v. g. *otsoari gozoz dario yadanik kaburiña hortzetatik* (Goy. Aleg. 33)=al lobo le manaba la baba, de gozo] || baboso=*erdetsu*=*bahütz* (Zc)=*zurzuil* (BN-am; Z-maul)=*hařapotsu*=*enabasa* (G-and)=*elderti*=*eldertsu*.

espuma de la boca=*bifs* (Bc)=*bisuts* (Bc) [*ezpañak bisustu*=cubrirse de espuma los labios=*bitsetan* (Bc)]=*baraus* (B-a)=*barauts* (Bc; Gc; L)=*baruts* (B-mond)=*gahün* (Zc)=*aduř* (Bc).

hlel=*beaztun* (Bc)=*beazun* (Gc)=*beraztun* (B-tx)=*bieztun* (B-l-m)=*biaztun* (B; G)=*miaztun* (B)=*meazkin* (G-deb)=*min* (AN-b; BN-ald-gar-s; Lc; R)=*ugofmin* (Humbt. Mitrid.)=*urdail-min* (Z) (mal)=*gibel-min* (BN-s;

L; R)=*kedaf* (AN, Mat. 27, 34)=*khedafe* (BN, Mat. 27 34)  
 =*kheldef* (L Humb)=*kheldef-min*=*bedamin* (BN-Z)=  
*sabel-ur* (B-o) [v. g. *urzoak ez del minik* (R)]=la paloma  
 no tiene hiel; *egafia zerotsaten kheldef minez hezatu* (J.  
 Etxeb. 124)=le refrigeraron la sed con la hiel amarga].

jugo pancreático=*are-urin*=*arekurin* || jugo entérico=  
*este-urin*.

fermentar=*etsi* (BN-s; R)=*etsitu* (R-uzt)=*artzi* (AN-  
 -b-lez) (pan)=*hartzi* (BN-ald) [v. g. *oraindik ezta artzi  
 gure ogia*=todavía no ha fermentado nuestro pan]=*txan-  
 txaritu* (Ast; Ur. 1.º 14) || fermentación=*etsigo* (R-uzt)=  
*txantxaipen* || fermento=*txantxa*=*txantxaki* (B-i-m-mu)  
 =*etsigoiztako* (R-uzt)=*etsi* (BN-s; R)=*etsiki*=*mentzaki*  
 (G-als)=*orantz* (AN-b-lez; BN-s; G-beas-ord; L-ain; R)  
 =*orantx* (AN-b).

quimo=*urdail-aya* || quimificar=*urdail-ayatu* || quimifi-  
 cación=*urdail-ayatze* || quilo=*este-esne*=*este-gatzun* ||  
 quillificar=*esnetu*=*gatzundu* || quillificación=*este-esne-  
 kuntza*.

movimientos peristálticos=*auferako meafkadak*; m. an-  
 tiperistálticos=*atzerako meafkadak*.

absorción intestinal=*zañerako lgazkun*=*este-zain-  
 -igazkun*.

### Respiración = ASNAS.

garganta=*eztafi* (AN; B; G; R)=*iztafi* (AN; BN; R; Z)  
 || laringe=*txintxuf* (AN)=*tzintxuf* (BN; L; Z)=*zintxuf*  
 (AN; BNc; G; L-ain; R; Z)=*txintxuf* (G)=*xinxuf* (AN-b;

BN, Sal)=*tzintzufi* (R-bid)—*tzuntzuf* (R-uzt)—*txuntzuf* (ib)=*txüntzüt* (Z)—*züntzüt* (Zc)—*tzuntzuf-garañol* (R) || nuez de la garganta=*zintzuf-orapilo* (BN-s; R; Z)=*züntzüt-orapilo* (Zc)=*zintzuf-sagañ* (BN-ald)=*Eba'ren sagañ* (R)=*gorgail* (B-a)=*gorgal* (Z-li)=*gorgoil* (Bc)=*gangafía* (B-mond)=*gangafil* (B-tx) || epiglottis=*zintzuf-mi* || cricoides=*zintzufestun* || tiróides=*zintzuf-sakatz* || aritenoides=*zintzuf-onil* || cartílagos corniculados=*kuñuska-pikoñ* || traquearteria=*gongañ* (AN-b)=*eztañ-gulgan-txon* (AN)=*eztañgaitz* (AN-lez)=*eztañkaitz*=*eztalkaitz* (AN-b) [v. g. *eztalkaitzetik gan zait ura, ta estulak eman* =se me ha ido el agua por la tráquea, y me ha dado tos] =*zintzuf-este* (G-and)=*gorongio* (B-a-o)=*aphurkoi* (Zc)=*zintzuf-koskoñ?* (G-and) || bronquio=*eztañgaitz-aldor*; bronquiolos=*eztañ-gaitz-gall*=*eztañgaitz-txañ* || pulmón=*biri* (Bc; L) [de donde *biri-bedañ*=pulmonaria (Bot); *biri-naska*=*biriki* (Bc)=revuelto de livianos]=*birika* (AN-b-est-lar; B-tx; BN-s; Gc; L-ain; R) [de donde *biri-kandi* (AN-b; BN-s)=cachazudo]=*biraka* (AN-b; BN-s; G)=*auspo* (B-m-o) (metaf.)=*gibel-erai* (Zc)=*buxu* (BN-s) || pleura=*anda-erai* (B-l-m)=*andañai* (B) || alvéolos pulmonares=*biri-xaño*; su vestibulo=*zabatguné*.

hálito, aliento=*ats*, *hats* (AN-b-est-lar; BN-s; R; Gc; Z) || respiración=*asnas* (B; Gc)=*arnas* (Bc; G-ord-t)=*atsald* (c)=*arnasaldi*=*haspide* (Zc)=*asbide* (BN-s) || expiración=*ats* (c) || inspiración=*asgorape* (L-itx)—*hats-gorapen*=*ats-goiti* (AN) || respirar=*asnas artu*=*arnas artu*=*atsañtu* (BN-s; Lc; R)=*hatsañtu* (BN; L; Z)=*arnas egin*=*asnas egin*=*arnastu* (B) || respiración penosa, difícil=*arnas armin* (B-pl); hacerse penosa la respiración=*atsanditu* (AN-clk; BN-s; R)=*hatsandu* (BN) || faltar la respiración=*hasbahitu* (BN; L) || falta de respiración, ahogo=



*argedu* (B-urd) [v. g. *argedua artuta dago*=estar sin poder alentar]=*asnasbeaf* (Bc) [de donde *asnasbeafu* (ib)=sofocarse] || jadeando=*asnaska* (O)=*asuska* (R-uzt) || *hatsanga* (BN-ald)=*atsanka* (AN-b; BN-s; R)=*hatsanka* (BN; L; Z)=*atsaaka* (BN-s) -*auspoketan* (B-d-m-ond)=*hapaka* (BN-ist)=*arnas-estuka* (B-l-m-oñ)=*arnaska* (G-and)=*arnas-oska* (B-l) || quedarse jadeante=*arkatu* (R)=*apatu* (BN-haz) || jadeo=*hasbeherapen* (BN-c)=*asperapen* (G-t)=*asperen* (R)=*hasperen* (Zc)=*¿trapa?* (BN-ald-gar-s; R)=*asuts* (R-uzt)=*¿intziri?* (Zc)=*hatsalbo* (Zc)=*atsal* (Duv. ms.)=*askuri* (R)=*has-gorapen* (L-s)=*hatsanga* (BN-ald)=*atsanka* (AN-b; BN-s; R)=*hatsanka* (BN; L; Z) - Modismos: *auf kofi atsa eman dakotsugu* (R-bid)=le hemos dado alicnto a ese niño; *atsa emon norbaill*=comunicar a uno semejanza, aire de familia [se dice del padrino del bautismo. Y viene de la costumbre, aún no desaparecida, de que el padrino soprase al ahijado; *hatsaren gañean lan egin* (BNc)=trabajar con holgura; *hatsaren gañean jafiko naiz*=me quedaré desahogado (se dice al salir de un apuro, como quien dice "ahora ya puedo respirar").

asma=*txufun* (B-l)=*txufuen* (ib) [v. g. *aldatz gora bat, plkea izan ezafen, igoten asita baño geyago, arnas-oska, itobearik, atsen egin beaf, ikaratuteko txufunagaz dago*=en cuanto comienza a subir una cuesta, aunque no sea muy pendiente, se pone jadeante, a punto de ahogarse, y tiene que hacer alto con un asma espantosa || asmático=*pantatx* (Zc)=*asbage*=*hatsbai*=*hatsbahi* (Z-gar) [de donde *hatsbahitu* (Z-gar)=ponerse asmático.]

ahogarse=*ito* (AN; Bc; Gc)=*itho* (BN; L; Z)=*itotu* (R-uzt) (v. g. *egafiak ito* (B-l)=ahogarse de sed)=*irato* (B-o) (v. g. *ebili ta ebili, ta irato ertzeti* (Refr. 446)=añ-

dar, andar, y en la orilla ahogarse) || a punto de ahogarse = *ito agiñean* (B-g) = *ito-beañean* = *ito-beañez* (B; Gc) || ahogo = *ithokari* = *itokari* (B; Gc) = *itomen* (Bc; G) = *ito-mendi* (B-a-l-m-o) = *itokun* = *itokaldi* || hacer que uno se ahogue = *ireto* (B-o) = *irato*, *iroto* (B, ms. otx) || con ahogo, a toda prisá = *itoka* (B; BN-ald; G; L) = *ithoka* (BN) = *itoteka* (Zc) = *itomendiz* = *itomenean* (B-m-tx).

soplo = *butz* (BN-s; R) = *bütz* (Zc) = *putz* (c) [v. g. *putzak pizten du bela, ta bai hiltzen ere* (Oih. Prov. 401) = el soplo enciende la vela, y también la apaga] = *buhada* (Zc) (racha o ráfaga) = *buhako* (BN) = *bolada* (G) || soplando = *buzka* = *puzka* || soplar = *butz egin* = *putz-egin* = *ats eman* (Duv. ms) = *ats emon* (B-elof) (así dicen al apagar de un soplo) = *buhatü* (Zc) (id) || pedo = *putz* (AN-b; BN-ald-s; G; L; R) = *puzkañ* (AN; BN; G) = *puzkeñ* (AN-b; L) = *uzkañ* (Bc; BN-s; R) = *uzkeñ* (B; BN; L; R; Z) = *gibel-halz* (Z-lañ) (zullón) || pedorrero = *uzkañti* (Bc) [v. g. *ba-dagik suatean ipirdia uzkañti, zeyan berba dai eugaiti* (Refr. 33) = si en la cocina haces pedorrero al culo, hablará por tí en el mercado] = *uzkeñti* (B; BN; L; R; Z) = *puzkañti* = *puzkeñti* = *uzkeñontzi* (BN-s; L-ain) = *putzontzi* (R-uzi) = *putzuntzi* (AN-b) || echando pedos = *puzkañka* (AN-b) = *uzkañ-urtika* (Bc) — [de *putz* vienen *putzitu* (B-d-l-m) = *puztu* (B-l-mañ; Gc) = *puzkoñtu* (B-a-o) = *putzukatü* (R-uzi) = *putzukatü* (BN-am) = *putzoñotu* (B-oñ) = inflar, (se) y metafóricamente engrairse —; *putz-ontzi* (L-ain; B, ms. otx) = *putzak añtu* (Bc) = *putz* (Bc) = *putzoño* (B-oñ) = vanidoso; *puzkeri* (G-don) = vanidad; *puzgo* (B-mu) = hinchazón [v. g. *ausitutxuago daukazu gauñ matrañea; atzo bilduñtu zeikean bal; ain zeukan puzgo andia* = hoy tiene Vd. algo más reducido el carrillo; ayer podría uno temer; tan gran hinchazón tenía Vd.]; terco, presuntuoso

=*püzmin* (G-don); presunción=*puzmin* (G-don)=*puzkeri* (ib)=*puzminkeri* (ib).

hipo=*zotin* (AN-arak; BN-s; R)=*txotin* (B-ar-d-mond-otx-ub)=*txoten* (B-a-o)=*xoten* (Zc)=*xetoin* (BN-har)=*xopin* (AN-b)=*txopin* (AN-b; G-etx; L)=*txokin* (B-tx) [de donde *zotínga*, *xopínga*, etc=con hipo, hipando; *azken-zotiñak* (B; G)=las últimas boqueadas.]

suspiro, sollozo=*hats-beherapen* (BN; L)=*heyagora* (BN; L)=*ehiagora* (Z)=*auri* (B-a; G-and; L-ain; R-uzt) (gemido)—*inka* (AN; B-a; G-etx)=*hinka* (BN-ald)=*intzirl* (B; G; L; Z)=*intzini* (AN-b)=*adia* (AN-oy; G)=*gantzi?* (AN-irun-ond; B; Gc)=*asperapen* (AN-b; G-t)=*hasperapen* (BN, Sal; L-itx; Z)=*asgorapen* (S. P.) || suspirando=*inkaz*=*inkaka*=*intzirtz*=*intzirika*=*intxiriñaka* (L-get)=*adiatz* (AN-oy)=*adiaka*, etc || suspirar=*adiakatu* (G)=*inka egin*=*hinkaz arl*, etc || emoción violenta con sollozos=*asai?* *asaya?* (BN, Sal).

estornudo=*usln* (B, Mog; G-aya-bid)=*isin* (B-o)=*usain* (G-aya-bid-us; R-uzt)=*urzain* (Zc)=*ürsain* (Zc)=*ürzainz* (BN, Sal)=*uzein* (G-bid)=*urzintz* (BN-ald; L-ain)=*burzintz* (L-s)=*txistikun* (B-mond)=*erosin* (AN-b)=*etxu* (G-don-t)=*etxuya* (G)=*gentxun* (B, ms. otx.)=*enotxun* (B) || estornudando=*usinga*=*enotxunga*, etc=*usiñez*=*gentxunez*, etc || estornudar=*usin egin*=*gentxun egin*=*enotxun egin*, etc.

tos=*eztul* (c)=*eztül* (Z)=*aztul* (B-laud-o-sor-urd) || to lendo=*eztulez*=*eztulga*, etc || toser=*eztul egin*, etc || tos seca=*eyu* (AN-narb)=*eju* (ib)=*eztul idor* (L-ain) || tos violenta=*asal* (Zc) || tos ferina=*txakuñ-eztul* (B)=*zakuñ-eztul* (L)=*kukurukutx-eztul* (AN-lez; Gc)=*kio-ez-*

*tul* (G-and)=*eztul mormu* (R-uzt) || *tos nerviosa*=*alzez-tul* || acceso de *tos*=*eztul-aldi* (c).

*bostezo*=*efosin* (B, Añ)=*efausin* (AN-lez; L)=*aafausi* (B)=*ahafausi* (Z)=*aharosi* (BN)=*afausi* (AN-est; Bc; BN-s; G)=*afausin* (AN; G, Araq.)=*afosin* (B-oñ-ond; BN-ald)=*harosin* (BN; L; Z)=*afosoin* (AN-b) [v. g. *aafausi usua* o *afausi luzea* (B) *loa edo gosea* (Oih. Prov. I1)=*bostezo* frecuente o prolongado, o sueño o hambre] =*ahaluzain* (S. P.)=*ao-zabal* (AN-b; Gc; Lc)=*auzaballe* (R) || *bostezando*=*ao-zabalka* (AN-b; Gc; Lc)=*afausika* (Bc)=*ahaluzainka*, etc || *bostezar*=*afausiegin*=*afausika* (*egon, ari*-).

*ronquido, estertor*=*kořaz* (B-mond)=*kořoka* (AN-b; BN-ald; L)=*kořonga* (Oih.)=*kořonka* (B-a-o; G)=*kuřuku* (B-ub)=*kuřuzka* (BN, Sal)=*kuřuzkada* (Zc)=*kořox, kořoxka* (B-ang)=*kařail* (AN-b; L-ain; Z)=*kařanka* (AN-lez; B-a; Gc)=*kařankada* (B-a)=*zuřunda* (AN-lez; BN-s)=*zuřunka* (AN-b; R-uzt; Z)=*zořonka* (R)=*zuřunga* (BN-ald-am-baig-s; Gc; L-s)=*zuřu* (AN-b; Bc)=*zuřuka* (AN-b)=*zuřun* (G-don-seg)=*xuřun-xuřuntx* (BN-haz)=*zuřu-puřu* (B-m)=*zařa* (v. g. *bulařeko zařa* (B-g)=*estertor* del pecho)=*lo-zarata* (B-ub)=*lo-zuřunka* (G-and; L; R-uzt)=*lo-kařanka* (B-a)=*lo-kařasa* (F. Seg)=*lo-kořos* (B-ub)=*lo-kořoska* (B-a)=*lo-xuřunga* (BN-haz) || *roncando*=*zuřuka*=*zuřunga*=*zuřunkan* (AN-b)=*kořongaz*=*kuřunkaz* (Zc), etc || *roncar*=*zuřun egin*, etc=*zuřunga ari*, etc=*zuřukatu* || *roncador*=*zuřungari* (BN-s)=*zuřukalari* (AN-b).

*hematosis*=*odol-arnas*=*odol-asnas*=*odol garbikunde* || *sangre arterial* o *limpia*=*odol garbi*=*odol zuzpeř*=*odol txospeř*=*odol azkoř* || *s. venosa* o *sucia*=*odol zikin*=*odol its* o *istiu*.

### Circulación sanguínea

circulación sanguínea=*odol-ibilgun*=*odol-ibilkera* (modo de circular)=*odol-ostera* (vid. caminar)=*odol-yin-yun* (id)=*odol-zirkin* (vid. movimiento.)

sístole=*ñokun*=*ñiřokun* (de *niřotu* BN-s)=*ñotu* (R-uzt)=entornar, reducir)=*ertsapen*=*hertxapen* [de *ertsatu* (BN-s; R)=*hertxatu* (BN; L; Z)=estrechar, apretar...]; sístole ventricular=*biotz-sabeltxo-ñokun*, etc; id. auricular=*biotz-sabal-ertsakun*, etc || diástole=*zabalgun*, *zabalgunde* || reposo del corazón=*geraldi* || latido, palpitación=*biotzeko olha* (L-itx)—*biotz-eihera* (L-bard; Zc)=*pilpil* (AN; BN; L; R; Z)=*pilpira* (AN-b; BN-ald-gar; L-ain)=*tupa* (AN; G)=*tupada* (G-and)=*pupa* (AN-b)=*tupadako* (G-and)=*taup* (B-l; G)=*taupada* (B; G)=*taukada* (B-g-i-mond)=*iapada* (L-ain)=*tupako* (L-ain)=*tupateko* (AN; G-etx-t) || palpitando=*tupaka* (AN-b; G-and; L-ain) *taupaka* (B-l)=*pupaka* (AN-b) [v. g. *pupaka ari zalt blotza*=me está dando latidos el corazón] || palpar=*pilpil egin* (AN; BN; L; R; Z)=*pilpiratu* (BN; L)=*taup-taup ari*=*tupaka ari*, etc || palpitante=*taupatsu* (B-otx) || pulso, pulsación=*odol-bultz* (AN; B; G)=*bultzada* (B; G-and)=*odol-bulk* (AN)=*bulka* (BN-s; R)=*odol-tanka* (BN)=*tankako* (L) || diapedesis=*zain-zear irlen*=*irlentzear* || quimlotaxia=*kemi-zirkin* (B; Gc).

circulación pulmonar o hematósica=*biotz-birikarteko ibilgun*=*arnasarako* o *asnasarako ibilgun* || hematosi=*odol-garrikunde*=*odol-arazkun* [de *aratz* (S. P)—limpio]=*odol-eguraste*=*odol-eguraskun* [de *egurastu* (c)=ven-

tilar, airear] || circulación aórtica=nutricia=general=*biotz-eunetafteko ibilgun=eunak azteko ibilgun* || circulación simple=*ibilgun bakoitz, bakoñi, bakun*; circulación doble=*ibilgun bikoitz, bikoñi, bikun*; circulación completa=*odol-nasgabeko ibilgun*; circulación incompleta=*odol-nasteko ibilgun*.

absorción intersticial o nutritiva=*galietako igazkun=zain-galietako igazkun*.

### Secreciones

segregar=*softu=softiñotsi* [*softu+iñotsi*] || secreción (la acción)=*softiñospen* || secreción (lo segregado)=*softiñotsi=softiñoskin* || excreción de lo segregado=*ixurpen=iñospen=iñoskun* || excretar=*iñotsi=ixuri=erlo=bota=atera* || excreción eliminatoria=*berezi* (AN; BN; G; L; R) =*berhezi* (Z) =*bereiztu* (G) =*beretxi* (AN, Mend.) =*iragazpen* (AN-arak; Gc) =*irazpen* (AN-b; Bc; BN-ald-gar; L) || excretar por eliminación=*berezi*, etc.=*iragazi* || órgano eliminatorio=*iragazki*.

orina=*gernu* (ANc; BN; Lc) =*garnu* (Bc) =*plz* (AN; G-bet; L) =*plx* (AN-b; Gc; L; R; Z) =*piza* (AN; G-bet) =*pixa* (AN-b) =*pls* (BN; L) =*pipiz* (BN; R, pueril) =*bixbix* (Zc, id) =*ur xuri* (BN-ald-am-gar; L-get) =*uxuri* (Q-ald-am-gab-ord-t) =*txiz* (Bc; G) =*osin* (B-ar; G-iz) || orinar=*pix egin=txiz egin=pizak egin* (L-get-mug) =*gernu egin*, etc [v. g. *mandoak osinari [adi ezak ur ematten duela, gernu egitean]*]=el mulo al pozo [entiende que da agua al orinar]; *iflz pizak egin*=reventar de risa (lit.=mearse de risa) || meón=*pixontzi* (G; R) =*plxuntzi* (AN; BN) || ganas

de orinar=*pizagale* (Gc)=*txizale* (G)=*txizagura* (B-mond)=*txizalari* (Bc)=*txizasi* (B-l-mu)=*txiz estu* (B-a-o)=*pixile*=*pizegile* (AN-b) || retención de la orina=*gernu-debeku* (AN-b; Lc) || orinal=*pizontzi* (AN, Araq.)=*pixontzi* (Gc; R)=*pixuntzi* (AN; BN; Zc)=*txizontzi* (B)=*azpi-ontzi* (G-azp)=*tifin* (AN-lez)=*kutxu* (L-ain-azk-donib)=*murko* (B-tx) || mesa de noche=*pixuntzilegi* (AN-b) || pañales de niños=*txiz-oyal* (AN) || urinario=*osintegi* (B-ar-elg) || hematuria=*pixagoñi* (BN; L-ain; R; Z)=*pixeden* (BN-s; R).

riñón=*giltzuñun* (AN-est; BN-s; G-don) = *giltzuñin* (AN-lez; BN-ald; Gc; L; R)=*giltxuñin* (AN-b-lez)=*gultzuñin* (AN-b; G-ctx-zcg)=*gultzufdin* (G-seg)=*gultzufdun* (G-iz)=*gultzufun* (B-ar)=*gültzűfűn* (Z)=*geltzuñin* (G-etx; L)=*kuntzuñun* (B-a-d-l-o-tx; G)=*gefuntze* (BN-ald)=*arneil* (Z)=*beltzuñin*, *beltzuñin* (R-uzl)=*guntzuñun* (B-a-mond-o-otx-tx-zig) || uréter=*pixodi*=*pitzototen* || vejiga de la orina=*pitzofo*=*gernu-zoto*=*pitzagi* (de *zagi* = *odre*)=*gernu-zato* (de *zato* o *xato*=*bota*) || uretra=*gernu-tutu* || pelvis del riñón=*gefuntz-aspil*=*giltzuñun-aspil* || corpúsculo de Malpighi=*Malpighi-mufo*; glomérulo=*aril* (AN; B; G; L)=*harlgo* (L-ain)=*ariliko* (AN-lez)=*arilko* (AN)=*aliko* (R)=*mastelaka* (R-uzl)=*zamura* (AN-b) || túbuli contorti=*odiño kiribilatu*; tubos de Henle=*Henle-sarda*=*Henle-odi*; pirámides de Bellini=*Bellini-txorta*; papila renal=*xall zulotsu*=*gernu-bae* || cápsulas suprarrenales=*giltzuñun-txotiño*.

sudor=*izerdi* (c) || sudor pegajoso=*izerdi likin* (B-l-m-mu)=*izerdi likits*=*izerleka* (Ax)=*izerllka* (B-oñ; G-ber)=*izerlikl* (AN-arak)=*izerlikin* (B-l-oñ-mu) || sudor ligero=*lezexka* (R; Zc)=*izerdixka* (AN-b; R)=*izerdi-elika* (AN-

-lez)=*izerdi leka* (BN; Lc) || sudor copioso=*izerdi-bae* (AN-lez)=*izerdi-basa* (B-m)=*izerdi-garo* (B-d-o)=*izerdi lapats* (AN-b; BN-am-s)=*izerdi-lats* (B)=*izerdi uaf* (R)=*izerdi huar* (BN; Lc)=*izerdi ur-ur* (R)=*izertza* (B-mu-tx)=*pats* (G-t) v. g. *jau patsal*=¿qué modo de sudar! || gotas de sudor=*izerdi-tanta* (Bc; G)=*izerdi-txorta* (AN-b; BNc; Gc; R; Z)=*izerdi-punpula* (BN-haz) [de donde *punpulaka izertu* (BN-haz)=sudar (a gotas) la gota gorda] || sudar=*izertu* (AN-est; B-gald-o-tx; BNc; Lc; Zc)=*izerditu* (AN; B; G)=*izarditu* (G-t)=*izertatu* (BN-s; R)=*izerdi izan* (c) [v. g. *izerdi natz* (Gc)=*izerdi niz* (BN-ald; Lc; Zc)=*izerditan nago* (c)=*izerdi nago* (R)=*izerdi nion* (BN-s)=estoy sudando] || sudando a mares=*izerdi basatan* (B m)=*izerdi peletan* (AN-B)=*izerdi tzit-aka*=*izerdi tzufaka* (BN-s)=*izertzan* (B-mu-tx)=*izerdi lapatsean* o *lapatsan* o *lapatsetan* (BN-am-s; Lc)=*izerdi uatez* (R)=*izerdi uhafetan* (BN-am)=*izerdi ur-urean* (R)=*izerdi lapatan* (AN-b; L-ain)=*izerdi lapetan* (BN-ald)=*izardi-patsetan* (G-t) || persona que fácilmente suda=*izerdikof* (AN-b-lez)=*izerditsu* (AN-b; B-gald-mu; G)=*izerkof* (ms. Lond)=*izerpera* (AN-b; Bc; Gc; Lc; BN-ald)=*izertakol* (R)=*izerteifex* (Lc)=*izerti* (BN-s)=*izertsu* (Bc)=*izertzale* (Zc) || id. que difícilmente suda=*izertagatx* (R) || rato de sudor=*izertaldi* (BN-s; L; R; Z) || hacer sudar=*izerdi-arazi* (AN-b)=*izertarazi* (Duv. ms) || sudorífico=*izertarazkin* || sudario=*izertogal* || vaho del sudor=*izerdi-ats* (R)=*izerdi-laño* (AN-b; L-ain) || glándulas sudoríparas=*izertiragazki* || olor a sudado=*izerdi-sunda* (B-a-b-g-mu-o-tx) || manchas que deja el sudor en la piel=*erdoka* (B; G) || sudoroso=*izerditsu*=*izertsu* (c).

baba o espuma de la boca=*lerde* (AN-b; BN; Gc)=*erde* (AN-b-goiz-lez; BN-s)=*herde* (BN-ald; L-ain)=*eldei* (B-GIZA-SOÑA-10.



-m-oñ; BN, Sal; Z)=*helder* (BN ald-mug)=*eldar* (BN-baig; L; R-uzt)=*heldor* (BN; L; Z)=*bilder* (G-gab-iz)=*gerle* (L-bid)=*girli* (AN-oy)=*gadof* (R-uzt)=*baraus* (B-a)=*baruts* (B-mond)=*barauts* (Bc; Gc; L)=*gahuts* (Har.)=*gahün* (Zc)=*bits* (Bc)=*bisuts* (B)=*basus* G-don ern)=*arapo* (Lc)=*harapo*=*ahurin* (Lc)=*kaburin* (L)=[de donde *bisustu*=cubrirse de espuma (los labios); espumajeando =*bitsetan* (Bc); baboso=*erdetsu*=*bahüts* (Zc)=*zurzuil*=(BN-am; Z-maul)=*harapotsu*=*enabasa* (G-and).=*elder*=*elder*].

legaña=*bekar* (B-i-m-mond; Gc)=*makar* (AN-arak-b-*lez-oy*; G-bet)=*mekero* (R-uzt)=*mantar* (L-ain)=*begirin* (Zc)=*murin* (Zc)=*pizta* (Bc) [N. En B, según algunos, *bekar*=legaña seca y dura; *pizta*=reciente]=*betesa* (AN-*lez*) || legñoso=*makaitsu*=*makar-jario* (AN-oy; G-bet)=*bebera?* *beberea?* [v. g. *Lia bebera zan* (Lard. Test)=*Lia* era legñosa]=*bekaitsu* (B)

moco=*zintz* (Z)=*tzintz* (R-uzt)=*txintz* (R)=*zintzil* (AN-b) (colgante) [v. g. *haur zunbait bethi zintza südüte-tik txilintzan die* (Z-bark)=algunos niños tienen siempre mocos colgando de la nariz || quitarse los mocos, sonarse =*zintz egin* (AN; B; O)=*zinztu* (BN-s) || mocososo=*zinzti* (BN-s)=*tzintzontzi* (R) || moquita o destilación de la nariz =*azal* (Zc)=*itxaso* (B-bol)=*dindit* (B; G; L)=*dindit* (B-elof-oñ)=*dilinda* (BN-s)=*zuner?* (L-ain) || moquero =*zintzapl*=*zintzeun*=*zintzoyal*=*suduf-zapi* (Gc).

mierda=*kaka* (c)=*pustil* (AN; G-aya-bid-etx) (v. g. *asto-pustil*- excremento del burro) || ganas y ganoso de cagar=*kakagale*=*kakaale*=*kakale* (Gc)=*kakaie* (Lc)=*kakagale* (BNc; Zc)=*kakeie* (BN; Z)=*kakile* (AN-b)=*kakegile* (BN)=*kakagura* (AN-b; G-gab)=*kaka-lari* (B-ar-g-

-m-mu-o-oñ-tx)=*kaketsu (izan)* (B-a-o) || cagar=*kaka egin* (c)=*kakein* (BN; Z) || cagalera, disenteria=*kakeri* (c) =*beerako* (B-m-mond; G-and-oñ)=*berako* (Bc)=*berazko* (B; G)=*berantxeko* (B-a-o-tx)=*sabelbera* (B-i)=*sabeleko* (B-i-m-mond)=*sabelerengo* (B-g)=*sabelko* (Z)=*sabel-yario* (G and)=*tifin* (AN-lez)=*tifiñeri* (G-and)=*tifiteri* (AN-b; L)=*tafatario* (AN-ond)=*uxara* (BN-haz)=*uxada* (BN-baig; L-get)=*elkhite* (Zc)=*pifi-pifi* (Bc; Gc)=*ezin bareya* (Zc)=*pifiri* (BN-ez)=*hustloi* (Z)=*beruzko* (B; G) =*beheiteko* (BN; L, Duv.)=*beetiko* (AN-lez oy; L-ain) || tener diarrea=*sabellü* (Zc)=*sabeldü* (G-and)=*uxaratu*=*uxadatu* (L-get) [v. g. *aratxe ori uxaratua da*=esc terne-ro está con diarrea; *uxadak eman ziautan* (BN-baig)=me dió diarrea (solec.)] || estreñimiento=*idoferi* (Duv. ms.)=*sabel idof* || mojón de mierda=*mokofo* (c) || cagón=*kakati* (AN; Bc; Gc)=*kakatsu* (B; G; L)=*kakontzi, kakuntzi* (AN-b; BN-c; B; G; L; R; Zc)=*kaka-jario* (G-and)=*xirikote* (Zc)=*xirikot* (BN-s; R) || bacín excusado=*kakontzi* (BN-s; R) || excusado=*kakategi* (AN-b; L-ain)=*iroldegi* =*iroi* (B-tx) (estercolero). N. 1.º Por extensión, embadurnar y ensuciar malamente algo=*kakalastau* (B-a-d)=*kakamalastu* (B-a)=*kakanaastau* (B-oñ)=*kakanastau* (B-m). Modismo—*utzi diat kaka bezain merke*=ponerle a uno como chupa de dómene (lit.=le he dejado más barato que la mierda)—2.º De aquí toman el nombre la musca stercoraria=*kakuli* (L), y el escarabajo=*kaka-barbalot* (Zc)=*kakalardo* (AN-lez; B-m-oñ; Gc)=*kakañdalo*=*kakamalo* (BNc)=*kamañlo* (AN-b; BN-ald; L-ain)=*kakamañao* (B-i)=*kakamaño* (R)=*kakañaldo* (B-g-l-o-tx)=*kaka-zaldi* (R-uzt).

pus=*zorna* (B-d-mond; G-and-ord; L)=*zorne* (BN; G; Lc)=*hiro* (L-bard; Z)=*hiru* (Zc)=*ari* (Gc)=*gerli* (AN-b;

L) (=agüilla, serosidad)=*gadufi* (Z)=*basme* (BN-ald)=*sakañ* (B)-*sedal* o *sedel?* (B-o) (del divieso)=*efo* (BN-s) (id)=*sühañ* (Z)=*üsl* (Zc) -*usi* (BN-gar)=*gesal* (G, Lard. Test)=*gezal* (G-and-t) *kain* (B-mu) -*usu* (BN-haz)=*osu* (BN-gar-ost)=*zil* (B-ar) (en forma de hilo)=*sendel* (B-mu) [v. g. *üsia ta zukaña biak bat düüzü; zauria huntü gabe edo gatxantürik denean, elkhiten dira; hiroa, al-diz, mina huntü edo irotu denean, elkhiten da*=*usi* y *zukañ* son ambas una misma cosa; salen antes que la llaga madure, o cuando está enrojecida; pero *hiro* sale cuando la parte dolorida está madura o enconada || purulento=*zornatsu, zornetsu* || postema o tumor purulento=*zornakatz* (B-a-o)=*zorna-zofo*=*zorne-zofo* (Duv.) || podre=*birika* (BN-s)=*bireka* (B-er)=*birekatx* (B-i-o)=*birekaño* (B-mu)=*birapo* (B-a-o-tx)=*arabirika* (AN-lez-oy; R-uzt) =*arabiriki* (B-a)=*arapirika* (AN-lez-oy)=*harapirika* (L-ain) -*hapirika* (L-s)=*arakaltz* (B-oñ; Gc)=*arakatx* (Bc) =*arakaizto* (Zc)=*ettuñ* (B-ond; G-and).

*caspa*=*zagi* (AN-b)=*zai* (Gc)=*buruko zai* (Bc; R)=*buruko zahi* (BN-haz; L; Z)=*zoi* (G)=*zalgi* (B-a-m-tx) -*zolda* (AN-arak-b; BN-ald; G-etx; L-ain)=*kozolda* (Z-li) =*kazalda* (Z-gar)=*zokolda* (BN-s)=*ezkoil* (BN-s) [v. g. *buruan zagi aunitz sorkatzen zait* (AN-b)=me sale mucha caspa en la cabeza] || persona de mucha caspa=*zagitsu*.

*lágrima*=*malko* (AN?; Bc; Gc)=*punpul* (BNc)=*punpuil* (BN-ald; L-get)=*nigañ-punpuil* o *punpul* (ib)=*negañ-burpuil* (BN-s) -*negañ-malko* (AN; B; G) =*negañ-pufo* (B-o) =*negañ-tanta* (AN-b; Bc) =*negañ-txorta* (BN-s) =*nigañ-xorta* (BN-s) =*nigañtzorta* (Zc) =*nigañ-txortol* (Z) || torrente de lágrimas=*negañ-tufuska* (BN-ald-gar; Zc)

=*negaf-zurusta* (BN-s; R)=*negaf-zufuta* (L-get) || lloro  
 =*negaf* (AN; B; BN-s; Gc; L)=*nigaf* (AN-b; BN-aezk-  
 -ald; Lc; Z)=*nexaf* (R)=*neaf* (BN-s)=*begi-ura* (R) (lloro  
 continuado) [v. g. *demanak bizlan berea besteari, doke  
 negafa beti* (Refr. 325)=el que en vida da lo suyo a otro,  
 tendrá lloro siempre] || llorar=*negaf egin* (c)=*nlat-egin*,  
 etc [v. g. *idik mln, gurdik negaf egin* (Refr. AN-bet)]=pa-  
 dece el buey, y llora el carro] || llorón=*nigafiti* (BN; L;  
 R; Z)=*negafiti* (AN; B; BN-s; Gc)=*negafgile* (AN; B; G)  
*nexaf-ontzi* (R)=*nigaf-ontzi* (BNc; Zc)=*nigaf-untzi*  
 (AN-b)=*nigaf-ituñi* (AN-b; BN-ald-s; R)=*minkuñti* (Z-li)  
 =*mika* (B-a-g-m-o)=*minkun* (BN-ist; L-ain)=*maskin*  
 (AN-b) || ganas y ganoso de llorar=*negafgale* (AN-ek)=  
*nigafgale*=*negaf-samuñ* (Bc; Gc) (blando para llorar) ||  
 lloriqueo=*negaf-zuzmuñ* (G-and)=*minkunkeri* (BN-ist;  
 L-ain)=*ereta* (AN-b)=*kuñtz* (Gc)=*kuñiz* (B-m) [v. g.  
*kuñizkaz dabilta umeak*=los niños andan lloriqueando]  
 [N. De *negaf* se forman *negaf-aste*=semana santa, y *ne-  
 gaf-egun*=día de difuntos].

### Accidentes de la piel

tiznes, suciedades y mugre de la piel=*zerema* (Z)=  
*mazkaro* (R) [de donde *mazkaratu* (R)=tiznar]=*nardaka*  
 (B-tx; G-deb)=*mazkiñada* (B-mañ)=*ugeñ* (Bc)=*zolda*  
 (AN-b; BN-s; L-ain)=*eldekoma* (B-a-o-tx) || id. de sudor  
 =*erdoka* (B; G) || de ordeñar=*lingarda* (G)=*llogirda*  
 (AN-lez) || id. del pericarpio de la nuez=*kaskaran* (L-ain)  
*maru* (B-mond)=*moskol* (B-l-tx)=*moskoron*=*zokolin*  
 (G-azp)=*zokoton* (G-orm)=*zeketen* (AN-oy)=*zeketon*  
 (AN-goiz)=*sakolln* (G-iz)=*sakarln* (AN-arak) || mugrien-

to=*zoldatsu*=*mazkil* (B-m-mu; BN-s) || tiznar, cubrir de mugre=*mazkildu*=*mazkaratu*=*ugeftu*.

peca=*orezta* (AN-arak-lez-oy)=*orizta* (AN-lez; G-bid-etx-t)=*orin* (AN-lez; Gc)=*orei* (G-iz-zum)=*orain* (B-l-m)=*orein* (B; Gc)=*oreintxen* (B-aram)=*txintxarnaut* (Z, Ch. ms.)=*zai* (Zc)=*orban* (B-i)=*espil* (B-tx)=*izpil* (B-a-d-l-m-oñ)=*izpilo* (B-o; G-iz)=*espiñu* (B-a-o-zig)=*txakañ* (G-and)=*urdiñen* (B-a-g-mu)=*zuldañ* (AN-b)=*nata* (R)=*txinti*, *txintil* (Z)=*nañan* (G, Añ. ms.)=*luarazta* (AN-b) || pecoso=*oreztun* (G, Añ.)=*oreizto* (G-iz-zum)=*orbantsu* (B-i)=*espildun* (B-tx)=*espiñudun* (B-a-o-zig)=*zuldañtsu* (AN-b) || costra formada por un conjunto de pecas=*ofañ* (AN, Lacoiz).

granillos, Barros=*kañamiska* (BN-ald-haz)=*eltzuf* (G-t)=*eltxoñ* (G-iz)=*glldañ*, *glldañ* (B-a-otx)=*kirkil* (B-mu)=*gírgil* (B-l-m-ond)=*bero-urten* (B-o)=*berozigañ* (G-aya-bid-us)=*beroen* (G-ord-t)=*mitxika* (B-a)=*mlkoñ* (R)=*maskulo* (G-ord)=*maizandre* (G-and-don-etx-us)=*su-urten* (B-a-m-o-oñ-ub)=*pirika* (AN, Araq.)=*birikorna* (L-itx)=*pirikorna* (Zc)=*pitikorta* (BN-ald)=*pipoft* (Gc)=*pinpoñ* (G-t; Bc)=*pipi* (AN)=*su* (AN-b; BN-ald-am-s; Lc; Zc; R)=*sueri* (BN-s)=*suldañ* (c)=*zuldañ* (AN-b; B-l-o-oñ; G-t)=*zuildañ* (L-ain)=*zeldañ* (Oih. ms.)=*zeldoñ* (AN-oy)=*txingof* (B-g-a-tx)=*txuldañ* (B-el)=*txuldeñ* (B-eib)=*udaño* (G-etx)=*udeñ* (BNc)=*ldeñ* (Z)=*txiñimika* (B-i)=*tximika* (B-mañ)=*txiñimiño* (B-a-d-o-tx)=*txañamiñu?* (B-mañ)=*txiñtxiñ* (G-and)=*zaldi* (Z)=*zirthoin* (BN)=*añegosi* (AN-b; B-g) [v. g. *añegosi ikaragatiak ñaukaz gure umeak*=nuestros niños tienen una erupción espantosa]=*gorni* (AN-oy)=*gofin* (AN-lez; B-mond)=*basasu* (BN-s)=*ixa* (BN-s) || granos malignos=*mona* (B-

-l-m)=*zital-ikutu* (B-ang-el-cib-mond-ub)=*berezko* (B; G)=*basasto* (B-d-mond-o-oñ; G-and).

herpes=*negal* (AN-b; BN-ald; L-ain)=*negel* (BN-gar; L-get; Z) || herpético (sujeto)=*negaldun, negeldun, negel-tsu*.

divieso=*azkordin* (AN-b) (no supura)=*basasto* (AN-oy; G-lez)=*zeldoř* (AN-arak-oy)=*zeldoř itsu* (ib) (sin ojo)=*zaldař* (B; G, Añ)=*zaldař itsu* (B-a-l-m-tx) (sin ojo) [v. g. *ezta zahařa, duena zaldařa* (Oih. Prov. 596)]=no es viejo quien tiene diviesos; *zaldař-bedař* (B)=hierba contra los diviesos]=*mastař* (B-o)=*mastař itsu* (B-i) (sin ojo)=*erlakaizten* (G-t-zeg)=*erlakazten* (AN; G)=*erlekisten* (G-azk-t) (sin ojo)=*andutsi* (R; Zc)=*anditsu* (BN; Z)=*haunditsu* (Lc)=*eldekon* (B-oñ) || agujero del divieso=*begi* (B-g-i-mond) || parche para diviesos=*řkopalař* (AN; G).

verruga=*enor* (B-eib-m; G-iz-zumay)=*garatxo* (G-gab)=*garijo* (B-zig)=*garila* (AN-irun-ond)=*garitxa* (AN-lez; B-g-i-l-m-mu-urd; G-etx)=*garitxo* (G-aya-zeg)=*garitza* (AN)=*kalitxa* (AN-b-lez; BN-ald; Lc)=*kalitza* (AN-b-lez) [de donde *kaliztu* (AN-b-lez)=*kalitxatu* (ib) =cubrirse de verrugas un árbol]=*kardatx* (AN)=*kara-itx, karatxo* (G-al-ber-t-ziz) [de donde *karatxo-belař*=planta contra las verrugas]=*karitxa* (AN-lez)=*karatxa* (G-bid-and-ern)=*karetxa* (G, Bonap.)=*lakař* (B-a-o-m-oñ)=*lakatz* (ib) (*lakatzun*=palo v. g. nudoso)=*gaztana-titi* (Zc) (verruga del árbol)=*mařuka* (Zc)=*mařoka* (S. P.) [de donde *mařuka-belař*=planta contra las verrugas]=*uřubi* (B-a-m-o-tx)=*uřebi* (B-a-o)=*trunbil* (B-g)=*gar-atxa* (B-g).

tumor, lobanllo=*totoř* (B-d-i)=*tontoř* (B-a-i-m-mond; BN; G-zeg)=*řonřoř* (BN-ald; L-ain)=*futuro* (B-g?)=*tu-*

*tutumiño* (B-mu)=*tutuñusko* (B-tx)=*tutuñuxku* (B-g)=  
*tonñolo* (B-o)=*moñoko* (BN-ain)=*morgil* (B-a-o)=*koskof*  
 (B-m-oñ; G-iz)=*txalkof* (G-and)=*punpuil* (AN-b)=*pun-*  
*puño* (G-t)=*ankura* (BN-s; R)=*hankura* (Z)=*utxülañi*  
 (Zc)=*ziro* AN b) [de donde *zirotu*=*ziro egin*=levantar  
 un chichón]=*txungo* (AN-lez; G-and-etx-t-us)=*koska*  
 (AN-b)=*troko* (B-l-mond)=*trongil* (B-i)=*trumil* (AN-b)  
 =*trunbil*=*txori* (Z)=*ufi* (R)=*ezufi* (AN-b)=*tipuri* (BN-  
 -gar; Z)=*tipurika* (BN-ald)=*okuñu* (G) (del cuello)=*kas-*  
*kazabal* (B-oñ; G-gab) (de los niños en la cabeza)=*gur-*  
*guño* (B-us).

ampolla=*oñauñ* (AN, Lacoiz; B; G)=*kiskil* (Z)=*kiskilñi*  
 (Zc)=*kiskilo* (BN-s)=*azkordin* (AN-b; L-ain) (blanca y  
 pasajera, por rascarse)=*babalañu* (G)=*babanafu* (B)=  
*uatxio* (B-mu)=*ugatx* (B-i-tx)=*uetx* (B-i-tx)=*ugatxiz*  
 (B-g-mu)=*añanpulu* (BN-s; R) [de donde *añanpulutu*=  
 cubrirse de ampollas; v. g. *eskiuak añanpulatu zaiztad*=  
 las manos se me han cubierto de ampollas]=*oño-begi*  
 (L-ain) (malignas)=*antxume* (en las piernas por estar al  
 fuego)=*kuskuli* (R)=*maskulu* (Gc)=*maskulo* (G-zumay)  
 =*maskuri* (BNc; Lc)=*maxkuru* (R)=*mazkuri* (AN-b;  
 BN-ald; L)=*mazkurio* (L-get)=*maspulo* (G-ord)=*punpul*  
 L-ain)=*phintz*=*pintz* (BNc; L; Z)=*polpa* (R) [v. g. *ur-*  
*tatñlak jaten du urina, otsañlak jaten du polpa, ta epail*  
*gaxoari egozten dabel obena* (R)=Enero come la mante-  
 quilla, febrero come la ampolla, y al pobre marzo le echan  
 la culpa]=*suño* (BN-baig) (por quemadura)=*supildu* (G-  
 -azk)=*suzküllü* (Z).

cardenales=*uzpel* (BN-ald; L-ain)=*uspel* (BN-ald-gar;  
 L-ain) [de donde *uspeldu*=acardenalar (se)].

lamparones=*maturi* (G?).

sabañón=*ozpel* (Bc; Gc)=*nospel* (AN-b—*zuzpel* (AN-lez)=*a'al* (AN)=*azkordin* (Bc; Gc)=*azgordin* (B-l; BN-s)=*azkurdin* (R-uzt) [de donde *azko'din-beda't*=hierba contra los sabañones].

callo=*iko'zirin* (Oih. ms.)=*eskuko ada'r* (Zc) (de las manos)=*masku'r* (BN; L)=*mako'r* (L. Van Eys)=*xito-begi* (BN-haz) (cierto callo del pié)=*untze* (B-l-m-oñ) (de las manos)=*kizkllu* (BN-s)=*zaldi* (R-uzt)=*zana'r* (BN-s)=*baba* (c)=*hika* (L; Z) (del pié)=*zali* (R-bid)=*ktzkiri* (L-sar-zug)=*katx* (Z) (del pié)=*katxo* (BN, Sal)=*katxu* (Z)=*azal il* (B-i)=*itze-jo* (AN-b)=*jodura* (Zc) (de las manos)=*sori* (B-m) || encallecer=*soritu* (B-m)=*masku'tu* (BN; L)=*babatu* (c) || calloso=*babatsu*.

quiste=*mukolo* (BN-lek)=*kho'ofo* (ib).

rozarse (cuello, sobaco, ingles)=*sotu* (R)=*egosi* (Gc).

excoriación=*otsabete* (G-and) (de los pechos) [v. g. *zingiri'ña ba'ño gaiztoagoo da otsabetea*=la excoriación es peor que las grietas]=*zanbro* (B-i; G)=*zanbroe* (B-mu) || excoriarse=*ataska* (B-urd)=*zanbrotu* (B-i-mu; G)

grietas=*uge'r* (BN-s) [de donde *ugeftu* (ib)=agrietarse la piel]=*uge'rain* (B-tx)=*utsa'ain* (B-m)=*artazi*=*arthazi* (AN-oy; G)=*artasi* (AN; G-don)=*artesi* (AN-laf)=*era'tzi* (B)=*itsatsi* (G-and)=*itzasi* (Gc)=*itzausi* (G)=*itze'pa'r* (B-o)=*itze'ka'r* (B-a)=*itze'bagi* (B-ar-i-m-mond-mu-oñ-tx)=*intza'akala* (B-g)=*intze'bagi* (B-g-mu)=*intze'ka'al* (B-i)=*in'ha'r* (Zc) [de donde *in'ha'rtu* (ib)=agrietarse; v. g. *bul'ha'fak in'ha'rturik*=con los pechos agrietados]=*ame'tzenak* (en plural) (Bc) (de los pechos).

cicatriz=*ormain* (G-aya-and-bid-t-us)=*orbain* (BN; Z)



=*orban* (B)=*orbal* (S. P.) [v. g. *haufzaroko orbaña ezaba daite gaztaroko* (Oih. Prov. 223)=la cicatriz de la infancia se borra en la mocedad]=*afadiza* (Z)=*zapof* (B) (de herida que no derramó pus)=*miñondo* (AN-b).

costra=*zakañ* (AN-b-oy; BN; L; Z) [de donde *zakattu*=encostrarse una cicatriz; v. g. *hur irakiluak zaurtu lekhuan zakaña egin zait* (BN-ald)=se me ha formado costra donde me quemó el agua hirviendo; *zakañizen asi denaz geroz, lasteñ sendatuko da zure mina* (AN-b)=una vez que ha comenzado a formarse la costra, pronto desaparecerá el mal de Vd.]=*seta* (G-iz-zeg)=*urdeloi* (B-artx) (negras de la cabeza)=*efos* (B-mu-ond)=*efosen* (B-a-m-tx)=*efosarbi* (B-o) [estos tres últimos términos se aplican a las costras blandas de la cabeza de los niños]=*eraka* (B, ms)=*santeka* (B-g-i-l)=*azaldoñ* (AN-oy; G-ber)=*kozolda* (R-uzt; Zc)=*zolda* (AN-arak-b-lez-oy; Gc; L-ain)=*zakañ* (B-m)=*lakañ* (AN, Araq; BN-s; L-donib) [de donde *lakañtu*=encostrarse].

postillas=*xingol* (BN; Z)=*txingol* (Zc) (erupción pustulosa en la primera dentición)=*xingolamin* (BN)=*tipuri* (BN-gar; Z)=*printz* (AN; L-ain).

### Organos de los sentidos.

ojo=(vid. pgs. 21 y sigs.)

glándula lacrimal=*negañ-gurintxo*=*n. guruin* || saco lagrimal=*negañ-zofo* || conductillos lagrimales=*negañ-odño*=*negañ-bide* || glándulas de la legaña=*bekañ*- o *makañ-guruin*=*Meiborni-gurintxo* || cornea trasparente=*betoskol karden* o *garden* (B-a-g-i-l-m-mu-o-tx-urd) ||

coroides=*betazal beltz*=*betazal zalntsu*; su zona anterior o ciliar=*izpi mako*; procesos ciliares=*izpi-dingil*; ligamento de Zinn=*Zinn-loki*=*betilaf galanda* (*galanda* (Zc)=*virola*)=*buruntzaki* (AN-oy)=*buruntzi* (B-g-i-l-mond; G-gai)=*karel* (B-tx)=*eskarpa* (B-zorn; G-gaintz) (=arco que forma el reborde de la boca en los cestos)=*exegi-loki*=*betilaf-toil* [de *toil* (BN-haz; L-bard)=ojo de enchufe en azadas, etc] || iris=*betsein-panta* (de *panta* (L-get)=marco de puertas o ventanas)=*betsein-pantex* (Lc) || retina=*betsare* (*begi+sare*); su mancha amarilla=*mail* (BN-am; Zc)=*betorin*=*orban ori*; foramen coecum=*apalunetxo*; punctum coecum=*itsune* || medios refringentes o humores=*artufakin* (*argl+ufatu+'kin*) || humor acuoso=*betur* (*begi+ur*) || humor vítreo=*lingarden* [*lingarda*=líquido viscoso, espeso + *garden*=transparente] || cristalino=*betilaf* (*begi+ilaf* (Gc...)=lenteja, lente) || membrana hialoides=*bepintz garden* (*begi+pintz*=película o membrana delgada + *garden*=transparente).

visión=*ikuste*, *ikuspen* || ver=*ikusi* (AN; B; BN; Gc; R) =*ikhusi* (BN; L; Z)=*ekusi* (B-o; G; R)=*ekus* (R)=*ekosi* (B-o)=*ukusi* (B-b-l) || sentido de la vista=*ikusmen*, *ekusmen* || acto de ver=*ikuspen* (c)=*ekuspen* || modo de ver=*ikushera* || visible=*ikuskafi* (c)=*ekuskafi* || invisible = *ikus-ezin* (G, Ant, Zb. 180) || ansia de ver, curiosidad=*ikusmin* (BNc; L-itx)=*ikusgura* (B)=*ikusgale* (Gc)=*ikusnai* (G) || curioso=*ikusgale* (G)=*ikusgura* (B) =*ikuspera*, *ikusbera* (B-a-d-o-ond) || espectador=*ikuste* (c)=*ikustari* (AN; Gc)=*ekuste*, *ekustari*=*ikusla* (B)=*ikustier* (BN-haz) || a la vista=*begitan* (Gc)=*ikusgunean* (AN-b; BN-ald; L-s)=*ikusbegtan* (B-a-d-m-tx; BN-s; O)=*ikuspegian* (B-a-o)=*ikusgian* (Z)=*ikusmenean* (BNc; Lc)=*ikuskiñean* (G)=*agirian*, *agirikoan*=*ikustefean* (BN-s; R)

|| espectáculo=*ekusketa* (B-a-o; R)=*ekuskari* (AN, Mend) [v. g. *¿nolako ekuskaria gelditu ote ziñan Jainkoaren begietan?* (Mend)=¿qué clase de espectáculo quedasteis hechos a los ojos de Dios?] || punto de vista=*ikusgune* (AN-b; BN-ald; L-s) || vistas (de un mirador, etc)=*ikusbide* (AN-b; BN-ald; B-g) [v. g. *luñpiño orek ikusbide andia kentzen deutso etxe oni*=ese montón de tierra quita muchas vistas a esta casa] || golpe de vista=*zaupegi* (AN-b) [v. g. *zaupegi txata duenak ez du nior ezagutzen kein ikusteaz*=el que tiene mal ojo (golpe de vista) no conoce a nadie con solo verle una vez] [de donde *zaupegidun* (ib)=fisionomista] || rato de ver=*ikusaldi, ikustaldi* (c) || volver a ver=*beftikusí* (AN; G) || andar viendo=*ekuska* (*ari, ibiñ...*)=*ekuskatu* (Mend) || vista perspicaz=*begi zototz*=*b. zoll* || miope=*niño* (BN-s)=*ñiño-ñiño* (R-uzt)=*ñir-ñirika* (BN-am)=*mütxiiko* (Zc)=*lüstre* (L-bard)=*lauso* (BN-ald)=*lautxo* (L-zib)=*lanbro* (AN-b; G-etx; B-i-m)=*labo* (BN, Sal)=*lúxko* (Zc)=*begi-labur* (R)=*begi-txatxo* (G-al-bcr-gai) || présbita=*lauso* (AN, Araq; B)=*betzakul* (*begi+zakul* (B-m)=envejecido, decrepito) || vislumbrar=*erdikusí* (Zc)=*lanbroan ikusi* || divisar, avistar=*begiztatu* (AN-b; BN; L; R)=*begiztau* (B)=*begiztatu* (Z).

mirar=*begira, begiratu* (Bc; Gc; L-ain)=*begira egon* (B; BN; G; L; R) [modismo: *gariak etxera begira dagoz* (B-mu)=los trigos ya están maduros (mirando hacia la casa)] || *so egin* (BN; Z, Mat. 5,28)=*sogin* (R-uzt)=*so egon* (BN)=*soz egon* (R-iz; Z) [v. g. *so eztagonea geroari, deyez dauko goseari* (Oih. Prov. 407)=el que no mira a lo porvenir, está llamando al hambre; *oyanealakoan, etxerat soz, eta etxerakoan, oyanera*=al ir al bosque, mirando a casa; al ir a casa, mirando al bosque (acertijo de

los cuernos de la cabra)=*txo=txe* (BN-s) [v. g. *txozu=txezu=soizu*—mire Vd; *txok=txek=solk*—mira tú, hombre; *txon=txen=soln*—mira tú, mujer] || mirando=*buruzki* (Z)=*begira, begiratz* (c)=*soz, so* (BN; R; Z) || mirar de hito en hito=*begiz-begi* (B-g-i-mond; BN; R; Z)=*begira-begira* (Bc; G) || mirar de soslayo=*bekañkara=bekañara* (BN-s)=*islegi* (AN-b).

ciego, a=*itsu* (AN-b-est; B; G; BN, Sal; L)=*itxu* (G)=*utsi* (R)—(Por extensión, se dice *ganbera itsu* (BN-haz)=cuarto oscuro, sin ventanas; *saldaf itsu* (B; G)=*itxulafi* (Z)=divieso sin orificio; *landare itsu* (BN; G; L)=planta sin yemas; *oihan itsu*=bosque cerrado) || cegar=*itsutu, itxutu* (c)=*ütsü* !, a ciegas=*itsu-itsuan* (Bc)=*itsuka* (BN-s) || cegato=*itsuki* (Bc)=*erdi-itsu* (AN; G; R; Z)=*ertütsü* (Zc)=*ütsüko* (Zc) || ceguera=*itsutasun* (AN; B; G; L)=*itsutarzun* (BN)=*itsumen* (B-l-m)=*itxumen* (AN; G)=*utsueri* (Z, Catech. 24).

### Oido=ENTZUNMEN.

oido medio=*belafi-aratz* (*aratz* (B-oñ)=tambor)=*erdiko belafi* || membrara timpánica=*aratz-laiu*; su mano o anillo timpánico=*panta=pantex=mako* || promontorio=*konkofune=tontor* || ventana oral=*leyo afauzkara* || ventana redonda=*leyo boll* || pirámide=*txuntxuf* || células mastoideas=*txelairu* (R-uzt) (armario en un nicho de la pared)=*ormako utsune=txorko* (B-a-gald-tx) (hoyo) || trompa de Eustaquio=*Eustaki-odi* || cadena de huesecillos=*exur-zergada* (*zergada* (L-ain)=serie, fila) || martillo=*igun* (B) (martinete) || yunque=*agin* (pues su forma es más bién la de una muela con raigones) || lenticular=*txifiste* || estribo=*eskalapoin* (L)=*eskañanpu* (Z).

oído interno=*belafi-bafen* || vestibulo=*atadi, atari* || fosa ovoidea=*xatotegi* || utrículo=*xato* || sáculo=*xofo* || fosa hemisférica=*xototegi* || conductos semicirculares=*ustal, ustel* || caracol=*baraskoll* (B-bas-urd)=*barakulo* (G, Añ)=*barakurkulo* (AN-lez; G-ber-don-gai-t-us)=*barakurkulu* (AN-goiz)=*barakurifo* (B-a; G-and-aya)=*bařazkulu*=*bařaskifo* (B-b-g)=*mařaskifo* (B-b-el-mond-sor)=*marakifo* (B-bas) || columela=*zurun* || rampa timpánica o ascendente=*gorako malda*=*gorako odi* || rampa vestibular o descendente=*berako malda*=*berako odi* || lámina espiral=*harlax biuři* (*harlax* (Zc)=cornisa, repisa)=*erlax* (AN b-lez; B-a-l-o-tx-urd; BN-baig; L-ain)=*erlaiz* (AN-b; B-i)=*ařapal* (G-and) || canal coclear o rampa colateral=*albodi* || órgano de Corti o rampa auditiva=*Corti-odi*=*entzun-odi* || linfa de Cotugni=*belafi-gazur*=*belafi-ur* || nervio acústico=*entzun-kirio* || otolitos=*entzun-pikoř*=*entzun-kizkiri*.

oír=*entzun* (c), v. g. *entzun eta ixil, bayezko btribil* (F. Seg)=el que calla, otorga (lit.=oír y callar, aprobación rotunda) || sentido del oír=*entzunmen*=*entzumen* (c) || acto de oír=*entzupen* || rato de oír (una audición v. g. de órgano)=*entzunaldi* (c) || oyente=*entzule* (c)=*entzula* (Bc)=*entzulari* (c)=*aditzaie* (G) || alcance del oído=*entzuteře* (BN-s; R); v. g. *ořařaren entzuteřean izan nun lanean*=he estado trabajando cerca de casa (lit.=al alcance del canto del gallo) || oído fino=*belafi zintzoak* (B-g)=*belafi zurř, zoli* (c) || acústico=*entzun...* || escuchar=*aditu* (B; Gc); v. g. *aizak, aizu*, etc=escucha, escuche Vd... || escucha=*aditzaie* (c).

sordo=*goř* (Bc; BN; Gc; L; Z)=*elkoř* (BN-am-gar)=*elkhoř* (BN)=*sogoř* (AN-b) || ponerse sordo=*gořtu*=*el-*

*koftu*=*sogoftu* || algo sordo=*goř-xamař* (c)=*erdigoř* (Bc)=*xogor*=*dekoř* (B-zam) || sordera ligera=*erdigoř* (Bc)=*gotaize* (B-m; G-gab-orm-us) || entorpecerse el oído=*be-lařiak momořotu* (B-l) || sordera=*gořtasun, sogořtasun*.

### Olfato.

olfato=*usma* (BNc; L-ain; R)=*usmo* (AN-b)=*usna* (BN-gar; G-zeg; L)=*suma* (AN-arak-lez-oy; B-a-m-o-oñ-tx; Gc) (v. g. *suma andiko zakuřa da ori*=ese perro tiene mucho olfato) || oler, percibir olores=*asma, asmatu* (B-a-o-tx) = *somatu* (B-a-el-mond-o-tx-ub) = *usmatu* (AN; BNc; L-ain; R)=*usnatu* (AN; BN; G; L)=*üşnatu* (Zc)=*sumatu* (Gc)=*sumau* (Bc)=*usain egin* (AN; B)=*usaindu* (G)=*usandu* (AN-elk; Gc)=*usaindatu* (BN, Sal) - Nota: Todos estos verbos y otros se emplean también con la acepción de sospechar, barruntar... || dar olor=*usaitu* (G-ctx)=*usaindu* (AN-b; Bc; G-goi)=*usandu* (Gc; AN-elk) || olor=*usai* (Gc)=*usain* (AN-b; Bc; G-ctx; L; Z)=*uřinte* (AN-elk)=*uřin* (AN-b-lez; BN; G-ctx; L; Z)=*luřin* (Gc)=*luřun* (Bc) || perfumar=*uřindatu* (AN-b; BN; L)=*uřinz-tatu* (BN-s; L)=*luřindu* (Gc)=*luřundu* (B)=*luřinkatu* (G)=*usaiztatu* (L-ain) || oloroso=*usaitsu, usaintsu*=*usaindun*=*luřintsu* || hedor=*zunda*=*sunda* (B-a-g-mu-o-tx) (v. g. *lizun-zunda*=hedor a mohó)=*kindu* (L-ain)=*kio* (R-bid)=*uřin* (BN-ald)=*ats* (Bc; BN-am-s; G; L; R)=*ants* (B-m-ond)=*apatz* (AN-arez)=*kirats* (ANc; B-a-o; Gc; L)=*kerats* (AN-elk) || hediondo=*karats* (BN-am-gar; Z)=*khirets* (BN; Z)=*kiřnatu* (L; Z) || heder=*ktrastu* (Gc)=*kirestu, khirestu, karastu* (Oih)=*uřindu* (AN-b)=*atxitu* (B-l-o; G)=*ugaztu* (L-ain)=*ufeztu* (AN-b)=*kio egin*

(R) [v. g. *Jauna, kirestu duk gauřero* (Leiz. 11,39)=Señor, ya hiede; *batika hau kiřatua da*=esta barrica está hedionda; *ardı ori ufeztua da*=esa oveja está hedionda; *lı ori zein fite asl den uřintzen!*=¿qué pronto ha empezado a heder ese cadáver!; *burutik hasten da ařana karasten* (Oih. Prov. 106)=por la cabeza empieza el pescado a heder; *gabeak atsa karats* (Oih. Prov. 173)=el pobre tiene fétido el aliento; *nahatsago, karatsago* (Oih. Prov. 323)=peor es mencallo (lit.=cuanto más revuelto, más hediondo) || tufo de recinto cerrado=*itzalkio* (R-bid)=*itza-luřin* (BN-s)=*itzalusain* (Duv. ms.)=*kikiri* (G-aya-elg)=*kikiri-usai* (Q-aya) || hedor del aliento, de la boca=*arnas-usai* (G)=*arnas-ats* (B-a-d-m-tx)=*aokats* (B-m; L)=*ao-ats* (B)=*ao-luřin* (AN; G-and-gab)=*ao-luřun* (B)=*minats* (B-a-o)=*ats gaizto* (BN-s; R)=*-hats galzto* (BN-am; L; Z)=*au-ats* (B-tx)=*baraus* (G-and) [v. g. *ats gaizto da* (BN; L; Z)=*ats gaiztoko da* (ib)]=le hiede el aliento; *ofı darion barausa ere gezuřa dek* (G-and)=hasta el olor que echa ese por la boca es mentira] || tufo hombruno=*kikiri-usai* (G-aya)=*kikiri-usai* (G-elg) || olor a quemado=*efats* (Bc) || mal olor de una cuba=*upatz* (Bc) || olfateando, oliscando=*usman* (BN; R)=*usmoka* (AN-b)=*usman* (AN; BN-gar; G-zcg; L)=*üsnan* (Z)=*suman* (B-l; G-zcg)=*sumoan* (B) || nervio olfativo=*usna-kirio*=*usnai-kirio*, etc || membrana olfativa=*usnai-mintz*, etc.

### Gusto.

gusto o sabor de un alimento o bebida=*gozo* (BN; G; L) (v. g. *gozo galztoko* (G-ms. Lond)=de mal sabor; *edari honek gozo ona du*=esta bebida tiene buen gusto=

*ao, abo, ago* (B-m-tx)=*aoko* (B-otx)=*keru* (AN b-lez; BN-ald; Gc; R-uzt) (v. g. *aoan keru gaiztoa dut*=tengo mal gusto en la boca)=*kutsu* (AN; B-mond; BN-ald; L) (=dejo)=*¿jakera?* (Bc)=*jakiro* (B-ond) || saborear=*dzurgatu* (Zc) || probar, gustar=*txastatu* (AN)=*dasta, dastatu* (BN; L)=*txestatu* (BN-s; R; Z)=*xestatu* (Z) || degustación, cata=*measintxa* (B-m; G-seg) [de donde *measintxan ibili*=andar degustando]=*txestañu* (Z)=*txastu* (AN, Araq)=*txastapen* || sentido del gusto=*txastamen* || desabrido=*gozakaitz* (ANc; Gc)=*gozakatx* =*gozagatx* (Bc)=*gozaga* (B-a-m o-tx)=*gozaka* (B-i)=*mergatx* (Bc) (v. g. *egia da latz eta gañatz eta mergatz* (Refr. 520)=la verdad es áspera, amarga y desabrida || dulce=*gozo* (c) y *goxo* (intensivo del anterior)=*ezli* (AN-b; Bc; R-uzt)=*ezlitsu* (c)=*geza* (ANc; BN s; Gc; L; R) (en el sentido de no amargo, v. g. tratándose de manzanas, agua que no sea de mar, etc. || endulzar=*gozatu, goxatu, gozotu* (c)=*gezagozatu* (G)=*gezatu* (G) (=desamargar)=*eztitu* (c) || dulzura=*gozotasun, goxotasun* (c)=*eztitasun* (c) || dulzarrón=*eztitxa* (BN-ist) || dulzarronería =*eztikeri*=*goxakeri* || dulzaino=*geza* (Gc)=*gezagozo* (G) || amargo, agrio=*gañatz* (AN-lar; Bc; BN; Gc; L)=*gañatx* (BN; Lc; Zc), con su diminutivo *gañazka, gañaxka* (BN; Lc; Zc)=*minkatx* (AN-lez; G-bid; L-ain)=*mingatz* (Z)=*mingatz* (Z)=*minkaitz* (G)=*minkatz* (Gc)=*mingots* (Bc; G)=*mingotx* (AN b; BN, Sal; B; R)=*mikots* (G-zeg)=*mikatx* (G)=*mingañatz* (G-etx)=*mingañ* (BN-s; Z)=*minkañ* (AN-b)=*mingoñ* (BN; L; R-uzt; Z)=*minkhof* (BN; L-ain; Z)=*min* (BN-baig-s; G; R; L)=*kafmin* (BN-ist)=*samin* (B; G; BNc; Lc; Zc)=*bizl* (BN; L-ain; Z)=*pozka* (R-uzt)=*¿ukeñ?* (BN?; L? Duv.)=*kirats* (L-s)=*kirats* (AN-b)=*karats* (R-uzt)=*kharats* (BN; L; Z) || amargar



=*minkostu*=*samindu*=*gañazu*, etc. || *amargura*=*'tasun* sobre cualquiera de los adjetivos anteriores; y así los derivados adverbiales *'ki*, etc. || *agridulce*=*gazigeza* (Gc)=*gazigoxo* (G-aya don-t-us)=*gazigozo* (B-oñ; G)=*gezagozo* (G; L)=*gozamin* (B, Per. Ab)=*gezamin* (G; L) (variedad de manzanas agridulces) || *picante*=*samin* (AN-b; BN-a-d-gar; L; Z) [de donde *samindu*, *saminki*, etc.] = *min* (c) [v. g. *pipérmin* (c)=pimiento picante, guindilla]=*minga* (BN-s; Zc) (v. g. *khe minga*=humo picante) || *salado*=*gazi* (c), con sus diminutivos *gazixe* (AN-b)=*gazixka* (BN-s; R; Z)=*gazi-antz* (B; G)=*gaztaxal* (R-uzl)=*gazikara* (L), y su aumentativo *gazmo* (R-uzt) || *salar*=*gazitu* (c) || *sabor empireumático, o quemado*=*erakeru* (BN-ald)=*erakino* (ib)=*erakiño* (Zc)=*erakio* (R-bid)=*ereuka* (G)=*erekiño* (R)=*ereki* (B-bas)=*erekeru* (AN, Araç.)=*gañbin* (B-m)=*gañmin* (Bc; Gc)=*kañmin* (L-s)=*khañmin* (BN, Sal)=*gañkiño* (Zc)=*gañkeru* (R-uzl)=*gañkarats* (BN) [de donde *gañkarastatu*=*gañkerutu*=*gañkiñatu*, etc.=adquirir ese sabor los manjares; v. g. *ezne hau gañkiñaturik da* (Zc)=esa leche está quemada]=*karota* (G-don)=*kañauka* (B-oñ; G-don)=*kañauska* (AN-oy)=*kañauta* (G-aya)=*kañanka* (G-iz)=*leñzo* (BN-baig)=*kañoka* (AN-lez; G-bet-bid-don) || *dejo a rancio en el tocino, grasas, etc.*=*erdamu* (B-o)=*gañdamu* (B-a)=*kañtinga* (AN-b)=*kañdinga* (L-ain-s)=*khañdanka* (BN-irul) [de donde *khañdankatu*=*kañatu* (BN-irul; Zc)=*kheñatu* (BN-ald-ist)=*kañmindu* (L-s)=*kañdingatu* (L-ain-s)=enranciarse las grasas, etc., picarse el vino] || *dejo de la sidra a mohoso*=*miotu-main* (B-ond) || *dejo o paladar de los líquidos*=*edate* (BN-s; R) || *mal dejo*=*kio* (R)=*kino* (BN-ald-ist; *khiño* (Z).

Tacto.

tocar=*uki egin* (B)=*ukilu* (AN; BN-aezk; G-and; L)=*ukutu* (B-a-b-d-i-l-mond-mu-otx)=*ikutu* (B-i-l-m; G)=*ikuitu* (G)=*onkitu* (BN-s-eaur)—Por extensión, todos estos se emplean con la significación de aludir— || tocar ligeramente=*kask egin* (AN; G)=*krakez egin* (Zc) || toque, tocamiento=*lkui* (lo dicen los chicos al dar o tocar a uno en el juego de alcanzarse; y jugar a eso es *ikuiketan ibili* (G-and))=*uki* (Bc) [v. g. *uki bat egin*=dar un toque; *uki latza da*=tiene tacto brusco (lit.=mano áspera)]=*ukipen* (c)=*ikuipen* (G) || palpar=*aztatu* (AN-b-est-lar; G; Z)=*haztatu* (BNc; Lc)=*aztakatu* (BN) (frecuentativo)=*hazkatu* (Ax) || manosear=*mafuskatu* (R)=*eskukatu* (B; G)=*eskutatu* (Z)=*eskuztatu* (AN-b; BN s; L; R; Zc) || a tientas=*azmuka* (AN-b-est; BN-gar; L-ain; Z)=*aztamuka* (AN-b; L)=*haztamuka* (Oih. ms)=*haztamaka* (L-s)=*haztamaztaka* (BN-baig; L-ain)=*aztamoztaka* (L-s)=*aztaka* (AN; BN; L) || sentido del tacto=*hazta* (BN; L; Z)=*aztamu* (BN-ald) (v. g. *aztamu ona du*=tiene el tacto delicado)=*haztamu* (Oih)=*ukimen* (AN; BN; G; L)=*ikuimen* (G)=*ikumen* (B; G) || cosquilla=*gilli* (B-l-m; L; Z)=*kili*, y más frecuentemente *kili-kili* (AN-b; B-a-i-m-tx)=*kilima* (Gc) [de donde *kilikaldi* (BN; L; Zc)=*gilikalaldi* (Zc)=cosquilleo; *kilimaka* (G)=haciendo cosquillas, incitando; *kilikari* (BN; L)=el que hace cosquillas, tentador] || hacer cosquillas=*gill egin*=*gilli-gilli egin* (B)=*kili egin*=*kili-kili egin* (B-a-i-m-tx)=*kilikatu* (AN; BN-s; G; L-ain)=*gilikatu* (L; Z)=*kilimatu* (Gc)=*kilimakatu* (G-don-t) || cosquilloso=*gilbera* (B; G)=*gilibera* (B)=*kili-*

*pera* (G-iz)=*kilikabera* (L)=*gilikabera* (L-ain)=*gilkatsu* (L)=*kilikari* (G-gab)=*gilikoř* (B-m; Z)=*kilikor* (AN-est-lez; BNC; L; R)=*kilikoř* (R-uzt)=*kitimakor* (G).

### Sentidos Internos.

figurarse, imaginar=*irudi* (AN; B; G; L)=*iduri* (AN-b; BNC)=*üdüri* (Z)=*urdu* (R) || imaginativo, aprehensivo=*irudikoř* [de donde *irudikořtu*=hacerse aprehensivo]=*idurikoř*=*üdürikoř*=*iruditsu* || imaginable=*irudigafi*, etc. || imaginación (acto) o figuración=*irudipen* || ilusión o pura figuración vana=*irudikeri* || imaginación (la facultad)=*irudimen* || imagen o lo representado imaginariamente=*irudi* (AN; B; G; L)=*irudin* (Br. Mog) || imaginación (acto u objeto indiferentemente)=*irudikun*, *irudikunde* (L).

instinto, estimativa=*'ara* (BN, Sal)=*suma* (G-and)=*sen* (Gc)=*usma* (Duv. ms.)=*asmo* (BN-ald)=*asmü* (L-ain-z) [v. g. *itsuak suma aundia dute*=los ciegos tienen gran instinto; *sumo izugafia due zakufak*=los perros tienen admirable instinto; *sen andia du txakur orek*=ese perro tiene gran instinto; *zakur hořek ihiziko asmo handia du* (BN-ald)=ese perro tiene gran instinto de caza] || cosa que se hace instintivamente=*galaniña* (B-g).

memoria sensitiva=*oroimen* (vid. Psicología).

sentido interno=sentido común o sensibilidad general =*adore* (Bc)=*korde*(B; Gc) [de donde *kordagabetu* (G)=perder el sentido, la sensibilidad=*kordebagatu* (B)] || dar sensibilidad=*adoretu*=*kordatu* || ser dotado de sensibilidad, sensitivo=*adorekoř*=*adoretsu*=*adoredun*=*korde-dun*=*kordekoř* || sentir=*adore izan*=*korde-izan* || sentido

(facultad)=*adoremen=kordemen* || órgano o sensorio común=*adorekin=kordekin* || sentir (esto o lo otro), e. d. percibir, notar, etc.=*aditu* (c)=*somatu* (Bc; Gc) || objeto sensible=*somagafi* || inaccesible a los sentidos=*ezin soma* || vida sensitiva=*adore-bizmen* o *bizitza* || viviente sensitivo=*adoredun, adorekof*.

### Apetito sensitivo.

Como todas sus manifestaciones son comunes a las del apetito racional, en la Psicología se pondrán las denominaciones correspondientes.

### Locomoción.

contraerse los músculos=*kořofu* (de *koře* (L))=*rechoncho, anudado*=*labuffu* (c)=*mokořtu* (BN-ald) || hincharse endureciéndose=*mokořtu* (BN-ald)=*kiputu* (B-a-o)=*kipau* (B-tx)=*kipitu* (B-gald)=*mukutu* (AN-b)=*malgořtu* (BN; Zc)=*mukuldu* (B-i)=*mangutu* (B-a-l-m-o; G-aya-zumay)=*zuřundu* (G-and; L)=*zabořtu* (AN-lez)=*zuřuindu* (BN-s)=*zakildu* (BN-haz) || onda de contracción=onda muscular=*giar-uin* || sacudida muscular=*dafdaf* (Gc)=*tunka=giar-tunka* || tétanos=*zabořaldi* (AN-lez)=*zakilaldi* (BN-haz) || calambres=*arpa* (G; L-ain-s; R) (v. g. *arpak ařtu dio beso bat* (G-and)=le han dado calambres en un brazo) || relajarse el músculo=*nasai egin=nasaitu* (Bc)=*manutu, manatu* (B-l; G-zumay) || flojo, distendido=*nasai* (Bc)=*manu* (B-l; G-zumay) [v. g. *txo, kordeleta manuegt ba-darabilk, lasteř egingo jakozak txanbiuf-*

*ak*=tú, muchacho, si traes demasiado flojo el aparejo, pronto se le formarán enredijos || trabajo muscular=*giáf-lan* || miógrafo=*giáf-idazkin*=*giáf-zaboř-idazkin* || fatiga muscular=*giáf-neke* || rigidez cadavérica=*zuř undasun*=*zakildasun*=*sogořtasun*, rígido, yerto=*zuřun*=*sogoř*, etc. || ponerse rígido=*zuřundu*=*zakildu*=*sogořtu*=*go-gořtu*=*txingorřtu* (Z) (dejarle a uno seco, v. g. de un tiro).

andar=*ibili* (c)=*ebili* (B, arc; R; Z)=*ebil* (BN-s)=*ebli* (BN-s)=*elli* (BN-baig)=*egari* (R) [v. g. *ebili ta ebili, ta irato ertzeli* (Refr.)=andar y andar, y en la orilla ahogarse; *egartean, guañtu nintzen*=al andar, me acordé] || *oñe-oñe* (B-g-pueril) || andariego=*ebildaun* (Z)=*ebilari* (R)=*ebildari* (BN-s)=*ebilko* (B, arc; R uzt)=*ebilztale* (R; Z)=*ibiltaun* (B-l-m)=*ibildari* (BN-s)=*ibiltari* (Bc; Gc)=*ibiltau* (B-i-m-tx)=*ibiltzale* (Bc; Gc)=*bide-zofo* (AN-b) [v. g. *otso gosea, ebilkoi* (Refr.)=lobo hambriento, es andariego] || ambulacro=*ibiltoki* (B-a-oñ)=*ibildegi* (c)=*ibilgune*=*ibilkune* (B-a-d-mu-o-otx-tx)=*ibilune* (B-a)=*ibilbide* (G-and) || modo de andar=*ibifera* (Bc; Gc)=*ibilkera* (c) || fuerza para andar=*ibilpide* (B) (v. g. *ibilpiderik ez daukat* (B-l)=no tengo fuerzas para andar) || andadura=*ibilpide* (G-and)=*ibilbide* (ib) v. g. *ibilbide ona du*=tiene buen andar, buena andadura || estado del piso y del tiempo para andar=*ebilkaro* (Zc)=*oingiro* (B-ond)=*oin-aro* (c) || camino que se tiene costumbre de seguir, órbita=*ibilgune*=*ibilpide* (L. Harizt. mit) || aire o garbo del andar=*xixtu* (AN-b; L-ain), v. g. *je xixtuan doan zaldi hori!*=¡qué airoso va ese caballo! || pesado para andar=*tholu* (BN-am)=*bagai* (AN-clk; B-o)=*bagi* (B-mond-oñ; G-azp) [de donde *bagattu*=*bagitu*=*uritu* (BN)=entorpecerse... v. g. *bagitu zayo pausua*=*huritu zayo urhatsa* se le ha entorpecido el paso]=*beunt* (B-mañ) || andar des-

pacio y con dificultad=*xifl-xafa* (AN-ond)=*maña-maña* (Zc)=*maño-maño* (BN-s; R-izt-uzt)=*tikill-takala* (AN; BN)=*tikili-tokolo* (B-m)=*tinkili-tankala* (AN-b; BN-ald; G-and; L-ain)=*tinkin-tankun* (BN; G-zeg; L; R)=*tinkon-tankon* (BN-s)=*tinkulun-tankulun* (G-and; L-ain)=*tunka-tunka* (BN-ald)=*zingulu-zangulu* (B a-o-tx; G)=*zangu-mangu* (B-a-o-tx)=*katakaildu* (AN-b)=*tiflko-tafako* (R-bid) || andar a pasitos cortos=*txupa-txapa* (B-a-d-o-tx) || a prisita=*tiki-taka* (AN-b; G-etx)=*taka-taka* (c)=*tipi-tapa* (AN; B; G) || a buen paso=*ugari* (B-g-urd) || paso=*urhats* (BN; L)=*ürhats* (Z)=*ufats* (AN; BN; R-uzt)=*oinkada* (c) [v. g. *moñil nagiak, urhats baten gupidaz goizean, amañ behaño ditu egin aratzean* (Oih. Prov. 648)=el criado perezoso, por miedo de un paso a la mañana, tendrá que dar diez a la tarde] || paso a paso=*ufatsez ufats* (BN-am-s; R) || ruido de pasos=*oin-ots* (c) || paso corto=*hurats xehe* (L) || correr=*antxintxi egin* (G-azk)=*antxi* (B-oñ)=*lasteñ egin* (c)=*atxintxi egin* (G-azk?) || corriendo=*antxintxika*=*atxintxika*=*antxika*=*lasteñkada* (BN-s; R; Z)=*atxitxapraka* (AN-lez)=*atzapatzaka* (BN-s; L-gar) (los cuadrúpedos?) || corredor=*antxikari*=*arin-aringari* (B-i)=*arin eginkari* (B-i)=*ariñegikari* (B-mond)=*aringalari* (B-m)=*ariñeketari* (B-el)=*atxintxikari*=*antxintxinkari*=*lasteñkari* (AN; Bc; BN; Gc; L; Z) || a todo correr=*zalapañtaka* (BN-s)=*tifiputzinka* (L)=*siltsi-saltsa* (L-ain)=*nis-naska* (R-uzt)=*ifa* (B-a-g-otx) (v. g. *ifa igesi joan da*=ha huído a todo correr)

salto=*jauzi* (AN; BNC; L; Z)=*iyuti* (B-i-m)=*aputi* (Zc)=*atukun* (L-ain)=*ükoti* (Zc)=*ikoti* (B-d)=*katikun* (BN) (salto de niños en cuclillas)=*atikun* (BN-am; Zc)=*halikon* (BN, Sal)=*burbutzi* (BN-ist)=*burmutzi* (L-ain)=*burmutxi* (G-and)=*zapart* (B-l)=*txapart* (ib)=

*dzapart* (ib) || saltando, a saltos=*burbutzika*=*zapartaka*  
 =*alikunka*=*aputika*=*tyutika*=*jauzika*=*jauzian*=*jauz-*  
*kan* (Z)=*ikotika*, etc. || saltarín=*jauzkari* (Z, Geze)=*jauz-*  
*ketari* (AN)=*jauzkalari* (Ax)=*jauztekari* (BN) (v. g. *jauz-*  
*kari ona, kapa txefduna* (Oih. Prov. 265)=buen saltarín,  
 mala capa) || salto a piés juntillas=*oin batdin*=*oin geldi*  
 (B; G) || salto mortal=*ingaikan* (Zc) || salto de cabeza a  
 bajo=*kikimera* (B-b) || saltar=*ikotu* (B-d)=*zapart egin*  
 (B-l)=*burbutzikatu* (BN-ist)=*aputika egin* (Zc)=*jauzi*  
 (AN-b; BNc; L; Z) [de donde *jauzarazi*=hacer que uno  
 salte, irritarle]=*dauzi* (BN-am)=*jauzkatu* (BN)=*jauzte-*  
*katu* (BN)=*jauzi egin* (Zc)=*kikimeía egin* (B-l) (cabeza  
 abajo) || saltar a pié quieto, sin breada=*oin geldi* (B; G) ||  
 salto cuya longitud se mide desde las puntas de los piés al  
 arrancar hasta los talones al caer=*oin-batu* (B)=*batuz-*  
*batu* (B-a)=*oin garbian* (B) || medir así los saltos=*batu-*  
*tu* (B) || saltar con breada=*bullu haftuz* (BN; Z).

a la pata coja=*intxintxoñean* (B-m)=*efenka* (B, arc)=  
*trikilika* (B-b-l)=*zankatanka* (B-oñ; G)=*txinküka* (Z)=  
*txingarñean* (G-azk)=*txingakan* (AN-arb)=*txingilika*  
 (BN-am-gar; Z)=*txingilka* (AN; L-s)=*txingiliz* (Z, Chac.  
 ms)=*txingili-mingili* (B-m-o-ub)=*txingin-txingin* (R)=  
*txingoan* (G-t)=*txingoka* (G-and-t)=*txingofika* (B-d-eib-  
 -el-m)=*txinkoka* (G-bid-us)=*txinkarka*=*txangitinka*  
 (B-ang)=*zainkuñaintuka* (BN-s)=*zankatankan* (G, popr)  
 =*xingoka* (L-bid-geI)=*xingiliz* (Z)=*xingilka* (AN; BN;  
 L)=*doke-dokeka* (B-otx; G)=*mainguka* (BN-s; R)=*an-*  
*txifñean* (G-aya)=*antxikoñan* (G-ord)=*antxintxirean*  
 (G-bid)=*oñekoska* (B-g)=*oñefan* (B-a)=*oñefen* (B-a).

pirueta=*kamara* (AN-b)=*ankat* (B)=*artasi* (B) || ha-  
 ciendo piruetas=*kamaraka*=*artasika*.

voltereta = *zintzilipurdi* (B-m-mond) = *txuntxuleperdi* (B-tx) = *zilipurdi* (Gc) = *txilipurdi* (AN-oy; B-berg-oñ; G-t) = *ganburu* (B-m-ond) = *ganburu-buztan* (B-m-ond) = *pinpil* (L) = *bürüzpiko* (Z) = *buruzgain* (BN; R) = *buruzgan* (B-a) = *buruzkan* (B-d) = *buruzkain* (B-cib) = *kakaranzulo* (B-i) = *kakazulo* (B-mu) = *galdaratxu* (B-bol) = *galdatziku* (ib) = *itzuli-murdi* (B-o) = *itzuli-murti* (B-m) = *itzuli-mutz* (B, arc) = *itzulipurdi* (AN-b-est; B-berg; BN-s; G; Lc) || dando volteretas = *ganburuka* = *ganburu* = *buztanka* = *pinpilka* = *zilipurdika* = *gainkapeka* (R) = *itzulika* (BNc; L-s) = *itzulafika* (Zc) = *itzulimurdika* || dar volteretas = *kakaranzulo egin* (B-i) = *buruzgañetik egin* (B-m; Gc) = *buruzganeti egin* (B) = *itzulafikatu* (Zc); *zilipurdika*, o *ganburuka*, etc. *ari*.

nadar = *iñarikatu* (AN-b) = *uger egin* (B-a-mu-tx) = *igri* (B-g-i-l) = *igeri egin* o *ibili* (B-ar-m-mond; BN; L; Z) = *igerikatu* (AN-est; BN; Z) = *igari* (G-t-us) = *igeizkatu* (Z, Géz) || nadando = *igerika* (BN; Z) = *igerizka* (Zc) = *igerikan* (AN; B; BN; Z) v. g. *ahateari igerikan erakastea* = enseñar al pato a nadar || nadador = *igarilari* (G-us) = *igelarari* (B-ar; G-zeg) = *igerikari* (Goy. Aleg. 53) || nadar bajo el agua = *asnasean igeri* (AN-ond) = *lentan* = *muxeon* (B-m) = *ondo-igiri* (B-oñ) = *pulunpierean* (L-s) = *urpean* (c) || nadar a lo perro = *txakufi-giri* (B-l) || brazada al nadar = *palada* (B-l; G-zeg) = *botada* (G-t) = *zafastada* (G); v. g. *alde batetik bestera ogei zafastadan joango naiz* = en veinte brazadas iré de un lado al otro.

### Movimientos de gesticulación.

movimiento del brazo en sentido vertical describiendo arco (v. g. al dar un hachazo, en las boleas, etc.) = *besa-*



*gain* (AN; BN; G; L; Z)=*besaln* (AN-b; BN; L)=*besogain* (AN-lez; BN; Z)=*besagan* (B) (de donde *besagainka*=*besainka*, etc.=a boleó || a sobaquillo=*besape*, *besapez*=*besabez* (Gc)=*besazpi* (AN-b)=*besazpiz* (BN-ald; L-ain)=*apitx* (R-uzt) || movimiento sesgado del brazo=*besozabal* (BN; L; Zc)=[de donde *besozabalka*] *besazeat* (Zc)=*besozabaletik* (L-ain)=(mover el brazo de esa manera).

patada=*ostikada* (Bc); [v. g. *Jaurtigi neutsan ostikadeaz ezari neban lufera* (Per. Ab.)=con la patada que le dí le derribé al suelo]=*ostiko* (AN-b-lez; B-arc, BN; G) || pateamiento, pataleo=*ostikaldi* (AN-b) || a patadas=*ostikoka* (c) || dar patadas=*ostikada jaurtigi* (B, Per. Ab.) || acoceador=*ostikari* (c)=*ostikolari* (AN)=*ostikokari* (ib.)

pisotear, calcar con los piés=*ostikatu* (AN; BN-ald; G; L; Z)=*ostikopetu* (AN; B; G) (pisar)=*oñazkatu* (AN-b)=*oñazpitu* (AN; B; G)=*oinkatu* (AN-b; Lc)=*oinperatu* (c) *oinzkatu* (AN-b)=*oinzpekatu* (BN-s)=*ohondikatu* (BN; Leiz. Mat.)

extender los brazos o las piernas=*zabaldu* (c) || gesticulando con las manos=*eskuketan* (B-m) || meneando la cabeza (v. g. por perlesía o voluntariamente)=*burbuñoka* (R-uzt)=*iñoka* (AN-b.)

mueca=*ingrestí* (AN-b) [v. g. *ingrestí-untzi* (AN-b)=el que hace muchas muecas; *ingrestí egin*=1.º hacer muecas; 2.º remedar]=*parizta* (B-mu) (v. g. *ofengaña parizta barik*=sin tanta mueca)=*kuka*=*keñu* (AN-b-est; BN; L) || haciendo muecas=*keñuka*=*keñuketan* (G-ctx)=*pariztaka* || hacer muecas, remedar, escarnecer=*ihiztatu* (Z)=*ihakindatu* (Duv.)

guiño, pestañeo=*kuka* (BN-s; R)=*keñu* (AN-b-est;

BN; L)=*khenü* (Z)=*kiñu* (Bc; Gc) || guiñador=*kiñulari* (B-g) [v. g. *izaf kiñulari* (B; G)] || estrella centelleante; *hef-jauna otoiitzen dagoanean botoyari, keñuz dauke uheari* (Oih. Prov. 228)=cuando el señor está suplicando al súbdito, está guiñando al bastón.]

quiebro, inflexión especial de la cintura=*iskintxo* (G) v. g. *iskintxo egiñik*=dando un quiebro.

con una pierna apoyado en la otra (layar)=*jotanka* (G).

zalema (genuflexión doble incompleta)=*ītik* (R-bid); v. g. *ītik egin dik*=ha hecho reverencia.

respingo=*kilimolo* (B-o; G-etx).

desperezo=*azi-nal* (AN-lez; B-m-ond)=*sagaitasun* (B-g-i)=*itxaz*=*itxes*=*inxes* || desperezándose=*azinayan* (AN; B)=*sagai-sagai egon* (B-g-i)=*inxeska* (BN, Sal)=*itxazka* (BN-gar)=*edakari egon* (AN-lez) || desperezarse=*itxazkatu* (BN-gar)=*itxestü* (Z-li)=*inxeskatu* (BN, Sal)=*nagiak atara* (Bc)=*nagiak atera* (G)=*sagaitu* (B-g-i).

### Posturas y actitudes.

en pié=*zutik* (c)=*zut* (c) [de donde *zut ibiñi* (B-a)=pasear; *zutibille* (ib)=paseo]=*zutin, zutinik* (B-m-o)=*zutun, zutinik* (B-a-l-m-tx)=*xut* (AN; BN-ald; L; Z)=*xuti* (Z)=*xutik* (AN; BN; L; Z)=*xutirik* (AN-clk)=*txut* (AÑ; BN; L; R)=*txutik* (AN)=*txutirik* (AN-clk)=*tagoka* (B-tx)=*dagoka* (B-g-i-mond) || erguirse, ponerse en pié=*txutitu, txutitü* (Z)=*xutitu*=*zulindu*, etc. || sostenerse en pié=*dago egin* (B-a-o)=*tago egin* (B-tx) (se dice de los niños que comienzan a tenerse en pié; como también *bera bera dago!* (B-g; L-ain)=*bayago!* (Zc) || carretón donde

metido el niño aprende a estar de piés=*txutiko* (R)=*xutiko* (Z) [v. g. *xutiko huntan amañik amak eta nik ebiltan ikasi dizülgü* (Z-bark)=mi abuela, mi madre y yo en este carretón aprendimos a andar]=*txífika* (AN-lcz).

yacer, estar echado=*etzan* (c)=*etzin* (AN-b-t-st-lar; Q; R-uzt)=*etzain* (Ax)=*etzun* (B-l)=*etxun* (B-l-ub)=*luhañastu* (Zc)=*luhefastu* (Z) || rato de yacimiento=*etzanaldí* (c) || lecho y alcoba=*etzangi* (Z)=*etzango* (BN-s)=*etzangu* (R)=*etzangü* (Z)=*etzangio* (R) (cama del ganado)=*etzantz* (BN-ald) (id)=*etzatoki* (AN; B; Q)=*etzauntza* (Q; L)=*etzauntze* (AN-b; BN-s)=*etzautza* (Q; L) || antes de acostarse=*etzataurte* (B-mu) || hacer acostarse=*eratzan* (AN, Araq; B)=*eratzanazi* (AN)=*eratzin* (AN)=*eratzó* (B-m-mu)=*eratzon* (AN), v. g. *lau bost urtetik gorantzako seme-alabak oean alkañegaz ba-daratzuz* (Añ.)=si hacéis que se acuesten juntos hijos e hijas de más de 4 o 5 años; *zego eratzinik Jesus'en altzoan*=estaba recostado en el regazo de Jesús (Liz. Joan. 13,23).

postrado boca abajo, de bruces=*aoz baña* (R)=*ahoz baña* (Zc)=*aoz bera* (B, Añ)=*mutuñez* (c)=*aozpez* (AN-b-lar; BN; G; Z)=*auzpaz* (Bc)=*auzpez* (AN-b; B-m-ond; BN; G; L)=*auzpezka* || postrarse así=*auzpaztu*=*auzpezlu*=*aozpeztu*=*aozpezkatu*=*auzpez egin*, etc. || supino, boca arriba=*arat* (B-g-i-m-ond)=*aratenik* (B-tx)=*aratean* (B-m-ond)=*aratin* (B-l-m)=*aratñik* (B-a) [de donde *aratigiri*=*aratuger*=nadar boca arriba]=*aukoz* (G)=*aoz gora* (AN; B) || a la bartola=*totosean* (BN-ham) (v. g. *hoñ zizte bethi totosean*=siempre está Vd. ahí tendido a la bartola) || echado (prescindiendo de si es boca arriba o de otro modo)=*luheñas* (Zc)=*luhañaz* (Z). Modismo—*jo mutuñean ta zerald*o bota zuen (G-and-orm-t)=le pegó en los morros y le tiró redondo.

sentarse=*eseri* (BN-s; Gc; R)=*exeri* (G-and-t)=*ezafi* (Bc)=*jesafi* (B-a-d-l-m)=*xaseri* (R)=*xasi* (R=*apatx* (G) (pueril)=*ĭanka* (G-and)=*tanka* (G-and)=*ĭaka* (L-s) (pueril)=*ĭoĭo* (BN; L; Z) (pueril)=*toto* (Zc)=*ĭoĭotu* (BN; L; Z)=*ĭulu* (AN-b)=*ĭonĭo* (BN-s; R) [v. g. *eserita egon*=estar sentado; *xas adl* (R-uzt)=siéntate; *xaste* (R-uzt)=*toto zite* (Zc)=siéntese Vd.] || asiento=*eseritoki* (G-orm)=*esertoki* (G)=*xasergu* (R-bid-uzt) || sentada, sesión=*atsalde* (BN-gar)=*hatsafaldi* (Zc), v. g. *hatsafaldi batez edan* (Zc)=beber de una sentada || recostado=*eraskail* (Lc) [de donde *eraskaildu* (ib)=recostarse].

en cuclillas=*bikoxka* (G-t)=*pikoxka* (G-al-and-bid)=*pikotxen*, *pikotxean* (G-al-bid-orm)=*totoriko* (AN-b-est)=*ĭotorika* (AN-b)=*totorizko* (BN-s)=*kubiĭo* (G-gab)=*kukubilko* (L-donib-get-zib)=*kukulumixo* (B-m)=*kukulumuxu* (B-a-m-o)=*kukulumutxio* (B-i)=*kukulumutxu* (B-ber-l)=*kukurubika* (BN, Araq)=*kukuriko* (AN, Araq)=*kukurio* (B)=*kukurizka* (G-us)=*kukurka* (R-uzt)=*kukurumixo* (B-m-mond)=*kukurumitxu* (B-d)=*kukurumux* (G-elg)=*kukuruxka* (G-t)=*kuskurukot* (R-uzt)=*kokorika* (BN)=*kokoriko* (AN-b; BN, Sal; G-don; L-ain; Z) || ponerse y andar en cuclillas=*kokorikatu*=*kukubilkatu*=*kukuribilkatu*, *kukuriotu*=*ĭotorikatu*, etc.=*kukurio jafi*=*kukurizka jafi*, *ari*, *ibilli*, etc. || jugar a andar así=*totorikoka* (AN-b).

a horcajadas=*afelepo* (B-l-ond)=*afetxiko* (B-d-mond-ond-tx)=*afetxikoan* (B-g-mu)=*afetriko* (B-ar)=*konkela-kaskaka* (R-uzt)=*konkili* (R)=*konkela-kaiska* (R-uzt)=*konkolotx* (BN-ald)=*kokototx* (AN-lez)=*konkotx* (BN-am)=*kikilli* (B-g-tx)=*konkatx* (Z-li)=*konkaĭo* (Z)=*kunkaĭo* (Z)=*klĭnkotxean* (Z-gar)=*iztakolka* (AN, Araq)=

*istafkoka* (BN-am)=*istaf-kuluka* (B-mu-tx)=*istaftekola* (BN-s)=*istaf-toka* (BN-am)=*istaf-tolaka* (B-a-d o)=*istaf-zuloka* (B-mu)=*istepoka* (G-ctx)=*txikoan* (B-gat-tx)  
 —*txali-konkili* (R)=*zankalatraba* (G-and-zeg)=*zankalatraka* (G-bid)—*zankařdoixka* (Z)=*zankařteka* (BN-s; R)—*zankuluka* (G-ber-us)=*zankoloka* (AN-oy; G-and)=*trikotean* (B-g)=*xalikonkili* (R)=*apuřin* (B-a)=*ankalepo* (AN-irun)=*ankatriko* (B-tx)=*ankurkiřaka* (B-erm)=*ankurkulu* (B-i-m-mond)=*ankařkulo* (B-i-m)=*txirikonkila* (R)=*lepořango* (BN-baig)=*konkili* (R).

a gatas=*atařapuzka* (G-aya-ori)=*apařau-apařau* (Z)=*apotxarřkoka* (R-uzt)=*apoka* (BN-s; R)=*potikoka* (AN-b; L-gct)=*řauka* (BN-gar)=*tzřpitzapa* (Zc)=*zankaparřka* (R)=*pitzř-patza* (BN-haz) [v. g. *gure hauřa pitzř-patza abiatu da*=nuestro niřo se ha puesto a andar a gatas]=*gařapuka* (B, Ař)=*lauka* (Zc) [de donde *laukatu*=andar a gatas]=*laurenka* (AN-lez)=*lauroinka* (L-s; AN; Araç)=*laushazka* (Z)=*lahapoka* (Zc)=*zařapoka* (AN, Araç; L-s)=*tařapaka* (Duv. ms.)=*botikoka* (G, Ař).

en jarras (brazos)=*ankeřetřeka* (Zc).

cruzarse los brazos o las manos=*besoak uzkaldu* (AN-lez)=*uztarřtu* (AN-b; BN-ald; Lc)=*aumatu* (B)=*auma egin*—*aume egin* (B)=*antxumatu* (Gc) [v. g. *besoak uztarřtuz axago ibiliko gaituk* (AN-b)=con los brazos cruzados andaremos mäs desahogadamente].

de rodillas=*belauriko* (AN; B; G; L)=*belhauniko* (BN, Sal)=*belauriko* (AN; BN-s)=*belhauriko* (BN-baig)=*belhařko* (Z)=*belairuko* (R-bid) || arrodillarse=*belaurikatu* =*belauendu* (G-and)=*belhairkatu* (Z)=*belairukatu*=*belaurikatu* || rodillera=*belairn-zapi* u *oyal*.

a pié firme=*auko* (Oih.)

Estados del cuerpo.

estampa, porte=*lazo* (Bc; G-and)=*lazu* (L-ain) (v. g. *lazo oneko idt*=buey de buena estampa)=*oin* (B-m)=*irazki* (BN; L; Zc)=*ireska* (B-i-l) [v. g. *irazki lerdeneko* (Duv. Lab. 115)=de esbelta estampa; *ireska andiko bei*=vaca de gran estampa]=*satai* (G-and) [v. g. *satai onekoa da beof ori*; *azi beat du ofek*=esa yegua tiene que crecer pues tiene buena estampa]=*azkai* (Bc) [v. g. *azkai edefekoa da mutil ori*=ese muchacho es de hermosa estampa]=*lañantz* (B-m) [v. g. *lañantz onean dago*=está de buen ver]=*lagin* (B-g-i-mond-mu-ond-tx-zorn)=*kabu* (B-a-d-o)=*kraka* (BN-ald; Zc) [v. g. *jze kraka dien emazte hofekt* (Z)=¡qué palmito tiene esa mujer!; *hunen krakako bat*=uno del porte de ese.

talle=*jatx* (BN-s)=*kaizu* (BN) [v. g. *jaiz oneko gorpuzta din kofek*=ese tiene cuerpo de buen talle; *kayuz doya*=ajustado de talle, delgado].

corpulencia=*garal* (B-mu)=*sagai* (B-g-i)=*sail* (B-a-m-ond-tx; G-and-us)=*laz* (L)=*lazo* (Bc; G-and)=*lazu* (B-ub) [v. g. *onen garaiko gizonentzako, barurik asko darabil onek*=mucho ayuna este para lo corpulento que es] || corpulento=*garaiko*=*lazo* o *lazu oneko*=*erotsu* (B-mu; BNc)=*efozu* (G-orm)=*bargando* (B-tx) (=hombrachón)=*lati* (ANc; BNc; Lc; G; R; Z) [v. g. *gizon lati bat*=un hombrón; *hagitz latia zen* (Har. Mar. 15)=era muy enorme]=*kotoñ* (AN-b; BN-s) (*kotoñtu* (AN-b)=robustecerse, desarrollarse)=*kotoño* (BN-s; L) (crecido)=*gothor* (BN-gar; L; Z-bas)=*gotor* (BN-s; R) [v. g. *etxe hortan hau gothorak dituzte* (L-get)=en esa casa tienen

niños corpulentos, bien desarrollados]=*bargasta* (muchachito que se desarrolla bien)=*tafo* (AN-b; BN; L)=niño crecido [de donde *tafotu* (ib)=hacerse talludito].

constitución del cuerpo=*sozko* (B-a-g-mu-o-tx)=*zozko* (B-g-mu-tx)=*zozkon* (B-ond) [v. g. *zozko oneko gizon bat*=un hombre de buena constitución].

estatura=*esteria* (¿?) (B-g-i-l-mu) [v. g. *neure esteriako neskato bařdingotxoak bapateka olgetan genduan* (B-mu)=muchachas talluditas de mi misma estatura nos divierten amos jugando a alfileres]=*irazki* (BN; L; Zc) [v. g. *zein da... bere trazkiari beso bat iraxi dezokeanik?* (L. Mat. 6, 27)=¿quién hay que pueda añadir un codo a su estatura?; *iraxkia bai-dik, bena bilbea mens dik* (Zc)=estatura ya tiene, pero le falta desarrollo]=*hin* (L)=*hein* (Lc) [v. g. *hin oneko gizon bat*=un hombre de buena estatura] || gigante=*eldro*? (B-ere-g)=*eraldoi* (B-i-mu; G, Izt.)=*zen-toi*=(G-ern-us) || enano=*epo* (B-g-i-mur)=*epotxa* (B)=*apo* (B-o)=*ipo* (B-tx)=*ipotxa* (B)=*karen* (G, Araq)=*kurlo* (L-ain)=*bofo* (B-o) (desmedrado)=*kefo* (B-i-m-ond-tx)=*ez azi* (B-oñ)=*epotu* (B)=quedarse enano; (G-don)=hacer que una planta quede enana.

semblante, aspecto, traza=*iztarre* (R) [v. g. *izer iztarre zuri-gořt-edeř du mofoi kořek!* (R)=¿qué semblante blanquirrobo más hermoso tiene ese muchacho!]=*ardura* (Duv. ms.) (relativamente al estado de salud, al temperamento y al carácter) v. g. *ardura edeř duzu*=tiene Vd. buen aspecto, aspecto sano; *aziendak bezelako ardura ez du nagusiak*=no tiene el amo tan buen aspecto como su ganado; *bai-dathoř ikhusi behař duela zakuřaren ardura*=viene para ver el estado de salud del perro] *kara* (BN; L; Z)=*kařantz* (AN-b; BN-ald-s; R) [v. g. *kařantz edeře-*

*koa da* (BN-ald) = es de hermoso aspecto; *beste karantzia bai-du orai* = ahora ya tiene otro aspecto; *gauza hofek ez du kararik* = eso no tiene trazas] = *¿mana?* (Oih. ms.) [v. g. *saindu-mana, otso hatzana* (Oih. Prov. 665) = aspecto de santo, obras (efectos) de lobo] = *tankera* (G-don-t) (en general, forma o traza de cosas v. g. *tankera ontako gonak* = sayas de esta forma] = *ortkoi* (L, Ax) = *orkoi* (AN-b; L-ain) (lit. = horma de zapateros; traslaticamente = forma en general, v. g. *gauza guztiek lehenbizian haizzen dute bere plegua ta hortkoya* (Ax. 3.<sup>a</sup> 261) = todas las cosas en su principio toman su pliegue y forma) = *¿itxura?* (c) (también general) [de donde *itxuratu* (Bc) = configurar; *itxurga* (B-l-m-mu) = deforme, informe; *itxurgatu* = deformar; *itxurapen* (AN; B; G; L) = simulación, acto de aparentar; *itxuraldapan* (Duv.) = trasfiguración; v. g. *zeñek bere itxura; heñik bere aztura* (Oih. Prov. 431) = cada cual tiene su figura, y cada pueblo sus costumbres] = *egikun* (B-g-tx) (= señas personales) = *ofaze* (AN; BN; L; Z) (corte de la cara; v. g. *gazte ofek aurpegi-ofazean aitaren iteu bai-du* (AN-b) = ese jóven se parece a su padre en el corte de la cara; *begitafte-ofaze luze* (BN; L; Z) = cara de corte alargado] = *ite* (AN-b) = *bekharantze* (BN-baig) (semblante) = *bekhuruntze* = *bekhuruntza* (BN-ald; L-s) = *azbegi* (B-l-mu) (facciones) = *ikaftze* (Leiz. Mat. 28,3) [v. g. *eta zen haren ikaftzea xitmiska bezala* = y era su aspecto como el relámpago] = *atzbegi* (B-d-g-m-o-ond) v. g. *Jaungoikoak eginda, atzbegi onekoa da* = gracias a Dios, es de buena conformación.

lozano = *mardul* (B-i-m; Gc) = *mardo* (Bc; BN-s; R; Zc) = *mendul* (B-mu) [de donde *marduldu* = *mardotu* = *menduldu* = ponerse lozano; *mardultasun* = *mardotasun* = *mardotarzun* (Z) = lozanía] = *inkai* (AN-b) || persona airò-



sa, bien plantada=*jaiki* (B, ms. Otx.)=*guren* (AN-b; B-a-o-tx) [*guren azi*=criar lozanamente; *gurendu*=pelechar.]

(persona) enjuta=*seall* (AN-b)=*sehail* (L-ain)=*xerall* (G-and)=*segall* (AN-b-lez; G-and-bid-ern-ori-us)=*sekall* (BN; L; Z) [v. g. *segala, mami gutxi ta ezuf andiko, naiz gizaseme, naiz emakumea da* (G-and)=*segall* es el hombre o mujer de pocas carnes y mucho hueso; *txikia bezain segaila ta ezereza* (Mend. II, 179)=tan enjuto e insignificante como pequeño; de donde *sekaildu* (L-ain)=demaarse, ponerse enjuto]=*zingil* (BNc; B a-l-o; Lc)=*singil* (B-a-i-o)=*zardal* (B-g-o-tx)=*zardain* (ib)=*zardeln* (B-a)=*zardin* (B-a-m-o)=*zargail* (G-and)=*zargal* (G-alz-ber)=*gahi* (Z)=*gart* (BN; L)=*albitz* (B-m-mu)=*irizi* (B-tx)=*kañu* (BN-ald; L-ain)=*kalutsu* (BN; L) [v. g. *txeti kañu*=cerdo de pocas carnes; *gizon kañutsuari erleak ez dio eztena sañtuko* (L)=al hombre enjuto la abeja no le meterá el aguijón]=*zail* (c) (con la idea de correoso, fuerte; de donde *zaildu, zailki, zailtarzun*, etc.)=*giñafi* (L-ain) (de fibra)=*bihitz* (Z)=*igurtzi* (G-ber) (chupado)=*arai* (G-and) [v. g. *idi afayagorik, sabel afayagorik ez diat beñere ikusi*=nunca he visto buey más delgado, vientre más hundido]=*kalaxka* (G-and) (esmirriado)=*efokitu* (BN-baig)=*efokitu*=*mehe-erokitu* (AN-b)=*brantza* (B-m)=*miri* (B-eib-g-i-m-o)=*mirin* (B-mond-oñ; G-zcg)=*mirizka* (B-a; G)=*meazki* (B)=*miof* (B-m)=*migof* (B-m)=*miriz* (Bc; G-t)=*meazta* (AN-b)=*meaxta* (G-and; L-ain)=*miezki* (B-m)=*miezti* (B)=*meetxa* (B-m)=*megax* (B-a o-tx)=*meazti* (B-oñ; G-zcg)=*meezko* (AN-b) *mehesko* (BN-gar)=*makañ* (B-g-mu)=*krokail* (BN; L) || quedarse muy flaco, venir a menos=*enkartxatu* (¿?) (G-and)=*araindu* (F. Seg)=*sekaildu*=*gahitu*=*kañutu*=*zaildu*

=*zarđindu*=*mederatu* (B-g-mu)=*krokaildu* (BN; L-do-nib-get-zib) —*larđietsi* (Zc)=*apotu* (BN-am) (voz chocante)=*berartu* (B-tx)=*miriztu* (B; G) || canijo=*mandulin* (BN-gar) || cretino=*martzuka* (L).

gordo, cebado, de muchas carnes=*glzen* (c) [de donde *glzendu* (c)=engordar; *gizen-erazi*=hacer engordar; *gizendasun*=gordura; *glzengalu* (BN-baig)=cebo; *gizengiaf*=carne con grosura; *glzenpots* (G-and)=hidropesía del ganado]=*iphete* (BN, Sal) [v. g. *gizon hori iphete egin da*=ese hombre se ha puesto obeso]=*turtuki* (Gc)=*lodi* (c) [de donde *loditu*=engordar]=*takei* (B-a-tx)=*gingil* (AN-b) (gordísimo) || carnazas=*txitxi* (G-and-t)=*zitzi* (L)=*zitziki* (BN-s; R) [v. g. *zitzia dario gizon hofi*=a ese hombre le están cayendo las carnazas] || regordete=*topolo* (BN-s; R)=*topolo* (R-bid-uzt)=*pořolo* (AN; BN; L; Z)=*potxolo* (AN-b-lez; B-bilb-G)=*potzolo* (AN; B-oñ; Gc; L-ain; R)=*pořoka* (G-and)=*potox* (B, ms. Otx)=*potzoka* (Duv. ms)=*potzořo* (Duv.)=*topořiko* (R-uzt)=*tokolo* (B-a-o)=*totolo* (Bc; BN-s; Gc; R; Z)=*tořolo* (BN-am-s; R)=*topos* (L-ain)=*tořoil* (L) (fofo)=*paustel* (B-tx)=*pauts* (B-l)=*popolo* (R)=*popolote* (B-el-mu-oñ)=*kokolote* (B-a)—*ostoki* (BN-gar)=*oski* (BN-ald-gar) [v. g. *matela oskiak*=*matela ostokiak*=carrillos rollizos]=*papulo* (B-mu)=*tzopololo* (BN-s)=*muskuř* (Oih. ms)=*txipořiko* (R)=*txopořo* (BN-s)=*malutz* (B-mond-o)=*malmutz* (AN-arez; B-ang-d-i-m) (gordinflón y fofo)=*malputz* (Zc)=*malo* (G-al)=*mazo* (B-m; Duv.) (regordete, y fuerte)=*tapalo* (BN-ald)=*boldro* (Bc)=*boldrozko* (B-o)=*boldrio* (B-mond) || estar bien de carnes=*hunki onak izan* (activo) (BN; L).

corpulento=*laz* (L)=*lazo oneko* (Bc; G-and)=*lazu oneko* (B-ub)=*efotsu* (B-mu; BN; G)=*bargando* (B-tx)

(hombrachón)=*lañl* (ANc; BNc; Lc; G; R; Z)=*kotoñ* (AN-b; BN-s)=*gothoñ* (BN gar; L; Z-bas)=*gotot* (BN-s; R)=*gikon mokoñ* (Zc)=*gizatzat* (BNc; R; Zc)=*gizato* (B-mu)=*gizakote* (B) (hombrachón)=*olandra* (mujerona; lit.=señora de ferrerfa)=*arkuda* (BN-s; R) (hembras de animales, y mujeres, v. g. *izer arkuda den bel kural*=¿qué corpulenta es esa vaca!)=*garagartzü* (Zc) || persona de gran estatura=*lantat* (Gc) || hombre grandote y desmañado=*kankail* (AN-b; BN; L; R)=*kankaño*=*kankañu*=(AN-irun-lez; B-a-g-mond-o-otx; G-and-t-don)=*kankano* (AN-b; B-oñ; BN-s).

alto y delgado=*higart* (Zc)=*higarti* (Zc)=*zirlinga* (BN-haz) v. g. *neskato zirlinga bat*=una muchacha espigada.

rechoncho=*trepel* (BN-ald-am)=*txapañ* (B-m)=*txapaño* (BN-s)=*zapalaño* (AN?)=*zapañdote* (B-a-i-o-tx)=*zapañote* (B-a-ar-oñ; G-gab)=*trapalote* (B-l-mu)=*tripill* (BN-s)=*zokolo* (R)=*tipot* (B-o; R-uzl)=*tañapalot* (Zc)=*tañapulet* (Zc)=*potin* (B-o, F. Seg)=*lasto-potzuka* (mujer rechoncha)=*koño* (L)=*pipot* (BNc; B-oñ).

hombrecillo, milhombres=*gizaxka* (Lc)=*gizuzkot* (BN-am)=*gixon* (AN-b; B-m; BN, Sal; Z)=*gixonta* (B-g)=*gixot* (Zc)=*gixonxat* (BN-baig)=*gixonxko* (BN-s; R)=*zarketo* (B-ub)=*zarkote* (B-m-mond-tx)=*zarkoitx* (B-d-l-oñ-ub)=*ñoñoño* (BN-s).

personita linda=*txiripitin* (B-eib-tx)=*pospolin* (B-eib)=*poxpolin*=*pertxeta* (Bc).

### Estados del cuerpo en cuanto a salud y fuerzas.

fuerte, robusto, sano=*sendo* (AN; B-g-l-ll; BN; Gc)=*sento* (R; Z)=*sentho* (Z)=*sendot* (AN-b; L-ain) [de donde *sendotu*=*sendatu*=sanar, ponerse fuerte. Para los deri-

vados 'tasun, 'tu, 'gin, etc., en B. el radical es *sendo*, cuando se pretende significar precisamente fortaleza; y solo cuando se refiere a salud, se emplea *senda*; v. g. *sendagari* (c)=sanable]=*sendal* (B-a-o-tx)=*zindo* (Bc) (se dice también de las frutas, carácter, carnes, etc; v. g. *zindorik jan bea' dira madariak*=las peras deben comerse cuando están sanas. Refiriéndose al carácter, se dice también *zintsu, zintzo*)=*salo* (G-and) (firme, v. g. *batzuek ezkeerako sorbalda dute saloa, zamak eroateko; beste batzuek eskuya dute saloa* (G-and)=unos tienen firme el hombro izquierdo para llevar cargas, otros el derecho; *sentiduen gura txar'ak saloagoak dira* (Ag. Erac. 162)=los malos deseos de los sentidos son más fuertes]=*malats* (B-i-m)=*azka'* (AN-b-est-laf; B; BN; Gc; Lc; Z)=*hazka'*=*azkari* (B-a-o-tx)=*eskantil* (¿?) (Z)=*ura goran jayo* (B-tx)=*ur onean jayo* (B-m-o); v. g. *ura goran o ur onean jayo da ori*=¡qué robusto está ese! (lit.=ese ha nacido en marea alta o buena] || algo fuerte=*erukara* (AN-elk)=*azka'ka* (R).

débil, extenuado, raquítico=*armin* (B)=*erptil* (BNc; L-ain)=*erphil* (BN-ald) (se dice también del caldo; v. g. *salda erphil* (BN; L)=caldo insustancial)=*erorko'* (BN-s; Gc)=*erball* (Lc)=*herbail* (ib)=*erbal* (AN-b; B; G)=*herbal* (BN-s)=*erball* (AN-b)=*erbel* (AN-elk)=*asko'* (Zc) (lo emplean en el sustantivo híbrido *asko'dura* (Zc)=postulación)=*enul* (BN-lhaz) [de donde *enulki*=*htskil* (BN; L; Z)=débilmente, flojamente; *enultasun, enulkeri*=*erbalkeri*, etc.]=*iñul* (AN-b; L-ain)=*kaskel* (L-ain)=*kaskil* (B-m)=*kiskil* (BN-aid-lhaz; L-ain; Z) (miserable v. g. *neskatoa, ez motilla, ez aberatsa ez kiskila* (Oih. Prov. 333)=ni criado ni criada que sea rico o miserable=*kinkili* (AN-b)=*iñozo* (Gc)=*kuku* (Z)=*iraungi* (L-itx)=*eremail* (BN-

-ist)=*gargall* (BN-s)=*kankin* (B-esk-oñ) (desalentado)=*gelge* (G)=*gexal* (G-and)=*erika* (B-o) (enfermizo)=*aul* (AN-est-lar; Bc; Gc; L)=*ahul* (BNc; Lc; Z, Sal)=*aul* (AN; B; G; L) [de donde *auleri* (BNc; Gc; L; Z)=debilidad; *auldu* (ib)=debilitarse]=*fall* (BN-s)=*falo* (R)=*faŭ* (B-mond) [En Zc, *faŭ*=borrachón]=*meats* (AN-b)=*magalo* (BN-gar)=*makal* (ANc; Bc; Gc)=*maskal*=*mazkal* (AN; Gc)=*mindulin* (BN-gar) (canijo)=*martzuka* (L) (cretino v. g. *zaharean umea*, *martzuka*=hijo de anciano, cretino)=*meko* (B-a-ar-o-tx)=*mekel* (B-m)=*mekelemux* (G-elg) (sin artículo, como nombre propio)=*mengel* (AN; B; G-and)=*maskaf* (AN; B; G, Añ)=*menkayo* (B-oñ)=*meŕo* (B-a-o-otx; G-al)=*milin* (BN-haz)=*milin* (BN-ald-gar; R)=*mendre* (BNc; Zc; AN-b; L-ain)=*melino* (BN, Sal) (débil de carácter)=*mendete* (AN; BN; L; Z)=*ziŕa* (Z)=*ziŕaka* (G-and)=*txokil* (G-iz)=*txakil* (Bc) (hombrecillo de poco fuste)=*zokoŕ* (AN-b) (se dice también de las plantas raquíticas)=*perox* (B-mañ) || debilitarse, enervarse, extenuarse=*maskatu* (AN; B; G)=*maskaldu* (G)=*augatu* (BN, Sal)=*melngatu* (BN-ost)=*gelgetu* (G)=*kankindu* (B-esk-oñ)=*gargalldu* (BN-s)=*irazi* (B-oñ; F, Seg)=*kraskatu* (BN; L)=*kukuldu* (G) (acobardarse)=*ki-kindu* (B-oñ)=*hautsi* (BN-ald)=*indikildu* (B-tx)=*iñuldu* (AN-b; L-ain)=*enuldu* (BN-haz)=*erbaldu*, *erbaildu*, *ar-mindu*, *makaldu*, etc. v. g. *nekeak auldua ta gelgetua zegoan* (Lard. Test. 367)=estaba debilitado y extenuado por el trabajo; *gargalldurik il xu aul kura*=aquel niño ha muerto por consunción; *egatiok gargalldu*=desfallido de sed || hacer que uno se extenúe=*enularazi* (BN-haz), etc. || desfallecimiento=*mazkaldí*, etc.

(andar) mal de fuerzas, (sostenerse) a duras penas=*kiro-mafoka* (R-uzt)=*kinkili-kankala* (AN-b; L-ain) =

*kinkiñi-mankala* (G-and)=*kinkñi-mankala* (AN-b; L-ain)  
*kitlin-kalan* (L-ain).

enfermedad=*erigo* (R-uzt)=*ei i-aldi* (AN-b; Zc)=*eri* (c)  
 (en composición v. g. *ago-eri*=enfermedad de la boca;  
*kakeri*=cagalera; *napaferi*=viruela)=*el'* (en composición;  
 v. g. *elgoñi*=sarampión)=*erhazun* (Har.)=*erharzun* (BN-  
 -baig)=*elharzun* (Oih) v. g. *ergellarzuna da sendo ezlai-*  
*teen elharzuna* (Prov. 143)=la tontera es una enfermedad  
 incurable)=*eritasun*, *eritarzun* (AN-b; BN; Z)=*'en* [v. g.  
*urdañen* (Bc)=1.º histeria 2.º dispepsia (B); *añien* (B-ar-  
 -mond-tx)=mal de piedra; *laruen* (B-a-o)=ictericia; *legen*  
 (c)=lepra]=*min* (c) [v. g. *larumin* (B-aram-l)=ictericia=  
*lauremin* (B-l); *biotz-min*=*biozmin* (B; BN-s; G; R)=*blo-*  
*tzeko min* (B; G)=*bigotz-min* (R-uzt)=mal de corazón;  
*bular-min* (c)=enfermedad del pecho]=*txañtasun* (Bc)=  
*gotz* (c)=*gatx* (B; BN; L; Z)=*gaitzaldi* (c) || enfermo=  
*eri* (AN; BN; G; L; R; Z)=*gaxo* (Bc; Gc)=*gexo* (B-a-o-tx)  
 =*nazaro* (git.<sup>o</sup>) [v. g. *eri dago*=*miñez dago* (AN-ondaf;  
 Bc; Gc)=*gaxorik* o *gexorik dago* (c)=está enfermo] ||  
 enfermizo=*eribeñ* (BN-s)=*eriberatx* (R-uzt) [v. g. *eri-*  
*berax*, *ilgatx* (R)=el enfermizo suele ser duro contra la  
 muerte]=*eribera*=*elbera* (c)=*erikoi* (Lc)=*erikoñ* (AN-b;  
 G; R-uzt)=*minxko* (BN; L; R; Z)=*mintsu* (G-aya-bid-  
 don-t)=*gaxobera* (Bc; G)=*gaxokoñ* (G, Duv.)=*gaxoki*  
 (B-a-l-o-tx)=*gaxoti* (B-m)=*erixka* (BN; L)=*erixko* (AN-  
 -b)=*gatxpera* (B-g; G-and-bid)=*gaitzbera* (G-al-ori)=  
*erizale* (R-uzt) || enfermar=*gaxotu* (Gc)=*eritu* (AN; BN;  
 G; L; R; Z) || enfermero=*erizai*=*gaxozai*=*gaxozain* ||  
 enfermería=*eritegi*=*gaxotegi* || muy achacoso, carcamal  
*min-ontzi* (R-uzt) || agravarse un enfermo=*ñipitu* (AN-b;  
 BN-ald; Lc)=*ñototu* (R-uzt) || agravarse la enfermedad=  
*sendotu* (AN-b) (v. g. *urdañ sendotuko zalt*=se me agra-

vará la hipocondría || enfermo postrado=*gaxo ezafi* (Bc);  
 estar postrado un enfermo=*apal izan* (BN-am) || decaer  
 un enfermo=*galagotu* (AN, ms. Lond)=*ebaindu, hebain-  
 du* (BN; G-t; L; Z)=*ebagitu* (B-o-tx)=*phiratu* (¿?) (BN;  
 L)=*piran-piran joan* (¿?) (BN; L) || estacionamiento de  
 una enfermedad (ni mejorar, ni agravarse)=*dendun* (¿?)  
 [v. g. *dendun baten dago*=está estacionado] || crisis de la  
 enfermedad=*hinka* (L-ain) || recaer un enfermo=*beñikatu*  
 (BN-ald)=*beñatu* (BN-ald; L-ain) || malestar, indisposi-  
 ción, achaque=*ondez* (Bc)=*txaketen* (B-d-g-m-mond, arc)  
 =*ongatx* (B-zean) (v. g. *gure beyak gauñ ongatxa dauko*  
 =nuestra vaca tiene hoy una indisposición)=*mantxura*  
 (¿?) (B-m)=*matxura* (¿?) (Bc; Gc)=*zakañaldi* (AN-b)=*za-  
 mañ, zamañada* (AN-b)=*ezuntsa* (BN-ald)=*ezuntsaldi*  
 (BN-ald)=*ezungi-aldi* (L) || malucho, Indispuesto=*zurgu-  
 tu* (BN-lek-orab)=*zurbutu* (BN-am-gar)=*gaxoka* (B-a-o;  
 F. Seg.) (v. g. *gaxokarik dago*=está indispuesto)=*zinkilli-  
 -minkian* (B, Añ. ms)=*zilimala* (B; G).

mejorar=*onera egin* (c)=*oneraztu* (B)=*obetu* (c) || me-  
 joría=*obekuntza* (c)=*goraldi* (B; G) || convalecencia=*mi-  
 ñondo* (Bc; BNc)=*gaitzondo* (B-i-l-m; R)=*gatxondo* (B-i-  
 -l-m)=*eri-ondoren* (BN-s; R)=*eri-ondore* (B) [v. g. *mi-  
 ñondoko lorikeza*=los insomnios de los convalecientes] ||  
 restablecerse=*lengoratu* (Bc; Gc)=*ondu* (AN-b; B; G)=  
*apelatu* (BN-gaz)=*pirkoildu* (BN-ald)=*osatu* (c)=*sen-  
 dotu* (BN; Z)=*sendatu* (c)=*zuzpeltu* (Gc) (en general,  
 confortar) || remedio, medicamento=*sendabide* (AN)=  
*sendagai* (L)=*sendakai*=*sendakari* (B; L)=*sendogari*  
 (AN-Z)=*osagai* (AN-b; Bc)=*osaki* (c)=*osakal* (B, Añ.  
 ms)=*osagañu*=*sendaki* (c)=*sendagai* (AN-b; B-o; Gc;  
 L)=*sendagañu* (AN, Araq.) || tratamiento curativo=*osa-  
 bide* (B; G).

médico=*axetef* (Oih.)=*atxetef* (Z)=*sendagile* (G)=*sendatzale* (B; G; L)=*osalari* (c)=*osagile* (G)=*osagila* (B) [v. g. *az nezak egunko aragiaz, atzoko ogiaz, xazko arnoaz, eta axetef bilhoaz* (Oih. Prov. 213)=alimentarme con carne del día, pan de ayer, vino del año pasado, y que se vaya el médico; *jan eta hotz, ez da axeteña boz* (Prov. 258)=frío después de comer, no está contento el médico || curandero=*axkarbe* (AN-b)=*sasi-atxetef*=*sasi-osalari*, etc. || medicina (profesión)=*osagintza*=*osajakintza* || curación=*osakintza* (c)=*sendakuntza* (c)=*osakera* (c) (modo de curar; v. g. *osakera onekoa da andera ori*=esa señora es de fácil curación) || incurable=*osagaltz*=*osagatz* (Gc; B-a-m-o)=*osakatx* (B-i-mond)=*osatu ezin* (c) || de fácil curación=*osa-eraz*=*oso-erex* || mejoría que permite levantarse=*jagibide* (B-oñ).

salud=*osasan* (AN; B; BN-ald-gar-s; G; L) [de donde *osasundun*=el que goza de salud; *osasuntsu*=sano, salubre; *osasunkaitz* (AN-b)=insalubre] || estado de salud=*ardura* (Duv. ms) || estado normal=*hun* (BN)=*hoki* (Zc) [v. g. *bere hunerat itzuli zen*=volvió a su estado normal]=*on* (G-and; R) [v. g. *bere oneara itzuli* (R)=*bere one-tara itzuli* (G-and)=volver a su estado normal]=*hozka* (BN-ald; L) [v. g. *eriondo hori ezta oraño bere hozkarat heldu*=ese convaleciente no ha llegado todavía a su estado normal]=*higuin* (Z) [v. g. *barda moxkoñ nintzen; enük oraño higuinean*=anoche estaba yo borracho; todavía no estoy en mi estado normal].

abotagado=*lanputs* (Z) || abotagarse=*lanpustu* (Z)=*apordlau* (B-mu).

nervioso, vivaracho, Inquleto=*durduri* (AN-est; G-ern-etx-t-us)=*urduri* (AN; B-a-g-m-mond-o-oñ-tx; G-ber-  
GIZA-SOÑA-15.



-bid-don) (v. g. *urduri dabil*=anda muy inquieto)=*zirin* (B-l-m; BN-s; G)=*ekurugaitz* (Z) (v. g. *otso gosea, ekurugaitz* (Oih. Prov. 393)=el lobo hambriento anda inquieto)=*geraka* (B-g) || inquietarse=*urduritu* (B; G)=*zirindu* (B; BN; G) || inquietud, precipitación=*urdurikeri* || temblor nervioso=*duldura* (AN-b).

### Sueño.

dormir=*loasma* (R-bid)=*lo egin* (c)=*buba* (BN; L; Z, pueril); v. g. *buba, buba, ñiñaño; hauña dugu ñimiño, lokhaftzeko galztoño* (Cant. pop.)=duerme, duerme, niño; nuestro niño es pequeño, algo rebelde para conciliar el sueño || durmiendo=*lotan* (c) || a dormir=*lotara* (c) || ir a dormir=*lotaratu* (c)=*lotara joan* (AN; B; G; L)=*lotarat joan* (BN) || al ir a dormir=*lotarakoan* (c) || sueño (estado del que duerme)=*lo* (c), y en lenguaje pueril=*momo* (BN-s)=*bobo* (R-uzt)=*buba* (BN; L; Z)=*lolo* (B; G; R; L)=*momolo* (AN; G-ctx) || dormilón=*loti* (c)=*lozofo* (G-and; L-ain)=*lo-zaku* (L-ain; R-uzt) || sueño breve, ratito de dormir=*lo-sumatxu* (B-a-l-mu-tx) [v. g. *lo-sumatxuak burua ondo deust*=el ratito de dormir me ha puesto bien]=*loxusta* (G)=*susta* (G, Af)=*losuma* (B-a-g-mu-m-o)=*lo aran* (AN-b; L)=*lo arin* (AN-b; G-and; L-ain; R)=*lo arba* (G-and)=*lo garba* (B-tx)=*logaro* (B-a-d-o)=*lokau* (B-m)=*lo kimia* (B-m)=*lokifi* (F. Seg.)=*lokista* (BN-am)=*lo-ktunka* (R-uzt)=*lo-kuku* (B-a-mu-o)=*lo-kukulux* (AN-b; G-bet; L)=*lokuma* (B-mond)=*lokumus* (B-ar)=*lokuxuma* (B-m)=*loxa* (BN-s)=*kuku-lo* (Bc)=*kuluma* (AN-b; BN-ald)=*beka* (L-bard)=*garba* (B-tx)=*aro* (B-a-d-o-m-tx) || dormitando, dando cabezadas de sue-

ño=*kuluskaka* (Qc)=*kuluskan* (AN-b)=*lo-kuluka* (BN-s)  
 =*lo-kuluxka* (AN; G; L; R-uzt)=*lo kützka* (Zc)=*küxka*  
 (Zc)=*taukika* (B-m)=*zanbutuka* (B-o)=*bulka, bulkaka*  
 (BN-s)=*taukadaz* (B-g)=*kozka* (R-gard)=*lo kořomoan*  
 (B, ms. Otx)=*loasman* (Duv)=*lobauan* (B-i)=*lokauan*  
 (B-m)=*amořayak arapatzen* (Q-bid-t) (lit.=pescando  
 truchas) || a medio dormir=*zifi-zofo* (B-o)=*lo-iltzafi* (B-  
 -a-m-o-tx)=*lo-efdi* (BN)=*efdi-lo* (c)=*lo-mokof* (L-ain)  
 =*lohasma* (BN-osti) [v. g. *lohasma da ez lo eta bal lo  
 hartan izaitea*=*lohasma* es aquel estarse entre si duermo  
 o no duermo || sueño profundo, pesado=*lozofo* (AN; B;  
 G)=*losun* (L, D'Arthe)=*losof* (B-ber)=*lotordi* (B-l;  
 BN-s)=*lo-zaku* (L-ain; R-uzt; Z)=*lokuma* (L-ain-get)=  
*kořomofo* (B, ms. Lond)=*hasma* (L-itx)=*asma* (BN-s)=  
*lo-asma* o *hasma* (ib) || adormecerse=*loak artu* (c)=*lo-  
 kaftu* (AN; BN-s)=*lokhařtu* (BN; Z) || adormilado, inerte,  
 inactivo=*loloka* (BN-ald) || a pierna suelta (dormir)=*za-  
 bal ta zabař* (c)=*lo zabalean* (L-ain; Zc) || ronquido=*lo-  
 zarafa* (B-ub)=*lo-xufunga* (BN-haz)=*lo-zufunka* (G-  
 -and-t; L; R-uzt)=*lo-zufuka* (AN-b)=*lo-zufunda* (AN-lez)  
 =*xuruntx* (BN-haz)=*lo-kafanka* (B-a)=*lokařas* (F. Seg)  
 =*lokořos* (B-ub)=*lokořoska* (B-a)=*lokuřumiza* (L-ain)  
 =*lo-ots* (Bc) || tiempo que convida a dormir=*logiro* (Gc;  
 L-ain)=*lotaro* (B; Q) [v. g. *lotaro dago gauř*=hoy está  
 bueno para dormir] || dormitorio=*logi* (Z)=*lolegi*=*etzan-  
 gi* (BN-s)=*etzango* (BN-s)=*etzangu* (R; Z)=*etzatoki*  
 (AN; B; G) || acostarse=*oera, oeratu, oyeratu* (c)=*etzan*  
 (c) [de donde *etzatauře* (B-mu)=antes de acostarse; *etza-  
 torđu*=hora de acostarse; *etzaldi* (B-m)=rato de estar  
 acostado]=*etzin* (AN-b-est-lar; G; R-uzt)=*etzun* (B-l) ||  
 hacer que uno se acueste=*eratzan* (AN, Araq; B)=*etzan-  
 -erazi*=*eratzunazi* (AN) [v. g. *lau-bost urtetik gorantz*

*ko seme-alabak oean alkañegaz ba-daratzuz* (Añ. Esku-lib. 120)=si haces que se acuesten juntos hijos e hijas de más de cuatro o cinco años] || gorro de dormir=*txano* (B-g-l-m-mu; Gc; L-ain)=*xano* (AN-b; BNc; L)=*txaneta* (B-otx) || siesta=*biago* (B-ar-bak-d-mond-oñ)=*biao* (B-ar-bak-otx) [v. g. *zajagauzi egin nau biao-loak* (Refr.)=el dormir la siesta me ha vuelto poltrón]=*eguerdiko-lo* (c) || lugar donde sesteá el ganado=*biao-leku*=*biaotegi* (B-ar-oñ).

ensueño=*ames* (Bc) [v. g. *txakuf goseak, ogia ames* (Per. Ab.)=el perro hambriento sueña con pan=*amets* (AN; G; L; R; Z)=*amens* (BN, Mat. 15,27) || soñar=*ames egin* (c)=*amets egin* || soñador=*ameslari* (c)=*ameskari* (c)=*ameskoí* || en sueños=*ametsetan*=*amesetan*=*ametsetarik* (Liz)=*amentsekarik* (L) || pesadilla=*lo-murdi* (B-tx)=*lo-mutu* (B-tx)=*inguma* (AN-b; Lc; Oih. ms)=*lo-asma* (BN-s)=*lokaments* (F. Seg)=*ameskaitz* (G)=*ametxaf* (B, Van Eys)=*lo-ordi* (L, D'Arthe)=*lohordi* (BN; L; Z)=*makuma* (BN-ald).

sueño, ganas de dormir=*logale* (c)=*logura* (AN-b; Bc; G-goi; Lc)=*logose* (AN-b; L-donib-get; Zc)=*lo-su* (R)=*lo-mofko* (R-uzt) (ligeras ganas de dormir) [v. g. *logale naiz*=*lo-suz nago*=tengo sueño]=*bekaneke* (Bc)=*Maria Bekaneke* (Bc) (nombre festivo del sueño)=*lo-efe* (B-m; Gc) (sueño con picor de ojos) || atacarle a uno el sueño=*loak atafa* (R) || rendirse de sueño=*urthiki* (Zc)=*logaleak urthiki* (L)=*logaleak urthuki* (Zc)=*logaleak gotitu* (R)=*logaleak eten* (BN-ald)=*logureak efe* (Bc).

despierto=*ernai* (B; G-aya-ber)=*erne* (AN-b-est-laf; BN-gar; L; Z)=*esna* (B-m; G)=*esnaf* (B-m)=*esnai* (G-aya-bid-t)=*atzari* (AN; BN; L; R; Z)=*azafi* (B-mu-o)=

*itzaf* (B; G-zumay)=*iratzafi* (c)=*iratzafli* (Z) || desesperarse=*esnatu* (B-m; Gc)=*ernatu* (AN-b; BN-gar-s; L)=*itzafi* (B-m; G; Lc)=*itzafu* (Bc) [v. g. *itzafi zaite*=despiertese Vd.; *itzafik egon*=estar despierto; *itzafok* (Bc)=*esnaikok* (G-ord)=*esnakok* (G-zeg)=poco dormir; propenso a velar]=*azafi* (B-mu-o)=*atzañi* (AN-est; BN-baig; L; Z)=*atzañu* (BN, Sal; L) [v. g. *begi azafiak*=ojos despiertos, vivos] || despertar a alguien=*iratzafi* (AN-lez; B-a-m-mond-o; BN; G-etx; L; Z)=*idatzafi* (AN-b-ek)=*iratzafi* (AN; B; G)=*atzañ-erazi* (L) || despertador=*iratzafgañu* (S. P.)=*iratzafkin*.

#### Desarrollo de la vida.

huevo=*afautz* (B-o-zeb)=*afautz* (AN; B; G)=*afautze* (B; Zc)=*afautz* (AN; G; L)=*afautze* (R; Z) || vitelo nutritivo=*afautz-mami*=*afautz-elder* (B-m-oñ; BN-ald-mug; Z) (*elder*=babosidad) || vesícula germinativa=*ermamin* (Bc) || cleatricula=*txakaf* (G-and)=*nata*, etc. cualquiera de los nombres de mancha o peca || membrana vitelina=*afautze-mintz*=*mintz* || mórula=*maxusta* || blástula=*ernapoxpol*=*ernaxlxku*=*ernakuñil* (de *poxpól* (G-bid-orm)=*kuñil* (G-crñ)=bolita || blastómeros=*kuñil-txizkin*=*ernakutiltxizkin* || blastodermo=*ernakuñil-azal* || gástrula=*zarpel?*=*xarpel-kuñil* (blástula con bolsillo o invaginación interior) || blastóporo=*ao*; arquenteron=*xarpel*; ectodermo=*kormutz* (BN) || mesodermo=*ertazal*; endodermo=*mantaf* (BN)=*tortika* (B-i)=*hehexa* (BN-izt) (de las cubiertas de las castañas); celoma=*bañuts*=*efaiyefarako utsune*=*efaitegi* || surco neural=*kirio lldo* || notocordio=*bizkañ-goroite* || embrión=*ernamin* (Bc)=

*nintko* (AN; BN... En Bot =fruto recién formado, germen (Lacoiz) || feto=*umeki* (B-mond)=*umeki* (Añ. ms.) || córion=*aufondoko* (AN-b) || amnios=*ur-zofo* (B-m; G-and)=*izofo*=*itzofo* (R) || alantoides=*andoiantz* (*andoll*+*antz*) || placenta=*aufxaf* (G-oy) = *auflagun* = *auflaun* (Gc)=*selaun*, *selagun* (Bc)=*karen* (AN-lez; B-mond)=*kadan* (BN-ald; Lc; Zc)=*kaden* (AN-b; B-cl-ub; BN-s; G-gab-izt; R)=*atziriko* (R)=*ume-ondoko* (AN; G; L; R)=*atzekoak* (BN-s) || cordón umbilical=*esgafi* (AN)=*zil* (Bc)=*txilbof-este* (G-and)=*xilko ertze* (L-ain).

nacer=*jayo* (c) || recién nacido=*jayoberi* (Gc)=*jayobañi*, *jayopari* (Bc) || nacimiento=*jayotza* (c)=*sofzairu* (R-bid)=*sofzaro* (R-uzt; Z) [v. g. *sofzaroz da gizon hori itsu* (R)=esc hombre es ciego de nacimiento]=*sorzario* (BN)=*softze* (AN b; L-ain)=*softzepen* (Z)=*sofzapen* (BN; Z)=*sofkun sofkunde* (c) (propia mente es producción) || día del nacimiento=*jayotegun* || pueblo natal=*jayoteri* (c)=*ofo-luf* (B; G)=*softefi* (AN; BN; R; Z)=*sofleku* (AN-b)=*soflekü* (Z)=*sofgi* (BN-gar-s; R-uzt; Z)=*sofgu* (R; Z) || niños nacidos el mismo año=*softhaur* (Zc).

abortivo, nacido antes de tiempo=*ilhaur* (BN-ald)=*iluf* (G-and)=*ilof* (AN-b; BN; G-etx). Nota—En Z, *ilhoñ* es la madre que ha abortado; v. g. *gathu ilhoñ bezain hozpera*=friolero, como gata que ha abortado]=*ekoxt*, *ekoxta* (AN-orc; Zc)=*ekoñt*, *ekoñte* (AN)=*ekoxpe* (Zc)=*bertitz* (AN, Añ)—Y por lo menos tratándose de bestias, *idol* (Zc)=*iroñ* (R-uzt) || sietemesino=*zazpiki* (Bc; L-get; Zc)=*zazpilko* (BN-s)=*xaxpil* (R-bid-uzt) || ochomesino=*zortziko* (Gc; Lc; R-uzt)=*zortziki* (G-t).

Lactancia.

mamar=*edoski* (B-sor; G) [v. g. *bere etoez thiratz eta edoskiz* (Ax. 3.<sup>a</sup> 4)=tirando y mamando de sus pezones] =*idoski* (Har)=*egoski* (BN-am; G-ber; Zc)=*erauski* (BN-s; L-s; R)=*idetsi* (AN-b)=*batu (naiz)* (B; G) [terneros y corderillos; v. g. *aratxea batzen da behiari*=el ternero está mamando (está arrimado a) de la vaca; *bildotsa baten da ardiari*=el corderillo está mamando de la oveja]=*edoki* (BN, Leiz) [v. g. *dohatsu dituk hi egari auen sabela, ta hik edoki dituan ugatzak* (Leiz. 11,27)=bienaventurado el vientre que te llevó, y los pechos que mamaste]=*ugatza artu* (Ast.) [v. g. *bedeinka zu erabilti zenduzan sabela, ta artu zenduan ugatza*]=*ugatza edan* (Bc; G) [v. g. *erege-mai oretara eldu deltekezela garbi dagozan guztiak, nai izan oraindik birtuteko ugatza edaten diarduenak* (Ur. Bisit. 183)=que a esa mesa real pueden llegar los que están limpios, ya se trate de los que todavía maman la leche de la virtud]=*ugatzean edan* (B) || amamantar=*batarazi* (BNC; R) (corderillos, terneros)=*eradoski* (B, arc; BN)=*eragoski* (Zc)=*eragotzi* (B-g)=*eraotzi* (B-i)=*iroski* (R-uzt).=*bulhasialu* (BN-haz) [v. g. *batarazi ditugu aretxeak* (BNC)=hemos hecho que los terneros mamen; *dohaingutz emazte izoñen eta eradoskiten dukeitenen egun hetan* (Leiz. Mat. 24,19) = ¡ay de las mujeres preñadas y de las que amamanten en aquellos días!]=*amakatu* (R-bid) || chorro o golpe de leche=*andira* (B-a)=*andura* (AN; G; L-ain, Oih. ms) (v. g. *andurea kendu*=agotar de leche las ubres)=*erei* (AN-lez) (v. g. *ereya etofi zayo*=le ha venido la leche) || nodriza=*unude*

(R)=*unkũde* (Z)=*unide* (AN-b; BN-s; L)=*unhide* (BN; L)=*iñude* (Bc; Gc)=*ama* (c)=*amañio* (BNc; L)=*amañu* (Z-mau)=*amañude* (G, Añ)=*egũzama* (Zc) [v. g. *iñudea laztan dauenak, seyari bezuza* (Refr. 55)=quien ama a la nodriza, regala al niño] || *ama seca*—*aña* (Bc) || mamón, niño de teta—*iñutsein* (B-m-ub)=*iñutume* (B-m-oñ-ub)=*iñude-auf* (Gc)=*unude-hauf* (R-uzt)=*unide-auf* (BN-s)=*unitauf* (BN; L)=*enũthauf* (Zc)=*hazauf* (BN-gar; Zc) *bulhafeko auf* (BN; Zc)=*bulafetako* (G)=*pipi* (BN-am) || colactáneo=*unitaufide* (BN; L)=*enũthaufide* (Zc)=*bulaf-anai* o *atza* o *senide*, etc. (BN-gar; R)=*eguzanai* (Zc) || dar el niño a criar a una nodriza—*iñudetu* (B, ms. Otx)=*azi* (ANc; Bc; Gc)—*hazi* (BN; Lc; Zc) || salario de la nodriza=*iñude-sari* (Gc) || pezonera=*bulaf-mutufetako* (G-and)=*muxku* (Gc) || biberón=*tutu* (AN-b; L-ain) || secarse los pechos=*antzutu* (c)=*antzitu* (B-a-g-m; G) || hembra seca=*antzu* (c)=*antzi* (B) || corpúsculo que cierra el pezón de las recién paridas (y también la punta de un divieso)=*ztako?* (AN-b) || destetar=*antzutu* (AN-b)=*atzarazi* (BN-s; R-uzt).

pañales=*xathaf* (AN-b; BN; L; Z)=*auf-xataf* (AN-b; BNc; Zc)=*hauf-xataf* (BNc; Zc)=*txataf* (BN-s)=*auf-oyal* (AN-b-lez; G)=*seln-oyal* (B, ms. Añ)=*ume-izara* (B-ang-mond)=*izara* (B-oñ)=*azuri* (B-ub)=*auf-zapi* (Gc)=*batzaldi* (B-l)=*koñere* (AN-arak)=*txoxa* (BN; L; R; Z)=*txosu* (BN-s; R)=*txiz-oyal* (AN)=*piz-oyal* o *pix-oyal* (Gc) [v. g. *xalhañez inguraturik* (Har. Luk. 2,7)=envolviéndole en pañales; *xataf-ufina ukanki zta oraño pipatzen?* (BN-ald)=oliéndote aún les pañales ¿y ya fumando?] || pañal acolchado en que se llan los niños de pecho=*tximu* (BN-s)=*buruxkando* (BN-izt)=*mendel* (B-g-1-m) || adormecer a los niños recién nacidos=*eneatu* (BN)

|| poner a un niño en postura de evacuar=*zangotan ipiñil* (L-ain; R-uzt)=¿*dendatu?* (AN-b) || mañías de niños=*bofo* (B-a-o) [de donde niño llorón=*bofoti* (ib)] || hacer pinitos, sostenerse en pié los niños=*dagoka* (B-i-g-mond)=*tagoka* (B-tx)=*dago egin* (B-a-o)=*tago egin* (B-tx)=*txago* (B-tx)=*bera bera dago* (B-g; L-ain) (exclamación de madres cuando ven que ya se sostiene en pié el niño) || carrerón, donde metido el niño aprende a sostenerse en plé=*txutiko* (R)=*xutiko* (Z)=*txiñika* (AN-lez) || andadores=*peto* (R).

niño=*ume* (c)=*hume* (Z) [de donde *ume-antsi* (G-and) =chillido de niños; *umetu* (Bc)=hacerse niño; *ume legor* (G-al-t)=niño en cuyo bautizo no se echa dinero]=*auf* (AN-b; BN-s; Gc; L; R)=*hauf* (BNc; L; Zc) [v. g. *haufak hazl*, *nekeak asi* (Oih. Refr. 214)=después de criados los niños empiezan los trabajos; *haufak athean erasi sukhaldetan zuena ikasi* (Z)=el niño cuenta fuera lo que oyó en la cocina; *auñek*, *auf-lan* (R)=el niño, como niño [de donde *auñtu* (c)=aniñarse; *auñkhi* (L-don)=puerilmente]=*sein* (B, arc) [v. g. *seinbako* (B-a-o)=*seinga* (B-i-m)=sin niños, sin familia]=*sel* (B, arc) [v. g. *lnudea laztan due-nak*, *seyarl bezuza*=quien ama a la nodriza, regala al niño; *seyak dantzuna eskaratzean*, *esan daroa ataftean* (Refr. 239)=lo que oye el niño en el hogar suele decirlo en el portal; *bagila*, *sel goseen bal illa* (Refr. 525)=junio, prenda muerta de niños hambrientos || aficionado a niños=*aufgin* (BN-gar; R-uzt)=*umekol* (Gc)=*umekof* (BN-s)=*ume-lasztan* (B-g)=*haufkarl* (Zc) || persona aniñada=*sein-zaf* (B-mu) || niñera, ayo, a=*aufzal* (Gc) [En Tafalla llaman sin saber euzkera a la niñera *ofzaya*]=*aufzaln* (Bc)=*setzal*=*seintzain* (Bc) [En Burgos, como residuo euzkérico, o por infiltración, la niñera se llama *zinzaya*]=*tata* (Bc; GIZA-SOÑA—16.



R; Zc)=*omezai*=*omezain* || niñez (edad)=*auñtzaro* (Gc; R)=*umeta* (B; G)=*omezaro* (B-o)=*seintzaro* (B, ms. Otx)=*auñ-zutu* (R-bid)=*seizaro* (B, arc)=*auñketa* (Gc) [v. g. *hauñzaroko orbaña ezaba daitte gaztaroko* (Oih. Prov. 233)=la mancha de la niñez se borra en la mocedad; *omezaroti naz erdi gofa*=desde la infancia soy medio sordo] || desde la infancia=*auñtanik* (L)=*auñtarik* (R)=*aufetik* (L-ain)=*umetatik*=*umetanik* (B; Gc)=*hauñdantik* (L); en la niñez=*umetan* (B-l; Gc) || niñez (los niños)=*auñkintza* (AN-b)=*hauñert* (L; Z)=*ume-sail* (AN-b-oy)=*umetalde* (B, m; G)=*umeteri* (B-l)=*umedi* (G, Ubiñ.)=*hauñ-mul-txo* (BN-s) || niñez (cualidad)=*auñtasun* (B; G)=*hauñtasun* (BN; L)=*hauñtarzun* (Z)=*umetasun* (c)=*seindasun* (Bc) || camada, conjunto de niños de un mismo parto=*ume-aldi* (c)=*umaldi* (AN-b; BN-s)=*umetaldi* (c)=*umatzte* (G-and) || reciella, la chiquillería=*saboferi* (AN-b)=*txikikiteri* (BN-s; R)=*txirtxileri* (G-and; R-uzt)=*txirimiri* (BN-s) || niñería=*umekeri* (Bc; Gc)=*seinkeri* (Bc)=*auñkeri* (c) || niño tierno=*kiskilli* (R)=*hauñ mamot* (BN?; L?) [v. g. *hauñ mamota zelarik*] (Duv. Paralip. 29,1) || mocuelo=*ume goñi* (Bc; G-and; L-itx) || niño delgadito y pequeño=*txarin* (R) || niñazo=*hauñkolo* (BN-ozt) || rapazuelo=*umekondo* (B-m; G)=*umetondo* (B-m)=*txotxo* (B; G)=*txo* (B-d-l-ub) (así suele llamarse a los pequeñuelos para que se acerquen) [de donde *txotxotu* (R)=*txotxatu* (AN; B; G)=aññarse]=*muskira* (G-t)=*ume goñi* (Bc; G-and; L-itx)=*ume-moko* (B-l; Gc)=*sostot* [v. g. *sostot ori, ago geldi* (B-l)=tú, chicuelo, estate quieto]=*potiko* (BN-gar; Z) [v. g. *aguñ potikoak izer ari zizte hof?* (Zib. 110)=hola rapaces ¿qué estáis haciendo ahí? || niño inquieto, trasto=*birtxin* (B-mond) || engañar a los niños=*palratu* (BN-am) || tratar a uno como a niño=*auñetsi* (BN-s; R)

=*hauřetsi* (BN; L; Z) [v. g. *hořela mintzatuz, hauřesten duzu zure aita*=hablando de ese modo, trata Vd. a su padre como a un niño] || niño o hijo varón=*auf seme* (G) || gorro de niños, chichonera=*karkus* (BN-ald)=*karpus* (BN-bid)=*kongo* (R).

muchacho, mozo=*mutil* (c)=*mitil* (R)=*mithil* (Z)=*mutiko* (AN-b; B-l-m; BN-haz; Gc) [de donde *mutikokari* (AN-b; BN)=mujer liviana, que anda tras los muchachos] || mocetón=*mořosko* (Bc)=*babalazto* (AN; B; G; R)=*txokořo* (BN-s; R)=*mutilko*=*muthilko* (c) (diminutivo)=*mutikoxe* (BN-am) (rediminutivo)=*mořoe, mořoi* (B-b; R)=*mořoin* (AN; BN; L; Z) [de donde *mořoindu* (BN; L) =llegar a la mocedad; *mořoinlasun* (ib)=mocedad]=*muřuin* (Z-li) (hasta los 15 años)=*mořoixko* (Ř-uzt) (diminutivo)=*norhabe* (BN)=*nerabe* (BN-s; R) || muchacha =*neska* (c) [Nota—En R, *neska*=muchacha de servicio; en (AN; G; L; R; Z), según Azkue, tiene algo de mal sonante] =*nexka* (AN-b; BN-ald; L-get)=*neskatxa* (AN; BN; Gc; L)=*neskatxo* [v. g. *onhetsi nezan gure alsoa, trudi zekidan neskatoxa* (Oih. Prov. 368)=amé a nuestra anciana y se me figuró muchacha]=*neskaso* (Oih)=*nexkato* (AN; BNc; L-get)=*neskato* (AN; BN; R)=*neskatila* (Bc; Z)=*ürüxüna* (Zc)=*nexkaxa* (G-etx)=*nexkaxe* (R-bid)=*ñekato* (BN) =*nesaki* (G-bur-ituf)=*neskateko* (AN-b) = *neskatiko* (AN-b)=*neskatilaxkot* (Z)=*neskatxu* (B) || mozueta de mala conducta=*neskatila* (BN-ald)=*neskatzař* (AN; BN; Z) [De *neska* viene *neskanegun* (BN-ihol; R; Z)=*neskanegun* (Z)=sábado (lit.=día de muchachas; de *neskatila* viene *neskatilakarl* (Zc)=*neskatxekarl* (R)=mujeriego, aficionado a muchachas].

joven=*gazte* (c) || juventud (cualidad)=*gaztetasun* (c)

*gaztetarzun* (BN; R; Z) || juventud (época)=*gaztezero* (B-a; BN-s; R-uzt; Zc)=*gaztezitu* (BN-s; R)=*gaztezutu* (R-bid); en la juventud, de jóven=*gaztetan* (Gc) || desde jóven=*gaztetanikan*; desde muy jóven=*gazte-gaztetanikan* (Gc) || juventud, los jóvenes=*gaztedi* (c)=*gazteri* (c) || defecto de jóvenes=*gaztekeri* (AN-b-laf; BN; L; R) || rejuvenecer=*gaztetu* (c)=*ezetu* (Bc) || rejuvenecido=*oribiko eginda* (Bc) [v. g. *urak artu zenduzanetik, oribiko eginda zagoz guzti ori*=desde que tomó Vd. las aguas, está Vd. todo rejuvenecido].

llegar a edad conveniente, a mayor edad=*eskilara xin* (R-uzt)=*burzegiaren ilteari, emon zittien ortzeara saldoak, len-semea eskilara xin-afteo* (R-uzt)—al morir el amo, dieron los rebaños en aparcería, hasta que el primogénito llegase a la edad conveniente=*berebat* (G) [v. g. *berebat-ezkeru, gizonak ez du orla bizi beaf*=en llegando a edad madura, no debe el hombre vivir así].

criar y educar=*azi* (ANc; Bc; Gc)=*hazi* (BN; Lc; Zc) || fácil de criar o educar=*azikoñ* (AN; G)=*azefatx* (R)=*hazefex* (BN-ald-baig; L-s)=*hazefetx* (BN, Sal) || educando=*azgal, hazgai* (L-ain)=*azkai* (Bnc)=*hazkal* (BN; Lc; Z)=*hazkel* (Zc) || educación=*azketa*=*azkuntze* (R)=*azkun*=*mendu* (Bc)=*era* (BN-s)=*aziera* (AN-laf; B-o; G-and)=*azikera* (B-m) (modo de educar) || mal educado=*kauketzaf*=*kauke*=*afuntzari* (BN-izt)=*erabage* (BN-s) || educar sin melindres, austeramente=*lartzu* (B-m; G-ber-m-t)=*lartzari* (Bc; G) || difícil de ser educado=*hazkarl-gaitz* (L, Ax) [v. g. *haufa xafa, zakaitsua ta hazkarl-gaitza denean* (Ax. 3.<sup>o</sup> 466)=cuando el niño es defectuoso, rudo y difícil de educar...] || educador=*azle* (c)=*aztalle* || centro o casa de educación=*aztetxe*.

viejo, a=*zaf* (AN; BN-s; Bc; Gc; R)=*zaaf* (B-m)=*zahaf* (BN; L; Z)=*zagaaf* (AN-b)=*xahaaf* (BN; L; Z) (diminutivo) [v. g. *behaafak zahaafa merkatura* (Oih. Prov. 81) =la necesidad lleva al viejo al mercado; *zahaafago, zoroago* (Oih. Prov. 419)=cuánto más viejo, más loco] || anciano =*agure* (AN; B; G; L-donib)=*agura* (B) || viejo solterón =*agura-mutil* (B-on) || viejo verde=*agure gofdln* (G) || viejo acartonado=*agure tximel* (G) || viejo arrugado=*agure tximuf* || anciana=*atso* (c) [de donde *atsokari* (AN) =mamá de anciana; *atsottz* (Oih)=refrán (=palabra de anciana)] || maricón, anciana hombruna=*atso-gizon* (Bc; G-and) || envejecer=*zafkuldu* (B-mu)=*zafu*, *zaafu*=*zahafu*=*zahafkitu* (L)=*zahafakitu* (Z)=*zahafkilatu* (L-zib)=*trotu* (B-i)=*aguretu* (c) (para varones)=*atsotu* (c) (para mujeres) || envejecimiento=*zafza* (B-l-ond)=*zafize* (Gc)=*zahafzapen*, *zafzapen* (BN) || vejez (época)=*zafzaro* (c) || vejez (cualidad)=*zafzasun*=*aguretasun*=*atsotasun* || achaques de la vejez=*zaferi* (BN-s; R)=*zaf-min* (BN-s; R)=*zahaf-min* (Zc)=*zahaf-bihi* (Z)=*zahaf-zahl* (Z, Chah. ms)=*zahaferi* (BN; L)=*zagaferi* (AN-b) || pensión por la vejez=*zahaf-bihi* (Z)=*zahaf-zathi* (Z)=*zaf-sarl* || viejo caduco, decrepito=*zafko* (B-tx)=*irof* (B, arc)=*zaf kokitu* (BN-s; R) [v. g. *kokituaz yoa* (R)=vas en decadencia; *irolagaz gaztea nekea* (Refr. 186)=con el caduco la joven tiene trabajo] || arrugado (viejo, o vieja) =*zakail* (AN)=*xakaaf* (AN-b) (*xakaafu*=*zakaildu*=ponerse rugosa la piel de los viejos).

diferencia de edad=*zaf-gazte* (B); v. g. *lau egunen zaf-gazteak dira* (B-i)=son de cuatro días de diferencia en la edad; *zaf-gazte andia dauke* (B-ond)=tienen gran diferencia de edad.

Desarrollo.

desarrollarse, crecer=*azkoftu* (c)=*zizkoftu* (G)=*lafitu* (L-ain) [v. g. *hauña lafitu zen, eta izan zen higuindua* (Duv. Gen. 21)=creció el niño y fué destetado]=*izkoftu* (BN-am)=*kantitu* BN-izt) [v. g. *ogiak ez dira kantitzen*=los trigos no medran (y lo mismo se dice de los niños)]=*gothoftu* (L)=*azi* (ANc; Bc; Gc)=*hazi* (BN; Lc; Zc) || desarrollarse algun tanto los niños=*kaskondu* (B-a-g-o)=*koskoftu* (AN-goiz; B-mañ)=*koxkoftu* (diminutivo)=*koskondu* (B-m-otx)=*tafotu* (AN-b; BN; L) [v. g. *tafotu zen hauña* (Duv.)=creció el niño] || crecer, avanzar de edad=*naustu* (B-ang-m) [v. g. *zubi atan umeak labanduten dira, naustuak kolpe andiak atuten ditue* (Bart. II, 10)=en aquel puente los niños resbalan, los crecidos reciben fuertes golpes] || desarrollo=*bilbe* (Zc) [figuradamente; v. g. *irazkia bai-dik, bena bilbea mens dik*=tiene, sí, estatura, pero le falta desarrollo (lit.=tiene, sí, trama, pero le falta urdimbre)] || propenso a crecer y desarrollarse=*azguren* (AN-b)=*azefatx* (R)=*hazefex* (BN-ald-baig; L-s)=*hazefetx* (BN, Sal)=*azi-efaz* (G)=*azikoñ* (AN; G)=*azkai* (G-don)=*azkei* (B-m-ond-zor)=*azkon* (B-a-d-m)=*azkoñ* (Bc; R)=*azkura* (BN-ald)=*azkuren* (AN-b) || persona o planta, etc. que promete desarrollarse mucho=*ekei* (BN-s; R)=*ekhei* (BN-am)=*eginkoñ* (AN-b)=*handikara* (L)=*andizale* (BN-s)=*ankei* (Zc) || tendencia a desarrollarse=*azka* (Bc)=*azmin* (c) || crecederas=*azteko* (B-d-m) || potencia de crecer=*azkoñmen*=*azmen*=*azindar* || marcha del desarrollo=*etofpide* (B-m-mond; G-aya) [v. g. *landara ofek etofpide ona dauko* (B)]=esa

planta tiene trazas de crecer bien] || padecimiento proveniente del desarrollo=*aundi-min* (AN-b; L-ain) [Nota—De *azi* vienen *azkuñi*=alimento, *azle*=el que cría, nutre] || quedarse sin desarrollo, atrofiarse=*opatu* (Z-gar) [v. g. *gizon hori opaturik da*=ese hombre se ha quedado sin desarrollarse] || persona o animal que se desarrolla poco=*bofo* (AN-irun; B-o; Gc)=*bofox* (B-a-o)=*azgatx* (R-uzt) (se dice también de las plantas)=*montxof* (B)=*xokof* (AN-b) [v. g. *mutiko ori xokof diok*=ese muchacho está desmedrado; *gaztañak aurten xokof gelditu dira*=este año las castañas se han quedado sin desarrollarse]=*zanaf* (AN-b) (persona que no medra o engorda, a pesar de comer bien).

curso o desarrollo de la vida=*gara* (B-mu-oñ-urd) [v. g. *gara erdiko gizon* (B-mu)=hombre en la flor de edad (lit.=de en medio del desarrollo de la vida; *bi seme daukaz, egingo diran garakoak* (B-oñ)=tiene dos hijos ya desarrollados completamente (lit.=del desarrollo que han de tener); *garerdi-garerdian il yaf amaztea* (B-urd)=se me ha muerto la mujer en la flor de su edad].

### Reproducción.

macho, varón=*af* (c)=*haf* (BN; L; Z)=*ordotx*, *ordotz* (c)=*ordoski* (L? Duv.) [v. g. *Jaunari konsekratuko dlozu izanen duzu ordoski guzia* (Duv. Ex. 13,12)=consagrarás al Señor todo lo que tuvieres del sexo masculino]=*orots* (BN; L; R; Z)=*ootx* (BN-czp) [v. g. *zure bailhan ezta izanen urix-rotsetan agoñik, ala gizonetan, ala abereetan* (Duv. Deut. 7,14)=no habrá entre vosotros estéril en hembras ni en machos, tanto en los hombres, como en los ani-

males; *huna populua, lehoín uñixa bezela, jaikiko dena, eta lehoín orotsa bezela xutiluko dena* (Duv. Num. 23,24) =hé aquí el pueblo que se levantará como leona, y se alzará como león]=*¿masto?* (R)=*gizon* (c) (como exclusivo del hombre)=*gizonki* (AN; L) [v. g. *gizonkia da sua, emaztekoa muloa, eldu du deabrua, ta piztutzen du gogoa* (Liz. 182,32)=el varón es fuego, la mujer estopa, llega el diablo y enciende el deseo]=*gizat* || masculinidad, virilidad=*ordoski, oroski, orostasun*=*gizonki, gizontasun, gizonkunde* (BN-am) || hombre, indistantemente por hombre y mujer, e. d. individuo humano=*gizon* (c), y mejor *giza* (c)=*gizaki* (R); [de donde *gizaldi*=*gizamende*=generación, o conjunto de los nacidos en un mismo tiempo; *gizerañe* (AN-lar)=homicida; *gizalan* (B-g-tx)=*gizelan*=peonada, lo que puede labrar un hombre en un día; *gizarte*=entre hombres, sociedad, etc.]=*gizakume* (AN; B; G) || macho cuadrúpedo=*kotxo* (BN)=*khotxo* (Z)=*kotzo* (BN-am)=*krotxo* (BN, Mat. 19,4) || humano=*giza*- (c) || humanidad, género humano=*gizadi* (c) || humanidad, naturaleza humana=*gizatasun* (c)=*gizatarzun* (BN; Z) || encarnar, hacerse hombre=*gizatu* (c); Encarnación=*gizakunde* (c) || achaque humano=*gizakeri* (c) || hombrachón=*gizakote* (B)=*gizato* (B-mu)=*gizatza* (BNc; R; Zc)=*gizon mokof* (Zc) || hombrecillo=*gizonxa* (BN-baig)=*gizonxko* (BN-s; R)=*gixon* (AN-b; B-m; BN; Z)=*gixatxa* (Duv)=*gixonta* (B-g)=*gizaxo* (B; G)=*gixaxo* (B; G)=*gizajo* (B; G)=*gizagaxo* (c)=*gizagajo* (G)=*gizarajo* (G) (pobre hombre...) || canalla, granuja=*gizatza* (BN-am-s; R)=*gizatza* (AN; B; G) || gente, multitud de individuos=*gizadi* (G) [v. g. *esan zlen Moises'ek Israel'go semeen gizadi guztitari* (Ur. Ex. 35,4)=dijo Moisés a toda la gente (multitud) de hijos de Israel]=*gizalde* (Duv. ms)=*giza-*

*talde* (B)=*gizaldra* (B-m)=*gizateri* (B-i-l)=*gizatza* (B-a-m-o; L)=*gizon-alde* (BN-s; L)=*gizon-aralde* (Zc)=*gizonketa* (Duv. ms) =*gizozte* (c) || llegar a hacerse hombre un joven=*gizondu* (c) || hombrada en mal sentido, v. g. aclón de chicos echándose las de hombres=*gizonkeri* (c) || a lo hombre hecho=*gizontsu* (Bc) [v. g. *gizontsu dabil* (Bc)=anda hecho todo un hombre; *oba da gizontsu burdinea erabili, ta emotea eurai geña-irabazte gora, odoltsu ta damugaña* (Pcr. Ab. 207)=es mejor manejar el hierro como hombres, y presentarles una victoria costosa, sangrienta y lamentable || humano, afable (vid. carácter); en el sentido ético de acto humano, como distinto de acto de hombre, vid. *Ética*; en el sentido de humanidades, letras humanas vid. *Ciencias y Artes* || en cuanto hombre (Jesucristo)=*gizakiz*=*gizaldetik*=*giza-zuñian*=*giza-zalata*, etc. || humanismo (por oposición a cristianismo...)=*gizaldezkun* || filántropo. Esta idea la expresarían perfectamente *gizakoi* y *gizagin*; pero el uso de *gizagin* (Bc) (que debiera ser *gizongin*)=mujer muy cuidadosa de su marido, y el de *gizakoi* (c) (debiera ser *gizonkoi*)=mujer propensa a hombres, hará tal vez violento su empleo para la significación de filántropo. Acaso se podrían emplear *gizazale* y *gizabera*, que no tienen ese inconveniente || mujer propensa a hombres=*gizakoi* (c) [v. g. *zain zazu ongi alaba gizakoya* (Duv. Eccli. 42,41)=cuida bien de la hija aficionada a hombres]=*gizonkari* (BN-am-s; R; Zc)=*gizonkoi* (BN-s; R; Z)=*gizongin* (R-uzt).

hembra=*uñeze* (B, ms. Otx)=*uñtxa* (AN; BN; L)=*uñiza* (AN, Araq.)=*uñuza* (Bc; Z)=*uñuxa* (B; Z) [v. g. *uñtxa ta orotsa* (Ur. Sen. 6,19)=la hembra y el macho; *khotxoá ta uñtxa* (BN)=el macho y la hembra=*eme* (c)] || mujer=*emakuma* (Bc)=*emakume* (AN-b; B; Gc; L; R) [Nota.



En BN-baig-s; *emakume* es niña]=*emakumeño* (Zc) (diminutivo)=*emazte* (BN-s; R) [v. g. *emazte txikia*, *beti gazte* (ib)]=la mujer pequeña es siempre joven]=*emazteki* (AN-est; BNc; L; R; Z) [v. g. *emazteki horiek ari dira eihera apha!* (BN-ost)]=esas mujeres están charlando en voz baja; *emazte urdin* (R-uzt)=mala hembra] [De *eme* vienen *emakunde* (AN-b; R-uzt)=*emakunde-egun* (AN)=jueves de Sexagésima (lit.=día de mujeres); *ematxaf* (BN-s)=*ematxot* (Zc)=mujerzuela; *emakoi* (G; L)=mujeriego] [v. g. *emazte gizakoyak eta gizon emakoyak* (Ax)=mujeres dadas a hombres, y hombres mujeriegos]=*emakof* (L)=*emakumekoi* (G-and).

hermafrodita=*bafasaket* (AN-b; G).

### Gentalla.

vera=*zil* (G-and)=*txitxil* (B-l-oñ; G-zeg)=*sakil* (B; G)=*zakil* (AN-b; B-oñ; G)=*txotxo* (B; G)=*buztan* (B; G)=*pitxa* (A-gazt)=*pitill* (BN; L)=*pitilin* (AN-b; A-gazt; Bc) (pueril) || praepucium=*buztan-moko* (Duv. Ur)=*buztan-moño* (AN-b-lain; R) || glans=*zilezku!* || testes=*bara-bil* (c)=*koskabiño* (B-m)=*koskoil* (BN, Sal)=*potro* (B-l-mañ-ond; L)=*ixtef-sagu* (L-get) || monorchis=*baraña* (BN-gar)=*arkoil* (Zc)=*arakoil* (L-bard) || criptorchis=*txistof* (B-mañ) (por lo menos, toros y carneros)=*xiklo* (Zc) || scrotum=*barabil-zoro* || próstata=*aufegurintxo* || epididimus=*barabil-gandof* || vesiculae seminales=*azigaritxa* || ductus ejaculatorius=*txifistodl*.

vulva=*moltso* (G-bet)=*alu* (AN-b-ulz; B-ond-otx; Gc; L)=*motxin* (B-m)=*potxin* (B-m)=*potxof* (B-l-m) (mal sonante)=*emakuntza* (AN-b) || vagina=*tutu* (B-m)=*ema-*

*tutu* || ovarium=*pofoin* (AN-b)=*afaba* (AN-ond; G-don) (peces)=*afauztegi* || oviductus=*afaultzodi*=*arautzodi* || uterus=*ama-sabel* (B, Añ)=*amazañ* (ms. Lond)=*emasabel* (Bc; Gc)=*eskimañ* (Oroim. 1894,26)=*jurdaill* (B; G)=*umoi* (AN-b)=*hūmoi* (Z)=*umetoki* (c)=*aufloki* (AN-b)=*ume-untzi* (BN; L)=*umuntzi* (BN)=*himuntzi* (Z) || hocico de tenca=*zaparda-mutuf*.

castrar=*irantzi* (G, Ituf.)=*irandu* (B, Añ. ms)=*irendu* (B-m-g)=*osatu* (AN; BN; G-ctx; Lc; R; Zc)=*zikitatu* (AN-b; BN-gar-haz)=*zikiratu* (AN-b; G-and; L-ain)=*txikiratu* (AN; G)=*zitikatu*=*xitikatu* (BN) [v. g. *apoak irenduten dira bost urtera eldu-ezkeru*=*ordotsak bost urte egin-ezkeru*, *irantziten oi dira* (Dial. bas.)=los verracos se suelen castrar despues de los cinco años] || castrador=*osazale* (BN-s; R)=*irentzañ* (B)=*irentzañe* (G)=*txikiratzañe* (AN; G)=*zikiratzañe*=*zitikatzañe*=*irasko* (R) (ternero) || castrón=*iren* (B; G) [v. g. *aketiren*=cabrón castrado; *oñ* *iren*=gallo capón]=*zikiro*, *zikiro* (AN; BN; G; L)=*txikiro* (AN; G)=*xitiko* (BN) [de donde *zikiroki*, *txikiroki*=carne de carnero castrado || entero, no castrado=*irentzaka* (B-m) || prelo que se da al castrador =*iren-sari* (B-i) || castración=*irenkunde*=*zikirakunde*.

### Generación.

gameto=*sengi* || espermatozoo=*azañ*=*salto-sengi*=*sengi añ*=*añ-sengi* || sperma=*salto* (AN-b) || ovulum=*azeme*=*emasengi*=*afaultz*=*afautz*=*afoltze*, etc. || evacuación mucosa=*kaduri* (BN) || menstruas=*imufidak* (BN-am; Zc)=*aztagaitzak* [v. g. *aztagaitzak gelditu ziren Sara-baithan* (Gen. 18,11, Duv)]=Sara había cesado de

tener las ménstruas] [de donde *aztagalzdun* (id)=menstruosa; v. g. *higuin dut, aztagalzdunaren athofa bezala*=me repugna, como la camisa de una menstruosa] || *rietus mulieris*=*loka* (Bc; O) [v. g. *loka jabiltzu aspaldion alabea*=su hija de Vd. anda muy rijosa esta temporada]=*lo-kaldi* (Bc) (periodo en que anda así la mujer)=*af-eske* (Z) *af-gose* (B; G)=*argate* (c) || *coitus*=*izkepot* (B-amor) || *coire*=*izkepot egin* (B-amor)=*txlkotu* (AN, Araq.)=*aragitu* (B-m)=*aragiz batu* (Bc)=*aragiz bildu* (G, Añ)=*afemetu* (G, Af)=*jokhatu* (BN, Sal)=*estali* (AN-b)=*odol-naastu* (B; O)=*gorputza kendu* (B; G, Añ)=*gorputzez izan* (Ax) [v. g. *hark ere gorputzez izan zuenean, il zuen* (Ax. 1.<sup>a</sup> 353)=tambien aquel, despues que la poseyó carnalmente, la mató || Impotente=*zistof* (B-i-m; Gc)=*txis-tof* (B; G)=*sistof* (Bc)=*zistro* (B-eib-m-mond-oñ).

concebir=*biztu*=*seña biztu* (B-m)=*auña biztu* (BN-s; R)=*auña piztu* (G; L) [v. g. *auña biztu zan*=ha concebido, se le ha avivado la criatura]=*piztu* (AN-b)=*asidoro* (Hervás, Cat. v. 164)=*gatzatu* (L. Hariz) [v. g. *gatzatu gineko gaua*=la noche en que fuimos concebidos (coagulados) || preñada=*astun* (G-and)=*izoñ* (c)=*bete* (c)=*¿kafigu?* (B-g-m; Gc)=*seindun* (B)=*umedun* (AN; B; G; L)=*auñdun* (AN; Gc)=*hauñdun* (BN-s; L; R; Z) [v. g. *ertikarea du luzakoña, bertzeren hil-nahiaz denak izoña* (Oih. Prov. 502)=son duraderos los dolores de parto de aquella que está embarazada del deseo de muerte ajena]=*egiteko* (*egon*) (AN-b; Bc)=*aur egiteko* (*egon*)=*aurbidean* (*egon*) (BN-s; R)=*haurbide* (*egon*) (Z)=*aur barietan* (*egon*) (B-m)=*azuñ bariak asi* (entrar en la preñez) (B)=*ezuñ beñ izan* (BN-s) [v. g. *ezuñ beñ bai-din emaztekl kofek* (BN-s)=csa mujer está preñada (lit.=con huesos nuevos); *ezuñ beñrik bal al degu?* (G-t)=¿estás pre-

ñada, ch?]=*azun* (AN-b, G-etx; L; Z)=*axun* (AN-b)=*ernagi* (G-ber)=*ernari* (c) [En AN-b solo vacas y yeguas] || adelantada en la preñez=*izotandi* (AN; B; BN; G; L)=*ume astundu* (Bc)=*astundu* (G-and)=*bete* (c)=*txanpo-atu* (G-and)=*azundu*, *axundu* (AN-b)=*ernaldu* (AN-b; BN; G-and; L-ain)=*ernaltu* (R)=*ernaltü* (Z)=*ernaritu* (L-s) || empreñar=*ume-erazo* (G, Añ) || hacer cubrir las hembras=*ernalarazi* (Duv) [v. g. *antxuak ez dira ernalarazi behar bi urthe betheak izan-arleo* (Duv. Lab.)=los borregos no hay que ponerlos a padrear hasta que tengan dos años cumplidos].

fecunda = *ugalkoñ* (Bc)=*ugarikoñ* (B; G?) = *umekoñ* (Bm; G-ber-gai)=*umekañ* (G-ber-gai)=*umegile* (BN-ald) = *umezur* (AN-b)=*umegin* (B; BN-s; G)=*umagin* (B; L-ain; R; Z)=*umetsu* (AN-b-oy; G-t-us; L)=*ume-sañ* (G-gab) || estéril=*bañet* (Duv) [v. g. *hazi du amatzen ez den bañeta* (Duv. Job, 24,21)=alimentó a la estéril que no se hace madre]=*arpel* (B-g)=*antxu* (R)=*antxo* (G-and) = *soñ* (AN-lez; G)=*senge* (B) [v. g. *Sarai zen soñ* (Ur. Gen. 11,30)=Sarai era estéril; *etan zion... Isabel adin andikoa ta soñ edo añik gabea, zegoala izoñ edo aññun* (Liz. 41,45)=la dijo... que Isabel, de mucha edad y estéril, estaba preñada] [de donde *solñdu* (B-o)=quedarse estéril la mujer]=*malñkoñ* (Gc)=*matñkoñ* (AN; B-m; G)=*aññgabe* (G; Duv)=*mana* (B-mond-oñ) [v. g. *bei guñtiak zorñtxañean mana dauñkagu*=por desgracia tenemos estériles todas las vacas]=*antzu* (c)=*aunzu* (AN, Araq)=*bañasaket* (L-ain)=*arkotx* (B-urd; G. Izt)=*arkaizto* (G)=*antxu* (G-zeg; L; Z) || engendrar=*sendu*.

multiplicarse, reproducirse=*korporatu* (BN-haz)=*purpuratu* (BN-haz) [v. g. *aññak yaz aññitz korporatu ziran*

=el año pasado se multiplicaron mucho los peces; *aurten txipak, gisña ez emanik, purpuratu dira ur huntan*=este año los peces se han multiplicado mucho en esta agua, por no haber echado cal.

parir=*erdi izan* (AN-b; L; R; BN-s)=*erdi bi egin* (BN-gar)=*erdibitu* (G)=*erditu* (G) [v. g. *erdi da*=ha parido; *erdi baño lein* (R), *len* (BN-aezk)=antes de parir; *erdituko du semea* (G)=*erdiko du semea* (BN; L)=parirá un hijo; *alabea erdi bi egin da*=la hija ha parido; *hileko erdia, hileko eria* (Oih. Prov. 237)=la parida de un mes, enferma de un mes]=*sein egin* (Bc)=*aur egin* (Gc)=*aurgin* (G)=*ume egin* (c)=*zatitu* (B-gald-m-mond-tx)=*hauf ukhan* (BN-ald)=*hauf ukhen* (Zc)=*aur izan* (AN)=*hauf izan* (BN; L) || parto=*erditza* (AN; G)=*sein egintza* (B-a)=*aurtitzate* (AN)=*hauf izalte* (L-ain)=*hauf ukaite* (BNc)=*hauf ukheite* (Z)=*aufgite* (G-and)=*aufgintza* (G)=*sein-egikera* (B-a) (modo de parir)=*erkain* (Z)=*erkale* (BN-s)=*erkhale* (Zc)=*sofzairu* (R-bid) [v. g. *sofzairu ona ekun du*=ha tenido buen parto] || dolores de parto=*erdimin* (BN-s; Gc; Lc; R)=*erditzeko miñak*=*erdtze-miñak* (AN-b)=*aur-min* (BNc; Gc; Lc; R; Zc)=*semin* (BN, Sal) || estar con dolores de parto, a punto de parir=*erkin egon* (AN; BN, Sal) [v. g. *ardi ori erki dago*=esta oveja está con dolores de parto]=*ertñala* (Lc)=*ertuñan* (Zc) [v. g. *ertñala duzu bei ori* (Lc)=esa vaca está a punto de parir] || sobreparto=*erdi-ondo*=*erditondo* (AN; G, Añ. ms. Lond)=*sabel-ondo* (AN-b)=*sein-egitondo* (B, ms. Lond)=*aur-egitondo* (ms. Lond) || recién parida=*erdibeñi* (AN; BN; G; L; R; Z)=*emerdi* (BN-s; R; Z)=*xitabeñi* (BN-am; Z) [v. g. *ene emazlea xitabeñi da*=mi mujer está recién parida; *emerdi oro, zoro* (Oih. Prov. 138)=toda recién parida es loca; *erdibeñian dago* (AN-oy; G-ber)=está

recién parida] || visita y regalos a recién paridas=*kusari* (AN-b)=*ikusari* (AN-b; BN-am)=*ikutsari* (BNc)=*ikus-te-sari* (AN-b; BN-am)=*ikusteri* (Zc)=*atsoloř* (AN-oy)=*atsolořeta* (G-ber)=*mařkari* (G-iz)=*atamařu* (AN-lez)=*mařtopil* (Gc)=*ermakari* (B-a-o)=*emařkari* (B-berg-otx)=*emařkai* (G-elg) || fiebre puerperal=*miko* (R-uzt)=*ertikare* (Oih. Prov.) [v. g. *ertikarea da luzakořa bertzeren hil-nahiaz dena izořa*=es duradera la fiebre de la que está embarazada con descos de muerte de otros] || partera=*emegin* (BN-s)=*emagin* (AN-oy-b; B-ond; BNc; G-gab; Lc; R; Zc)=*emain* (AN-b; L-ain) [v. g. *esan zion emaginak* (Ur. Gen. 35,17)=dijole la partera=*sortzain* (BN, arc) [v. g. *kaizuz doi, ezi bara, sortzařnak eskuetara hura egitean hartuz, jakin du zertan bara* (Oih. 157)=de talle ajustado, inquieta la partera, al tomarla entre las manos cuando nació, supo a qué atenerse] || obstetricia=*emagintza* (B; G) || parto, camada=*sabelaldi* (AN-b-lez-oy; B-ar; G-don)=*azaldi* (AN-b; R)=*azi-aldi* (AN)=*sořaldi* (BN-s; R-uzt; Z) [v. g. *sořaldi berekoak=sořaldi batekoak* (Ax)=de la misma camada] || convite de mujeres con motivo de un parto=*emařkai* (G-elg)=*emařkari* (B-berg-otx) || mucosidad que expele la madre antes y despues de parir=*lřdinga* (G-and)=*linburi* (AN-b)=*lime* (BN-s; R; Z) || primeriza=*lehentxa* (BN) || aborto, mal parto=*auf-ekolzte* (BN-s)=*hauf-ekhoxpe* (Z)=*auf-ukaizte* (BN-am-izl)=*auf-egoizte* (BN-s; R)=*hauf-egoizte* (Z)=*hauf-ukaite gaizto* (BN-haz)=*auf gaizto* (AN-lez; G-ber)=*ekost* (AN-arak)=*ekoxt* (AN-ofe; Zc)=*ekort* (AN)=*ekoxpe* (Zc)=*bertitz* (AN, Añ)=*idol* (AN-lez)=*iroł* (R-uzt) || malparir=*ilhauř egin=ilhauřtu* (BN-ald)=*hilorı egin* (Duv.)=*ilhor egin* (BN-haz)=*iloftu* (AN-b; BN-s; L; Z)=*ilhořtu* (Zc)=*iluřtu* (G-and) [v. g. *ilhauřtu da* (BN)=

ha abortado=*ilhoŕ egindu*]=*seña galdu* (Bc)=*seña bota* (B)=*galdu egin* (Bc)=*bertiztu* (AN, Añ)=*ekost egin* (AN-arak)=*ekoxi egin* (AN-ore; Zc)=*ekort egin* (AN)=*ekoxpe egin* (Zc)=*iroltu* (R-uzt)=*idola egin* (AN-lez) || (bautizar a un niño) en las entrañas de su madre=*amaren azufetan* (Bc) (lit.=en los huesos...)

### Familia y parentesco.

padre=*aita* (c)=*alte, aia, aīe*. Modismo; *gu aitaren semeak gara* (B, ms. Otx)=no tenemos un céntimo (lit.=nosotros somos hijos de padre, e. d., hijos de familia) || padrazo=*aitako* (Bc) || paternidad=*aitasun* (c)=*aitago* (Z, Chah. ms) || hacerse padre=*aitatu* (c) || paterno=*aita* (c)=*aitaren* (c) || hijo muy apegado a su padre=*aitakoi* (Gc) || hijo que tiene el aire de su padre=*aitataŕ* (Bc) || madre=*ama* (c) || maternidad=*amatasun* (c)=*amatarzun* (BN; Z) || madraza=*amako* (Bc)=*amakotzaŕ* (B-mu) || hacerse madre=*amatu* (c) || materno=*ama* (c)=*amaren* (c) || hijo muy apegado a su madre=*amakoi* (Gc)=*amazulo* (AN-etx; Bc; G-bid) || hijo que tiene el aire de su madre=*amataŕ* (Bc) || los padres, padre y madre=*aitamak* (c)=*gurasoak* (Bc; Gc)=*guratsoak* (AN-b)=*burasoak, burhasoak* (L)=*buratsoak* (AN).

hijo varón=*seme* (c) con sus diminutivos *xeme* (Gc)=*semetxo* (c) [v. g. *etiko xeme* (Gc)=genuino hijo del pueblo]=*auf seme* [v. g. *bereala auf seme guziak il zitatzela* (Lard. Test. 73)=que enseguida matasen a todos los hijos varones] || filiación, cualidad de hijo=*semetasun* (c) || hijo de familia=*aitaren seme* (B) || hija=*alaba* (c)=*mitxai* (git.<sup>o</sup>)—Modismo; *aitaren seme* (Bc; G-bet)=tanto padre

como hijo; *aitafen alaba*—tanto padre como hija || hijo, a, indistintamente, por lo menos cuando pequeños=*ume* (c) En AN-b; B-m-o; G; R-uzt, aun de adultos; v. g. *umean umeko gelditu yake ofei izen txat ori* (B-l-mu-o)=mientras subsista la casta (de hijos en hijos) les ha quedado a esos ese mal nombre || unigénito=*seme bakañ* (c)=*seme bakoitz*=*semakañ* || primogénito=*len-seme* (R-uzt) || el benjamín de la casa=*magalpeko* (R)=*talan* (B-l-m) || salir ún hijo a sus padres=*zanak eutsi* (Bc) [v. g. *zanak deutso*=sale a sus padres (lit.=la vena les agarra)] || hijo ilegítimo=*sasikume* (c)=*sasiko ume* (B; G)=*saihetsetiko* (Z-gar)=*kalabit* (Z)=*kañabit* (Z)=*uriko* (B)=*bort* (AN; B; BN; G; L; R) [v. g. *borta zan, baña bere aitak semetzat ezagutu ta bere etxean azia* (Lard. Test. 150)=era bastardo, pero su padre le reconoció por hijo y le crió en su casa; de donde *bortu* (B-l)=bastardear]=*ixtñeko seme* (B)=*isifume* (B; G) || los hijos, la prole=*seme-alabak* (c)=*umeak* (c)=*aufduntzi* (AN; G, Araq.) || prole numerosa, caterva de hijos=*seme-elñ* (B, arc) [v. g. *seme-elñrik ez* (Refr. 236)=caterva de hijos, no]=*efoyalñi* (B-g-tx) [v. g. *urliagaltik, seme-alaba asko daukazanian, esaten da jak dauko efoyalñia!*=de uno que tiene muchos hijos se suele decir ¡qué familia tiene aquel!] || prole numerosa y menuda =*izkilimili* (B-a-otx)=*izkimili* (B-a-o) || hijo de familia=*etxamitil* (R)=*aitaren seme* (B, ms. Obx) || madre con hijos =*aufdun* (BN-s; L; R; Z)=*semedun*=*umedun* || padres sin hijos=*senge* (B) || huérfano, a=*hauf xurx* (Zc)=*ume zurtz* (Gc)=*auf xurx* (Z-gar)=*auf zürtx* (Z-li)=*hañf zürtz* (Z)=*emazurtz* (AN; BN)=*emaxurx* (AN-b)=*emaxurtz* (L-ain) [v. g. *emazurtzari luña ere alha* (Oih. Prov. 689)=al huérfano aun la tierra es dolor] || orfanotrofio=*omezurtzegi*=*omezürtzegi*=*omezurtzetxe* || orfandad=*omezurtzetasun*.



hermano, a, indistintamente=*senide* (Gc)=*auride* (AN; B; BN-s; R)=*hauride* (Z) || fraternidad=*senidetason* (Gc)=*auridetason* (AN) || hermano respecto del hermano=*anae* (Bc)=*anaí* (Gc) || id. respecto de la hermana=*neba* (Bc) || hermana respecto del hermano=*afeba* (c) || id. respecto de la hermana=*aizpa* (Gc)=*aizta* (B) || hermano mayor respecto del menor=*ato* (R-bid) || conjunto de los hermanos y hermanas=*nebatebak* (Bc)=*aizpak* (si todos son hermanas)=*anayak* (si todos son hermanos); y en general, *senideak, aurideak*..... || mellizos=*biriltxi* (Z)=*birki* (L)=*biroki* (G, Lard. Test. 37)=*biratxo* (R)=*biraxkin* (Z)=*bidoi* (B-o)=*bidul* (B-o)=*biki* (B-l)=*bikoitz* (B-a-tx)=*bikotx* (B-mañ-tx-urd; L-ain)=*bizki* (AN; Gc)=*bibiro* (AN-b)=*bibitxi* (L-ain)=*biaka* (Zc)=*biaxkin* (Zc)=*erki-de, erkhide* (Z).

abuelo=*aitfo* (BN-am-gar)=*aton* (AN-arez; G-and)=*aiton* (Gc)=*aitaso* (BN-ald-gar; G; L-ain)=*aitun* (AN-b)=*aitaita* (B)=*aita jaun* (B-agin)=*altagoi* (G)=*aitita* (B-l)=*aitaxe* (B, Añ)=*aitoa* (B-o-zeb)=*aitso* (BN-s)=*aita nagusi* o *nausi* (B, Añ)=*aitobe* (B, Añ)=*aitijin* (R)=*ñañño* (G-and, pueril) || abuela=*amandre* (AN; B; Gc)=*amama* (B)=*amon* (AN-lar; Gc)=*amañi* (Z)=*ama nagusi* (Añ)=*ama handi* (L)=*amasaba* (G-lzt)=*amaxe* (B, Añ)=*amaso* (BN-ist)=*amatso* (AN) || bisabuelo=*bifaiton* (B-o)=*bifaitobe* (B-o)=*aitalen* (B-zeb)=*aitasaba* (G) || bisabuela=*bifamama* (B-o)=*bifamandre* (B-a-o) || bisabuelo o bisabuela indistintamente=*buraso* (BN, Sal)=*arbaso* (BN-ald-gar)=*aurba* (G, Araq) || tatarabuelo=*okhllaso* (BN-ald-gar) || retatarabuelo=*tokabllaso* (BN-ald-gar).

nielo, a, indistintamente=*biIoba* (B-g)=*biIoi* (G)=*biIoba* (G)=*biIoba* (B-a-g-o)=*biIoba* (B-d-tx)=*lioba*

(BN-s)=*iloba* (AN-b; Gc; L; Z)=*iloa* (AN-b; L-ain)=*llobaso* (BN-am).

el parentesco en '*astro*=*izun* (BN; L; R; Z)=*ugaz*- (AN; B-l-mond-tx)=*uaz* (AN-b)=*uz* (B-tx)=*erdi* (BN; G; R; L); v. g. *aitaizun* (BN; L; Z)=*aitaixun* (R; Z)=*ugazaita* (AN; B-l-mond-tx)=*uzaita* (B-tx)=*padrastró* || *madrastra*=*amaizun* (BN; L; Z)=*amatxun* (R; Z)=*ugazama*=*uazama*=*uzama*=*iseba* (BN-ald-gar) || *hijastró*=*semelzun*=*semizun* (BN-aih)=*semeixun*=*seme-orde* (B; G)=*ugazeme*=*ugazume* (G, Izt) (o, a)=*uzeme*=*uazeme*=*otseme* (BN-bard) || *hijastra*=*alabaizun*=*alabaixun*=*ugazalaba*=*uazalaba*=*uzalaba* || *hermanastro*=*ugazauride* (BN-s) (o, a)=*auriderdi* (BN-s; R) (id)=*hauriderdi* (BN; L; Z) (id)=*seniderdi* (G) (id) etc. || *hermanastra*=*aizpaizun*=*ugazaitzpa*, o *arebaizun*=*ugazafeba*, etc. || *hermanos uterinos*=*sabelkide* (Añ. ms) || *hermanos de leche* -vid. *co-lactáneos*.

*marido*=*senaf*, *senhar* (c)=*ezkonaf* (c)=*mafun* (git<sup>o</sup>) || *hacerse marido*, *casarse el hombre*=*senaftu* (c) || *casada*=*senafdun* (c) [v. g. *ilsasturuaren emaztea*, *goizean senhafdun*, *afatsean elhargun* (Oih. Prov. 286)=*la mujer del marinero a la mañana tiene marido a la tarde es viuda* || *novio*=*senafgal* (AN; BN; G; L)=*senafgei* (B; R; Z)=*bordafgei* (R-uzt)=*ezkongai* (BN; G; L) (o, a)=*ezkongei* (B) (id) || *mujer*, *esposa*=*emazte* (c) || *casado*=*emaztedun* (c) || *novia*=*emaztegal* (AN; BN; Gc; L)=*emaztegel* (Bc; R; Zc) || *manceba*=*emaztorde* (BN-izt) || *marido muy de su mujer*=*emaztekoi* (Gc) || *mujer que cuida bien a su marido*=*gizagin* (Bc)=*gizakin* (R)=*senafkoi* (Gc).

*cónyuge*=*ezkon* (c)=*ezkun* (BN; Z) || *buen consorte*=*zatgafi* (B-ond; G-gai) || *casarse*=*ezkondu* (c)=*bakundu*

(B-mond)=*bordaltu* (Rc)=*batzandu* (Bc) || matrimonio=(estado)=*ezkontza* (Bc; Gc)=*ezkontze* (AN; BN; G; L) || recién casado=*ezkonbeñi* (c)=*ezkonbati* (Bc)=*bordalbeñi* (Rc) || bodas=*eztai* (AN-b-lar; B-oñ; G-and-us; L-ain)=*eztei* (AN; BN; G; L; R; Z)=*eztegu* (Bc)=*bakuntza* (B-o-mond-tx)=*bordalgu* (R) [v. g. *halako ezteyetan, halako zopak* (Ax. 3.<sup>a</sup> 188)=en tales bodas, tales sopas] || convidado de bodas=*ezteiliar* (BN; L; Z)=*ezteiltat* (R) || el que convida a bodas=*ezteile* (AN, Mend) || proclamas del matrimonio=*ezkon-dei* (c)=*dei* (c)=*deyuna* (B-ub)=*deyune* (B-mañ)=*deyon* (B-clor-ub)=*geyo* (B-o)=*geyuna* (B-a-o-tx)=*garaltun* (B-elg)=*xai* (BN-am)=*irakasi*=*irakatsaldi* (R) || leer las proclamas o amonestaciones=*irakasi* (BN-s; R)=*irakasiak igari* (ib) [v. g. *irakasiz-gero, eitzl dei bordalgina*=después de leídas las proclamas desistieron del matrimonio]; *irakasiak igaririk, bordaltu zen* (R)=después de leídas las proclamas, se casó] [v. g. *xayetan daude*=están en las proclamas leídas] || núbil=*ezkongai* (c)=*ezkongei* (Bc)=*bordalgei* (R-uzt)=*bordalgati* (R) || edad núbil=*ezkontadin* (B) || esponsales=*ezkonitz* (Gc) || arras del matrimonio=*ezkontza-orni* (B-ar) || dote del matrimonio=*ezkon-sari* (B; BN; L) [v. g. *emazlea hartzen duenak ezkon-sari hutsagatik, biharamuna du dolu-eguna, galtz dañatzkonagatik* (Oih. Prov. 136)=el que toma mujer por solo la dote, al día siguiente está de duelo por el mal que se le sigue] || compañero de bodas (garçon d'honneur)=*mutil-lagun* (AN-b; L-ain) || equipo de boda=*deusak* (L-s)=*deusak* (AN-b)=*etxe-saf-tze* (BN, Sal) || casamientos entre hermanos de una familia con los de otra=*auf-ordeak* (R-uzt)=*hauf-ordainka* (Lc)=*hauf-ordarizka* (Zc) [v. g. *hauf-ordarizka egin dizie* (Zc)=se han casado hermanos de una familia con herma-

nos de otra]=*senitezkontza* (B-a)=*orde* (R) || *tornaboda*  
 =*eztayondo*=*ezteyondo* [v. g. *eztayondoak oraindik zir-*  
*auten* (Lard. Test. 309)=todavía duraba la tornaboda] ||  
 cónyuges separados, divorciados=*bizi-alargun* (Bc; G-  
 -and; L-ain; R-uzl)=*bizik-alargun*=*bizirik-alargun* (G-t)  
 || unirse los divorciados=*bakundu* (B, ar) || cónyuge que  
 pasa a vivir a la casa de sus padres políticos=*eraskin* (Gc)  
 [v. g. *¿nor izango al da eraskin?*=¿quién de los dos cón-  
 yuges será el que pase a vivir a la casa del otro?]=*itsaskin*  
 (G-and)=*bizikai* (G-and)=*ezaŕgai* (G-orm) [v. g. *ezaŕga-*  
*ya ekaŕi dezu etxera*=ha traído Vd. al otro consorte a casa].

soltero=*ezkontzaga* (B-a-i-l)=*ezkontzaka* (B-oñ-mond)  
 =*gai* (G) [v. g. *alaba zaŕena gal degu*=está soltera nucs-  
 tra hija mayor]=*ezkongai*, *ezkongei*=*nerabe* (AN-b)=  
*neŕabe* (L-get) || solterón=*mutil zaŕ* (c)=*zaŕko* (B)=*mu-*  
*txurdin* (L-s)=*mutiltzaŕ* (c) || solterona=*neskazaŕ* (c)=  
*biŕotxa* (B-bilb)=*mutxurdin* (G-t)=*pulxurdin* (G-t) || sol-  
 terona dispuesta a casarse con el primero que salga=  
*garaman-azaŕ?*=*¿garamanaz al?* (AN-b).

familia=*sendi* (Aran.)=*etxe*=*etxadi* (B; G).

estirpe=*efo* (c) [v. g. *aitaren eŕolik*=por línea paterna;  
*amaren eŕolik*=por línea materna] || casta, linaje=*az*  
 (B-o)=*hatz* (Z-li)=*hazkaranda* (Har)=*jas* (B-a-o)=*naza*  
 (AN-b)=*nazi* (B-tx)=*azi* (BN-ald; R)=*aria* (Zc)=*enda*  
 (B-a-g-l-m-mu-o)=*narea* (B-o, arc) [v. g. *az haiztoko se-*  
*mea txikitatik da ezaguna*=el hijo de mala casta, desde  
 la infancia lo da a conocer; *jaseti yatofko*=le viene de  
 casta; *aria huneko zaldi*=caballo de buena casta; *bere aria*  
*lŕraten du*=saca su casta (sale a su casta); *narea onaginik*  
*ez da gauza gaxorik* (Refr. 303)=de buen linaje no hay  
 cosa ruin; *izketea da bere narearen agiria*=la lengua es  
 la ejecutoria de su linaje || ascendencia, origen=*jatofŕi*

(Bc; G-aya-bid-us) [de donde *jatofiz* (B; G)=originariamente; *jatofizko*=original, genuino=*jatof* G-*!*] || ascendientes, antepasados=*asaba* (B-ond-tx; Gc)=*aasaba* (B-m)=*aufeko* (B; G)=*buraso zahafak* (BN; L)=*arbaso* (BNc; L) || descendencia=*ondore* (B-otx; Gc; L) || descendiente=*ondorengo* (AÑ-lcz; B-m; Gc)=generación || línea directa=*belaun* (AN; B; G; R) [v. g. *belaunez-belaun* (c)=por sucesión directa de generación en generación; *amairugafen belauna da nire semea etxealdean* (B-lauk) =mi hijo es el decimotercio descendiente directo en el caserío; *belaun-etxe* (B-a-otx)=casa troncal; *belaun=belaun-aldi* (BN-s; G-and)=generación] [de donde *belaun-alditako* (BN-s; G-and)=*belhauneko* (Ax)=de una generación: v. g. *hetarik hirugarfen belhaunekoek gutti gozatuko dute* (Ax. 1.<sup>a</sup> 249)=de aquellos, los de la tercera generación gozarán poco; *iru belaun-alditako gizasemeak etxe askotan ikusten ditugu, baño lau belaun-alditakoak gitxitan*=en muchas casas solemos ver individuos de tres generaciones, pero de cuatro en pocas]=*azaldi* (AN-b; G-and)=*hazaldi* (L-ain)=*iraulgi* (Duv.)=*gizaldi* (Bc; Gc; L) [v. g. *zu arkitu zaitut onik nere aũean gizaldi onetan* (Ur. Gen. 7,1)=a ti te he encontrado justo ante mí en esta generación]=*gizamende* (L-ain) [v. g. *belea bititzen da hirur gizamende*=el cuervo vive tres generaciones de hombres] || árbol genealógico=*soñteño*=*belaun-zugatz*.

pariente=*aide* (Gc)=*ahaide* (BNc; Lc)=*senide* (Bc)=*senikide* (B, arc)=*azkasi* (BN-am-gar-s; R; Zc)=*urko* (BN-s)=*huirko* (BN; L; Z)=*senlarteko* (Bc) || parentesco =*ahaiko* (Har.)=*aidego* (BN, Ax)=*aidetasun*=*senlitasun* (B-a-m-o)=*senidetasun* (B)=*belauntusun* (B-bas)=*senikera* (B) (clase de parentesco) || parentela=*ahaidego* (BN;

L)=*senitarte* (Bc) || grado de parentesco=*mail* (Bc; Gc; AN-b) || pariente cercano=*aide ur* (G-deb)=*ahaide urbil* (BNc; Lc) || pariente lejano=*azkazi-ondat* (R)=*¿Istaf-senide?* (B-a)=*Istaf lengusu* (B-a; Gc) || algun parentesco muy lejano=*ahaide-lits bat* (BN-haz) (lit.=una hilacha de parentesco) || parentesco por consanguinidad=*ai-detasun odolekoa* (c)=... *berez etofia* (B) [v. g. *senkerea izan liteke, ala berez etofia, ala iratsia* (Bart. II, 71)=el modo de parentesco puede ser o por consanguinidad o por afinidad] || parientes consanguíneos=*aide odolekoak* =*odolkide*=*odol-bateko* || parientes colaterales o por línea trasversal=*zeat-aide*=*albaide*.

#### Parientes colaterales consanguíneos.

tío=*osaba* (c)=*oseba* (BN; Z)=*oto* (B-on; G-azp)=*ofo* (BN; L; pueril) || tía=*iseba* (BN-a'.l-gar)=*izeba* (AN-lcz; BN; Gc; Z, Gêze)=*izea* (BN-ald)=*izoa* (AN-b; BN-haz; L-ain)=*izaba* (Lc)=*izeko* (Bc; Gc) [En B-mañ-otx, sin *a*, como nombre propio]=*iziko* (G-zeg) [v. g. *oha eure izebaren etxera, bana ez naiz sobera* (Oih. Prov. 349)=vete a casa de tu tía, pero no con mucha frecuencia] || sobrino, a, indistintamente=*loba* (B; Gc) con su diminutivo *loba* =*lioba* (BN-s)=*iloba* (AN; BN, Sal; Gc; L; Z)=*lloa* (AN-b; BN-ald) || sobrino-nieto, a, resobrino, a=*biloba* (B-i)=*biloba* (G)=*biloi* (G)=*biloba*, *biloba* (B-a-d-g-otx)=*iloba txipi* (AN-b; L-ain)=*ilobaso* (Z-bas) || primo, a=*kusu* (c)=*gusu* (Bc; Gc)=*kusi* (L-ain)=*güzti* (Z)=*kuxa* (R) || primo carnal=*lengusu* (Bc; Gc)=*lengusu aldeko* (G-aya-bid-ori)=*kuxalen* (R) || primo segundo=*bestengusu* (B-berg)=*bestelengusu*=*lengusi txiki* (B-ar; Gc)=*ber-tzengusu* (AN) || primo tercero=*erengusu* (AN-b).

Parentesco político.

suegro=*giafaba* (G)=*gihafeba* (Z)=*giñafaba* (B-a-d-mu-o-tx)=*aitagiafaba* (G)=*aitagiafeba* (G)=*aitagihafeba* (Z)=*aitagiñafaba* (AN-b)=*aitiafeba* (AN-goiz)=*aitiafeba* (AN-b)=*aitaiafeba* (BN-ald) [v. g. *zaragia osorik*, *giñafabea ordirik*=el pellejo de vino entero, y el suegro borracho (se dice de la que al casarse, se establece en casa de su suegro, sin llevar bolsa y queriendo mantener a su padre) || suegra=*amagiafeba*, etc.=*aube* (B-a-ber-o-tx-zor) || yerno=*sui* (AN-b; Gc)=*suhí* (L-ain)=*suin* (Bc)=*sūhi* (Zc)=*xu* (R-bid) [de donde *suigai*, *suingei*, etc.=novio de la hija] || nuera=*efain* (Gc; L)=*efan* (B-a-otx)=*efein* (AN; B; L)=*efegin* (L-ain) [v. g. *aube-efanak*=suegra y nuera] || cuñado (por analogía)=*senideafeba*=*anayafeba*=*alzapafeba*=*nebafeba*...=*ezkon-afeba* o *ezkon-anai*.

parentesco espiritual=*def* (R)=*guaz'* (AN-irun-ond)=*guz'* (BN)=*gaz'* (BN-am-gar)=*bitxi* (AN; B; L)=*atxi*=*txi* (BN)=*utxi* (AN-goiz-irun-lez)=*gutxi* (AN-oy; G)=*besoetako* (B; G) || padrino=*guazaita*=*guzaita*=*gazaita*=*ozaita* (BN-bard)=*aitadef*=*aitabitxi*=*aitaatxi*=*aitatxi*=*aitautxi*=*aitagutxi*=*aita-besoetako*=*aita izun* (L)=*zaita jaun?* (G)=*aitaborze* (BN-s) [v. g. *amatzi-opil* (AN-b)=bollo que regalan por Pascua las madrinas a sus ahijados; como *aitatxi-opil*=el que regalan los padrinos; *aitadef otz*=criatura en cuyo bautizo no echa dinero el padrino (lit.=padrino frío) || apadrinar=*jaso* (G-and) [v. g. *aufa jasotzen duanak*, *gure etian aita jauna ta amandriaren izenak dauzkate* (G-and)=en nuestro pueblo los que sacan de pila al niño se llaman *aita jaun* y *amandre*]

|| ahijado=*guzseme*=*gutseme* (BN)=*gotseme* (BN-am-gar)=*gatseme* (B-mañ)=*besoelako seme* (B; G)=*semebi-txi* (BN ald-ist)=*semeratxi* (AN, Araq.; G-etx) || ahijada=*alabitxi*, etc....

### Muerte.

muerte=*erio* (AN-b, Mend.; B, arc; G-and-zeg)=*herio* (BN; L; Z) (v. g. *jo erioal/hire gogoal* (Har. Philip. 42, 11) *joh muerte!* ¡qué cruel eres!; *Erio'k ezezan Butroe'ko alabea Plenzian*=Muerte mató en Plencia a la hija de Butrón; *Eriò gerekin darabilgu* (G-and)=llevamos con nosotros la muerte; *jayotik eriora* (B-mu)=desde el nacimiento a la muerte; *biotzetik ateratzen dirade gogorazio gaiztoak, erioak*.... (Ur. Mat. 15, 19)=del corazón salen los malos pensamientos, las muertes....; *helgaitz laurdena, osagafi gaztena, herio zararena* (Oih. Prov. 227)=las cuartanas son salud en los jóvenes, muerte en los viejos] =*eriotz, eriotze* (BN; L)=*eriotza* (c)=*balbe* (B-a-ber-otx-urd) (v. g. *agure gogaitua ta balbe txara* (B, ms. Bibl. Nac.)=el anciano aburrido y la muerte esquiva; *balbeak jo dau* (ms. Otx.) le ha sorprendido la muerte; *balbeen*=maldición de muerte || morir=*il* (c) *hil* (BN; L; Z)=*erio*, *herio* (BN, L, Z)=*kuku egin* (B-m, famil r.)=*ziplatu* (G-and, burlesco)=*mautu* (git<sup>o</sup>.) (v. g. *il onak euri ona* (BN; R)=el buen muerto buena lluvia; *ilak begia beltz* (BN-s; R-uzt); *ilak uzkia hotz* (Zc)=el muerto tiene frío el trasero; *hilgabe biluzten dena, gosez eta hotzez hiltzen da* (Z)=el que se desnuda antes de morir, se muere de hambre o de frío; *ila luípera, gosea baratzeala* (BN-s)=el muerto al hoyo, el hambriento a la huerta; *ilari uzkutik zuku* (R-bid)=al muerto la sopa por el trasero || el difun-



to X=*zana* (AN-b; B-m; G)=*zena* (AN; BN; L, Rc) (v. g. *aita zana*=el difunto padre || mortal (sujeto a la muerte)=*ilkoi* (AN-lez)=*ilkoř* (AN; B; BN; G; R)=*hilkoř* (BN; L; Z) || mortal (que causa la muerte)=*eriozkin*=*hilkoř* y tratándose del pecado=*aztun* (c)=*lafi* (Gc) || Inmortal=*ilēzkoř* (c)=*ilēzin* (c) || época de mortandad=*iłaro* (c)=*iłaldi* (AN-b) || noticia de defunción=*iłbaři*=*iłbefi* (Bc; Gc)=*ił-izpař* || aviso de defunción=*ił-dei*=*ił-iragařki* || a punto de expirar=*ersean* (R-uzt)=*ił-ersean* (ib)=*ił-etsian* (AN; L-ain)=*ił-bizian* (B-a-l-m-am) (de donde *ił-biziko* (B-l)=moribundo)=*ił-uřan* (AN-b)=*ił-uřen* (Lc)=*ił-agifñik* (B-a-g)=*ił-agifñean* (B)=*ił-ariñean* (B-m)=*iłara* (BN-s)=*iłtzer* (AN; L)=*erioan* (*egon*) (G-zeg)=*erio-sugař* (BN-s) (v. g. *erio-sugař dixu eri hori*=ese enfermo está agonizante || estertor de la agonía=*gargar* (R) || últimas boqueadas=*azken-sotiñak* (B; G)=*arnasakaz egon* (B, Añ) (estar dando las últimas boqueadas)=*buerda* (B-m) *buerdaka*=*atzenengo buerdetan* (ib)=(en las últimas boqueadas)=*azken-afnas* (B)=*azkentze* (AN-lar; BN-s; R-uzt) || desahuciar a un enfermo=*iłetsi* (AN-b-irun; L) || muerto de algún accidente=*berhil* (BN, Sal; Z)=*bera ił* (BN-s; R)=*bera hil* (BN; L).

cadáver=*iłotz* (BN-s; L-ain; R)=*iłhotz* (Z)=*iłotz* (AN; B; G; R)=*hilhotz* (BN; L; Z)=*iłotzi* (R-uzt)=*zuřun* (Z) (ycerto)=*ęgořpu?* (Bc) *ęgořpitz hił?* (BN)=*gořputz* (AN; G; L) (v. g. *iłotzi geratu da*=ha quedado cadáver, ha muerto repentinamente, *gořputz dago* (G; L-ain)=está cadáver—De donde *iłoztu*=*iłoztu*=*gogofu* (Bc)=*txin-kořtu* (Zc)=*gařbi-itxi*=matar, reducir a cadáver=convertirse en cadáver (v. g. *ots baten gařbi itxi eben*=de un tiro le dejaron seco) || mortaja=*ił-eun* (AN-ek)=*ił-oyal* (c)=*ił-atoř* (AN, Araq.); v. g. *atera zen Lazaro bere iłeun*

*edo iloyalarekin* (Liz. 56, 19)=salió Lázaro con su mortaja || carroña, carne muerta=*sařats* (BN)=*sařaski* (BN; L); v. g. *belcak sařatsera* (Oih. Prov. 87)=los cuervos a la carroña; *non ere izanen beita sařaskia, hara bilduren dirade ařanoak ere* (Leiz. Mat. 24, 28)=dondequiera que hubiere carroña, allí se juntarán también las águilas [de donde *sařaskitu*=matar.]

### Vida.

vivo, a=*bizi* (c)=*bizidun* (c)=*biztun*=vivir || *bizi* (c)=*bizi izan* (c) || vida=*bizitza* (B; G)=*bizitze* (AN; BN; L; Z)=*bizitasun, bizitarzun* (B; BN; G; L; R; Z) || fuerza vital, vida como fuerza=*bizmen* (c) || tiempo de la vida=*biztal-di* (c)=*zořaldi* (L, Duv) (v. g. *oraiko zofaldian ez tut aste beřiz ikhus*=no espero volver a verle en esta vida) || viviente=*bizi, bizidun, biztun, bizikoř* || apegado a la vida=*bizikoi* (BN; G; L; R; Z)=*bizizale* (Zc) || clase de vida=*bizkera* (c)=*bizikera* (B; G)=*bizt-era* (AN; G) || estado, profesión de vida=*bizibide* (Bc; Gc; BN-baig-s; R) (v. g. *bizibidea ta ogibidea ez dira bardinak; lenengoak* estado de vida *esan gura dau; bigařenak* medio de ganarse la vida) || *bizipide* (AN-lez; BN-ald-am; L-itx; Zc) || oficio o medio de vivir=*ogibide* (c)=*bizigařu* (BN-baig) || viveres, vituallas, cordial=*bizigařu* (BN; R)=*bizigaři* (AN; B; G; Zc)=*bizikal* (B-g-l)=*bizikari* (B-o,=*bizikařu* (BN-s)=*biztugaři* || vivamente=*biziki* (c)=*biztro* (G) || vididor=*bizigura* (B-a-tx)=*bizigurako* (B-tx)=*bizikari* (AN-lez; BN-ald; G)=*bizikoi* (BN; L; R; Z)=*bizikoř* (G-us)=*bizikoxe* (B-o)=*bizlnai* (B-m-mond; BN; G; R;)=*řbizitoř* (Z) || vivo, ágil, despierto=*bizkoř* (c)=*pizkoř* (BN, G; L)=*bizikoř* (G-us) (de donde *bizkořtu, pizkořtu, bizkořta-*

*sun, pizkoitasun, etc.*)=*bizkoitza* (B-m) || morada, vivienda=*bizi-lekhu* (BN; L; Z)=*bizitegi* (BNc; L; R; Z)=*biztoki* (B; G)=*biztegi, biztoki=bizitza* (Bc; BNc; Gc; L) (En G-d-t-and, *bizitza*=piso de una casa; v. g. *lenbiziko bizitza*=primer piso...) || habitante=*biztanle=bizikari* (R-uzl)=*bizi-lagun* (B; G-ctx)=*lagun* (Gc) *bizilari* (G; Af)=*bizitiaf* (Duv.) || de residencia=*biziltze* (Gc) (v. g. *biziltze Azkoitia'koa, jayotzez Donostiafa naiz*=soy, de residencia azkoitiano, de nacimiento, Donostiarra || vivificar, reanimar=*biztu* (B) *piztu* (c)=*efnatu* (BN; L) (v. g. *hargia ernatzen duen arima bizi guziekin* (Duv. Gen.)=con toda alma viviente que vivifica la carne.

### Abreviaturas de autores

Añ.	Añibaño	Liz.	Lizafaga
Araq.	Arakistain	Men.	Mendiburu
Ax.	Axulaf	Micol.	Mikoleta
Bonap.	Bonaparte	Mog.	Mogel
Chah.	Xaho	Oih.	Oihenafta
d'Art.	Arthayeta	Sal.	Salabefi
Duv.	Duvoisin	F. Scg.	F. Segura
J. Etxeb.	J. Etxebefi	S. P.	Silvain Pou- vreat
Gèze.	Geze	Ur.	Uriarte
Goy.	Goyetxe	Van Eys	Van Eys
Har.	Haranedef	ms. Lond.	manuscritos
Harizm.	Harizmendi	ms. Otx.	Londinenses manuscrito de
Haritz.	Hariztoi	ms. Zar	Otxandio manuscrito de
Izt.	Iztueta		Zarautz
Lacoiz.	Lakoizketa		
Lafd.	Lafdizabal		
Leiz.	Leizafaga		

*sun, pizkoitasun, etc.*)=*bizkoitxa* (B-m) || morada, vivienda=*bizi-lekhu* (BN; L; Z)=*bizitegi* (BNc; L; R; Z)=*biztoki* (B; G)=*biztegi, biztoki=bizitza* (Bc; BNc; Gc; L) (En G-d-t-and, *bizitza*=piso de una casa; v. g. *lenbiziko bizitza*=primer piso...) || habitante=*biztanle=bizikari* (R-uzl)=*bizi-lagun* (B; G-ctx)=*lagun* (Gc) *bizilari* (G; Af)=*bizitiaf* (Duv.) || de residencia=*biziltze* (Gc) (v. g. *biziltze Azkoitia'koa, jayotzez Donostiara naiz*=soy, de residencia azkoitiano, de nacimiento, Donostiarra || vivificar, reanimar=*biztu* (B) *piztu* (c)=*efnatu* (BN; L) (v. g. *hargia ernatzen duen arima bizi guziekin* (Duv. Gen.)=con toda alma viviente que vivifica la carne.

### Abreviaturas de autores

Añ.	Añibaño	Liz.	Lizafaga
Araq.	Arakistain	Men.	Mendiburu
Ax.	Axulaf	Micol.	Mikoleta
Bonap.	Bonaparte	Mog.	Mogel
Chah.	Xaho	Oih.	Oihenafta
d'Art.	Arthayeta	Sal.	Salabefi
Duv.	Duvoisin	F. Scg.	F. Segura
J. Etxeb.	J. Etxebefi	S. P.	Silvain Pouvreat
Gèze.	Geze	Ur.	Uriarte
Goy.	Goyetxe	Van Eys	Van Eys
Har.	Haranedef	ms. Lond.	manuscritos
Harizm.	Harizmendi	ms. Otx.	Londinenses
Haritz.	Hariztoi	ms. Zar	manuscrito de Otxandio
Izt.	Iztueta		manuscrito de Zarautz
Lacoiz.	Lakoizketa		
Lafd.	Lafdizabal		
Leiz.	Leizafaga		

Esku-lib.	Esku-liburua eta berean etc.-Añibaño -Tolos. 1827	Per. Ab.	Peru Abarca-Mogel -Durango 1881
Imit.	Jesu-Kristoren imitazio-nea—P. Haristoy — Paben, 1896	Prov.	Proverbios (Bibl.)
Matth.	Evangelio de S. Mateo	Refr.	Refranes y Sentencias comunes en Bascuence.

### Abreviaturas de localidades

AN			
	Alto Nabarro	berg	Bergara
		bol	Bolibaf
		d	Durango
als	Alsasua	cib	Eibar
arak	Arakil	elof	Elofio
arez	Arczo	elg	Elgeta
b	Baztan	erm	Ermua
elk	Elkano	g	Gernika
est	Estella	gat	Gatika
goiz	Goizueta	i	Izpaztef
irun	Irun	l	Lekeitio
laf	Lafaun	laud	Laudio
lez	Lezaka	lauk	Laukiniz
naib	Nafarste	m	Markina
ond	Ondafabia	mañ	Mañaria
oy	Oyartzun	mond	Mondragon
ulz	Ultzama	mu	Mundaka
		o	Orozko
		oñ	Oñate
		ond	Ondafoa
		otx	Otxandio
		pl, sor	(Plencia) So- raluze
		tx	Txoriefi
		ub	Ubidea
		urd	Urduliz
a	Afalia	zam	Zamudio
alb	Albia	zean	Zeanuri
ar	Araba	zeaf	Zeafotza
b	Bermeo	zig	Zigoitia
bilb.	Bilbao	zor	Zornotza
bar	Barinaga		
baran	Baranbio		
bas	Basauri		
bed	Bedia		

	<b>BN</b>		ori	Orio
			orm	Ormaiztegi
			seg	Segura
	Bajo Nabaño		t	Tolosa
aezk	Aezkoa		urn	Urnieta
aih	Aihefe		us	Usufbil
ald	Aldude		zar	Zarautz
am	Amikuze		zeg	Zegama
baig	Baigofi		ziz	Zizurkil
czp	Ezpeleta		zumaf	Zumafaga
gar	Donibane		zumay	Zumaya
	-Garazi			<b>L</b>
haz	Hazpafen			Lapuñdino
irul	Irulegi	ain		Ainhoa
ist	Isturitze	bard		Bardos
lek	Lckuine	bir		Biriatu
luz	Luzaire	donib		Donibane Lo-
mug	Mugefe		get	hitzun
orab	Orabafe		i	Gethari
osti	Ostibafe		s	Itxasalde
s	Saraitzu		ufu	Senpere
caur	Eaurta		zib	Ufuna
ust	Ustaritze			Ziburu
	<b>G</b>			<b>R</b>
	Guipuzkoano			Roncalés
al	Alegi	bid		Bidankoze
alzo	Alzo	is		Isaba
am	Amezqueta	uzt		Uztafoz
and	Andoain			<b>Z</b>
aya	Aya			Zuberoano
azk	Azkoitia	bark		Barkoxe
azp	Azpeitia	bas		Basaburua
ber	Bcrastegi	gar		Garazi
bet	Betefi	li		Ligi
bid	Bidania	maul		Maule
deb	Deba			<b>A</b>
don	Donostia			Arabés
elg	Elgoibaf			
ern	Ernani			
ctx	Etxafi-Aranaz			
gab	Gabiria			
gai	Gaintza			
iz	Iziaf			
ord	Ordizia			
		gatz		Gazteiz

## Indice=Bifabídea

	<u>Páginas</u>
Cuerpo . . . . .	1
Regiones del cuerpo . . . . .	2—8
Extremidades torácicas . . . . .	8—13
Extremidades abdominales . . . . .	13—16
Cabeza y cara. . . . .	17—28
Piel . . . . .	28
Célula . . . . .	29
Tejidos . . . . .	29—30
Sistema óseo . . . . .	30—35
Sistema muscular . . . . .	35—38
Sistema nervioso. . . . .	38—42
Aparato digestivo . . . . .	42—46
Glándulas . . . . .	46—48
Sistema vascular. . . . .	48—51
Funciones del aparato digestivo . . . . .	51—62
Respiración . . . . .	62—68
Circulación sanguínea. . . . .	68—69
Secreciones . . . . .	69—75
Accidentes de la piel . . . . .	75—80
Organos de los sentidos . . . . .	80
Vista . . . . .	80—83
Oído . . . . .	83—85
Olfato . . . . .	85—86
Gusto . . . . .	86—88
Tacto. . . . .	89—90
Sentidos internos . . . . .	90—91
Apetito sensitivo . . . . .	91
Locomoción . . . . .	91—95
Movimientos de gesticulación . . . . .	95—97
Posturas y actitudes . . . . .	97—100
Estados del cuerpo . . . . .	101—106
Id. en cuanto a salud y fuerzas . . . . .	106—112
Sueño . . . . .	112—115

---

	<u>Páginas</u>
Desarrollo de la vida . . . . .	115—117
Lactancia . . . . .	117—119
Edades . . . . .	119—123
Desarrollo . . . . .	124—125
Reproducción . . . . .	125—128
Genitalia . . . . .	128—129
Generación . . . . .	129—134
Familia y parentesco . . . . .	134—141
Parientes laterales consanguíneos . . . . .	141
Parentesco político . . . . .	142—143
Muerte . . . . .	143—145
Vida . . . . .	145—146

---



**Términos castellanos—ERDEL-ITZAK**

<b>A</b>			
abdomen	37	agüilla	74
abolladura	46	agujero	45
abortar	134	ahijado	8
abortivo	116	ahijada	8
aborto	133	ahogar	65
abotagado	111	ahogarse	64, 65, 92
abotagarse	111	ahogo	63, 65
abrazar	8	aïrear	69
absorción	69	aire de familia	64
abuela	98	airoso, a	103
abuelo	98	ajuanetarse	16
acini	47	ajustado, a	101
acoceador	96	alas (esfenoides)	31
acordarse	92	» (otmoïdes)	31
acostar 98, 113,		alantoides	116
[114]		alcance del (of-)	
acostarse 98, 113,		[do] 84	
[114]		al alcance de... 10	
activo	38	alcoba	98
acueducto de Sil-		aliento 63, 64, 86	
[vio] 40		alimentarse	111
acústico	84	alimento	51
achacoso	109	» escogido	51
achaque	110	almohadilla(para)	
adamantino (ór-		[abultar las	
[gano] 43		[caderas] 5	
adormecer	118	almorranas	8
adormecerse	113	alto	105
adormilado	113	aludir	89
aductor(del mus-		alvéolo dentario	44
[lo] 38		» pulmonar	63
adusto	23	ama seca	118
agarrar	35	amargar	87
agotar las ubres		amargo, a	87
[117]		amargura	88
agravarse	109	ambulacro	92
agridulce	88	amígdala	45
agrietarse	79	amnios	116
agrío, a	87	amparo	3
agua	69	ampolla	78
» hirviendo	80	amo	102
		anastómosis	41, 49
		anciano	108
		anciana	108
		ancho, a	36
		andadura	92
		andar 92, 98, 100]	
		[112]	
		» (fuerza para)	92
		» (modo de)	92
		» estado (del)	
		[tiempo o del]	
		[piso para] 92]	
		andarrigo, a	7, 92
		anémico, a	50
		anfiartrosis	35
		anfractuosidad	40
		angular	36
		ángulo	9
		anillo	32
		» timpánico	83
		año	8, 46
		antebrazo	9
		» (mús-)	
		[culos del] 37]	
		anticlinal	40
		anudado	91
		anular (dedo)	11
		añadir	102
		año	98
		aorta	49
		» ascendente	49
		» descendente	49
		aórtica (circula-)	
		[ción] 69]	
		apagar	65
		aparato	30
		apático	38, 50
		apéndice cecal	46
		apetito	53
		apetitoso	52
		apófisis	30, 31, 32
		apostatatar	4
		apretar	68

aprobación	84		bolco (a)	96	
aprehensivo	90	<b>B</b>	bolita	115	
aprender	98		bolsillo	115	
árbol aórtico	49	baba	71, 72, 115	boqueada	66, 109
árboles arteria-]		babosidad	115	borde de los de-]	
[les 49]		baboso, a	72	[dos reunidos 12]	
árbol pulmonar	49	bañín	73	borracho	111
areola	30	bajo vientre	3	borrachón	108
aritenoides	63	balbuciente	44	borrar	80
armario	83	banqueta	7	bosque	82
arquénteron	115	barba	27	bostejar	67
arteria	49	barbería (estable-]		bostezo	67
» estomacaria]		cimiento) 27]		bota	70
[49]		» (oficio) 27]		bóveda de los cua-]	
arterial (sangre) 67]		barbero	27	[tro pilares 40]	
artesa	33	barbilampiño	27	bozo	26
articulación	34	barbilla	24	bracero	8
arrastrarse senta-]		» (bajo la)	24	bracete (de)	9
[do 7]		barbudo	27	braquial	8, 37, 41
arrimarse	4	barro esplénico	48	bravucón	44
arrodillarse	14, 100	barros	76	braza	8
arruga	40	barruntar	85	brazada (medida) 8]	
arrullar el suc-]		base de la len-]		» (al nadar) 95]	
[ño 118]		[gua 44]		brazo 1, 8, 37, 91]	
ascendente	46, 84	bastón	97	brazo p. d.	9
asiento	99	bazo	46, 48	» (huesos del) 33]	
asma	64	beber	38, 99	brazos (conjunto]	
aspecto	102, 103	benjamín	3	[de sujetos útiles]	
áspero, a	87	besar	9	[para el traba-]	
astrágalo	34	biberón	118	[jo) 88]	
atarazar	43	biceps	36	bronquio	63
atacarle a uno el]		biceps braquial	37	bronquiolo	63
[sueño 114]		» crural	38	bruces (de)	19, 98
atender mal	32	bien plantada]		bueno, a	94
atlas	32	[(persona) 104]		buey	101
atragantarse	45	bigote	28	bulbo dentario	43
audición	84	bizco, a	22	» raquídeo	41
auditivo	41	blanco del ojo	22		
auricular (sísto-]		blanquirrubio	102	<b>C</b>	
[le) 68]		blastodermo	115		
aurícula	48	blastóporo	115	caballero	16
averrugarse	77	blástula	115	caballón	39
avistar	82	boca	23, 42, 87, 109	cabellera	24
axis	32	boca abajo	98	cabello esponja-]	
axón	39	» arriba	98	[do 24]	
ayer	65	» (vestíbulo de]		» ralo	24
ayunar	101	[la) 42]		» rizado	24
ayuno	101	bofetada	23, 24	» tupido	24

cabeza 17, 74, 86	carcamal 109	caza 90
cabeza abajo (sal- [(tar) 94]	cardenal 78	cebado 105
cabeza [parte alta [de la) 18]	cárdias 45	cegar 83
» (músculos [de la) 36]	carga (al hom- [bro) 5, 6]	ceguera 83
cabra 16	» (echarse mu- » tuante. la) 8]	ceja 21
cachazudo 63	cargador 5, 6	celoma 115
cadena de huesc- [cillos) 83]	cargar (a la cuen- [de) 6]	célula 29
cadra 14, 33, 34	cargar al hombro 6	» glandular 47
caerse de lado 3	cargas (dar... en el juego) 1]	» mastóidea 83
cajalera, 73, 109	carnazas 105	» muscular 35
cagar 73	carne 111	celular (membra- [na) 29]
cagón 8, 73	» congrosura 105	cemento 43
caja 32	» de la espalda 5	centelleante 97
calambres 91	carnes 104	centeno 15
calamus scripto- [rius) 41]	» (de muchas) 105	centro nervioso 39
calcáneo 34	» (de pocas) 104	centrosoma 29
calcar 96	carota grande 19	ceñidor 4
calva 26	carótida 49	ceñirse la cintura [4]
calvo, a 26, 31	carpo 9	ceñudo, a 18
calzado 1	» (huesos del) 33	cepillo de dien- [tes) 43]
callar 84	cartilago 35	cerdear 4
callo 79	» articular 35	cerebelo 40
calloso 79	» corniculado 63	cerebro 39, 40
cama del ganado 98	carretilla de ma- [no) 10]	cervical 32, 41
camada 133	carretón de ni- [ños) 97]	cerviguillo 18
campanilla 44	carrillo 23, 24, 65	cerviz 18
cana 24	casa 82, 101	cerrado (bos- [que) 83]
canal 31	cascarrabias 7	cicatricula 115
» biliar 48	caspa 74	cicatriz 79, 80
» coclear 84	caspudo 74	ciegas (a) 83, 116
» medular 31	castración 129	ciego (intestinal) [45, 46]
canuto 39	castrador 129	cielo de la boca 44
cañón de pelo 28	castrar 129	cuña 6
capilares 49	castrón 129	cesto (cierto) 6
capricho 31	cata 87	ciliar (zona) 81
cápsula de Mal- [pighi) 48]	cauce de molino 44	cilindro-eje 39
» interna 40	cavidades del co- [razón) 48]	cinco 98
» suprarrenal 70	cavidad glenoi- [dea) 30]	cinta 46
capucha 43	cayado de la aor- [ta) 49]	cintura 4, 32
cara 19, 20, 31		» escapular 32
cara a cara 19		» hundida 4
caracol 84		» pelviana 83
		cinturón 4, 5

circulación 39, 68, [69]	conductos semi- [circulares 84]	> (del brazo) 9
cisura 39	configurar 103	corredor 93
citología 29	conformación 103	correoso 104
clavícula 32	confortar 110	correr 93
clavija 32	consanguineo 50	cosquilla 89
cóccix 32	constitución 102	cosquilloso, a 2, 89
codazo 9	consunción 108	costado 3
codazos (a) 9	contoneo 3	costilla 32
codo 9, 34, 102	contraerse 91	costra 76, 80
codo con codo 9	contento, a 111	costumbre 103
cofia 43	convalecencia 110	cranéal 31, 41
cojre 2, 130	convaleciente 110	cráneo 31
cojrus 130	córaco-braquial 37	> (parte supe- [rior del] 31)
colgante 72	coracoides (apó- [fisis] 32]	crecer 101
colmillo 42	corazón 48, 109	crecido 101, 102
cólon 46	> (pilares del) 48	cresta 30
columela 84	corcovado 5, 6	cretino, a 105, 108
columna verte- [bral 32]	corcovo 7	criada 107
comer 78	cordial (dedo) 11	criado 93, 107
> (antes de) 52	cordón 38	criar 104
> (después de) [53]	> umbilical 116	cricoides 63
comestible 53	cordones latera- [les 41]	criptorchis 128
comida (durante [la] 52]	córion 116	crisis 110
comido (recien) 53	córnea trasparen- [te 80]	crural 41
> (de hace mu- [cho] 52]	cornisa 84	cruzar (manos, [brazos] 100)
comilón 54	coroides 81	cuadrado crural 37
compacto 35	corona 42	> de la barba 36
compañero (de [carga] 6]	coronario, a 41, 49	> lumbar 37
concebir 180	corporal 1	cuajo 2, 47
completa (circu- [lación] 69]	corporalmente 1	cuarzo 16
conchas 31	corpóreo 1	cuatro 42, 98
cóndilo 30	corpulencia 101	cúbito 33
conducto 47, 48, [49, 84]	corpulento 101, [102, 105]	cubo 32
conducto biliar 48	corpúsculo de [Malpighi 48, 70]	cuboides 34
> cístico 48	corpino 5	cucilllas (en) 7, 99
> colédoco 48	cortar 15	cuello 6, 18, 36, 42
> excretor 47	corte (de la cara [20, 103]	> (músculos del) 36
> derivativo 49	corteza gris 40	cuerdas (bajo) 40
> de Suequet 49	cortinilla 44	cuerpo 1
> pancreático 48	corto, a 36	> a cuerpo 1
	corva 15	> calloso 40
		> del esfenoi- [des] 40]
		> pituitario 40
		> restiforme 41
		cuesta 64

cuesta arriba	64	delgado, a	45, 101, [104, 106]	día de difuntos	75
cuestas, a	6	deltoides	37	diástole	68
culada	7	dendritas	39	diapedesis	68
culadas (dando)	7	dentadura	43	diartrosis	35
culo	6, 65	dentera	43	diente	42
curación	111	dentellas, a	43	» de leche	42
» (de fácil)	111	dentición	43	diez	93
curandero, a	111	dentífrico	43	difícil	63
curar, se	80	dentina	42	difficilmente	10
curiosidad	81	derecho	107	digástrico	36
curioso, a	81	dermis	28	digitación	13
cutáneo	36	» reticular	28	dirigiéndose, a	17
cutícula	36	» papilar	28	discos de Ran-	[vier 39]
		desabrido, a	87	» transversales	35
		desahogadamen-	[te 100]	disentería	73
		desahogado	64	dislocarse	33
		desalentado, a	108	dispepsia	109
		desamargar	87	disposición ma-	[y or de uno de
		desarrollarse	101, [102]	[los hombros pa-	6]
		desarrollo	102	distendido, a	91
		descalzo, a	16	divertirse	102
		descarado, a	23	diviso	77
		descendencia	140	divisar	82
		descendente	46, 84	doblar	2
		descendiente	140	doble	69
		descubrir	7	dolor	38
		deseo	107	» de parto	130, [132]
		desfallecido, a	108	domar	11
		desfallecimiento	[108]	dormilón	112
		desgreñado, a	26	dormir	112, 113, [114]
		desmedrado, a	102	dormitar	112, 113
		desmañado, a	7	dormitorio	113
		despacio(andar)	93	dorsal largo	37
		desperezarse	97	» mayor	30
		despertar	115	» (vértebra)	32
		despierto	114	dorso del meta-	[carpo 9]
		desternillarse (de	[risa] 4	ductus ejaculato-	[rius 128]
		destetar	118	dueño, a	2
		destreza de ma-	[nos 10]	dulzaino, a	87
		destripar	46	dulzarrón	87
		diáfisis	30	dulzarronería	87
		diafragma	38		

dulce	87	enero	78	esófago	45
dulzura	87	enervarse	108	esmalte	42
duodeno	46	engendrar	131	esmirriado	104
dura mater	42	engordar	105	espacios arcola-	
<b>E</b>		engreírse	65	[dos 48]	
economizador	10	enfado	45	> perforados	40
ectodermo	115	enfadarse	45	espalda	5
echarse	98	enfaldo	3	espantoso, a	64, 76
echar	86	enfarmar	109	espectáculo	82
> la culpa	78	enfermedad	109	espectador	81
edad	131	enfermería	109	espermatozoo	129
eje	32	enfermero, a	109	espigado, a	106
ejercicio corpo-		enfermizo, a	108, [109]	espinal	36, 41
[ral 1]		enfermo, a	109	espinazo	5
eliminar	69	enjuto, a	38, 103	espongioplasma	29
eliminatorio (ór-		enorme	42, 101	espuerta	5
[gano] 69		enquilema	29	espuma de la bo-	
embadurnar	73	enranciarse	88	[ca 71]	
embrión	115	enredijos	92	espumajear	72
embustero	44	enseñar	95	esquilador	26
emoción violen-		ensordecir	84	esquileo	26
[ta 66]		ensueño	114	estacionado, a	110
empeine del pié	15	entender	69	estacionamien-	
empeño (con to-		entero, a	129	[to 110]	
[do] 17		entornar	68	estado normal	111
emperramiento	31	entorpecerse	93	> de salud	102, [111]
empezar	86	> el oído	85	estampa	101
empíreo mático		entrepiernas	14	estatura	102, 105
[sabor] 88		envejecer	82	esternal (costi-	
empañar	131	epifisis	30, 41	[lla] 32]	
empuñadura	10	epiglottis	63	esternón	32
enano, a	102	erguirse	97	estercolero	73
encallecer	79	erupción	76	estéril	131
encaramarse	7	esbelto, a	101	esterno - cleido -	
encéfalo	39	escaleno	36	[-mastoideo 36]	
encéfalo - raquí-		escaleras del pe-		estertor	67
[deo (sistema) 39]		[lo 26]		estimativa	90
encender	65	escapular	32	estómago	45
encia	44	escarabajo	73	estornudar	66
encogerse de		escafoides	33, 34	estornudo	66
[hombros 5]		escarnecer	96	estrechar	68
enconar	74	esclerótica	22	estrella	29, 97
encostrarse	46, 80	escrofuloso, a	47	estrella madre	97
endocardio	49	escucha	84	estreñimiento	73
endodermo	115	escuchar	84	estría	35
endulzar	87	esfenoides	31	estribo	83
		esfera atractiva	29		

estructura	42	fibrina	50	gamella	88
» del diente	42	fibrinógeno	50	gameto	129
etmoides	31	fibrocartilago	35	ganglio	41
evacuación mu-]		fibroso, a	38	ganglionar (ple-]	
[cosa 129]		fiebre puerperal]		[xo] 41]	
exangüe	50	[183]		» (sistema)	41
excoriación	79	figurarse	90	ganas de cagar	72
excoriarse	79	fila	83	» » llorar	75
excreción	69	filántropo	127	» » orinar	70
» eliminatória	69	filete	36	ganchudo (hue-]	
excretar	69	filiación	134	[so] 33]	
excusado	73	fino (oído...)	84	garbo en el an-]	
expensas (a)	6	firme	107	[dar 92]	
expiración	63	fisionomista	82	garganta	19
extender	96	flaco (quedarse]		» (nuez de la)	19
extenuarse	107, 108	[muy] 104]		» (hucco junto a	
extremidades	8	flanco	3	[la nuez de la]	19]
» abdominales	13	flexor de los de-]		garra (echar la)	41
» torácicas	8	[dos 37]		gastronómico	38
<b>F</b>		flojamente	107	gástrula	115
facciones	103	flojo, a	38, 91, 92	gatas (a)	100
facial	19	fofo	105	gemelos	37, 136
fácilmente	10	folículo dentario]		gemido	66
faja	4	[43]		gemir	66
falange	12, 34	» cerrado	46	generación	14
familia	134	fontanelas	31	» (de—en)	14
falso	2	foramen cœcum]		general (circula-]	
faltar la respira-]		[41, 81]		[ción] 59]	
[ción 63]		forma	103	geni-hivideo	36
faringe	44	fornido, a	35	genitalio	128
fatiga muscular	92	fosa hemisférica	84	gérmen	116
fatigarse	2, 36	» ovoidea	84	gesticular (con las]	
fauces	45	frecuente	57	[manos] 96]	
febrero	78	frente	18	gigante	102
fecundo, a	131	» (medio de la)	18	glándula	46
fémur	34	» a frente	17	» aneja al tubo]	
festón	43	frío	111	[digestivo 47]	
fétido	86	friolero, a	116	» compuesta	47
feto	116	frontal	36, 40	» cardíaca	47
fibra	35, 38	frunce	40	» inguinal	3
» arciforme	41	fuerte	104, 106	» parótida	47
» estriada	35	fuerzas (mal de)]		» pilórica	47
» medulada	39	[108]		» propia del tu-]	
» nerviosa	39	fumar	118	[bo digestivo] 47]	
» de Remak	39	fuste (de poco)	108	» salival	47
» de Thome	42	<b>G</b>		» simple	47
fibrilla	35	gallo	84	» sublingual	47
				» submaxilar	47







maldiciente	44	maternidad	134	» (un embuste)	17
malestar	110	maxilar	32	miedo	13
mal hablado	44	mechón	24	mielina	39
malo, a	87	medio, a	31	mierda	72
malos humores	50	» refringentes	81	mil hombres	106
malucho	110	medicamento	110	milo-hioideo	36
mamar	117	medicina	111	miocardio	49
mamelón	45	médico	111	miógrafo	92
mamón	118	médula	30, 31	miolema	35
manco de un bra- [zo 8]		» espinal	41	miopie	82
mancha	71, 115	» oblongada	41	mirar	82
» amarilla	81	medulocles	31	miserable	107
» del pericardio		mejorar	110	mocedad	80
[de la nuez 75]		mejoría	111	moco	72
» de ordeñar	75	mella	43	modo de comer	52
» de sudor	75	mellar	43	mofletes	24
mancera	10	membrana celu- [lar 29]		mofletudo, a	24
mandíbula	32	» externa o cáp- [sula de secre- ción 29]		moho	85
mano	10, 133	» (interna o fun- [damental] 29)		mojón	73
» a —, a la — (te- [ner] 10)		» nuclear	29	monorchis	128
» a —, con la — [10]		» olfativa	86	moño	25
» de —, en —	8	» timpánica	83	moquero	72
» bajo —	10, 11	» vitelina	115	moquita	72
» (de segunda) — [(comprar] 10)		memoria	90	morcilla cagalar	50
manejo	10	» (de)	17	morder	43
» de fibras	35	» (perder la)	17	mordisco	43
» de pelos	35	mencando la ca- [beza 96]		morrada	23
manoscar	10, 89	meninges	42	morro	98
manotazo	10	menstruas	129	mórula	145
mantequilla	78	menstruoso	130	mosca	28
manual	10	mentira	86	motor (nervio)	41
mañana	93	menudísima (co- [sa] 29)		» (ocular común [nervio] 41)	
marco	81, 83	meñique	11	» (ocular exter- [no nervio] 41)	
marfil	42	meón, a	69	movimiento del [brazo en las bo- [leas 95]	
marginal	35	mesa de noche	70	» sesgado del [brazo 96]	
martillo	83	mesenterio	46	mucosa	29, 45
martinete	83	mesodermo	115	mucosidades del [parto 133]	
masa	39	meta	32	muchacha	102
» nerviosa	39	metacarpo	9	muchachita de [moño pequeño 26]	
» (cantidad de [sangre] 50)		metatarso	16	muchachito	102
maséter	36	» (huesos del)	34		
masticadores [(músculos) 36]		meter	38		

muchacho 92, 101 [102]	» (bajo el agua) 95	nuez de la gar- [ganta 63]
mucho, a 36, 94	» (boca arriba) 98	nutricia (circula- [ción] 69)
mueca 96	nadador, a 95	nutricio, a 39
» (hacer) 96	nalga 7, 33	nutritiva (absor- [ción] 69)
mucla 42, 83	narigudo, a 20	
» del juicio 42	nariz 20, 72	<b>O</b>
muerte 130, 133	» aguiluña 20	o 67
» (duro contra [la] 109)	» (alas de la) 20	obeso 105
muerto, a 86, 108	» (tabique de [la] 20)	oblicuo 35, 37
muesca 43	» (ventanas de [la] 20)	obstetricia 133
mugre 75	» remangada 20	obturador 37
mugriento, a 76	nasales (huesos) 31	occipital 36, 40
mujer 101, 104, [117, 127]	nates 40	ochomesino 116
» desenvuelta 27	navaja de afeitar 28	odontoblasto 43
mujeriego 128	nervio 38	odontología 43
mujerona 106	» acústico 84	odre 70
mujerzuela 128	» craneales 41	oído 83, 84
mulo 69	» olfativo 88	» interno 84
multiplicarse 131, [132]	nervioso, a 38, 111	» medio 83
muñeca 9	» (sistema) 38	oír 81
musca stercora- [ria 73]	nervudo, a 38	ojal 45
muscular (siste- [ma] 35)	neurilema 39	ojeras 21
músculo 35, 36	neuroglia 39	ojo 21, 80, 82
» estriado 35	neurona 39	» (cuenca del) 21
» liso 35	nieto, a 136, 137	» (enchufe del) 81
musculoso 35	niña 128	» (junto al) 23
muslo 14, 38	niño 42, 64, 72, [108, 118]	» (golpe junto [al] 23)
» (músculos [del] 38)	» de teta 118	» (rabillo del) 21
» (parte ante- [rior] 14)	» , a 75, 100	ojos (entornados) [22]
» (parte poste- [rior] 14)	niños 76	» (entornar los) [22]
<b>N</b>	nodriza 117, 118	» ribeteados 21
nabos de mesa 53	notar 91	» (ribetearse [los] 21)
nacer 107, 116, 133	notocordio 115	» tristes 82
nacimiento 116	núbil 138, 139	» (tierno de) 22
» (día del) 116	núcleo 29	» (de—caídos) 23
nadar 95	nudillos 34	» (de—oblicuos) [22]
» (a lo perro) 95	» (de los de- [dos] 12)	» (de—peque- [ños] 22)
	nudos (del tallo de [las gramíneas] 14)	olécranon 33
	nudoso, a, 77	
	nuera 142	
	nuestro, a 100	

oler	85	óseo (de hueso)	30	parpadeo	21
olfatear	85, 86	osificación	30	párpado	21, 36
olfativa (membra- [na])	86	osteoblasto	30	» (conjuntiva) [del]	21
olfativo (nervio) [41, 86]		otolitos	84	partera	133
olfato	85	otro, a	95	parto	132, 133
oliva	41	ovarium	129	» (mal)	133
olor	71, 118	oyente	84	pasar	16
» a quemado	86			pasear	97
» (dar)	85			paseo	97
» malo de una [cuba]	86			a pasitos cortos	93
oloroso	85			paso	93
ombligo	3			» (a buen)	93
omóplato	6, 32			pasos (ruido de)	93
onda de contrac- [ción]	91			patada	96
» muscular	91			pataleo	96
óptico (nervio)	41			patcamiento	96
oral	23			patético (nervio)	41
orbicular	36			patillas	28
» de los labios	36			patizambo	13
» de los párp- [dos]	36			pato	95
órbita	92			peatón	16
orfandad	135			peca	76, 115
orfanotrofio	135			pectíneo	38
organismo	30			pectoral mayor	37
órgano de Corti	84			» menor	37
» de la vista	30			pecho	2, 79, 109
» (considerado [psicológica- mente])	30			pechos	117
» (morfológica- [mente o sea miembro])	30			pedal	16
orificios auri- [culo, ventri- culares]	48			pedo	65
originariamente [140]				pedorrero	65
orilla	92			pedos (echando)	65
orina	69			pedúnculo (cere- [beloso])	40
orinal	70			pedúnculo (cere- [bral])	40
orinar	69			pegar	28
orzuelo	21			peinado	25
oscuro	83			peinador (lien- [zo])	25
				» (sujeto)	25
				peinar (cuarto de) [25]	
				peine	25
				pelado (trecho)	27
				pelechar	104
				película	81
				pelo	24

## P

padrastró 12, 141

padrazo 134

padre 103, 134

padrear 131

padres 134

padres sin hijos 135

padrino 142

palatino 32

palma de la ma-  
[no]

palmar 37

palmito 101

palpar 89

palpitación 68

palpitar 68

pan 111

panadizo 12

páncreas 48

panículo adiposo  
[28]

panzudo 3

pañal 70

pañales 118

papada 24

» (dobladillos)  
[de la piel]

papila renal 70

» dérmicas 28

parásito 5

parco en el co-  
[mer]

parentela 140

parida 132

parientes 134, 140

» políticos 142

parietal 31

parir 132

pelo(agrisado, en-)	pié	15, 34	postrado	119
[trecano] 24	» (a)	16	postrarse	98
» postizo, pe-	» firme (a)	100	pozo	69
[luca] 25	» (en)	97	præpucium	128
» (en-)	» (ponerse en)	97	precipitación	112
» (un-)	24	31	predilecto	2
pelón	piedra para gol-	14	preñada	117, 130
peloso	[pear la suela]	14	preñado	133
peludo	pie	28	présbita	82
peluquero	» tersa, suave	28	presumido	16
pelvis del riñón	pierna	13	presunción	66
70	» (huesos de la)	33	presuntuoso	65
» (músculos de)	[33]	38	primeriza	183
[la]	» (músculos de)	38	primo	141
penas (a duras)	» (propiamente)	15	prisa (a toda)	65
108	[dicha]	15	prisita (a)	93
pendenciero	» (a quien fal-	13	prismas (del es-)	[malte] 42
pendiente	[ta una]	13	probar	87
penoso	pilar	40	procesos cilia-	[res] 81
pequeño	píloro	45	proclamas matri-	[moniales] 138
104, 128	piramidal	33	prognato	43
percibir	» (de la pelvis)	37	prole numerosa	[y menuda] 135
perezoso	pirámide	83	prolongado	67
perforado (cspa-)	» anteriores	41	promontorio	83
[cio] 40	» de Bellini	70	pronador	37
perfumar	» posteriores	41	pronto	80
pericardio	pirueta	94	propina	11
perilla	pisiforme	93	próstata	128
24, 28	pisotear	96	protección	3
permisio	placa ecuatorial	29	protoplasma	29
periostio	» de Payer	46	» (granulacio-	[nes del] 29
periteno	placenta	116	provisión (ración)	[de hoy] 52
peritoneo	plasma sangui-	50	» de boca para	[la semana] 52
pernetas (en)	plato	33	psoas	37
peroné	pleura	63	pterigoideo	36
peroneal	plexo	41	pubis	33
perro	pliegue	39, 45	pueblo	134, 142
85, 90, 102	pneumogástrico	41	puente de Varo-	[li] 40
personita linda	pobre	86	puesta (una pren-	[da de vestir] 1
105	podre	74		
perspicaz	pómulo	24		
pesadilla	popliteas(venas)	15		
pesaroso	porte	101		
pescado	porvenir	82		
pescozón	postema	74		
pescuezo	postillas	80		
pestañas	postración	107		
pestaño				
21, 96				
pezón				
» de la teta				
2				
pezonera				
118				
pía mater				
42				
picante				
88				
picarse (el vino)				
88				

pulgada	11	rampa colateral	84	restos (de comi-)	
pulgar	11	» timpánica	84	[da]	52
pulmón	63	» vestibular	84	retatarabuelo	136
pulmonar (circu- [lación] 68)		raquídeos (ner- [vios] 41)		retención (de ori- [na] 70)	
pulmonía	63	raquíutico	107	reventar (de risa)	
pulpa dentaria	43	raya del peinado	26	[69]	
pulsación	68	reborde de los		revuelto de livia- [nos 63]	
pulso	68	[cestos 81]		rico	107
punta (costado) 3		recaer	110	riectus mulieris	130
» (de la barbi- [lla] 24)		recién parida	132	rigidez cadavéri- [rica 92]	
punctum cœcum		recodo	9	rígido	92
[81]		recostarse	98, 99	» (ponerse)	92
puñado	10	recto	35, 36,	rigorio	36
puñetazo	13	» anterior	38	riñón	70
» (a)	13	» interno	38	ristra	32
puño	13	» (intestino)	45	robustecerse	101
pupila	22, 81	» mayor	37	robusto	106, 107
pus	73	rechoncho	91, 106	rodilla	14, 34
		redes admirables		rodillas (de)	14, 100
		49]		rodillera	100
<b>Q</b>		redondo	26	roerle (los zanca- [jos] 15)	
quedar	82	» (músculo)	37	rollizo	105
quemar	80	» (tirar, caer)	98	rombo opto-pe- [duncular 40]	
quiasma óptico	40	reducir	65, 68	romboides	36
quiebro	97	refinado	54	roncador	67
» (dar un)	97	reflejo	36	roncar	67
quieto	34	regazo	3, 98	ronquido	67, 113
quimotaxia	68	regiones del cuer- [po 2]		rótula	33
quiste	79	» del diente	42	rotundo, a	84
		regordete	105	rozarse	79
<b>R</b>		relajarse	91	ruido (del comer)	
racha	65	relámpago	103	[52]	
radio	33	remedar	96		
ráfaga	65	remedio	110		
raigón	42	remolino en el [pelo 25]			
raíz	42	reñidos (están)	7	<b>S</b>	
» fibrosa	38	repisa	84	sabañón	79
» motora	41	repose	68	sabor	86
» sensitiva	41	reprensión	44	» (a requema- [do] 88)	
ramas madres	8, 13	reproducirse	131	saborear	87
» malpighia- [nas 48]		resistero	114	sacro	32, 41
» terminales	49	resobrino, a	141	sacudida muscu- [cular 91]	
ramos laterales	49	respiración	63		
rampa auditiva	84	respirar	63		
		restablecerse	110		

sáculo	84	semitendinoso	38	sofocarse	61
salado, a	88	senada	2	solar (plcxo)	41
salár	88	seno,	2, 30	sollozo	66
salir	74	sensibilidad ge-		sonarse (las nari-]	
saltar	94	[neral 90]		[ces) 72]	
saltarín	94	sensible (objeto)		soñador	114
salto	93	[91]		soñar	114
» salto mortal	94	sensitivo	90	soplar	65
salubre	111	» (nervio)	41	soplo	65
salud	111	» (sistema ner-]		sordera	85
sanable	107	[vioso) 30]		sordo	84
sanar	106	sensorial (nervio)		soslayo (de)	4
sangre	67, 49	[41]		» (mirar de)	83
» (animal con)	50	sensorio común	91	sospechar	85
» arterial	67	sentada	99	sperma	129
» caliente (ani-]		sentarse	99	subclavia	49
[mal de 50]		sentido común	90	subclavio	37
» hirviente(de)50		» (facultad)	91	súbdito	97
sangrecillas, mor-]		» (perder el)	90	subescapular	36
[cilla 50]		» (con los cinco)]		subir	64
sangriento	49	[17]		suciedad	75
sanguíneo, a	68	sentir	90, 91	sudar	71
» (temperamen-]		señas personales]		» (propenso a)	71
[to) 50]		[113]		sudor	70
sanguinidad leja-]		señor	97	» copioso	71
[na 50]		septum lucidum	40	» ligero	70
sano	106, 107, 111	serie	3, 83	» pegajoso	70
sarampión	109	serosa	29	sudorífico	71
sarcolema	85	serosidad	74	sudoríparas(glán-]	
sarcoplasma	35	serrato	36, 37	[dulas) 71]	
sartorio	38	sesión	99	sudoroso	71
scrotum	128	seso	39	suegro, a	142
secarse los pe-]		siempre	72, 75	suclo	41
[chos 118]		sien	18	sueño	67, 114
seco (dejarle a		siesta	114	» breve	112
[uno) 92]		sietemesino	116	» profundo	113
secreción	69	simple	69	superciliar	23
secretos (persona]		simulación	103	superficie articu-]	
[sin) 44]		sinartrosis	34	[lar 35]	
sed	64, 108	sistema	30	supino	98
segregar	69	» (sistema ner-]		suplicar	97
seguirle (a uno los]		[vioso) 30]		supra-espinoso	37
[alcances) 16]		» (ósco)	30	surco	39
semana santa	75	» haversianos	30	» (medio ante-]	
semblante	102, 103	» (vascular)	48	[rior) 41]	
semilunar	33	sístole	68	» (neural)	115
semimembranoso]		sobaquillo (a)	99	suspirar	66
[38]		sobreparto	132	suspiro	66

ustancia blanca	tía	141	trenza (cada uno)	
[39, 40]	tibia	34	[de los manojos]	
» gris	tibial anterior	38	[que componen]	
	tiempo (de apro-]		[la)	25
	[visionamiento]	52	triangular de los	
	» que convida]		[labios]	36
	[a comer]	53	biceps	36
	tientas (a)	89	» braquial	37
	tiroides	63	» femoral	38
	tiznar	75, 76	trigémimo(nervio)	
	tizne	75	[41]	
	toalla	4	trígono	40
	tobillo	15	tripacallos	46
	tobogán	7	trisplánico (siste-]	
	tocamiento	89	[ma]	39
	tocar	89	trompa (de Eus-]	
	tónsila	45	[quio)	83
	tontera	109	troncal (casa)	14
	toque	89	tronco	2
	torácica	32	» (braquio en-]	
	» (extremidades]		[cefálico)	49
	[8]		» (región pos-]	
	tos	63, 66	[terior)	36
	» (acceso de)	67	tropezio	16
	» ferina	66	trozo o carne de]	
	» nerviosa	67	[hígado]	47
	» secca	66	tuber cinereum	40
	» violenta	66	tubérculo ceni-]	
	traba de ganado	8	[ciento]	41
	trabajo	108	» cuadragémi-]	
	» muscular	92	[nos]	40
	trabéculas(o cor-]		» manilares	40
	[dones de]		tubos de Henle	70
	[Remak]	48	tubuli contorti	70
	tragaderas	45	tuerto	22
	traje	1	tuétano	39
	trapecio	33, 36	tufo (de recinto)	
	trapezoide	33	[cerrado)	86
	traquearteria	63	tumor	77
	trasfiguración	103	» purulento	74
	trasparente	81	túnica	1
	trasversal	35		
	trasverso	37, 46		
	» espinoso	37		
	tratamiento cura-]			
	[tivo]	110	último	66
	traza	102	unguis	31
	trenza	25	uno, a	64, 95, 99
			uña	12

## U



uréter	70	venosa (sangre)	67	vivaracha	111
uretra	70	ventana oval	83	viveres, subsis- [tencias 52]	
urinario	70	» redonda	83	viviente sensitivo	[91]
uterinos	137	ventilar	69	vivo	38
úvula	44	ventricular	68	volcar	7
		ventrículo	41, 48	voltereta	95
<b>V</b>		ver (acto de)	81	» (dar)	95
vagina	128	» (modo de)	81	voluntario	35
válvulas (aurícu- [lo-ventricu- [lares) 48]		vera	128	vómer	31
» conniventes	46	vértebra	32	voraz	54
» interiores de [las vcnas 49]		vertebral	32	vulva	128
» tricúspide	48	verteadero	45		
vanidad	16, 65	verruga	77	<b>V</b>	
vanidoso	65	vesícula germina- [tiva 115]		yacer	98
vasos sanguíneos	[49]	vessiculæ semi- [nales 128]		yacimiento (rato [de) 98]	
vasto externo	38	vestíbulo	63, 84	yegua	101
» interno	38	vestir	1	yema (de los de- [dos) 12]	
vedija	35	vida	75	yerto	92
vegetativo (siste- [ma nervioso) 39]		» sensitiva	91	yeyuno	46
veinte	95	viejo	77	yo	98
vejiga de la hiel	48	vientre 2, 104, 117		yunque (del oído) [83]	
» de la orina	70	vino	111		
velo del paladar	44	violento (de ca- [rácter) 50]		<b>Z</b>	
vellosidades in- [testinales 46]		viruela	109	zalema	97
vena	38, 49	visión	81	zanquidalgado	13
» arigos	49	vislumbrar	82	zanquilaro 13, 34	
» profundas	49	vista (golpe de)	82	zarpazo	11
» superficiales	49	» (sentido)	81	zigomático	31
venir	102	» (punto de)	82	zullón	65
		» (a la)	81		
		» (de un mira- [dor) 82]			
		vitelo nutritivo	115		

**EUZKEL-ITZAK=Terminos euzkericos.**

		agoa	4	ain	65
		ago-eri	109	aitso	136
		ahagozi	60	aita 20, 103,	134
		ahaide	140	aitaatxi	142
		ahaidego	140	aitabitxi	142
		ahaide ufbil	141	aitaborza	142
		ahaiko	140	aitagiáfaba	142
		ahaluzain	67	aitagihafeba	142
		ahaluzainka	67	aitagiñafaba	142
		ahamen	56	aitago	134
		ahasabai	44	aitagoi	136
		ahartara	56	aitagutxi	142
		ahartaraka	55	aitaixun	137
		ahafausi	67	aitaita	136
		ahafosi	67	aitaizun 137,	142
		ahata	56	aita jaun	136
		ahataraka	55	aitako	134
		ahate	95	aitakoi	134
		ahatra	56	aitamak	134
		ahetraka	55	aitafeba	142
		aho	44, 56	aitafen seme	134
		ahobj	44	aitaso	136
		aho-gangail	44	aitasun	134
		ahogoz	59	aitaxe	136
		ahogozo	60	aitatxi	142
		ahorobi	44	» -opil	142
		ahofpegi	19	aitataf	134
		aho-sabai	44	aitatu	134
		ahotaraka	55	aitautxi	142
		ahurin	61, 72	aitayafea	142
		ahuf	10	aite	134
		ahufpegi	19	aitiafeba	142
		ahufpala	10	aitijin	136
		aufpetik	10	andixufi	47
		ahuts	24	anditsu	77
		ahutz	24	andiufen	11
		ahutzetaka	56	andoil 46,	116
		autzetañika	56	andolantz	116
		aide	43, 140	andura	117
		aidego	140	andutsi	77
		aidetasun	140	anhitz	131
		aide uf	141	anka 13, 14,	34
<b>A</b>					
aafausi	67				
aasaba	140				
abc	30				
aberats	107				
abo	23, 87				
abots	41				
» -kirio	41				
adaf	25, 39				
adaskera	25				
adats	24, 48				
» -izpi	24				
adausi	58				
adi, tu	69				
adia	66				
adiakatu	66				
adin	131				
aditzale	84				
adore 39, 41, 90					
» -bizmen	91				
adoredun 90, 91					
adore izan 90					
adorekin 91					
adore-kiriotta, 39					
[41]					
adorekof 90, 91					
adoremén	91				
adorefo	41				
adoretako	41				
adoretsu	90				
adoretu	90				
aduf	61				
aga	30				
ageri	42				
agin 42, 43, 83					
» -giltz	42				
agiri	16				
agirian	81				
agirikoan	81				
ago 23, 87, 109					

anka-ezuf	34	aogain	41	aputika	94
ankagan	14	ao-garai	44	aputika egin	94
ankalepo	100	aogozatu	58	arabirika	74
anka-oket	13	aokats	86	arabiriki	74
ankape	14, 38	aoko	23	aragi	111
ankaf	94	ao-koro	44	aragiz batu	130
ankafkulo	100	aomen	56	» bildu	130
ankafpe	14	aomenka	56	aragitu	130
ankatriko	100	ao-pirpita	44	arakaizto	74
ankazabal	13	aoratu	23	arakaitz	74
ankazaki	34	aofpegi	19	arakatx	74
ankazuf	15, 34	aosabai	32	arakoil	128
ankafetzeka	100	aosabai-czuz	32	aralde	24
ankezuf	33	ao-sagail	44	aranbel	49
ankokef	13	» -sapai	44	arantz	37
ankon	7	aotaka	55	arapirika	74
ankura	78	aotalde	47	araxe	73, 117
ankurkilaka	100	aotaf	23	aratziki	58
ankurkulu	100	ao-zabal	67	arat	98
ankutz-gofi	34	ao-zabalka	67	aratean	98
anpatunc	46	aozko	23	aratenik	98
anforna	46	aozpe	98	aratigiri	98
ants	85	aozpezkatu	98	aratin	98
antxi	93	aozpeztu	98	aratini	98
antxika	93	apaindu	25	aratuger	98
antxikari	93	apain-gela	25	arazkun	68
antxikofan	94	apal	110	aratz	68
antxintxi	93	apalardatz	15	arba	112
» egin	93	apal izan	110	arbaso	136, 140
antxintxika	93	apalgunc	30	arbi	59
antxintxikari	93	apalune	30	» -buru	59
antxintxircan	94	apatx	99	ardatz	29
antxifinean	94	apatz	85	ardi	86, 117
antxo	131	apañau-apañau	100	ardura	28, 102, 111
antxu	131	apatu	64	are	48, 62
antxumatu	100	apelatu	110	arekurin	62
antxume	78	apco	40, 48	aretx	59
antz	116	aphal	22, 128	are-urin	62
antzi	66, 118	aphufkoi	63	argedu	64
antzitu	118	apitx	96	argi	22, 81
antzu	118, 131	apo	102, 129	argiko	20
antzutu	118	apoka	100	argilatu	53
aña	118	apon	34	arhi	47, 48
añai	15	apordiau	111	ari	28, 39
ao	23, 42	apotu	104	aria	139
» -atadi	42	apotxafkoka	100	ari izan	7, 128
» -atari	42	apufin	100	aril	29, 70
» edafapi	44	aputi	93	ariliko	70

arilko	70	afakaitu	51	afteun	29
arin	112	afal	79	aftez	35, 36
aringari	93	afan	86	aftu	50, 91
aringalari	93	afanpulutu	78	asaba	140
ariñegikari	93	afapal	84	asai	66
arin-eginkari	93	afapo	61, 72	asbage	64
ariteketalari	93	afats	137	asbide	63
ari-zuntz	39	afaultz	115, 129	ase	54, 56
arkaizto	131	afaultze	115	» -aldi	56
arkatu	64	afaultz-edef	115	asebete	56
arkoil	128	afaultze-mintz	115	ase-ezin	54
arbu	4	afaultz-mami	115	asekaldi	56
arkuak ausi	4	» -odi	129	aseko	56
arkuda	106	afauntz	115	asetitu	54, 59
arkotx	131	afausi egin	67	asetasun	56
arkuzulo	4	afausika	67	asgorapen	63, 66
arkutz	4	» ari	67	asi	60, 80
armin	63, 107	» egon	67	asidoro	130
armindu	108	afausin	67	asiki	58
arnas	63, 86	afauzkara	83	asikilari	58
arnasakaz egon	144	afauztegi	129	asikontxo	46
arnasaldi	63	afautz	115, 129	asikun	46
arnas aftu	63	afautze	115	asikuren	46
» egin	63	afautz-odi	129	asiroiren	15
» -estuka	64	afatz	83, 93	aska	39
arnaska	64	» -lafu	83	aski	51
arnas-oska	64	afcba	138	asko	101
arnastu	63	afebaizun	137	askof	107
arnas-usai	86	afegosi	76	askofdura	107
arneil	70	afelepo	99	askuri	64
arno	111	afcmctu	130	asma, tu	85, 113
aro	92, 112	af-eske	130	asmo	53, 90
arpa	91	afetriko	99	asmü	90
arpel	131	afetxiko	99	asnas	49, 60, 95
artufakin	81	afgale	130	» aftu	63
artasi	79, 94	afgose	130	asnasbeaf	64
artasika	94	aficn	109	asnascan igeri	95
artazi	79	aflo	40	asnas egin	63
artesi	79	afo	20, 24, 27	asnaska	64
arthazi	79	afoil	39	aspaldion	130
artufakin	81	afoltze	129	asperapen	64, 66
artzi	62	afosin	67	asperen	64
artziki	60	afosoin	67	aspil	70
afaba	129	afotu	25	aspifu	48
afadiza	80	afpegi	19, 60	astari	52
afai	104	afteki	36	aste	75
afain	131	aftcko	36, 37	asto	7, 72
afaindu	104	-afteo	131	astun	18, 130

astundu	131	atara	97	alboratu	4
asuska	64	atari	42, 84	alborengo	3
asuts	64	atafa	56, 114	alboriengo	3
ats	63, 71, 86	atafapuzka	100	alboringo	3
atsaaka	64	atafatu	56	aldatz	64
atsa eman	64, 65	ataska	79	» -gora	64
» emon	64, 65	ate	27	alde	42, 95
atsal	64	atera	33, 69, 97	aldera	27
atsalde	99	ateri	53	aldefdi	39, 40
atsaldi	63	athofa	130	aldi	52, 61
atsanka	64	atikun	93	aldof	13, 49, 63
atsanditu	63	atofa	28, 145	alikat	51
atsaftu	63	atukun	93	alkandora	18
atsen egin	64	añe	134	alkaf	53, 98
ats-goiti	63	atikunka	94	almaka	4
atsiki	58	atintun	34	alme	4
atsikitu	58	alifo	136	almehaka	4
atsolof	133	atõn	136	almuzka	45
axaxal	12	au	71, 82	alondoko	29
axetef	111	aitita	136	alof	40
axiruin	15	aitoa	136	alozna	46
axkarbe	111	aitobe	136	alpi	4
axkixatu	12	aiton	136	altakal	4
axun	131	aitun	136	alu	128
axundu	131	aizeztul	67	alzo	3
atxa	77	aizpa	118, 136	altzaf	39
atxakande	11	aizpaizun	137	» -kiriotta	39
atxakonde	11	aizpafeba	142	altzi	35
atxetef	111	aizta	136	altzitxorta	35
atxikalandra	11	aitzin	19, 38, 41	altzo	3, 98
atxikandra	11	aitzinalde	27	» -aldi	3
atxikandre	11	aitzineko	37, 41	altzokada	3
atxikaf	11	aitziñefdiko	41	altzota	3
atxiki	11	aitzin-gabiko	41	altzotara	3
» egin	58	aketiren	129	alã	129
atxekin	11	al	59	alãda	30
atxikitu	58	alaba	98, 114, 134	alãra	30
atxingil	11	alabaixun	137	alã-sengi	129
atxingili	11	alabaizun	137	alãra	90
atxintxi egin	93	alargun	139	aliko	70
atxintxika	93	albadaf	49	ama	42, 98, 134
atxintxikari	93	albagoroite	41	amabi	46
atxixapraka	93	albaide	141	amagiãfeba	142
atxitu	85	albatal	39	ama gogof	41, 42
atadi	42, 84	albitz	104	amaindin	143
atako	38	albo	3, 24	amaixun	137
atal	30, 47	albodi	84	amaizun	137
atamañu	133	albokera yausi	3	amakatu	117

amako	42, 134	aukoz	98	aufpetik	134
amakoi	134	aul	50, 108	auf seme	134
amakotzaf	42, 134	auldu	108	* xataf	118
amama	136	auleri	108	aufxaf	116
amandre	136, 142	auma	40, 100	auf ten	132
amañi	98, 136	auma egin	100	auf tizate	132
amaño	118	aumatu	100	auf toki	129
amañu	118	aume	49, 100	auf-zapi	118
amañude	118	* egin	100	ausitutxu	65
amareun	42	aundi	24, 37	auzabalte	67
amaf	93	aunitz	74	ausi	54
amasaba	136	aunzu	131	ausiki	58
ama-sabel	129	auntz	16, 28	ausk	58
amaso	136	* -bizar	28	auskara	40, 41
amatso	136	auri	66	auspo	63
amaxe	136	auf	10, 64, 130	auspoketan	64
amatarzun	134	aufa biztu	130	auts	20
amatar	134	* piztu	130	autsiki	58
amatasun	134	auf bafietan egon	[130]	* egin	58
amatu	131, 134	aufbidean	130	autsikitu	58
ama-zulo	134	auf dun	130, 131	auztaka	56
amatzi	142	auf egin	132	auzkada	58
amatzaf	129	* egitondo	132	auzpa	98
amens	114	aufegurintxo	128	auzpaztu	98
amentsetarik	114	aufeko	38	auzpe	98
ames	114	auf-ekoizte	133	auzpez-cgin	98
* egin	114	auf erako	62	auzpeztu	98
ameskaitz	114	* mearkada	62	autz	24, 31
ameskari	114	aufgabe	131	* ezuf	31
ameskoi	114	auf-gaizto	133	auta	56
ameslari	114	aufgin	132	autaka	55
amets	114	aufgintza	132	aya	62
* egin	114	aufgite	132	ayatu	62
ametzaf	114	aufide	136	ayatze	62
ametzen	79	aufidefdi	137	ayu	45
amikatu	53	auf izan	132	az, azi	1, 1, 139
amon	136	auf lagun	116	azai	72
anae	136	auf laun	116	azal	28, 31, 42
anai	118, 136	auf-min	132	azaldi	133, 140
anayafeba	142	* oyal	118	azal dor	12, 80
anda	63	aufondoko	116	azal il	79
anda-crái	63	auf-ordeak	138	azalkera	28
andafai	63	auf pegi-ausi	19	azal urdin	28
andera	111	* ezuf	31	azar	129
andi	31, 34	* kirio	41	azafi	114, 115
andira	117	auf pegiko	20	azbegi	19, 103
aube	142	auf pegi-ofaze	20	azeme	129
augatu	108			azgordin	79

azi	69, 101	azpuru	12	atzapatzaka	98
» aldi	133	aztagaizdun	180	atzafazi	118
» garitxa	128	aztagaitz	129	atzaferazi	115
azikontxo	46	aztaka	89	atzafi	114, 115
azi-nai	97	aztal	15, 34, 38	atzaftu	115
azkai	101	aztal-beatz	16	atz-askol	12
azkamel	12	» -behafi	15	» -azal	12
azkar	107	» -geren	34	» -azkal	12
azkarba	12	» -giaf	38	atzbegi	103
azkafi	107	» -sagar	15	atz-bizar	12
azkafka	107	» -txunku	34	» -buru	12
azkasi	140	» -zofo	15	atze	41
azkazal	12	aztamoztaka	89	» gabiko	41
azkazi	141	aztamu	89	atzeko	41
» ondar	141	aztamuka	89	atzekoak	116
azken	42, 66	aztatu	89	atzeko gingil	41
» -agin	42	aztafna	16	atzendu	59
» -arnas	144	aztazal	15	atz erabilkera	13
azkenafu	24	aztazalak ebaki	15	» -eragikera	13
azkenafotu	25	azte	49	atzerako	62
azken-zotiñak	86, ]	» -zain	49	» meafkadak	62
	[144]	aztul	66	atzerakusle	11
azkentze	144	aztun	144	atzefo	41
azkonkof	12	aztura	103	atziriko	116
azkof	67	azun	131	atz-koskof	12
azkofdin	77, 78, 79	azundu	131	» -mami	12
» -bedaf	79	azuri	118	» nagi	11
azkoftu	26, 39, 41	azuf	30, 134	atzo	65
azkoftze -kiritza	]	» bafiak azi	130	atzoko	111
	[39, 41]	azufczko	30	atz-oskol	12
azkoskof	12	azuftsu	30		
azkurdin	79	azuftuin	15	<b>B</b>	
azkufi	51	atz	11, 33	baba	79
azmuka	89	atzaki	33	babalaru	78
azpi	7, 14, 33	atzale	51	babanafu	78
» -czuf	33	atzamar	11, 34	babatsu	79
azpigiltz	3	» buru	12	babatu	79
azpigoñi	3, 47	» cgin	11	bae	70
azpigun	7, 33	atzamarra	11	baezuf	31
azpiko	37, 44	atzamar txoko	12, ]	baczuf-ega	31
azpil	33		[34]	baczuf-kikkuf	31
azpi-lauko	37	atz-askol	12	bagai	92
azpil-giaf	37	atzandel	12	bagaitu	92
azpilezuf	33, 37	atzandi	11	bagi	92
azpi-ontzi	70	atzapaf	11	bagitu	92
azpixoko	3	» cgin	11	bahüts	61, 72
azpizar	12	atzaparka	11	bai	65
azpizoro	3, 47	atzapartu	11		

baitha	129	bafdingotxo	102	beatzal	12
baizen	28	bafe	36	beatz-azal	12
baka	48	bafe-giaf	36	beatz-bete	11, 46
bakan	24	bafen 21, 38, 49, 84		beatz-ezuz	34
bakhoitz	22	bafengo	49	beatzen gancko	16
bakoitz	69	bafet	131	beatz-geren	12
bakotx	57	bafna	98	beatz-lodi	41
bakoli	69	bafnakutxa	40	beatz-mami	12
bakun 47, 49, 69		bafne	46, 59	beatz-mutuf	12
bakundu 138, 139		bafneko	49	beatz-zofo	12
bakuntza	138	bafnuts	115	beatz-zaki	34
balazta	36	bafu	94	bebera	72
baldoki	18, 3.	bafunc	48	beberca	72
balezta	36	bafutu	94	bedamin	62
balmintz	35	bafuz-bafu	94	bedar	63
baña	27, 58	basa	71	beera	22
baño	60...	basakana	40	beerako	73
bapateka	402	basasu	76	beetiko	73
barail	32, 36	basasto	77	begi 21, 30, 41, 75, ]	
barail-ezuz	32	basatan	71	[77, 78, 81, 82, 115]	
barakulo	84	basme	74	begi-aphal	22
barakufkulo	84	basus	61, 72	» -bakaf	32
barakufilo	84	bat	42	» -bakhoitz	22
baraskoil	84	atarazi	117	» -beera	22
baraus 61, 72, 86		batu	50, 117	» -bela	22
barauts	61, 72	batun	50	» -bera	22
barbalot	73	bayezko	84	» -bilo	21
barban	24	bazkaf	47	» -bitafte	19
barda	3, 111	baztef	42	» -buru	23
bare	46, 48	baztef-agin	42	» -ctxi	23
bare-sare	46	batzaldi	118	» -efe	21
bareya	73	batzandu	138	» -ezkel	22
bargando 101, 105		batze	107	» -czpal	21
bargasta	102	batzu	26, 107	» -czpel	22
barhe	48	batzuz	16	» -gofi	21
barik	96	batzuztu	16	» -ilun	22
baril	32	beaf 64, 101, 107		» -kiskuf	21
baru	101	beatrakaf	11	» -konef	22
baruts	61, 72	beatxikaf	11	» -kosko	21
bafabil	40, 128	beatxinaf	11	» -lapaf	21
bafabil-gandof	128	beaztun	61	» -lasto	21
bafabil-zofo	128	beazun	48, 61	» -makuf	22
bafasaket 128, 131		beazunbide	48	» -mintzale	22
bafaskilo	84	beazun-maskuri	48	» -nafo	22
bafata	128	beazun-zoroten	48	» -niifo	22
bafaskulu	84	beatz 11, 12, 16, 34		» -okcf	22
bafdin	94	beatzaki	33	» -okhef	22
bafdindu	43	beatz-afi	16	» -ondo	23



begipe	21	bekiaf	41	belaungo	14
begira	53, 82, 83	bekirio	41	belaunikatu	14, 100
begira egon	82, 82	bekirio-auma	40	belauniko	14, 100
begiratu	82	» -itxoroski	40	belaunka	14
begirin	72	bekirioste	40	belaun-kabil	34
begi-txatxu	22	beko	18, 32, 49	» -katilu	33
begi-txikin	22	beko-azuf	33	» -kosko	33
» -txindof	21	bekoin	21	» -koskof	33
» -txoko	21	bekoke	21	» -kunkuf	34
begitan	81	bekoki	18, 36, 40	» -lotzaiki	14
begitarfe	19, 20	» -astun	18	belaunpe	15
begitarfe-ofaze	20	» -ezuf	31	belaun-txoko	15
begitharfe	19	» -txomof	18	belauntxuku	33
begi-ur	75	» -txondo	18	belauntxufu	33
begiz-begi	83	bekondo	36	belauntasun	140
begi-zeihar	22	bekondoko	36	belaun-zaki	34
begi-ziar	22	bekoz-beko	18	belaunikatu	14, 100
begi-zilo	21	bela	32, 37	belauriko	14, 100
begizpal	21	belain	14, 15, 34	belhaiko	14, 100
begiztatu	82	belain egin	14, 15	belhailkatu	14, 100
begiztau	82	belain-oyal	100	belhain	14, 34
begi-zuringo	22	belainpe	15	belhain-ezuf	34
behaf	102, 131	belain-txunku	34	belhaf	53
behaftu	93	belaintu	14	belhaun	14
behatz	11, 12	belain-zapi	100	belhauneko	14
behatz-ekkaldu	12	belainkatu	14, 100	belhaunikatu	14
behatz-gefen	12	belairukatu	14	belhauniko	14, 100
beheitiko	73	belairuko	14	belhaurikatu	14
beherapen	66	belamoko	32	beltxufin	70
behi	117	belaf	77	beltz	27, 81
bei	59	belafi	27, 83, 84, 85	beltzungo	39
bein	82	belafi-gazur	84	beltzufin	70
beitarfe	19	belafino	48	beia	23
beka	112	belaf-mutuf	118	bena	102
bekain	21, 36	belafondo	47	beñere	104
bekan	21	belafondoko	28, ]	bepako	22
bekane	21	[31, 36, 40]		bepakotx	22
bekancko	114	bela - txuntxufeko	[37]	bepelar	21
bekañeko	36			bepera	22
bekaf	72, 80	belaun	14, 33	bep huru	21
bekafara	83	» -aldi	14	bepintz	81
bekafkara	83	» -afi	14	bepuru	21
bekafsu	72	» -azpi	15	bera	53, 97
bekatxo	21	belaunburu	14, 33	berako	46, 49
bekatxu	21	belaundu	14, 100	berantxeko	73
bekharantze	19, 103	belaun-etxe	14	berartu	105
bekhurantza	103	belaunez-belaun	14	berazko	73
bekhurantze	19, 103	belaun-ezuf	33	beraztun	61

bere	75, 102	besanga	8	beste	75, 95
bereala	134	besanka	8	bestelengusu	137
bereiztu	69	besape	96	bestengusu	137
beretxi	69	besapez	96	betsare	81
berezi	69	besafkada	8	betsein	22
berezko	77	besafkatu	8	bexainko	9
berna-zaki	34	besaftekada	8	bexaka	8
bernalzaki	33, 34	besaftetu	8	bexango	9, 83
bero	50	besatxoko	9, 34	bexango-ezuz	33
beroen	76	besatxufu	9	bexindof	21
bero-urten	76	besatxufu-ezuz	33	betxof	21
berozigaf	76	besata	8	betagin	42
bertiztu	134	besatra	8	betao	21
bertiz	116, 133	besatre	8	betafte	18
beruzko	73	besatufu	9, 33	betatxo	21
bertze	23, 130	besatufu-ezuz	33	betazain	21
bertzengusu	137	besazcaf	96	betazal	21, 36, 81
befatu	110	besazpi	96	betazal-bafen	21
befi	29, 51	besazpiz	96	» -obo	36
befikatu	110	besazuf	33	betazkazal	31
befikus	82	besezuz	33	betazpi	21
besaa	8	beso 8, 32, 100,		bete	60, 130, 131
besa-besaka	8	[102]		betc-aldi	56
besabez	96	besoan	1	betckada	56
besaburu	32, 33	beso-bakaf	8	beteraztun	19, 21
besaburu-ezuz	33	» -biluf	8	beteftze	41
besaburuko	37, 41	» -estun	9	beteftzerako	41
besadaf	8, 49	besogain	96	betesa	72
besacri	8	besogoen	9	bctoskol	21
besagain 9, 33, 34]		besokada	8	betexkel	22
[37, 96]		beso-kozko	9, 33	betezkel	22
besagain-ezuz	37	besokozko-ezuz	33	betezpal	21
besagainka	96	besondo 9, 33, 37		bethaldi	56
besagain - txunku]		besondo-ezuz	33	bethazal	21
[34]		beso-ozpal	32	bethi	72, 98
besagan	96	besorako	49	bethondo	23
besagañcko	37	besostun	9	beti	61
besagafi	9	besotxufu 9, 33		betikara	21
besagoen	33	besotxufu-ezuz	33	betifa	21
besagoen-ezuz	33	besotara	8	betilaf	81
besain	96	besozabal	96	betile	21
besainka	46	besozabalctik	96	betilun	22
besainki 9, 33		besozabalka	96	betinguru	21
besainki-ezuz	33	besoz-beso	9	betintza	21
besaka	8	besozpal	36	Betirisans	53
besakari	8	besozpalbeko	37	betoker	22
besalayan	8	besozpalgañcko	37	betondo	23
besamotz	8	besozpal-thini	32	betorin	81

betortz	42	bikuitz 36, 37, 38,	birbinda	26	
betof	21	[69, 136]	bireka	74	
betosko	21	bikoxka	99	birekafo	74
betoskol	23, 80	bikotx	136	birekatxo	74
betule	21	bizoli	69	biri	63
betulun	22	bikun	69	biri-bedaf	63
betur	81	bil	29	biribil	84
beunt	92	bilakatu	28	[41, 63, 68,]	
bezain	104, 116	bilbe	102	[74]	
bezala	130	bildef	61, 72	birikako	41
bezalako	102	bildots	117	birikandi	61
bezurda	21	bildu	50	birikarako	49
bezuza	118	bildurtu	65	birikafteko	68
betzain	21	bilgune	34, 41	biriki	63
betzafkul	82	bilhaxka	28	birikorna	76
betzinte	21	bilhaxkari	28	biri-naska	63
betzintze	21	bilhaxkatu	28	» -xagiño	73
betzulo	21	bilho	21, 24, 26	biritxi	136
betzurda	21	bilhondo	24, 25	birki	136
bi	74	bilho-orde	26	biroki	136
biago	114	bilho-sarde	26	bifailobe	136
biaka	136	bilkof	3	bifaiton	136
biao	114	bilo	21	bifamama	136
biaxkin	136	bilo-biloka	28	bifamandre	136
biao-leku	114	bilo-biru	24	bifloba	136, 141
biao-lo	114	bilogafo	24	bifloba	136, 141
biaotegi	114	bilogafo	25	bisustu	61, 72
biaztun	61	biltu	50	bisuts	61, 72
biatz	11	biloba	136, 141	bis	61, 72
bibiro	136	biloi	136, 141	bitsetan	61, 72
bibitxi	136	biloiaba	136, 141	bixbix	69
bidakürü	28	biotz 48, 49, 68,	bitxi	142	
bidef	24	[69, 109]	biufi	37, 84	
bidazpi	38	biotz-baka	48	bizaf	24, 27, 28
bide	28, 48, 92	biotz-eihera	68	bizarñun	27
bidezofa	92	» -eri	11	bizarf-egile	27
bidoi	136	biotzerako zain	49	bizarf-egin	27
bidui	136	biotzetikako zain	[49]	bizarf-eile	27
biczun	61	biotzetiko zain	49	» -ctxe	28
bigotz	48, 109	biozmin	109	bizarfgile	27
bihatz	11	biotz-min	109	bizarfgin	27
biharamun	138	biraka	63	bizarfgintza	27
bihitz	104	birakazuf	33	bizarf-gof	27
bihotz	48	birakezuf	33	» -ile	27
bihoztüne	48	birapo	74	» -kunkuf	24
bikala	45	biraxkin	136	» -laban	28
bikiak	37, 136	biratxo	136	» -labain	28
biko	25			» -leku	28

» -moztu	27	bizkafgain	6	botikako	100
» -motz	27	bizkaf-goroite	115	botoi	97
» -peitu	27	bizkaf-ezuf	5	boz	111
bizaftsu	27	bizkafgain	5	brantza	104
bizaf-txofu	28	bizkafkin	5	buba	112
bizaftegi	27	bizkafoi	5	budaf	2
bizi	50, 75, 87	bizkaf-orno	32	buhada	65
bizi-alargun	138	bizkaf-ufi	5	buhako	65
bizibide	143	bizkafuts	5	buhatu	65
bizidun	143	bizkera	143	bulaf 2, 32, 69,	[109]
bizi-era	143	bizkiak	37, 36	bulaf-anai	118
bizigalu	143	bizkof	143	bulafeko	67
bizigafi	52, 143	bizkoftxa	143	» zara	67
bizigura	143	bizkoftasun	143	bulaf-ezuf	32
biziguraka	143	bizkoftu	143	» -kayola	32
bizi izan	143	bizmen	91, 143	» -larako	36
bizikai	52, 143	biztaldi	143	» -mutuf	2
bizikari	143	biztanle	143	» -ormazuf	32
bizikafotu	26, 143	biztegi	143	» -sagaf	2
bizikera	143	biztoi	143	bulafteko ezuf	32
biziki	143	biztoki	143	bulaftezuf	32
bizikoi	143	biztu	130, 143	bulhaf	79
bikikof	143	biztugari	130, 143	bulhastatu	117
bizikoxe	143	biztun	143	bultzain	49
bizi-lagun	143	bobo	112	bulk	68
bizilari	143	boil	83	bulka	68, 113
bizilekhu	143	bolada	65	bulkaka	113
bizinai	143	bolborita	34	bulkazain	49
bizipide	143	boldrio	105	bulta	94
biziro	143	boldro	105	bultz	68
bizitarzun	143	boldrozko	105	bultzada	68
bizitasun	143	bolhaf	2	buraf	2
bizitegi	143	boli	42	buraso	134, 136,
bizitiaf	143	bontz	3	[140, 141]	
bizitai	143	bordalbefi	138	buratso	134
bizitoki	143	bordalgei	138	burbuil	74
bizizale	143	bordalgin	138	burbuñoka	96
bizitza	143	bordalgu	138	burbutzi	93
bizitze	91, 143	bordaltu	138	burbutzika	94
bizitzez	143	borka	32	burbutzikatu	94
bizkalu	143	borta	135	burdin	127
bizkaf	5, 20, 32,	bofo	102	burgain	18
	36, 115]	bost	98	burhaso	134
bizkafatu	26	botxi	57	bürhezuf	31
bizkafazuf	5	bota	60, 69, 98,	burmutxi	93
bizkafez	6		[134]	burmutzi	93
bizkafezuf	5, 32,	botada	95	buru	17, 26, 36
	[36]	boti	32		

buru-beafiak	17	dekof	85	egafi	62, 64, 108
» belafiak	17	deltantzeko	37	egi	51, 87
buru-erne	17	dendun	110	egikun	108
burufuin	39	deus	51	egin	56
burukoskof	31	dilinda	72	egitamu	42
burumoztu	26	dingil	81	ego	59
burumotz	26	dindifi	72	egoizte	133
burumuin	39	dindifin	72	egon	53
buru-mufi	27	dobel	40	egosi	59, 79
buruntzaki	81	doi	101	» -eraz	60
buruntzi	81	doi-doya	57	egoskaitz	60
bururat eman	17	doke-dokeka	94	egoskafi	60
burusoil	27	doIof	54	egoski	117
buruxkando	118	drausk	58	egospen	60
burutu	50	duldura	112	egostaldi	60
burutuz	17	durduri	111	egotzi	78
buru-uldu	27	dzapart	94	eguefdiko	114
buruz	17	dzaust	59	egun	55
buruz-belafi	17	dzaust egin	59	egunko	111
buru-zelai	18	dzurgatu	87	eguraskun	68
buruzgan	95			eguraste	68
buruzganeti egin	[95]			egurastu	68
		E		egüzama	118
buruzgain	95	ebagitu	110	eguzanai	118
buruzganetik e-]	[gin 95]	ebaindu	110	eguzkikara	41
		ebaki	15, 23	chi	11
buruzkan	95	Eba-sagaf	63	ehiagora	66
buruzki	83	ebil	92	ehipuruta	12
bürüzpiko	95	ebilari	92	ehun	29
burzintz	66	cbildari	92	eihera	68, 128
buxu	63	ebildaun	92	eili	92
buzka	65	ebilkaro	92	eitamu	42
buztan 58, 95, 128		ebilko	92	itemu	42
buztan-moko	128	ebiltzale	92	cju	66
» -mofo	128	ebili	64, 92	ekhoxpe	133
butz	65	edakari	97	ekort 116, 133, 184	
bütz	65	edan	99, 117	ekorte	116
butz egin	65	edarate	12	ekosi	81
		edari	86	ckost	133, 134
<b>D</b>		edafapi	44	ckoxpe	116, 134
dago egin	97	edate	88	ekoxi	116, 134
dagoka	97	edef	26, 28	ekoxte	116, 134
dardaf	91	cdo	51	ekun	132
dardafzain	49	edoski	117	ekurugaitz	112
dastatu	55, 87	ega	31	ekusi	81
dauzi	94	egin	53	ekuska	81
debeku	70	egal	20	ekuskari	81
		egari	92, 117	ekuskafi	81

ekuskatu	82	eman	57	entzun	84
ekusketa	82	emafkai	133	entzunaldi	84
ekustari	81	emafkari	133	entzun-kirio	41, 84
ekusle	81	emasabel	129	entzunmen	83, 84
ekusmen	81	emasengi	129	entzun-odi	84
ekuspen	81	emaxurx	135	entzupen	84
elbera	109	ematxaf	128	entzutefe	84
eldaf	61, 72	emotxot	128	epail	78
eldekoma	75	eniatutu	129	epeldu	22
eldekon	77	emazte	17, 27, 54	eperdi	6
eldef	61, 71, 115	[101, 117, 128, 132]		eperdika	7
eldefiti	61, 72	emaztedun	135	epermamin	7
eldefitsu	61, 72	emaztegai	135	epertandafez	7
eldro	102	emaztegei	135	eperturtika	7
eldu	58, 117, 129	emazteki	128, 130	epo	102
elgoñi	109	emaztekoi	135	epotxa	102
elharzun	109	emaztorde	135	epotu	102
elikatu	51, 52	emazte urdin	128	epurdi	6
elikatura	51	emazurtz	135	erabili	41, 91
eliku	51	eme	127, 128	eradoski	117
elikugabe	54	emegin	133	eragoski	117
elkari	58	emen	60	eragotxi	117
elkhi	33, 74	emendio	52	eraka	80
elkhite	73	emerdí	132	erakasi	95
elkhof	84	emon	64, 65, 127	eraotzi	117
elkof	84	enabasa	61, 72	eraman	6
elkoftu	84	enda	139	erantzi	25
eltuf	12, 74	ene	132	eraskin	139
eltxof	76	encatu	118	erastun-atz	11
eltzale	58	enkafxtatu	104	era	26
eltzari	58	enor	77	erauski	117
eltze	40	enotxun	66	crayoki	18
eltzaf	76	enotxun egin	66	eratzan	98, 113
eli	135	enotxunga	66	eratzanazi	113
emagin	133	enparau	28	eratzí	79
emagintza	133	enul	107	eratzó	98
emain	133	enularazi	108	eratzon	98
emakoi	128	enuldu	108	eratzun	114
emakof	128	enulkeri	107	erbail	107
emakuma	129	enulki	107	erbaildu	108
emakume	104, [127, 128]	enultasun	107	erbal	107
emakumeño	128	enüthauf	118	erbaldu	108
emakumekoi	128	enüthaufide	118	erbali	107
emakunde	128	entakatu	56	erbalkeri	107
emakunde - egun	[128]	enzuf	30	erbel	107
emakuntza	128	entzula	84	erde	61, 71
		entzulari	84	erdetsu	64, 72
		entzule	84	erdi	132

erdibefi	132	> -koskof	12	erlakaizten	77
erdibefian egon	[132]	> -kozkof	12	erlakazten	77
		> -mami	12	erlax	84
erdi bi egin	132	> -maztef	11	erle	104
erdibitu	132	> -moto	13	erlekisten	77
erdi-eri	11	> -muntxo	12	ermakari	133
erdigof	85	> -mutur	12	ernagi	131
erdi-itsu	83	eriño	11	ernai	114
erdi-izan	132	erio 105, 143, 25		ernakuñil	115
erdiko 11, 31, 83		eriondo	111	ernakuñil-azal	115
erdikusi	82	eri-ondoren	110	ernakutiltzikin]	
erdimin	132	erio-sugar	144	ernalarazi	[115] 138
erdi-ondo	132	eriozkin	144	ernaldu	131
erdiratu	57	eriotz	143	ernaltū	131
erditondo	132	eriotza	143	ernamin 43,	115
erditu	132	eriotze	143	ernapoxpol	115
erditza	132	erixka	106	ernari	131
erdoka 71, 75		erixko	109	ernaritu	131
ere	56	eri txikin	12	ernaxixku	115
erei	417	» txingaf	12	ernatu	115
ereinsi	25	» txinkaf	12	erne	114
ereinzi	25	» txinkef	12	ero	51
eremu	35	» txume	12	eroan	107
erengusu	141	eritarzun	109	erori	19
erenxi	25	eritasun	109	erorkof	107
ereta	75	eritegi	109	erphit	107
ergeltarzun	409	eri finil	12	erphuruko	12
ergohen	11	» lipi	12	erpihotz	12
erhastun-eri	11	eritu	109	erpil	107
erharzun	409	erizai	109	erpuu 41,	42
erhazun	109	eri-zaki	33	ersean	144
erheraki	12	erizale	109	ersi	23
erhi	11	erkain 12, 132		ertsapen	68
erhi potots	11	erkakotzale	37	ertsatu	68
eri 11, 33, 109,	[110, 132]	erkale	132	ertsu	5
		erkazal	12	ertsu-giaf	37
eri-aldi	409	erkhain	12	ertsikari	38
cribela	109	erkhale	132	erxe	45
eri-bizaf	42	erkhāñetan	12	ertazal	115
» -biotz	12	erkhose	53	ertesku 9, 33	
» -bizkaf	42	erkin 11, 132		» -zaki	33
» -estali	12	erkizal	12	ertikara 130, 133	
erigo	109	erkohen	11	crtiñala	132
erika	108	erkoihen	11	ertoin 16, 34	
eriko	13	erkolo	11	» -ezur	34
erikoi	109	erkoro	11	» -zaki	34
erikof	109	erkoru	11	ertul	12
eri-kosko	12	erlaiz	84		

ertulan	132	efokitu	104	esku-biufzteko	87
ertütsü	83	efo-kosko	43	esku-bulaf	9, 33
eruka	50	efos	88	esku-bulaf-ezuz	33
erze	45	efosarbi	80	eskuda	10
ertz	26, 35, 64	efosarpio	43	eskudantza	11
ertzaki	33	efosen	80	esku-egoki	11
ertzafteko	46	efosin	66, 67	esku-ersi	13
ertze	45, 46, 116	efotsu	101, 105	» -ertsi	13
ertzeki	46	efoyaldi	135	» -eskuan	10
ertzutsi	45, 46	efozu	101	eskugain	12
efai	63, 115	efukaaa	107	esku-gan	9
efaitegi	115	efukitu	104	eskugane	10
efakeru	88	esan	61, 133	eskuganean	18
efakiño	88	eseri	99	esku-gibel	9
efakio	88	eseritoki	99	eskui	107
efaldoi	102	esertoki	99	esku-ituz	9
efan	59, 131, 142	esgafi	116	eskuka	10
efape	40	eskaildu	21	eskukada	10
efaskal	99	eskalapoin	83	eskukatu	10, 89
efaskaidu	99	eskali	21	eskuketan	96
efats	86	eskaianpu	83	eskuko	10, 79
efausin	67	eskantil	107	esku-lantza	11
efaz	111	eskarpa	81	» -mami	9
efazto	43	eski	10	» -mamul	9
efdamu	88	eskia-kako	10	eskumen	10
efe	60, 114	eskimaf	78	esku-mendean	10
efehaki	12	eskin	78	eskumuintako	87
efein	32	esku	10, 33, 57	eskumuñetako	37
» -azuz	32	» -aldean	10	eskumutuf	9, 33
» -ezuz	32	» -antza	10	eskumutuf-ezuz	33
efeka	26	» -antz	11	esku-orga	10
efekeitu	51	eskuaf	10	» -orpo	9
efeketu	88	esku-afa	10	» -oyal	4
efeki	88	» -afe	10	eskupe	11
efekiño	88	eskuaf-ezuz	33	eskupean	11
efekitatu	52	esku-azal	12	eskupeko	11
efekitu	51	» -azpi	10	eskupe-sari	11
efemail	107	» azpika	10	esku poil	10
efenka	94	» -azpiz	10	eskuratu	11
efeskinatu	22	» -aztal	9	eskurandu	11
efex	111	esku-bae	10	esku-sari	11
efeten	26, 41, 48	» -bañen	10	eskuta	10
efekuka	88	» -bafne	10	eskutada	10
efikoxeme	134	esku batu	13	eskutain	10
efo	36, 139	eskubil	13	eskutaka	10
» -azal	43	esku-biotz	9	eskutaki	10
» -bikoitz	36	eskubitof	9	eskutatu	89
» -irukoitz	36	eskubituf	9	eskutein	10



eskutefean	10	estu	64	ezin	54
eskutila	10	estul	63	ezin-bareya	73
eskutoki	10	esugi	58	» soma	91
esku-toleskof	37	ets	27	ezkail	21, 22
eskutuf	9	etsi	62	ezkanda	33, 37
eskuz	10	etsian	144	ezkanda-ezuf	33
esku-zaki	33	etsigo	62	ezkel	22
» -zaparta	10	etsigoiztako	62	ezkeldu	22
» -zarta	10	etsiki	62	ezklo	22
eskuztatu	10, 89	exegi	81	ezkero	129
esna	14	excri	99	ezkefeko	107
esnai	114	exkel	22	ezkoil	74
esnaikof	115	exuf	33, 83	ezkon	137
esnakof	115	exuf befi izan	130	» -anai	142
esnatu	115	exufko	34	» -afeba	132
esne	42, 62	etxadi	139	ezkonbafi	138
esnekuntza	62	etxamitil	135	ezkonbefi	138
esnetu	62	etxe	57, 82, 139	ezkon-dei	138
esne-ortz	42	etxi	23	ezkondu	135
espartzatu	25	etxu	66	ezkongai	135
espildun	76	etxun	98	ezkongei	135
espilu	76	etxuya	66	ezkon-sari	138
espiludun	76	eten	114	ezkontza	138
estaleun	29	etofi	112	ezkontzagef	139
estali	25, 130	eu	65	ezkontzaka	139
estalki	29, 53	euki	42	ezkontza-orni	138
estami	3	eun	29, 69	ezkontze	138
estafi	45	cunctaŕteko	69	ezkun	137
estafi-zulo	45	eun-izti	29	ezkuf	41
estafkaitz	63	eyo	25, 47, 59	ezne	88
estafteko	46	eyo-ezin	60	ezpain	23, 36, 61
estafzulo	45	cyogaitz	60	ezpainka	23
estazai	15	cyogafi	60	ezpain-balezta	36
estazain	15	eyo-gurin	60	» obo	36
estagofi	45	» guruin	60	ezpal	20, 21
este	45, 62, 116	eyokof	60	ezpan	23, 26
estebete	56	cyokuntza	60	ezpal	23
este-esne	62	cyopen	60	ezlai	138
este-esnekuntza	62	eyo txantxaki	60	eztayondo	139
este-gatzun	62	eyo-tutu	47, 60	eztegu	138
estegofi	45	eyu	66	eztei	138
estei	51	czaba, tu	80	ezteile	138
este-ilaun	46	czagun	82	ezteiliaf	138
esteki	46	ezagutu	82	ezteitiaf	138
este-urin	62	ezafen	84	ezteyondo	139
estezain -igazkun	62	ezafgai	139	eztalkaitz	63
este-zofo	[62] 46	czafi	95, 99	eztafi	36, 62
		czerez	104	eztafgaitz-txari	63



gargaildu	108	» -zubi	40	gazikara	88
gargiltz	31, 36	garuntegi	31	gazixc	88
» -cga	31	garun-zorten	40	gazixka	88
» -mokof	31	» -zubi	40	gazitu	88
» -mutuf	31, 36	gartzeta	27	gazmor	88
garhaite	18	garanga	29	gazta	18
garhalte	18	garangil	45	gaztana-titi	77
gari	83, 104	garapuka	100	gaztaro	80
gariyo	77	garaxka	87	gaztaxal	88
garitx	40	garazka	87	gazte	20, 103, 128
garitxa	77, 128	garaztu	88	gazur	84
garitxo	77	garatz	87	gatz	88
garita	77	garbin	88	gatzatu	50, 130
garitza	77	gardamu	88	gatzun	62
garkhoxilo	19	gafi	4, 42	gatzundu	62
garkotxa-xilo	19	gafikalda	4	gatzur	29
garkhotxe-zilho	19	gafiko	4	gatzur-eun	29
garkol	19	garakarastatu	88	geinhatu	51
garkotx	19	garakarats	88	geinhu	51
garkotxa	18	garkeru	88	geldi, tu	34, 50, 94
garkotxe	18	garkerutu	88	geldorakun	34
garnu	69	garkiniatu	88	gelge	108
garo	71	garkiniño	88	gelgetu	108
garondo	18, 36	garmin	88	geltzuñin	70
garondoko txulo	19	gatseme	143	gentxun	66
garondo-xilo	19	garondo	18	gentxun egin	66
» -zilo	19	gaxo	78, 109, 110	geraka	112
gartsol	26	gaxobera	109	geraldi	68
gartzu	52	gaxoka	110	gerle	61, 72
garun	31, 39, 41	gaxoki	109	gerli	29, 50, 61, 73
» -albatal	39	gaxokof	109	» -eun	29
» -aldefdi	39	gaxotegi	109	gernu	69, 70
» -alof	40	gaxoti	109	gernu-bac	70
» -atal	39	gaxoto	109	» -debeku	70
» -azal	40	gaxotu	109	» -egin	69
garunbeko	40	gaxozai	109	» -tutu	70
» -garitxak	40	gaxozain	109	» -zato	70
» -mukil	40	gatx	109	» -zofu	70
garun-dobel	40	gatxantü	74	gero	60
» -kankaf	40	gatxondo	110	gerazuf	33
» -kider	40	gau	130	geren	34
» -kirio	41	gauf	65, 110	gerentu	26
» -mami	40	gaufgero	86	gerentze	5
» -mulo	40	gazaita	142	gerentzü	5
» -sapalo	40	gazi	88	geri	4, 29, 42
» -soralu	40	gazi-antz	88	geri-alda	4
garuntxo	40	gazigeza	88	gerikatu	4
» -zorten	40	gazigoxo	88	geriko	4

gefintzi	4	» -aundi	47	gizabera	127
gefipeko	4	» -efai	63	gizagin	127, 137
gefi zilau	4	» -hats	65	gizakin	137
gefontze	4, 5, 34	» -mihuri	48	gizakiz	127
gefontze-giltz	34	» -min	61	gizakoi	127, 128
gefuntza	4, 5	gibelondo	47, 48	gizakote	106
gefuntz-aspil	70	gibel-sail	48	gizaldezkun	127
gefuntze	4, 5, 70	» -txatal	48	gizaldra	127
gesal	50, 74	» -zilo	8	gizaseme	104
gexal	108	gihaf	35	gizaxka	106
gexo	109	gihafe	35	gizatalde	127
geyago	64	gihafeba	142	gizateri	127
geycn	41	gilbera	89	gizato	106
geyuna	138	gilbof	3	giza zala-ta	127
geza	87	gildaf	76	gizazale	127
gezagozatu	87	gildef	76	giza-zufian	127
gezagozo	87, 88	gili	89	gizatza	127
gezal	50, 74	gilibera	89	gizatzaif	106
gezamin	88	gili-egin	89	gizcn	105
gezatu	87	gilikabera	90	gizendasun	105
gezuf	86	gilikalde	89	gizendu	105
gharkof	19	gilikatsu	90	gizenerazi	105
gia	21	gilikatu	89	gizengalu	105
gianoi	45	gilikoif	90	gizen-giaf	105
giaf	35, 92	giltxuifin	70	gizenpots	105
giafaba	142	giltz	32, 34, 42	gizon	27, 102
giafbil	37	giltz-ezuf	32	gizon-alde	127
giafe	35	giltzuifin	70	» -aralde	127
giaf-cun	35	giltzuifun	70	gizondu	127
giaf-gurin	35	giltzuifun-aspil	70	gizongin	127
» -izpi	35	gingil	40, 41, 44	gizonkari	127
» -lafain	35	ginhafe	35	gizonkeri	127
» -lan	92	ginhari	35	gizonketa	127
» -laka-mintz	35	ginhefe	35	gizonkoi	127
» -leun	35	ginaf	35	gizontsu	127
» -mintz	35	ginafaba	142	gizozte	127
» -ncke	92	ginafe	35	gizuzkot	106
giaftsu	35	ginafi	35, 104	glask	58
giaf-xefa	35	giranoi	45	gogait	59
» -tunka	91	girgilo	29	gogait egin	59
» -uin	91	girli	72	gogaitu	59
» -zabof	92	giringol	29	gogof	42
» -zuntz	35	gixon	106	gogofu	50, 92
» -zifizta	35	gixonxaf	106	goiko	49
giaftza	35	gixonxko	106	goiti	22, 63
gibel	18, 47, 63	gixonta	106	goiti-so	22
gibelalde	27	gixot	106	goititu	56
gibel-atal	48	giza-aldetik	127	goiz	56, 93

goldortz	31	goseak ibifi	53	gun urin	29
golgo	2	» kalikatu	53	guntzufun	70
golko	2	» kalikatu	53	gupida	93
golo	47	gosebelhar	53	gura	107
gona	03	gosegafi	54	guraso	134
gongaf	63	gose izan	53	guratso	134
gongoil	47	gosexka	53	gure	62, 76
gora	5, 6, 4	gose-txifinta	53	guren	46, 104
goraldi	110	gosete	53	guren azi	104
gorapen	63	goseli	53	gurendu	104
gorantzako	98, 113	gosetu	53	gurentxu	46
goratu	5	gose-zifi	53	guñgulo	78
gorgai	63	» zifista	53	gurin	29, 35, 60
gorgail	63	gosezto	54	gurintxa	46, 47
gorgoila	63	gotseme	143	gurintxo	46, 80
gorgolo	29	goxakri	87	guritx	28
gorni	76	goxatu	87	guritu	50
goroite	115	goxo	87	gürlo	22
goroitetzaf	41	goxotasun	87	guruin	46, 47, 60, 80
gorongio	63	gothor	106	» -mordo	47
gorphitz	2, 144	gotof	101, 106	guruintzikin	47
gorphutz	2	gozaga	87	guruntxu	46
gorpu	144	gozagatx	87	gasa	45
gorputz	2, 144	gozaka	87	gusu	141
gorputza kendu	2	gozakaitz	87	gusuan egin	45
gorputz-lafi	2	gozamin	88	gutseme	143
gor	84, 85	gozatu	87	gutxi	104, 143
gora	61	gozo	61, 86, 87	guzaita	142
goraize	85	gozotasun	87	guzama	143
gorfi	21, 27	gozotu	87	guzeme	143
gorfin	76	grask	58	guzi	27, 134
gorfitu	114	graskada	58	guzti	103, 117
gorfka	59	grausk	58	guzuf	51
gorfo	61	grauskada	58		
gorfoti	61	gu	61		
gorf-xamar	85	guartu	92		
gorfasun	85	guazaita	142		
gorfu	84	guazama	143		
gosabera	53	gubio	45	hagin	42
gosaildu	53	gultzufin	70	hagitz	101
gosalo	53	gultzufin	70	haitzuf	17
gosalu	53	gultzufin	70	handi	90
gosayo	53	gultzufun	70	hankofartzun	16
gosc	26, 53, 92	gun	29	hankura	78
gose bilho	26	gun-ari	29	hapaka	64
goseak amikatu	53	» -aril	29	hapirika	74
» argilatu	53	» -azal	29	haragi	56
» il	53	» kiza	29	haragi-xalfa	56
				harapirika	74
				harlax	84

harilgo	70	haztamu	89	hoi	44
hartzi	24, 62	haztamuka	89	hoki	111
hafapo	61, 72	haztamaka	89	hon	51
hafapotsu	61, 72	haztamaztaka	89	hof	98
hafosin	67	haztatu	89	hori	101
haftu	94, 103	haztale	51	horni-zoin	52
hasbahitu	63	hazan	103	hortz	42, 43, 61
hasbeherapen	64	hebaindu	110	hortzkatu	57
hasgorapen	66	hegal	57	hortkoi	103
hasperen	64	hein	102	horzkatu	43
haspide-	63	heldaf	61	hotz	111
hastari	52	heldef	61, 72	hozka	111
hats	63, 66	heldof	72	hozkatu	58
hatsafaldi	99	heldu	111	hozpera	116
hatsbahi	64	herbail	107	huaf	71
hatsbahitu	64	herbal	107	huin	15
hatsbai	64	herde	61, 71	huinka	16
hatsalbo	64	herio	143	huinkari	16
hatsaldu	63	heriotze	143	huin-bulhaf	15
hatsanga	64	hertzapen	68	» -erexa	16
hatsalka	64	hertzatu	68	» -eri	16
hatsaftu	63	hertze	46	» -sagi	16
hats-beherapen	66	hefexa	29, 115	hümoi	129
» -gorapen	63	hefi	103	hun	39
hatikon	93	hefjaun	97	hunki	105
hau	86, 88	heyagora	66	huntxu	55
haunditsu	77	hezatu	62	huntü	74
hauf	42, 57, 135	hezuf	30, 32	hur	80
haufbide (egon)	[130]	hi	117	hura	117, 133
haufdun	130	higaft	106	hufats	93
haufiderdi	137	higafti	106	hurko	138
hauf-izaite	132	higuin	59, 110, 130	hustioi	73
» -ordainka	138	higun	59		
» -ordarizka	138	hika	25, 79		
» -ukaite	132	hiski	107	ibildide	92
» -ukhan	132	hil	54, 65, 130	ibildari	92
» -ukheite	132	hileko	132	ibildegi	92
haufzaro	80	hil-ithoka	54	ibilera	92
hautsi	108	hilori	133	ibilgun	69, 92
hazauf	148	» -egin	133	ibili	43
hazbegi	19	himuntzi	129	ibilkera	68, 92
hazi	118, 131	hin	102	ibilkunc	92
hazkaf	107	hinka	66, 110	ibilpide	92
hazkufi	51	hinkaz ari	66	ibiltzale	92
hazkufu	51	ñiro	73, 74	ibiltari	92
hazkatu	89	biru	73	ibiltau	92
hazta	89	hoben	57	ibillaun	92
		hobi	44		

ibiltoki	92	ihizi	90	ikustefean	81
ibilune	92	ihiztatu	96	ikuste-sari	133
ibazkin	92	ika	25	ikutsari	133
idartzotz	92	ikaragafi	76	ikutu	77, 89
idatzafi	115	ikaratu	64	il	53, 143
idetzi	117	ikaftze	19, 103	» -agiñean	144
idi	51, 101	ikasi	98	» -aginik	144
idol	116, 138	ikhusi	81, 102	» -ariñean	144
idola cgin	134	ikofzirin	79	» -atorá	145
idof	66, 73	ikoti	93	» -bafi	144
idoferi	117	ikotika	94	» -berí	144
idoski	117	ikotu	94	» -bizian	144
idun	18, 47	ikubil	13	» -biziko	144
iduri	90	ikui	89	ildarte	39
idurikof	90	ikuikctan	89	ildaska	39
ietsi	25	ikuimen	89	il-dei	144
iganago	7	ikuipen	89	ildo	39, 41, 115
igari	45, 59	ikuitu	89	ildo-aska	39
igalari	95	ikumén	89	ile	26
igaro	16	ikusaldi	82	» -barban	26
igafi	138	ikusari	133	ilepitz	26
igaskun	62, 69	ikusbegian	81	il-ercean	144
igeizkatu	95	ikusbera	81	» -etsian	144
igelari	95	ikusbide	82	» -ezin	144
igeri	95	ikusezin	81	ilhain	24
» egin	95	ikusgale	81	ilhasi	28
» ibili	95	ikusgian	81	ilhaut	116, 133
igerika	95	ikusgune	82	» -egin	133
igerikan	95	ikusgura	81	ilhautu	133
igerikari	95	ikusi	81, 82	ilhof	116, 133
igerikatu	95	ikuskafi	81	ilhof egin	134
igerizka	95	ikuskra	81	ilhoftu	133
iges	27	ikuskin	30	ilhotz	145
» egin	27	ikuskiñean	81	ilhun	22
igesi	93	ikuskirio	41	il-iragafki	144
igi-kirio	41	ikusta	81	il-izpaf	144
igikof	41	ikuslari	81	ilki	33
igiri	95	ikusle	81	ilkoí	144
igitco	41	ikuslier	81	ilkof	144
igon	64	ikusmen	81	iloa	137
igofi	59	ikusmin	81	ilobaso	137, 141
igozkin	43	ikusmukuf	40	iloba txiki	141
iguin	59	ikusnai	81	il-oyal	145
iguindu	59	ikuspegian	81	iloftu	133
iguintza	59	ikuspen	81	ilotz	145
igun	83	ikuspera	81	ilxe	54
igurtzi	27, 104	ikustaldi	82	ilupa	26
ihakindatu	96	ikusteri	133	il-ufan	144

>-uřen	144	inguru-mari	40	ipotxa	102
ilzofo	28	>-mingurak	40	ipurdantzari	7
iltze	79	inka	66	ipurdi	6
iltze-jo	79	inka egin	66	ipurdikatu	7
iltzer	144	inkai	103	ipurdi-mazel	7
ilabizar	26	inkaka	66	>-zilo	8
iladun	24	inkimako	40	>-zulo	8
ilain	24	ingresti	96	ipurkonkof	32
ilaldi	144	>-egin	96	ipurloka	7
ilara	144	>-untzi	96	ipurmalo	7
ilaro	144	inguma	114	ipurmami	7, 37
ilaf	33, 81	inguratu	118	ipurmamin	7
ilaun	24, 26, 46	inhaf	79	ipurmamu	7
ile	24, 28, 46	inhafu	79	ipurmamun	7
ilca cyo	25	inxes	79	ipurmazail	7
ile apaindu	25	inxeskatu	79	ipurñauska	7
>-afo	27	intxintxofoean	94	ipurtafaz	7
>-afotu	25	intxafakala	79	ipurtefe	7
>-bakan	24	intzebagi	79	ipurteste	46
>-crantzi	25	intzekafai	79	ipurtezuñ	32
>-izpi	24	intzini	66	ipurtol	7
>-kiskuf	24	intziri	64, 66	ipurtzutika	7
>-kuzkuf	24	intziriñaka	66	ipurtzauzka	7
>-mozkin	26	iñarikatu	95	ipurtzilo	8
ile-moztu	26	iñarkin	30	ipurtzulo	8
>-motz	27	iñarkindi	30	irabazte	127
>-ondo	24	iñarkintza	30	iragazi	69
>-orde	25	iñoka	96	iragazki	69
>-safi	24	iñoskun	69	iragazpen	69
ilelsu	24, 27	iñospen	69	irakasi	138
ile-txoñu	28	iñotsi	69	irakasiak	138
ileun	26	iñozo	107	irakatsaldi	138
ilezkoñ	144	iñude	118	iraki	80
ile-zofo	28	>-auf	118	irakin	49, 50
iloba	137, 141	>-sari	118	irandu	129
ilof	116	iñul	107	iranoi	45
iloztu	145	iñuldu	108	irasko	129
ilotzi	145	iñutsein	118	iratxi	102
ihun	22	iñutume	118	irato	46, 65
ilupa	26	iphete	105	iraungi	107
ilur	116	iphurdi	6	irazafi	115
ilurtu	133	iphurdi-mala	7	irazi	108
imuridak	129	iperdi	6	irazki	101, 102
indagora	16	iperkunkuf	32	irazpen	69
indaola	16	iperloka	7	iratzafalu	115
indikildu	108	ipertandafez	7	iratzari	115
ingaikan	94	ipirdi	65	iratzafin	115
ingira	59	ipo	102	iratzafiti	115



iren	129	iseba	141	ixtef	14
irendu	129	isilume	135	» -sagu	128
irenkunde	129	isin	66	ixtu	47, 50, 60
iren-sari	129	iskintxo	97	ixuri	47
irentsi	59	iskintxo egin	97	ixurpen	69
irentzaka	129	islegi	83	ixur	46
irentzala	129	istai	3	ixufi	36
irentzale	129	istalogi	3	itxaso	72
irentzile	54	istaloki	3	itxaz	97
ireska	101	istaf	14, 33	itxazka	97
iresbide	59	» -ezuf	33	itxazkatu	97
irespide	45, 59	» -afte	14	itxcs	97
iretsi	59, 60	istafkoka	100	itxestü	97
iretsi-gofka	59	istaftekola	100	itxi	28, 32
irexka	70	istaf-kuluka	100	itxoroski	40
ireto	65	» -senide	141	itxu	84
irizi	104	» -toka	100	itxulafi	83
iritxi	59	» -tolaka	100	itxumen	83
iroitu	134	» -zabal	13	itxura	103
iról	73, 133	» -zaki	33	itxuraldapan	103
iroldegi	78	» -zuloka	100	itxurapen	103
iroitu	134	istepoka	100	itxuratu	103
iroski	117	ister	14	itxurga	103
iroto	65	» -ezuf	33	itxurgatu	103
irten	68	» -mamin	14	itxutila	40
irrentzeaf	68	» -zain	15	itxutu	83
irantzi	129	ister-zaki	33	ite	103
irintzi	59	istezain	15	itho	54, 14
iru	48	istondo	3	ithoka	15
irudi	90	istu	60, 67	ithokafi	15
irudigafi	90	isugi	58	ithoteka	15
irudikri	90	isuki	48	ito	14
irudikor	90	its	67	» -agiftean	15
irudikoftu	90	itsatsi	79	» -beafean	15
irudikun	90	itsu	41, 46	itobeafcz	54
irudikunde	90	itsu-itsuan	83	itobeafik	64
irudimen	90	itsuka	83	itoka	65
irudin	90	itsuki	83	itokaldi	65
irudipen	90	itsumen	83	itokun	65
iruditsu	90	itsune	81	itoltza	38
iruko	25	itsutasun	83	itomen	65
irukoitz	36, 37	itsutarzun	83	itomendi	65
irun	18	itsutu	83	itomendiz	65
irunbil	77	ixa	76	itufi	75
irunspide	59	ixil	84	iyel	30
iruntsi	59	ixileko	135	iyuti	93
iruntzi	59	ixtape	14	iyutika	94
ifa	93	ixtar	14	izaba	141

izan	84	iziko	141	itzausi	79
izara	118	izkepot	130	itzebagi	79
izarditu	71	izkepot cgin	130	itzeckar	79
izaf	29, 97	izki	53	itzepaf	79
izea	141	izkilimili	135	itzofo	116
izeba	141	izkimili	135	itzulafika	95
izeko	141	izki-mizki	55	itzulafikatu	95
izen	135	izkiri-mizkiri	55	itzuli	111
izerdi	70, 71	izoa	141	itzulika	95
izerdi-arazi	71	izof	117, 130	itzulimurdi	95
» -ats	71	izofandi	131	itzulimurdika	95
» -bac	71	izofi	46	itzulimufti	95
» -basa	71	izofo	116	itzulimutz	95
» egon	71	izpi	24, 35, 43	itzulipurdi	95
» -elika	70	» -huruska	35		
» -garo	71	» -lakain	35		J
» izan	71	» -mako	81		
izerdikof	71	iztai	3	ja	52
izerdi-lano	71	iztakolka	99	jaan	52
» -lats	71	iztal	34	jagibide	111
» -sunda	71	iztaf	14	jaiki	104
izerditsu	71	iztafi	62	jainkoa	82
izerdixka	70	iztafi-zilo	45	jaiz	101
izerditan egon	71	iztaf-oket	13	jaka	52
izerdi-tanta	71	iztafte	19, 102	jakan	52
izerditu	71	iztaf-zabal	13	jakandu	52
izerdi-uaf	71	izta-zakhi	3	jakaf	52
» -ur-ur	71	iztegi	3	jakatzu	52
izerkof	71	iztei	3	jakera	87
izericka	70	iztef	14, 38	jakerako	52
izerlika	70	» -aitzin	38	jaki	51
izerliki	70	» -mamu	14	jakin	51, 56, 133
izerlikin	70	iztefondo	3	jakiro	87
izezpera	71	iztezain	15	jakiroko	52
izertsu	71	izti	29	jalgi	57
izertagatz	71	iztondo	3	jan	52, 78, 111
izertiragazki	71	iztu	60	jan-arbi	53
izertakoi	71	izuf	40	janari	51, 53
izertaldi	71	izugafi	90	janafte	52
izertarazi	71	itza	20	janbefi	52
izertarazkin	71	itzalkio	86	janez	52
izertatu	71	itzalufin	86	jangaitz	52
izertelex	71	itsalusain	86	jangaf	54
izerti	71	itzaf	115	jangaftzu	52, 54
izertoyal	71	itzafi	113, 115	jangaftzutu	52, 54
izertu	71	itzafkof	115	jangatx	52
izertza	71	itzaftu	115	jangiro	53
izertzalc	71	itzasi	79	jangura	54

jangura izan	54	jotanka	97	kaketsu	73
janhari	51			* -izan	73
janiza	53	<b>K</b>		kakile	72
jankatu	52, 55	kabil	84, 38	kako	20, 33
jankin	52	kibil-andi	34	kakontzi	73
jankote	54	* -aufeko	38	kakuntzi	73
jala	52	kalabit	135	kalaxka	104
jale	52	kafabit	135	kali	17, 26, 31
jale-milizka	55	kabu	101	kalikatu	53
* -maleta	55	kaburin	61, 72	kali-mufitz	17, ]
jangin	52	kadan	116	[26, 31]	
jan-mikof	52	kaden	59, 116	kalitxa	77
jan-ots	52	* -txafi	59	kalitxatu	77
* -uri	52	kaduri	129	kalizta	77
* -safi	52	kaiku	20	kalitza	77
* -zar	52	kain	74	kalo	17, 31
jantzago	53	kaizu	101, 133	kalpaf	25
apitarte	52	kaka	72	kalikatu	53
jario	72, 73	kakaale	72	kaloka	34
jafi	99	kaka-barbalot	73	kalu	104
jataufe	52	* -egin	73	kalutsu	104
jataufeko	52	kakagale	72	kamara	94
jatoste	53	kakagura	72	kamaraka	94
jatun	54	kaka-jario	73	kamafo	73
jaungoiko	103	kakalardo	73	kamustu	54
jaufitgi	96	kaka-lafi	72	kankail	106
jauzarazi	93	kakalastau	73	kankindu	108
jauzi	93	kakale	72	kankalo	106
* egin	94	kakale	72	kankalu	106
jauzika	94	kakamalo	73	kankano	106
jauzkan	94	kakamafoa	73	kankaf	40
jauzkalari	94	kakamafo	73	kankin	108
jauzkari	94	kakanastau	73	kankindu	108
jauzkatu	94	kakaranzulo	95	kanutu	104
jauzketari	94	* -egin	95	karaitz	77
jauztekatu	94	kakafaldo	73	karastu	85
jayo	116	kakardafo	73	karats	85, 86
jayobafi	116	kakatsu	73	karatsi	86
jayobefi	116	kakati	73	karatxa	77
jayopafi	116	kakazulo	95	karatxo	77
jayotegun	116	kakategi	73	* -belaf	77
jayotefi	116	kaka-zaldi	73	karaun	39
jayotza	116	kakegale	72	karfatx	77
jesafi	99	kakegile	72	karden	40, 80
jo	98	kakein	73	karel	81
joan	52, 92, 111	kakele	72	karen	102, 116
jodura	79	kakeri	73, 109	karetxa	77
jokhatu	130				

karitxa	77	katigu	130	kilikatu	89
karkus	43	katikun	93	kili-kili	89
karkotxi	19	katilu	33	kilikof	90
karota	88	kausk	58	kilima	89
karpus	43	» -egin	58	kilimakatu	89
karsoil	27	kazalda	74	kilimakof	90
kartsoil	27, 31	kazkaf	31	kilimatu	89
kartxeta	25	kedaf	32	kilimolo	97
kartzeta	25	kemi-zirkin	68	kilin-kalan	109
kafail	67	ken, du	82, 117	kilipera	90
kafakaildu	93	keñu	96	kilikof	90
kafamiska	76	keñuka	96	kindu	85
kañanka	67, 88	keñuketan	96	kinkil	44
kañas	67	kerats	85	kinkili	107
kafaskatu	58	keru	87	kinkili-kankala	108
kafatu	88	kefu	61	» -mankala	[109]
kañauka	88	kefuztatu	61	kiño	88
kañauska	88	keto	102	kinatu	85, 86
kafauta	88	khafðanka	88	kiñu	97
kañdinga	88	khafðankatu	88	kiñulari	97
kañdingatu	88	kharats	87	kio	66, 85, 88
kañlinga	88	khafmin	88	» -egin	85
kañmin	87, 88	khe	88	» -esztul	66
kañmindu	88	khedafe	62	kipau	91
kañoka	88	kheldef	62	kipitu	91
kañuska	56	kheldef-min	62	kiputu	91
kañuskatu	56	khemü	67	kirats	85, 87
kask	89	khefu	61	kirastu	85
kaska	26, 31	khefatu	88	kirets	87
kaskcil	107	khino	88	kirestu	85, 86
kaskagiltz	31	khiresta	85	kiribil	40
kaskamotz	26, 31	khirets	85	kiribilatu	70
kaskaran	75	kholkho	2	kirimilau	24
kaskaf	31	khoofu	79	kirimilotsu	46
kaskañeko	31	khotxo	127	kirio	38, 41, 84
kaskasoil	27, 31	kidef	40	kirio-ildo	115
kaskazabal	78	kikili	99	» -izpi	39
kaskazuf	31	kikiri	86	» -koipe	39
kask cgin	89	» -usai	86	» -muñadi	41
kasoeta	31	kikimera	94	» -muño	41
kasketaldi	31	» -egin	94	» -mulotza	41
kaskezuf	31	kikindu	108	kiriore	39
kaskil	107	kikifi	86	kirio-bizkin	39
kaxkamaf	12	kili	89	» -zofo	39
kasko-mufitz	25	kili egin	89	» -zuntz	39
katx	79	kilikabera	90	kiriotza	30, 38, 41
katxo	79	kilikaldi	89	kirizpi	39
katxu	79	kilikar	90		

kirizpitafteko	39	kokof	45	kofaz	67
kirka-kirka	56	kokofotu	56	kofo	91, 106
kirkil	76	kokot	18	kofoka	67
kirku	39	kokote	18	kofofomo	113
kiro-mafoka	108	kokotezuz	31	kofoinga	67
kifinkol	42	kokotondo	29	kofoingaz	67
kiska	42	kokozpe	29	kofoinka	67
kiskil	78, 107	kokotz	24	kofois	67
kiskilo	78	kolats	28	kofox	67
kiskili	78	kolko	2	kofoxka	67
kiskuf	21, 24	kolkokada	2	kofofu	91
kixka	42	kolots	28, 29	kosk	58
kixkolte	3	koltza	32, 37	koska	78
kixkoftu	22	konef	22, 35, 37	koskabiño	128
kiza	29	kongo	43	koskada	58
kizbil	29	konkalo	99	koskalari	58
kizbil-moltzo	29	konkatx	99	kosk egin	58
kizkilu	79	konkela-kaiska	99	kosko	21, 29
kizi	29	» -kaskaka	99	koskoil	128
kizkin	29, 30	konkili	99, 100	koskof	31, 63
kizkifi	79, 84	konkolotx	99	kosu	27
klak	58	konkof	20	kotxa	25
klakada	58	konkorotu	56	kotxatu	25, 56
klaka egin	58	konkorunc	83	kotxeta	56
klakatu	54	konkotx	99	kotxetan	56
klask	58	koñere	118	kotxo	12, 25
klask	58	kopal	77	kotof	101, 106
klaskada	58	kopeta	18, 25, 36	kotofo	101
klika-klaka	54	» -motz	26	kotoftu	101
» -klika	54	kopetatzeko	31	kozka	113
klikatu	54	kopetuz	31	kozkof	34, 40
klinkotxean	99	kopetosteko	31	kozolda	74, 80
koipe	39	kordatu	90	kraka	101
koipeun	28	korde	90	krakez egin	89
kok	56	kordebagatu	91	krako	20
kokaldi	56	kordedun	90	kraskatu	108
kokatu	59	kordegabetu	90	krokail	104
kok egin	56	korde izan	90	krokaildu	106
koko	51	kordekin	91	kubilo	99
kokolo	59	kordekof	90	kuka	96
» -egin	59	kordemen	91	kukil	30
kokolotx	99	kori	57, 64	kuku	107
kokolots	105	korkamizta	45	kukubilkatu	99
kokomotz	26	kormuts	29	kukubilko	99
kokots	18, 24, 36	kormutz	115	kuku egin	143
kokorika	99	koro	44	kukuidu	108
kokorikatu	99	korporatu	131	kuku-lo	112
kokoriko	99	korputz	2	kukulu	17

kukulumixo	99	kusi	141	lapo	9, 18
kukulumuxo	99	kuskuli	78	larako	32, 36
kukulumutxio	99	kuso	44	larako-ezuz	32
kukulumutxu	99	kusu	45, 141	larapeo	40
kukurasta	30	kusuma	45	lardea	24
kukuribilkatu	99	kusuman egin	45	laruen	109
kukuriko	99	kutsu	87	larumin	109
kukurio	99	kuxa	141	lafaki	24
» jafi	99	kuxka	113	lafakitu	24
kukuriotu	99	kutxabalda	40	lafantz	101
kukurizka	99	kutxatila	40	lafdetsi	104
kukurubilka	98	kutxu	70	lafi	28, 72
kukurukutx	66	kutil	115	laflein	28
» -eztul	66	» -txizkin	115	lafmintz	28
kukurumixo	99	küzka	113	lafumintz	28
kukurumitxu	99	kuzkuf	24	lafu	28, 83
kukurumux	99			lafube	28
kukuruxka	99			lafu-pintz	28
kukuf	30			laster	80, 91
kukufka	99	laban	28	laster egin	93
kukufukot	99	labain	28	lasterkada	93
kukufusta	30	labuf	30, 36	lasterkari	93
kulintxo	46	labufu	91	lasterkatü	54
kuluka	113	lahapako	100	lasto	2, 71
kuluma	112	laira	26	lasto-potzuka	106
kuluskada	113	lakain	25, 35, 47	lats	71
kuluskaka	113	lakain-bal	35	lau	45, 57
kuluskan	113	lakain-belmintz	35	lauka	100
kunkalo	99	lakaindu	25	laukatu	100
kunkuf	24, 30	lakain-txorta	35	lauki	37, 40
kuntxuf	44	lakan	25	lauko	37
kuntxufun	70	lakandu	25	lauremin	109
kura	106, 108	lakaf	26	laurenka	100
kurintxo	46	lakaztun	77	lauroinka	100
kurka	60	lakatz	77	lauskazka	100
kurkulux	34	lan	64, 84, 92	lauso	82
kurlo	43, 102	lanbro	82	lautxo	82
kurlu	34	landare itsu	83	lauzkiak	40
kuf	57	lan egin	64	layotz	54
kufiz	75	langile	55	laz	101, 105
kufizkaz	75	lanpustu	111	lazkaf	44, 80
kufuiz	75	lanputs	111	lazkaftu	46, 80
kufuku	67	lanthorna	47	lazo	101, 105
kufunkaz	67	lanthornaki	47	laztan	118
kufuzka	35, 63	laño	71	iaztu	26
» -pikof	55	lapaf	21	lazu	101, 105
kufuzka	67	lapais	29, 74	latz	87, 89
kusari	133	lapazto	29	legen	109

legun	35, 55	leporatu	6	litxaf	55
lehenbizi	103	leporno	32	litxaferi	55
lehentxa	133	lepo-samañ	18	lizun	85
lein	132	lepo-sorbaldako	36	lo 67, 112, 113, 114	
leinko	54	lepoxangu	100	loak aftu	113
leka	71	lepoxefi	47	lo-aran	113
len	59	lepo-xilo	19	lo-asma	112, 114
lenago	60	lepotxa	6	loba	141
leñbizi	56	lepo-zara	6	lobauan	113
lengoratu	110	» -zintzuf	19	lodi	46, 105
lengusi	141	» zoko.	18	loditu	105
lengusu	141	lepustei	6, 32	lo egin	112
len-semb	135	lerden	101	lo-ere	114
lentan	96	lerde	61, 71	lo-erdi	113
lepabete	6	leftzo	88	logale	114
lepada	6	lexatu	54	logarba	112
lepagan	18	letain	42	logaro	112
lepagañta	18	letagin	42	logi	113
lepagañf	36	leun	28, 35	logiro	113
lepakari	6	leundu	27	logose	114
lepaldu	6	leusindu	58	logune	18
lepari	6	leyo	40, 83	logura	114
leparfeko	36	lgain	54	lohasma	113
lepasamañ	44	lgaindu	54	lohofdi	114
lepasaski	6	likin	70	loi	48
lepaxerlo	18	likits	70	lo itzafi	113
lepaxilo	19	lime	133	loka	35, 130
lepaxoko	18	limikatu	55, 57	lokaldi	130
lepatxaki	18	limikeri	55	lokamendi	114
lepatxiki	18	linburi	133	lokañanka	67, 113
lepatxoko	18, 34	lingarda	75, 81	lo-kafas	67, 113
lepaustai	6, 32	lingarden	81	lokaftu	113
lepaustaipeko	37	lingirda	75	lokau	112
lepaziri	32	lioba	136, 141	lokauan	113
lepaztezain	49	lirdinga	133	lokaftu	113
lepazuf	32	lirin	22	loki	18, 81
lepezuf	32	liro	22	lokifi	112
lepho	18	lisirkaitz	60	lokista	112
lephogibel	18	lisirkafi	60	lo-klunka	112
lepo	6, 18, 42	lisirkuntza	60	lo-kofomoan	113
lepo-aitzin	19	lisirtu	60	lo-kofos	113
lepobo	32	listu	60	lo-kofoska	67, 113
lepocra	6	listulari	60	lo-kuku	112
lepogako	18	listuka	60	lo-kukulux	112
lepo-lafupeko	36	lixtu	60	lo-kuluka	113
lepo-makuf	6	lixtukari	60	lo-kuluxka	113
» -mastaf	32	lixtukatu	60	lokuma	112, 113
» -okef	6	lixtuf	60	lokumus	112





mafaskilo	84	matrailpe	47	menats	24
mafari	133	matralagin	42	mendel	118
mafo	43	maturi	78	mendere	108
mafoka	77	mau	58	mendul	103
maftopil	133	mauka-mauka	54	menduldu	103
mafuka	77	mauki-mauki	54	mengel	108
» -belaf	77	mazel	23, 31	menkayo	108
mafuskatu	89	mazelako	24	mentzaki	60, 62
masail	23	mazel-ezuf	31	mergatz	87
masalako	24	mazkal	108	merka	40
masaleko	24	mazkaldi	108	mefo	108
maskal	108	mazkaratu	75, 76	mexan	43
maskaldu	108	mazkaro	75	mi	44, 63
maskaf	108	mazkil	76	mian	4
maskaftu	108	mazkildu	76	miaztun	61
maskin	75	mazkilada	75	micka	4
maskulo	76, 78	mazkuri	48, 78	miezki	104
maskulu	78	mazkurio	78	miezti	104
maskulu	46	mazo	105	migof	104
maskuri	78	me	38	miguri	47
» -idun	48	meaka	4, 37	mih	44
maskuf	79	meaka-giaf	37	» -azpiko	44
maskurtu	79	mean	4	» -salsa	44
maspulo	78	meaŕkada	62	mihitsu	44
masta-masta	54	measintxa	87	mihuri	47, 48
mastaf	32, 77	meats	108	mii	44
mastclaka	70	meaxta	104	» -ari	44
matsail	23	meazki	104	miiŕpeko	44
maxel	23, 40	meazkin	61	mii-ondoko	44
maxkuru	78	meazta	104	mika	75
maxusta	145	meazti	104	mikatx	87
matxaf	23	meatz	24	miko	133
matxof	131	mederatu	105	mikoŕ	76
matxura	110	meetxa	104	mikots	87
matagin	42	meezko	104	milika	55
matarla	24	megax	104	» -malaka	54
matel	32	mchaka	34	» -milika	54
» -aundi	24	mehe	104	milikatu	55
» -ezuf	32	mehe-erokitu	104	milin	108
» -opof	24	mehel	108	milizka	55
» -oski	24	mekelemux	108	milizkatu	55
» -ostoki	24	mckero	72	milin	108
mathel	24	meko	108	mimof	21
matrail	24, 32	meleka-meleka	54	min	44, 60, 80, 109
» -agin	42	melingatu	108	min aftu	60
» -albo	24	mcilino	108	minats	86
» -azuf	32	memof	21	mindagei	20
» -ezuf	32	mena	29	mindulin	108

mingain	44	mitxika	76	motil	107
» -azpiko	44	mitxindof	21	moto	25, 128
» -gaizto	44	mitxingof	21	motodun	26
» -luze	44	mitxirka	56	motots	24, 25
» -zikin	44	mitiri	28	mototx	26
» -zuri	44	mizka	54, 55	mozketa	26
» -zofotz	44	mizkatu	57	mozkin	26
mingaf	87, 88	mizke	54	mozkofo	26
mingafatz	87	mizkelo	54	moztale	26
mingatx	87	mizkin	54	mozte	26
mingatz	87	mizkinkeri	55	moztu	26
minginota	25	mizkindu	55	motz	20, 26
mingof	87	mizkiñeri	55	motzala	26
mingots	87	mi-zofo	44	motzale	26
mingotx	87	» -zofotz	44	muga	35
minkaitz	87	mizpirak	20	muin	30, 39, 42
minkaf	87	mizpiribilo	26	» -amareun	42
minkatx	87	mitz	28	» -armiamia	42
minkatz	87	mixtale	26	» -atal	39
minkhof	87	moizle	26	muintzofo	42
minkostu	88	moko	128	mukil	40, 41
minkun	75	mokof	31, 33, 40	mukolo	79
minkunker	75	mokofo	73	mukuldu	91
minkufi	75	mokoftu	91	mukuf	40
minkusumako	41	mokotx	20	mukutu	91
minondoko	44	moltzakafi	34	muladi	41
min-ontzi	109	moltzo	29	muño	40, 41, 70
minpeko	44	momo	112	muloeta	41
mintsu	109	momolo	112	mulotza	41
minxko	109	momofotu	85	mun	9, 31
min-xuri	12	mona	76	» egin	9
mintz	20, 31, 42, 86	mordo	47	mungain	18, 31
mintzakara	38	mordoxka	25	muñatal	39
mintzale	22	morgil	78	muñazal	42
mintzi	28	mormu	67	murdi	114
minazpiko	41, 47	mofoi	102	murin	72
miñondo	36, 44, 80	mofoko	78	murko	70
miof	104	moskol	75	murtxatu	55
miotu	88	moskoron	75	murtzatu	57
» -usain	88	mosu	49	mufi	27
mipeko	44	moxkof	111	mufitz	20, 26
miri	104	motx	20, 44	muskildu	55
mirin	104	motxgu	26	muskindu	55
mifiz	104	motxin	128	muskuf	105
mifizka	104	mota	26	mustaf	28
mifizkau	58	motel	50	mustupil	19
mifiztu	105	mothil	93	mustupilka	19
mitxai	134	motho	25	mustupileko	19

mustuf-kako	20	napaferi	109	neskatilla	26
musu	19, 20, 23	narda	59	neskato	102, 106
musukun	19	nardaka	75	nexaf	75
musu-legun	19	nardatu	59	» -ontzi	75
musuz-musu	19	narea	139	neure	102
musu-zulo	20	naretu	22	ni	98
muxean igeri	95	narotu	22	niar	75
muxinka	56	nafu	28	» egin	75
muxkada	55	nafube	28	nigaf	74, 75
muxkan	57, 58	nafu-mintz	28	nigafgale	75
muxku	118	nasai	91	nigaf-itufi	75
mutxika	56	» egin	91	» -ontzi	75
mültũko	82	nasaitu	91	» -punpuil	74
mutxurdin	139	nasgabeko	69	nigafiti	75
muthuf	23	nasi	69	nigafzorta	74
mutil	47, 101	naska	59, 63	nigafzortol	74
» -lagun	138	naskatu	59	nigaf-untzi	75
» -zaf	139	naspila	41	niniko	116
mutu	114	nata	76, 115	nior	82
mutuf 23, 30, 55,		nausi	37, 39	nire	42
[98]		nazaro	109	nifo	82
mutuf-andi	23	neaf	75	nifokun	68
» -beltz	23	neba	136	nifotu	68
mutufeko	23, 26	nebarcbak	136	nis-naska	93
mutuf-gaizto	23, 55	negal	77	nola	27
mutufka	23	negaf	31, 74, 80	nolako	82
mutufkari	23	» -aste	75	nospel	79
mutufkatu	23	» -bide	80		
mutufketan	23	» -czuf	31		
mutuf-luze	23	negel	77		
» -on	55	negeldun	77		
» -xuri	55	negeltsu	77	nãã	52
» -zuri	55	negaf egin	75	nãpuf	55
muztef	45	negaf-egun	75	nãpufu	55
		negafgile	75	nãrat	55
		negaf-gurintxo	80	nãro	55
		» -malko	74	nãsta-nãsta	54
		» -odino	80	nãuka	100
		» -purpuil	74	nãmino	112
		» -samuf	75	nãnano	112
		negarti	75	nãnif-ãnif ari	21
		negaf-tufuska	74	nãnif-ãnifika	82
		» -zofo	80	nãno	22
		» -zufusta	75	nãno-nafo	82
		» -zuruta	75	nokun	68
		» -zuzmuf	71	nõõõ	51
		neke	92, 108	nõõõõfo	106
		neska	25	nototu	109
				notu	68

		odol-motel	50	oin-ol	15
	<b>O</b>	» -naastu	130	oin-ofazi	34
oba	127	» -nasgabeko	69	» -ots	93
obe	59	» -nasteko	69	oinpeko	15
obekuntza	110	» -oztu	50	oinperatu	96
oben	78	» -otz	50	oin-sabel	16
obetu	110	odoltsu	23, 50, 127	» -sabai	16
obo	32, 36	odol-tanka	68	oinzkatu	96
odi	30, 47, 70	» -ufi	50	oinzpckatu	96
odiño	70, 80	» -ustu	50	ok	56
odol	49, 50, 67	» -utsitu	50	oka	56
odolaldi	50	» -utsu	50	okabil	13
odol-arazkun	68	» -uxi	50	oka-egin	56
» -arnas	67	» -yario	50	okaldi	56
» -arnas	67	» -yauste	50	okatu	56
» -aul	50	» -yoate	50	okaztatu	51, 59
odolbako	50	» -ziakin	50	okatz	59
odol bateko	141	» -zoli	50	ok egin	56
» batu	50	odoltza	50	okel	22, 57
» -bero	50	odoltzikin	50	okela	57
» -bide	48	oc	98, 114	okef	22
» -bizi	50	ocgi	44	okeftu	22
» -bulk	68	oera, tu	113	okhef	22
» -bultz	68	ogei	96	okitu	56
odoldun	50	ogi	44, 51, 63	okondo	9
odoleko	50, 141	» -txixtof	57	» -zulo	9
odol-crio	50	» -zeña	57	okozpe	24, 29
» -eguraste	68	» -ziztef	57	okozpcko	24
» -eguraskun	68	ohondikatu	96	okotz	24, 36
odolestu	50	oi	44, 53, 129	okotz-giaf	36
odolctan cgon	50	oihan	83	okulu	78
odoleztatu	50	oin	1, 25, 34, 92	olandra	106
odolgabe	50	oin-aro	92	oldegabeko	35
odolgabeko	50	oin bardin	94	oldepeko	35
odol-gaizto	50	oin-barfu	94	oldezkar	35
odolgaitz	50	oinbitof	15	olha	68
odol-galtze	50	oinbituf	15, 34	olo	7
» -garbikunde	68	oin-bizkaf	15	olaf	84
» -geldiak	50	» -bulaf	15	olauf	76, 78
» -gerli	50	oinburu	16	olo	78, 116
odolgi	50	oindagora	16	» -begi	78
odol-ibilgun	68	oin-eri	16	» -lur	116
» -ibilkera	68	oingiro	92	olaf	129
» -irakin	50	oinka	15, 16	on	54
» -ixtu	50	oinkada	16, 93	ondaf	42
odolki	50	oinkari	16	» -agin	42
odolkide	50, 141	oinkatu	96	ondertze	46
		oin-lepo	15	ondez	110

ondo	45, 95, 112	orbantsu	76	orpo-gofi	16
» -ertze	45, 46	orde	26	» -ezuf	34
» -igiri	95	ordots	129	orpoean	16
ondoko	44, 116	ordotx	42	orpoz-orpo	16
ondore	110	ore	42	orzepil	16
ondoren	110	orei	76	ortik	60
ondu	110	orein	76	orthkoi	103
onera egin	110	oreintxen	76	ortz	19, 32, 42
oneraztu	110	orcizto	76	ortzagin	32, 42
ongatx	110	orezta	76	ortz-agertze	43
ongi	127	oreztun	76	ortzagiflak	43
ongose	54	ori	27, 81	ortzagin-ezuf	32
onil	63	orin	76	ortzalde	42
onketari	54	orizla	76	ortz-azal	42
onkitu	89	orkatila	15	» -buru	42
ontzale	54	orkila	15	» -egitamu	42
ontzi	65, 70, 109	orkoi	103	» -egitemu	42
oñafa	16	orkolo	11	» -cítamu	42
oñafe	16	orkoro	11	» -citemu	42
oñazka	16	orma	31, 47, 83	ortzekaldi	43, 57, 58
oñazkatu	96	ormain	15, 79	» egin	57
oñazpi	16, 34	ormaza	32, 36, 47	ortzekaldikari	58
» -ezuf	34	» -giaf	36	ortz-ernamin	43
oñazpitu	96	ormazuf	32	» -efazto	43
oñatz	16	ornagun	41	ortzez egin	57
oñe-oñe	92	» -hirio	41	ortz-ezuf	32
oñekoska	94	» -tontof	41	» -igorzkin	43
oñefan	94	orni	52	ortzikaldi	43, 58
oñefen	94	» -aldi	52	» egin	43, 57
oñez	16	ornitu	52	ortzikari	58
oñezkari	15	orno	32, 37	ortzikatu	43, 57, 58
onezko	16	» -arantz	37	ortziko	42
oñofazi	16	» » -zeaf	37	ortzifi	43
opa	59	orno-borka	32	ortzizkin	43
opa egin	59	» -boti	32	ortzizku	43
opo	16	oro	132	ortzizti	43
opof	24, 33	oroimen	90	ortzkatu	57
opoz-opo	16	orots	127	ortzkin	43
ora	51	orpaitzineko	34	ortz-kosko	42
orain	76	orpazain	16	» -mami	43
oraindik	117	orpaziri	32	» -mafo	43
orahik	62	» -orno	32	» -ore	42
oraño	111, 118	orpazurda	36	ortzoskol	42
orapilo	19, 63	orpazuf	34	» -xotz	42
oratu	35	orpeko	16	ortzukaldi	43, 58
orbain	79	orpheko	16	» egin	57
orbal	80	orpo	16	ortzulo	44
orban	76, 80	orpoberatu	16	oraizkatu	25

ofaiztatu	25	oso-efex	111	oztu	50
ofantx	62	ostera	68		
ofantz	62	ostikada	96		P
ofax	25	ostikaldi	96	palada	95
ofaxatu	25	ostikari	96	palarda	61
ofaxe	25	ostikatu	96	panta	81, 83
ofaxtatzale	25	ostiko	16, 96	pantatx	64
ofazatu	25	ostikoka	96	pantex	81, 83
ofaze	20, 103	ostikolari	96	pantika	45
ofazi	15, 25, 34	ostikopetu	96	papulo	105
» -giaf	38	ostoki	24, 105	parda	3
ofazkera	25	osu	74	parizta	96
ofazlari	25	ote	82	parizlaka	96
ofaztari	25	othorontza	51	pats	71
ofaztatu	25	oto	141	paustel	105
ofaztegi	25	oño	141	pauts	105
ofaztoyal	25	otoi	97	pauta	47
ofaztu	25	otorontze	51	peitu	51
ofatz-kali	17	oturuntza	51	peletan	71
ofek	20	ots	113	perox	108
osaba	141	otsabete	79	pertxeta	106
osabide	110	otsail	78	petxof	21
osa-efaz	111	otso	56, 61, 92	petafó	21
osagaitz	111	oxk	58	phintz	20, 78
osagalu	110	oxke	58	pike	64
osagatx	111	oxk egin	58	pikof	27, 41, 63, ]
osagila	111	otxenka	22		[84]
osagile	111	otxenta	22	» auskara	41
osagintza	111	oyal	29, 118	pikoxka	99
osakai	110	oyan	82	pikoxte	3
osakatx	111	oyeratu	113	pikotxean	99
osakera	111	ozka	26, 36, 43	pikotxen	99
osaki	110	ozkada	43, 58	pilpil	68
osakintza	111	ozka egin	43, 58	» egin	68
osakuntza	111	» -giaf	36, 37	pilpira	68
osajakintza	110	ozkaildu	43	pilpiratu	68
osalari	111	ozkaka	43	pilxika	56
osasan	111	ozkamin	43	pila	48
osasundun	111	ozkari	58	pindaf	60
osasunkaitz	111	ozkaf	26	pinpil	95
osasuatsu	111	ozkatsu	36	pinpilka	95
osatu	110, 111, 119	ozkatu	43, 58	pinport	76
osazale	129	ozke	26, 43	pintika	45
oseba	141	ozki	43	pintof	21
osin	69	ozkitu	43	pintz	20, 28, 78 ]
osintegi	70	ozkof	43		[81]
oska	64	ozpal	32	pipa aftu	61
oskol	42, 48	ozpel	79	pipatu	118

pipeřmin	88	pospolin	106	puzmin	66
pipi	76, 118	pore	54	puzminkeri	66
pirpita	44	poxin	56	puztu	65
pipiz	69	poxinga	56	putz	65
pipof	106	poxpol	115	putzak aftu	65
piport	76	poxpolin	106	putz egin	65
pirika	76	potxin	128	putzitu	65
pirikorna	29, 76	potxolo	105	putzontzi	65
pirikorta	76	potxof	128	putzofo	65
pirkoildu	110	pot	24, 56	putzofotu	65
pifinda	41	potikoka	100	putzukatu	65
pifi-pifi	73	potin	33, 106	putzuntzi	65
pifiri	73	potin	34		
pis	69	pořoin	129		<b>S</b>
pix	69, 118	pořoka	105	sabai	37, 44, 61
pixa	69	pořolo	105	sabel	2, 37, 43
pixagofi	70	pořof	40	sabelaldi	133
pixeden	70	pořox	105	sabelbera	73
pix egin	69	pořo	128	sabel-biko	36
pixile	70	poz	43	sabeldü	73
pixkolte	3	pozka	87	sabeleko	37, 73
pixodi	70	pořxoka	105	sabelerengo	73
pixontzi	69, 70	pořzolo	105	sabel idof	73
pixoyal	118	pořzofo	105	sabelko	73
pixuntzi	69, 70	pořzuka	106	sabelondo	132
pixuntzitegi	70	pořintz	28, 31	sabel-sabai	37
pitxa	128	pulunpiorean	95	» -sapai	37
pitili	128	pulo	74	» -sare	46
pitilin	128	punpuil	74, 78	» xume	3
pitof	21	punpul	74, 78	sabeltxume	38
piz	69, 118	punpulaka	71	sabel-ur	62
piza	69	punpuřo	78	» -yario	73
pizak egin	69	pupa	68	» -zcaf	37
pizagale	70	pupaka	68	» -zofo	2
pizontzi	70	purdi	6	sabi	45
piz-oyal	118	» -mazel	7	sabun	33
pizta	12	purpuratu	132	sabunkara	33
piztu	65, 130	pustil	72	saets	3, 32
piztule	21	putxikatu	55	» -ezuf	32
pitzagi	70	puzgo	55	sagai	101
pitzindof	21	puzka	65	sagai egin	97
pitzi-patza	100	puzkaf	65	sagail	44
pitzofo	70	puzkafka	65	sagaitasun	97
pitzorofoten	70	puzkafti	65	sagaitu	97
poloka	39	puzkeri	65, 66	sagaf	19, 57, 63
polpa	78	puzkaf	65	sahets	3, 32
popolo	105	puzkeřti	65	sahetscratu	4
popolote	105	puzkořtu	65		

sahetsetiko	4	sari	118, 129	semeratxi	143
saigets	4	sarkutz	4	semetxo	134
saihets	4, 20, 32	saro	54	semetasun	134
saihetsetiko	135	» egin	54	scmin	132
sail	40, 48, 101	safi	24	semizun	137
saka	34	saftu	45, 57	sen	90
sakarin	75	saftunc	45	senaf	137
sakaf	50, 74	sasi	41, 111	senafdun	137
sakeil	56	» -atxetef	111	senafgai	137
sakeilka	56	sasikume	135	senafgei	137
sakel	45	sasi-osalari	111	senaftu	137
sakil	128	satai	111	sendabide	110
sakolin	75	sayats	32	sendagai	110
sakon	49	sayeska	4	sendagalu	110
salda	107	sayestu	4	sendagafi 107, 110	
saldaf	83	sayets 4, 32, 36, 37		sendagile	111
salhu	54	» -afteko	37	sendakai	110
salo	54, 107	» -koltza	32	sendakari	110
salokeri	54	» -leparteko	36	sendaki	110
salto	129	scail	104	sendal	107
» -sengi	129	sedal	74	sendatu 80, 116, [110]	
salu	54	sedel	74	sendatzale	111
sama	18	segail	104	sendel	74
samaf	18	schail	104	sendo 106, 107	
samil	20	sci	118	sendogafi	110
samin	87, 88	sein 118, 130, 132		sendof	106
samindu	88	[134]		sendotu 106, 106, [110]	
saminki	88	seindun	130	sendu	131
samuf	75	sein-cgikera	132	senge 131, 135	
Santsin	53	» -egin	132	sengi	129
santeka	80	» -egitondo	132	senhaf	137
sapa	24	» -egintza	132	scnide 118, 136, [140]	
sapai	37, 44	» -oyal	118	senideafeba	142
» -zulo	48	sekail	104	seniderdi	137
sapalo	40	sekaildu	104	senidetasun	140
sapalu	48	selagun	116	senikera	140
sapatsu	26	sclaun	116	scnitafte	141
sapayo	44	selartu	49	sentho	106
sapazto	26	semakaf	135	sento	106
sapoztu	18	seme 28, 98, 132		sena bota	134
sapotz	18	seme-alabak	135	» galdu	137
sapuztu	18	seme bakaf	135	siltsi-saltsa	93
saputz	18	semcbitxi	143	singil	104
saralc	48	semedun	135	sits da bats	55
sarda	70	seme-eli	135	sistof	130
sarde	26	semeixun	135		
sare	46, 49, 81	semeizun	137		
sarctsu	28	seme-orde	137		



seta	80	sointra	5	softzalc	47
so	22, 82, 83	sointzurun	32	softzapen	116
» egin	82	solaru	49	softze	116
» egon	82	soma	91	softzepen	116
sogin	82	somagafi	91	sotu	79
sogof	84, 92	soma-hirio	41	soya	26
sogoftasun	85	somarazkof	41	soz egon	82
sogoftu	85, 92	somatako	41	sozko	102
soil	27, 29, 130	somatu	85, 91	su	49, 76
soildu	27, 131	soñak ertsi	5	suate	65
soil-une	27	» -gora	5	suduf 20, 23, 31, 72	
soin	1, 2, 5, 29	» -uzkurtu	5	» -alboko	31
» -adaf	8	soñegi	5	» -apal	20
» -aldaroko	2	soñegitan	6	» -afo	20
» -alde	2	soñeko	1	sudufaz erori	20
» -aldof	13	soñeun	29	suduf-bizkaf	20
» -atal	30	» -izti	29	» -egal	20
soinbagako	1	soñez	1	suduferat eman	20
soinbageko	1	» -soin	1	sudufeko	20, 36
soinbako	1	soralu	40	suduf-claka	20
soinburu	5, 32, 37	sorbalda	5, 107	» -ezpal	20
» -ezuf	32	» -adaf	8	sudurgain	20
» -giltz	32	sorbaldan	6	suduf-kaiku	20
» -larako	32	sorburu	5	» -luze	20
soindun	1	sori	79	» -mako	20
soin-egi	5	soritu	79	» -makuf	20
» -enbof	2	sorkatu	74	» -mintz	20
» -efo	13	sofaldi	133	» -mizpirak	20
soingabeko	1	sofgi	116	» -motx	20
soingain	5, 32	sofgu	116	» -motz	20
» -ezuf	32	sofki	51	» -mufitz	20
soingainta	5	sofko	47	» -phintz	20
soingaintan	6	sofkun	116	sudufpil	20
soinge	1	sofkunde	116	suduf-pintz	20
soinka	5	sofkurin	29	» -saihets	20
soinkari	6	sofleku	116	suduf-talo	20
soinkatu	1	sofmami	29	suduf-zabal	20
soinka-ziri	6	sofortz	42	» -zain	20
soinkide	6	sorthaur	116	» -zapi	72
soin-kizkin	29	softefi	116	» -zilo	20
soinkin	6	softinoskin	69	sucri	76
soin-kurutz	32	softinospen	69	suguf	20
» -motzof	2	softinotsi	69	sukaf	50, 74
» -soin	6	softu	7, 29, 69	suhi	142
sointxizkin	29	sofzairu	116, 132	sui	142
» -izti	29	sofzario	116	suigai	142
soin-txunku	34	sofzaro	116	suigei	142
sointako	1	softzain	133	suin	142



txapaf	106	txilo	18	txifistodi	128
txapafo	106	txilko	3	txiftxif	76
txapart	93	txiliste	83	txisma	25
txarakil	48, 49	txilotu	22	txistikun	66
txaramil	48	txima	25, 27	txistoki	12
txaranbel	48	tximafo	25	txistof	39, 128, 130
txari	63	tximika	76	txistu	60
txaf	82, 107	tximel	43	» bota	60
txafaminu	76	tximen	43	txistugale	60, 61
txafdun	94	tximiko	7	txistuka	60
txafi	59	tximu	118	txistukof	60
txaftasun	109	tximuf	40, 45	txistu-urtika	60
txastamen	87	txindof	21	txilxi	105
txastapen	87	txindofi	21	txitxil	128
txastatu	55, 87	txingakan	94	txitxildu	22
txastu	55, 87	txingafinean	94	txiz	69, 118
txatal	48	txingilika	94	txizagura	70
txataf	118	txingili-mingili	94	txizalafi	70
txatxu	22	txingiliz	94	txizale	70
txcgosi	60	txingilka	94	txizasi	70
txelairu	83	txingin-txingin	94	txiz egin	69
txeldof	21	txingoan	94	» estu	70
txerlo	24	txingol	80	txizkin	39, 115
txcfa	12	txingoka	94	txizontzi	70
txcxi	104	txingof	76	txiz-oyal	70, 118
txestalu	87	txingofika	94	txiztu	13
txestatu	87	txingofutu	92	txiztuka	13
txctu	58	txinkaf	12	txo	91
txigoigaitx	60	txinkafka	94	txokil	108
txigoigafi	60	txinkoka	94	txokin	66
txigoigurin	60	txinkuka	94	txoko	18, 21, 34
txigoikof	60	txintxanaut	76	txolet	43
txigoikuntza	60	txintxil	32	txomor	18
txigoitu	60	txintxosta	25	txonkatila	15
txigoitutu	60	txintxuf	19, 21, 62	txopin	66
txiki	18, 37	txintxufi	19, 45	txopofu	105
txikin	22	txintxufkara	37	txordo	18
txikiratu	129	txinti	76	txori	26, 61, 78
txikiratzafe	129	txintil	76	txoridun	26
txikiro	129	txintz	72	txorkatila	15
txikiroki	129	txipa	132	txorko	82
txikoan	100	txipofiko	105	txorpako	34
txikotu	130	txirikonkila	100	txorta	25, 35, 70, ]
txilbof	3, 116	txifika	39, 98		[71, 74]
» -este	116	txifimika	76	txorten	40
txilbuf	8	txifimiño	76	txortol	74
txilintzan	72	txifinta	53	txoru	28
txilipurdi	95	txifipitin	106	txosu	118

txospes	67	tagoka	97	tintin	44
txoxa	118	taka	99	tintol	44
txotxo	128	taka-taka	93	tiñi	48, 49
txoten	66	takel	105	tipi-tapa	93
txotin	66	tako	118	tipitu	109
txotño	43, 70	talka	43	tipof	106
txotof	21	talkazain	49	tipul	16
txu	60, 61	tanatu	27	tipuri	78, 80
txuale	61	tauka	68, 99	tipurika	78
txugale	61	tankako	68	tifiki-taraka	93
txukoñ	60, 61	tankera	103	tifin	70, 73
txuldas	76	tankoi	57	tifiñeri	73
txuldef	76	tanta	71, 74	tifiputzinka	93
txulo	49	tantai	106	tifit	27
txungo	78	tapada	68	tifiteri	73
txunka	34, 35	tapalo	105	titi	2, 44
» -eremu	35	tafapaka	100	titi-buru	2
» -ertz	35	tafapalot	106	» -ernari	2
» -kufuska	35	tafapulet	106	» -moko	2
» -muga	35	tafatarario	73	» -musko	2
txunkufuska	35	tafo	102	» -mutuf	2
txunkufarteko	35	tafotu	102	» -sagar	2
txunku-ukaldi	34	tafteko	11	toil	81
txuntxuleperdi	95	taukada	68	tokolo	105
txuntxuf	19, 33, 63	taukika	113	tolaka	14
txuri	22	taup	68	toles	35, 45, 46
txuringa	8	taupada	68	toleskof	37
txuringo	39	taupaka	68	toles-txunku	35
txuringodol	8	taupatsu	68	tolestu	36
txurmio	15	taup-taup ari	68	tolestunc	35
txurnio	15	tenkatu	38	toloz	45
txurunbel	8	termañu	40	tonfo	99
txufo	30	thini	32	tontolo	76
txufu	33	tholu	92	tontof	41, 77, 83
txufun	64	thu	60	topolo	105
txufuen	64	» egin	60	topofiko	105
txufutaldi	47	ñik	97	topos	105
txutxa	60, 61	» egin	97	toñoil	105
txutxale	61	tikili-takala	93	toñlika	29
txut	17, 97	» -tokolo	93	toñtoles	34
txutik	97	tiki-taka	93	toñtolox	34
txutiko	98	tilinton	44	toñtolozka	34
txutirik	97	tinkili-tankala	93	toto	99
txutitu	97	tinkin-tankun	93	totolo	105
		tinkon-tankon	93	totolo	105
		tinkorakun	35	toñtorika	99
		tinkulun - tanku-]		toñtorikatu	99
		[lun 93]		totoriko	99
T					
tago	97				
» egin	97				

totorikoka	99	uazeme	137	ukalondo	9
totorizko	99	ubide	41	ukamil	13
totof	77	udafo	76	ukamilka	13
tofotu	99	udef	76	ukamilo	13
totoscan	98	üdüri	90	ukandezuf	33
trapa	64	üdürikof	90	ukando	9
trapalote	106	uctx	78	ukanki	118
trepel	106	ufeztu	85, 86	ukaondo	9
trikilika	94	ugalkof	131	ukarai	9
trikotean	100	ugari	93	ukari	9
tripili	106	ugarikof	131	ukaribil	13
troko	78	ugarfe	48	ukatxuntxuf	33
trongil	78	ugatx	78	ukef	87
trumil	78	ugatxiz	78	ukezuf	33
trunbil	78	ugazaita	137	ukhan	7, 132
txintxuf	37	ugazaizpa	137	ukharai	9
tu	60	ugazalaba	137	> -mulo	13
tü	60	ugazama	137	ukhare	9
tu-aldi	61	ugazañeba	137	ukhen	132
> -egin	60	ugazaufide	137	ukhondo	9
> -eri	61	ugazeme	137	ukhumilo	13
tugale	61	ugazume	137	ukhundu	9
tuka	60	ugaztu	85	uki	89
tunka	91	ugatz	2, 117	> egin	89
tupa	68	ugatza aftu	117	ukimcn	89
tupada	68	> edan	117	ukipen	89
tupadako	68	nger	95	ukitu	89
tupaka	68	> egin	95	uko	9, 83
tupako	68	ugef	75, 79	> -czuf	33
tu-palarda	61	ugefain	79	ukondo	9, 34
tupateko	68	ugeftu	76, 79	> -ezuf	33
tu-pindaf	60	ugofmin	61	ukondoka	9
turiuki	105	ugutzi	30	ukondo-kabil	34
turtuliz	34	uhe	97	ukoti	9, 93
tuñuska	74	ui	44	ukondo-ukaldi	9
tutu 8, 60, 70,	99	nin	39, 91	ukondo-ukondo	9
tutubera	8	nkabeil	13	ukubeil	13
tuturo	77	ukabil	13	ukubil	13
tutufumiño	78	ukabilka	13	ukumil	13
tutufusko	78	ukabilkada	13	ukumuil	13
tutufusku	78	ukai	9, 33	ukundo-ezuf	33
		ukai-ezuf	33	ukusi	81
		> -giaf	37	ukutu	89
		ukaiko	37	ulantsu	24
uaf	71	ukaite	133	uldu	27
uaxio	78	nkaizte	133	uldune	27
uazalaba	137	ukaldi	34	ule	24, 27, 46
uazama	137	ukalezuf	33	> -adaf	25

ule-mordoxka	25	untxale	54	ur-ur	74
ulentsu	24	un-zofoten	31	urxain	66
ulertz	26	untze	79	urzaintz	66
ule-sapa	24	untzi	54, 65, 75	urzintz	66
uletsu	24	» -oneko	54	urzo	62
ule-txorta	25	upatz	86	ur-zofu	116
» -txofu	28	ur	51, 62, 69	ur	28
ule	131	ura	107	ufats	93
umagin	131	uragora	107	ufatu	81
ume 75, 108,	131	urdabil	45	ufebi	77
umean umeko	135	urdabildu	45	ufcze	127
ume astundu	131	urdabileko	45	ufi	50, 78
umedun 130,	135	urdabilen	45	ufin	43, 85
umegin	132	urdail 41,53,61,109		ufindatu	85
ume-erazo	131	» -ao	45	ufindu	85, 86
umegile	131	» -aotalde	47	ufinte	85
umegin	131	urdail-aya	62	ufinzatu	85
umc-izara	118	» -ayatu	62	ufixa	127
umekaf	131	» -ayatze	62	ufitu	92
umekei	116	» -ayu	45	ufiza	127
umeki	416	urdaildu	45	ufko	137
umekondo	26	urdail-min	61	ufubi	77
umekof	131	urdail-saftunc	45	ufuxa	127
ume-ondoko	118	urdaleko	45	ufuza	127
» -safi	131	urdalen 45, 109		usai	85, 86
umctsu	131	urdeloi	80	usain	66, 85
umetoki	129	urdin 24, 28, 128		usaindatu	85
ume-untzi	129	urdirin	76	usaindu	85
umezuf	131	urdu	90	usaindun	85
umczufztasun	135	urduri 114, 112		usai egin	85
umczuftegi	135	urdurikeri	112	usaintsu	86
umezufztetxe	135	urduritu	112	usaitu	85
umezuftz	135	urkats	92, 93	usaitu	85
umczuftzegi	135	uriko	135	usaiztatu	85
umoi	129	urin 29, 62, 78		usandu	85
umuntxi	129	uritu	50	usegi	58
un	31, 39	urmidu	52	usi	50, 74
undertze	46	urpean	95	usigi	58
une	27	urpo	16	usika	58
uneri	72	ürsain	66	usikada	58
unhide	118	ur xuri	69	usiki	58
unide	118	urtafil	78	usin	66
» -auf	118	urte 60, 98, 113		» -eg	66
unitauf	118	urten	53	usinga	66
unitaufide	118	urthe	131	usinez	66
unude	117	urthiki	116	usma	85, 90
» -hauf	118	urthuki	114	usmakirio	41
unpare	39	urtika	60, 65	usmakixkuf	31

usmatu	85	uzkefontzi	65	zabalgune	68
usmo	85	uzkefti	65	zabalka	67
usmoka	86	uzki	6, 8	zabof	92
usna	85, 86	uzkia ufuti	7	zabofaldi	91
usnan	86	uzko	7	zaboftu	91
usnai	86	uzkoi	8	zagi	70, 74
usnai-kirio	41	uzkokatü	7	zagitsu	74
usnai-mintz	86	uzkorno	82	zahaf	77, 108
usna-kirio	86	uzku	7	zahi	74
usnatu	85	uzkukalde egin	7	zai	74, 76
uspel	78	uzkü-mazcl	7	zail	104
uspeldu	78	uzkufti	65	zaildu	104
üstai	84	uzkuftu	5	zailki	104
uste	23	uzkuxilo	8	zailtarzun	104
ustei	84	uzkuzilo	8	zain	20, 38, 49
üstiatü	55	uzkuz erori	7	» -aumc	4 9
ustio	55	uzpel	78	zaindun	38
ustu	50	uztaf	51	zain-gali	49
usi	50	uztafezuf	31	» -hil	38
usu	50, 67, 74	uztaftu	100	zainkart	38
usuki	58	üztün	48	zainkufaintuka	94
uts	46	utzuf	51	zainme	38
utsafain	79			zain-sare	49
utsi	83	<b>Y</b>		zaintsu	81
utsitu	50			zaintxuri	38
utsu	50	yabaldu	22	zain-zeaf	68
ütsü	83	yabe	2	zaintzail	38
utsueri	83	yadanik	61	zajagauzi	114
utsume	30, 40, 83	yan	52	zakaf	80
uxada	73	yaiki	46	zakafaldi	110
uxadatu	73	yardun	117	zakaftu	80
uxara	73	yario	50, 73	zaka-zaka	54
uxaratu	73	yauntzi	1	zakatz	63
uxi	50	yautsi	50	zaki	30, 33, 34
uxuri	69	yaz	131	zakil	128
utxabalda	40	yin	68	zakildasun	92
utxulafi	78	yin-yun	68	zakildu	91, 92
uzaita	137	yoañ	50	zakilaldi	91
uzalaba	137	yostun	38	zaku	112
uzama	137	» -giaf	37	zakuf	23, 66
uzcin	66	yun	68	zalakar	80
uzcme	137			zalapaftaka	93
uzkai	8	<b>Z</b>		zaldaf	77
uzkaldu	100			» -bedaf	77
uzkar	65	zabal	20, 36, 44	zaldi	73, 76, 79, 92
uzkafti	65	zabaldu	96	zaldizko	16
uzkaf-urtika	65	zabalgun	68	zaldun	16
uzkef	65	zabalgunde	68	zalgi	74

zali	79	zankatzain	15	zaupegi	82
zama	107	zankatzan	15	zaupegidun	82
zamañ	110	zankatzanak jan	15	zauri	74
zamañada	110	zankhomeke	13	zaurtu	80
zamuka	70	zankomotz	13	zausta-zausta	54
zambro	79	zankho-sagaf	16	zazpiki	116
zambroe	79	zanko	13, 15	zazpilko	116
zambrotu	79	» -gori	13	ze	101
zambuluka	113	zankoloka	100	zeaf	22, 35, 46
zangaaz	13	zankome	13	zeafbegi	22
zangabizkañ	45	zankope	16	zeaf-giañ	35
zangalepo	15, 34	zanko-txunku	15	» -lauki	37
zangaluze	13	zankuluka	100	zeatz	26
zangame	13	zanpa-zanpa	54	zei	65
zangaf	13	zañar	38, 79	zeihañ	22
zango	13, 15	zanañde	38	zein	86, 102
» -afaba	15	zanañrako igazkun]		zeketan	75
» -azkak	16	[62]		zeketon	75
» -bizkef	15	zapal	30, 36	zelango	29
» -kakol	13	zapalaño	106	zelder	76
zangokari	16	zapardu	129	zeldof	21, 76
zango-lepo	16	» -mutuñ	129	zenbat	25
zango-makhuñ	13	zapañdote	106	zentoñ	102
» -makil	34	zapañt	56, 93	zer	43, 102
zangome	13	zapañtaka	94	zerema	75
zango-meaka	15	zapañt egin	94	zergada	25, 83
zangomotz	13	zapa-zapa	54	zerla	24
zangope	16	zapi	20, 100	zerla	57
zango-sagaf	15	zapañ	80	zefakatu	57
» -soin	15	zarata	67, 113	zeñaldo	98
» -txunku	34	zardain	104	zetu	58
» -mangu	93	zardein	104	ziakin	50
zankabe	15	zardin	104	ziaf	22
zankagiañ	38	zardindu	105	ziatizpi	50
zankalatraba	100	zargal	104	ziatizpigai	50
zankalatraka	100	zargail	104	ziatu	50
zankaloste	15	zarpa	18	ziazuntz	50
zankaluze	13	zarpail	39	zibizkatu	55
zankame	13	zarpio	43	zikhiro	129
zankape	15	zafa	67	ziki	44
zankapafka	100	zafapoka	100	zikin	44, 67
zankañ	13	zafastada	95	zikirakunde	129
zankañanka	94	zafketo	106	zikiratu	129
zankañas	13	zafkoitx	106	zikiratzañe	129
zankañdoixka	100	zafkote	106	zikiro	129
zankañfizkirio	45	zafkul	82	zikiroki	129
zankañteka	100	zafitu	132	zikitatu	129
zanka-zanka	54	zato	70	zitikatu	129





zil 3, 74, 116, 128	zipirt 56	zoñu 53
zilbof 3	ziplatu 143	zoritxaf 131
zilbot 3	zipot 56	zormin 15
zilimala 110	zipotabiriatu 56	zorna 73
zilipurdi 95	zipot egin 56	zornatsu 74
zilipurdika 95	ziri 32, 34	zornatu 12
zilo 18, 20	zirin 112	zorna-zofo 74
zila 108	zirindu 112	zorne 73
zilaka 108	ziriztu 35	zornetsa 74
zilezkur 128	ziritz 35, 40	zorne-zofo 74
zilo 45	ziritz-kozkoř 40	zoro 132
zima 25	» -mokoř 40	zorten 40
» -motz 26	zirkin 68	zortziki 116
zimuf 40, 45	zirlinga 106	zortziko 116
zindo 107	ziro 78	zofo 2, 39, 49
zingil 104	» egin 78	zofolo 3
zingirin 79	zirotu 78	zořonka 67
zingirio 12	zirthoin 76	zofoto 3
zingulu - zangulu	zifi 53	zofote 49
[93]	zifi-mařa 40	zořoten 30, 48
zingur 3	zifizta 53	zofotz 44, 82
zinkili-minkian 110	zifi-zofo 103	zotafain 41
zintsu 107	zifizta 35	zotin 66
zintzi 72	zistof 130	zotinga 66
zintzu 72	zistro 130	zozko 102
zintz 29, 45, 72	zital 77	zozkon 102
zintzapi 72	» -ikutu 77	zu 117
zintz egin 72	zizka-mizka 55	zubi 40, 49
» -eun 29, 45, 72	zizkin 47	zubitutu 20
zintzil 72	zizmintz 47	zugatz 49
zintzilipurdi 95	zizteř 57	zuhaf 50
zintzo 84, 107	zitzi 51, 105	zuildaf 76
zintzoyal 72	zitziki 105	zukař 50, 74
zintzur 19, 44, 54	zitzořtu 22	zuku 7
[62]	zoi 74	zuku-atz 11
» -este 63	zoko 18	zül 3
zintzufestun 63	zokolda 74	zulo 20, 41
zintzufkoi 54	zokolin 75	zuldaf 76
zintzur-koskoř 63	zokolo 106	zuldařtsu 76
» -legun 55	zokoř 108	zuletagune 40
» -luze 54	zokoton 75	zulotsu 70
» -mi 63	zolda 74, 75, 80	zunbait 72
» -mil 63	zoldatsu 76	zunda 85
» -orapifo 19, 63	zolditu 12	zuntz 35, 39, 43
» -sagař 19, 63	zoldu 12	» -maho 41
» -sakatz 63	zoli 50, 82, 84	zuntzũř 83
» -titi 44	zolitu 12	» -orapifo 63
zipi-zapa 54	zoltzain 12	zurbizkeri 55

zurbizki	55	zufun 32, 67, 84, 92	zutunik	97
zurbitz	55	zufunda 67, 163	zuzen	35, 36
zurda	36	zufundasun 92	zuzmuf	75
zurdatzu	38	zufundu 96, 92	zuzpel	79
zurdazal	36	zufun egin 67	zuzpef	67
zure	28, 80	zufunga 67	zuzpeftu	110
zurgatu	57	zufungari 67		
zurgulu	110	zufunka 13, 67	<b>TZ</b>	
zuringa	8	zufunkan 67	tzintz	72
zuringo	22	zufu-pufu 67	tzintzontzi	72
zuri	22, 24	zufusta 75	tzintzuf 19, 44, 55	
zurmio	15	zufuta 75	tzintzuf 19, 63	
zurmilo	15	zurtz 135	tzintzuf-legun 55	
zurzuil	19, 61, 72	zuster 38	tzintzuf-mihi 44	
zurzulo	19	zut 97	tzipitzapa 100	
zuf	84	zutik 97	tziraka 71	
zufu	67	zutiko 38	tzopolo 105	
zufundu	91	zutin 97	tzuntzuf 19, 44, 63	
zufuka	67, 113	zulinik 97	» -garañoi 19, 63	
zufukalari	67	zutindu 97	» -mi 44	
zufukatu	67	zutun 97	tzuraka 71	

## ZUZENBEARAK

42'g. ing.	<i>miratz</i>	izan beaf da	<i>mintz</i>
43	» <i>ortzizki</i>	» » »	<i>ortzizti</i>
71	» (AN-B)	» » »	(AN-b)
81	» <i>arco</i>	» » »	<i>aro</i>
83	» <i>mano</i>	» » »	<i>marco</i>
83	» <i>oral</i>	» » »	<i>oval</i>
92	» <i>mit.</i>	» » »	<i>Imit.</i>
94	» <i>txe'duna</i>	» » »	<i>txe'duna</i>
108	» <i>xitmiska</i>	» » »	<i>xismista</i>
103	» <i>desfallido</i>	» » »	<i>desfallecido</i>
115	» <i>ermamin</i>	» » »	<i>ernamin</i>
132	» <i>erki</i>	» » »	<i>erkin</i>

Oarak.—1.<sup>a</sup> 46'g. ing. okefez saftu da *bulareko este me.*  
Ezabatu beaf da.

2.<sup>a</sup> 41'g. ing. *ldaztoftza*'ren ondoan aztuta gel-  
ditu da, médula espinal=*ornagin* [*orno*+*gun.*]

INDEX

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60
61	62	63	64
65	66	67	68
69	70	71	72
73	74	75	76
77	78	79	80
81	82	83	84
85	86	87	88
89	90	91	92
93	94	95	96
97	98	99	100

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
PRESS



